大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零八百五十七號
地　址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五－七五七一八一－七
圖文傳真：五～八三四五－○四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七張半　零售貳元
香港有利印務有限公司承印

廣州市對外經濟技術合作洽談會

謹訂於公曆一九八九年九月廿五日（星期一）
假座香港港灣道26號華潤大廈香港展覽中心
C1廳舉行「廣州市對外經濟技術合作洽談會」
開幕酒會
恭候
光臨

主辦單位：香港越秀企業有限公司
廣州市對外經濟貿易委員會

名譽贊助：香港貿易發展局
香港中華總商會
香港中華廠商聯合會
香港工業總會
香港出口商會

洽談日期：九月二十六至二十九日
洽談時間：上午九時半至下午五時
洽談地點：香港展覽中心C1廳
聯絡電話：五．八三三六六七一

開幕誌慶

	高力國際企業有限公司			黃球
興利科技工業有限公司 HERALD (HONG KONG) LIMITED	Hi-Watt 高力電池實業有限公司 HI-WATT BATTERY INDUSTRY CO., LTD.			麥銳衡 方黃吉雯
越秀置業有限公司 YUE XIU REAL ESTATE CO. LTD.	TEXXAN 德山集團有限公司 CONSOLIDATED LIMITED	金城銀行 香港分行 Kincheng Banking Corporation (INCORPORATED IN CHINA WITH LIMITED LIABILITY) HONG KONG	美國夏威夷州政府駐港辦事處 STATE OF HAWAII TRADE OFFICE HONG KONG	辰達有限公司 ANANDA LIMITED
GLOSS 百運國際實業有限公司 GLOSS FORTUNE CO. LTD.	國都實業有限公司 KWOK DO INDUSTRIES LTD.	聚榮(華南衣車)實業有限公司	羊城企業有限公司	中國人民建設銀行廣州市分行
保聯拓展有限公司 PO LIAN DEVELOPMENT CO., LTD.	積昇有限公司	新世界發展有限公司	中星集團	七星有限公司
雅剛實業有限公司	大爲國際有限公司	比奧德實業有限公司	宜發實業有限公司	味の素(香港)有限公司 敬賀

嚴□烱　石漢基　石景宜　孔繁年　吳多泰　高智明　梁祺祐　李玉麟　余文瑞　林銘森　李貴輝　歐陽棋　司徒輝　謝英棟　張耀宗　唐一柱　何炯銳　陳慶翔　黃錫福　唐翔千　白建中　胡文瀚　曾憲梓　余漢傑　朱蓮芬　何耀棣　羅榮生　曾廣森　劉克文　楊東輝　朱祖涵　張中鵬　張成雄　范鑑堯　邵炎忠　歐陽瀚　陳勝坤　梁欽榮　周經輝　城敏夫　林達賢　陶開裕　譚煥容　五豐行　同順行　安子介　寶生銀行　中南銀行　新華銀行　大生公司　美國銀行　麗新集團　文華公司　中銀集團　何世樑則師　聯成京菓廠　南洋商業銀行　宏大貿易公司　天濤有限公司　盛景有限公司　晉發有限公司　金盛企業公司　越盛投資公司　特活有限公司　厚豐有限公司　友豐有限公司　東昇五金公司　泰進實業公司　偉昌五金公司　敦煌酒樓集團　津聯有限公司　甄沾記有限公司　兆光行有限公司　安興號海味雜商　協力成貿易公司　廣州試驗儀器廠　越秀發展有限公司　越億實業有限公司　越卓企業有限公司　越森發展有限公司　越秀興業有限公司　栢智洋行有限公司　堅銳投資有限公司　太宇工程有限公司　均利建築有限公司　長江西服有限公司　浩暉發展有限公司　正德企業有限公司　保聯國藥有限公司　精美企業有限公司　國際永年有限公司　泰和德記有限公司　嘉銀財務有限公司　嶺華布業有限公司　中國中發有限公司

香港鮮肉商聯會　永新企業有限公司　植英實業有限公司　穗港客車有限公司　東紡發展有限公司　萬通貿易有限公司　美迅洋行有限公司　屏山企業有限公司　上海實業有限公司　維京印刷有限公司　成昌紙行有限公司　鴻悅企業有限公司　東隆貿易有限公司　潤通發展有限公司　中國國貨有限公司　權景發展有限公司　祥泰五金有限公司　龍運運輸有限公司　香港僑新發展有限公司　偉邦發展有限公司　興業銀行香港分行　文興企業有限公司　佳成染料有限公司　集成貿易有限公司　維豐企業有限公司　永惠實業有限公司　華榮發展有限公司　越通貨運有限公司　和記電業有限公司　中國銀行香港分行　香港百貨顧銷商會　廣信實業有限公司　中國廣告有限公司　大眾影音有限公司　大眾貿易公司　香港塘八有限公司　三角洲發展有限公司　長江製衣廠有限公司　益電半導體有限公司　越信融財務有限公司　越秀紡織品有限公司　金寶自行車有限公司　新加坡合邦有限公司　大信機器廠有限公司　越秀工藝品有限公司　明星玩具廠有限公司　華酬（集團）有限公司　長發（國際）運輸公司　香港國際針織製衣廠　恒豐泰參茸行有限公司　中國光大集團有限公司　香港聯輝實業有限公司　香港永擴實業有限公司　越秀糧油食品有限公司　越秀保險事務有限公司　越秀輕工業品有限公司　越華國際貨運有限公司　中國酒業貿易有限公司　五羊化工企業有限公司　穗華企業開發有限公司　天安中國投資有限公司　關氏針織時裝有限公司　泉盛國產醫藥有限公司　大同機械國際有限公司　穗利冷凍設備有限公司　信昌文教用品有限公司　九龍維記牛奶有限公司　利華兄弟中國有限公司　鴻昌建築材料有限公司　香港百宜食品有限公司　華大機械設備有限公司　越鑫機械企業有限公司　寶田通商（香港）有限公司　澳門國際電池廠有限公司　華豐皮革製品廠有限公司　香港越秀聯合運輸有限公司　香港越秀包裝實業有限公司　粵港汽車運輸聯營有限公司　澳門中星建築置業有限公司　成利（生蛇鳥獸）行有限公司　美特容器（香港）有限公司　穗華（一經）企業有限公司　新廣州（香港）國際旅遊有限公司　中華商務聯合印刷（香港）有限公司　大日本油墨化工廠（香港）有限公司　亞美達化粧品（國際）有限公司　大信（1980）酒業食品有限公司　越秀化工機械五金礦產有限公司　新里程國際橡膠實業有限公司　中國國際信托投資（香港集團）有限公司　粵海企業（集團）有限公司　恒達熱水系統設計有限公司　B. L. Electech　Topbus Development Ltd　Winlord Trading Co Ltd　Score Bldg Materials Ltd

同敬賀　(排名不分先後)

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

國際貨幣組織作出展望

明年全球經濟樂觀 美元強勢仍是隱憂

擔心改善貿易不平衡將受阻力

【路透社華盛頓二十四日電】高級經濟決策者星期日預期將有連續第八年的全球經濟增長，但仍將面臨一些問題——難駕馭的美元、國與國之間的貿易不平衡、以及債台高築的第三世界。

國際貨幣基金組織在其星期日發表的半年展望中說，雖然今年和明年的經濟增長將放緩，但看來不可能出現世界性衰退。

該組織預測，在一九八八年取得百分之四的增長後，今年和明年的全球經濟均將增長約百分之三。

十國集團——比利時、英國、加拿大、法國、意大利、日本、荷蘭、瑞典、美國和西德，加上瑞士——星期日說，只要通脹能受到抑制，他們亦感樂觀。

但國際貨幣基金組織在其決策的臨時委員會星期日開會時，預見到了一些問題。

最迫切的是美元的強勢。美元匯價今年升了百分之十以上，對改善世界貿易不平衡的努力構成破壞的威脅。

國際貨幣基金組織預測，美國的貿易赤字與日本、西德的貿易盈餘明年將擴大，部分是由於美元的強勢。

組成國際貨幣基金會臨時委員會核心的七國集團星期六說，它們反對美元進一步上升。

七國集團還清楚說明，它們願意在貨幣市場拋售美元來支持它們的承諾。

甚至部分七國集團的政策制訂人也承諾，他們可以許的就只有這麼多了。

各國部長在會上決定防止美元升勢失去控制，但顯然在應否採取強硬措施的問題上，未能達成共識。

公報指出，經濟增長預計在明年仍持續，通脹則由於適當的政策而獲遏制。公報說：「不過，仍需採取戒備，特別是通脹壓力持續的國家。」

聲明表示，日本及西德將繼續實行有關政策，促進非通脹性增長，「使在中期時間內，國內需求及生產增長有足夠的差距，以解實質的減輕他們龐大的對外貿易盈餘。」

歐洲財經界預測

美元即將受壓力 長期走勢仍向上

【路透社倫敦二十四日電】歐洲經紀及分析家說，七國集團工業國進一步抑壓美元強勢的保證預料將在明天匯市交易恢復時，對美元造成不利影響。

但七國集團本周末在華盛頓發表的公報所暗示的中央銀行一致干預的威脅可能不足以在未來數周內壓抑美元，除非能伴以西德和日本的較高利率。

一位經濟學家預測：「人們會給予七國集團的聲明相當程度的尊重。」他說，「在目前的美、日、西德利率結構上，美元的基本走勢將仍向上。」

七國集團承諾合作 遏止滙市美元暴升

七國集團消息人士說，該集團甚至沒有討論美國降低利率和日本西德調高利率。部分貨幣經紀認為，這些措施是推低美元的關鍵。

【路透社華盛頓二十三日電】來自七個主要工業國的部長及官員星期六警告說，若美元再進一步上升，則會對世界經濟前景有不良影響。七國財長及中央銀行總裁在華盛頓舉行八小時會議後，在一份聯合公報中表示，在此情況下，他們同意在外匯市場方面緊密合作。

日本及美國均曾表示，美元目前的水平是過高，未能重整世界貿易的差距，這差距正威脅世界財務的穩定性。

公報表示，七國同意「美元上升超過目前的水平，或過大的下跌均對世界經濟前景有不良影響。」

第三世界經濟將放緩

明年料有改善可恢復至增長百分四

利率高企 商品價疲弱

【路透社華盛頓二十四日電】國際貨幣基金組織星期日說，第三世界債務危機出現七年後，對許多負債的發展中國家來說，維持改善經濟增長的前景，仍存疑問。

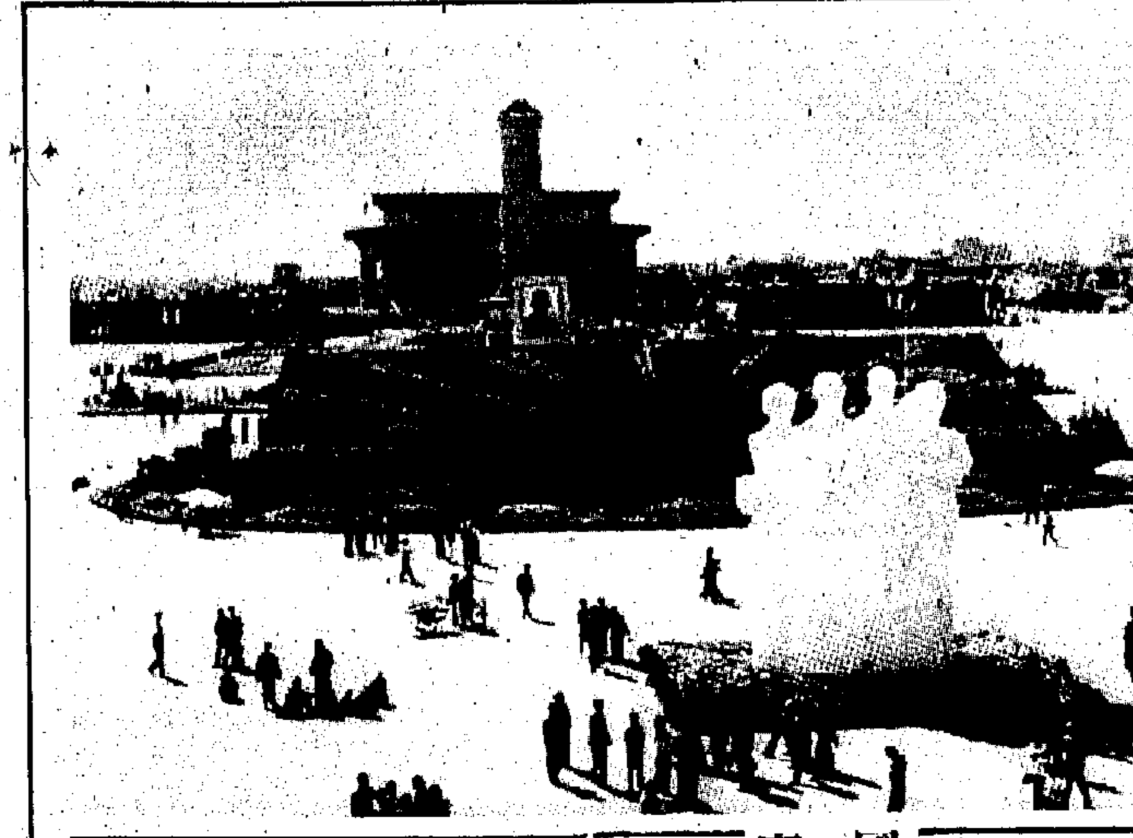
在它的最新「世界經濟展望」中，這個著名機構說，對這類國家的展望，其前景是遜於那些已避過償還外債困難的發展中國家的，也遜於工業化國家。

第三世界經濟總體而言，今年將放緩，增長率為百分之三．二五，而一九八八年為百分之四．二五。但到一九九〇年，增長將恢復至百分之四．〇。

今年的放緩，將與世界利率提高，非燃料商品價疲弱；出口市場增長放緩；以及通脹惡化有關。這些因素已壓抑了投資和經濟活動，並導致許多國家收緊了金融政策。

基金組織預測，淨債務國家在一九八九－一九九四年期間的增長率，將從前五年的百分之四．二，逐漸增強至每年的百分之四．七。

但它補充說：「實質收入增幅很可能仍低於七十年代的水平……，並在許多國家的債務負擔在中期而言，仍然沉重。」



北京布置天安門廣場迎接國慶（新華社）

國慶 1949－1989

中國經濟發展的軌迹

——中科院專家的剖析與預測

張孟儀

編者按：國民經濟的持續、穩定、協調發展是中國四十年來一直追求的目標，但又是從未實現的目標。原因何在？中國科學院國民經濟運行系統分析小組的趙濤、胡鞍鋼、姚增起三位博士，在進行大量經濟統計數據的基礎上，以定性分析和定量分析的綜合方法，確定反映國民經濟穩定、協調發展的數量概念、指標、比例關係和界限，圍繞國民經濟持續、穩定、協調發展這一中心問題，指出了國民經濟發展始終存在三大問題和建國以來中國經濟經歷的六次完整的經濟周期，提出了當前治理整頓經濟的若干政策和措施，並對國民經濟近、中期發展的可能趨勢作了初步的預測。三位學者的觀點和對問題的剖析，引起此間經濟界的關注，普遍認為這對研究中國四十年來經濟發展的正反經驗不無裨益。現將三位學者的主要論點綜述於後，供讀者參考。

始終存在三大問題

中國國民經濟的發展四十年來一直是在劇烈波動，比例失調和關係不平衡中發展的。在這四十年中，中國國民經濟先後經歷了六次大的波動，先是經濟過熱，隨後是經濟收縮，接着是經濟增長率出現大幅度的上升和下跌。經濟發展的劇烈波動已使國民經濟受到較大的損失，並為取得現有的發展速度付出昂貴的代價。

四十年來，中國國民經濟的發展始終存在三大問題：一是國民經濟發展指導思想急於求成，重視總產值、強調高速度，忽視經濟效益，追求短期的經濟繁榮，從而損害了長期的經濟發展能力；二是國民經濟發展存在明顯的周期波動，始終處於很不穩定狀態，先是經濟過熱，隨後是經濟調整，導致經濟嚴重衰退，產生經濟增長的大幅度震盪；三是國民經濟重大比例關係嚴重失調，突出表現為工業與農業、重工業與輕工業、經濟增長與能源、交通、商業等部門增長始終處於尖銳狀態。因此，保持國民經濟持續、穩定、協調發展，既是國民經濟正常運行的核心問題，也是國民經濟長期發展的指導方針。

經濟進入起飛階段

建國以來，中國國民經濟發展規模空前增長，發展速度相當高，目前已進入經濟起飛階段。按一九五二年的不變價格計算，反映國民經濟發展規模的最重要指標，社會總產值和國民收入，一九八七年是一九五二年的十八點一倍和九點九倍，平均每年增長速度分別為百分之八點六和百分之六點七。一九八八年全國人均國民收入按當年官方匯率計算為三百三十八美元，按美元及人民幣的不變價格計算為四百九十七美元，目前居世界第九位。與國際相比，從經濟規模實力看，中國屬於速度較快的國家；從人均國民收入水平看，中國仍居世界後列。預計從一九八〇年起到二〇二〇年，中國開始從低收入水平（三百美元）向中等收入水平（二千七百美元）過渡，工業化開始加快，經濟總量和單項指標持續高速增長（分別為百分之六到七和百分之四到五），經濟結構發生明顯變化，社會正經歷着全面和深刻的變革，對外開放的新格局進一步形成和發展。這一時期將成為中國實現經濟起飛、民族振興的關鍵階段。這一時期將持續到下世紀二十年代。

由於五十年代以來急劇推進工業化，特別是採取重工業傾斜發展政策，使各部門增長速度呈顯著的差異性，導致國民經濟各部門比例嚴重失調。一是工業增長過快與農業增長滯緩，二是重工業增長速度又大大超過輕工業增長速度，三是運輸業、商業發展緩慢，在社會總產值和國民收入中的比重過低，且有所下降，出現與各國工業化發展進程截然相反的情況。改革以來上述比例尖銳嚴重的基本格局尚未改變，特別是後一個矛盾愈來愈突出，並成為影響整個國民經濟發展的主要制約因素。運輸業和商業比重下降的趨勢，是國民經濟發展中的不協調現象，同時也是國民經濟發展中存在的重大產業結構比例失調問題。交通運輸業作為整個社會勁脈和先導，電子作為工業生產的糧食，其發展乃是整個國民經濟發展的先決條件，直接影響人們經濟活動的規模和範圍、商品交換的方式和商品流通的速度，國內統一市場的形成，發育和繁榮水平，與國際市場的聯繫和經濟來往，因而在國民經濟中起着舉足輕重的作用。但中國的鐵路作為交通運輸的主體一直很薄弱。中國的鐵路營業里程不僅低於美國、蘇聯，也低於加拿大和印度。自一八七六年中國開始有鐵路至一九八七年總共修了五萬二千六百公里鐵路，其中從一九四九年的二萬一千八百公里到一九八七年的五萬二千六百公里，在三十八年中僅增長二點一八倍，年均增長率僅百分之二點一。而整個社會效益的下降與鐵路運輸短缺抬高成本和電力短缺造成設備閒置率增加有很大關係。從理論上看，交通運輸業發展緩慢必然限制商業的發展，影響國內市場的廣度、深度和繁榮程度。其次，在自然狀態下，商業的發展與生產繁榮程度有關。在商品匱乏的情況下，不會出現真正的商業繁榮。所以，發展交通運輸業和促進生產具有間接促進商業繁榮的意義。（一）

軍人畫像豎街頭

兩名少女昨日在北京街頭觀看一幅軍人畫像。國慶之前北京周圍出現了不少這樣的畫像。（路透社）

蘭新鐵路連接蘇聯 只剩下76公里路軌

【本報訊】新疆消息：連接歐亞大陸的第二條鐵路動脈——蘭新鐵路西段工程正加緊建設，每天以一公里多的速度向西延伸。預計到國慶前夕，將鋪軌到離烏魯木齊三百八十公里的西陲要地精河。到這裏到阿拉山口與蘇聯鐵路接軌，僅只有七十六公里了。

蘭新鐵路自一九六二年底通車到烏魯木齊之後，二十餘年沒有向西延伸。為了在新疆形成東進西出、向西傾斜的經濟發展格局，一九八五年五月，由國家和新疆維吾爾自治區共同投資續修蘭新鐵路西段。整個工程分為兩個階段進行。第一期工程為烏魯木齊至烏蘇段，共長二百卅六公里。一九八五年五月一日動工，僅用了兩年零五個月就全部建成，並且很快就開始承擔部分客貨營運。去年五月一日，第二期工程又開始興建。沿線各地政府和人民，給予大力支持和配合，加快了鐵路建設。

七月二十二日，中蘇兩國鐵路建設代表團先後在北京和烏魯木齊就中國蘭新鐵路西段與蘇聯鐵路接軌等問題進行了會談，並達成了協議。這將加快蘭新鐵路西段建設步伐，力爭明年十月鋪軌到阿拉山口，與蘇聯鐵路接軌。這條鐵路建成後，由東中國瀕海路起點，連雲港運貨到荷蘭的鹿特丹，將比海上運距縮短約五千海里，對促進中蘇兩國及兩國鄰近地區經濟的發展起到重要作用。

波蘭須重整外債 七國財長表支持

【法新社華盛頓二十四日電】西方七大工業強國各財政部長，支持波蘭要求國際貨幣基金組織達成協議，和重新安排對西方債權國的二百六十億美元債務的努力。

七國集團星期六經過一天會談後發表聲明說，部長們討論了「現時……在若干東歐國家）進行的歷史性事件，特別是在波蘭和匈牙利，並且「對創造更多開放的、以市場為基礎的經濟表示強烈支持」。

天安門廣場新塑像落成

【據新華社北京二十四日電】天安門廣場一座高八米、寬六米的工農兵知識分子巨型雕塑像落成。

這座巨型塑像的製作任務是北京市市長陳希同今年八月初交給中央工藝美術學院的。學院的四十五名師生和北京建築藝術雕塑工廠的職工參加了設計和製作任務。著名民間藝人泥人張的第四代傳人張鉛副教授和泥人張的另一傳人張鍆等參加了設計工作。

大陸旅遊涉外飯店 續有百家評定星級

四星級共五家分別在北京桂林廈門

【中新社北京二十四日電】長城飯店等一百一十三家大陸旅遊涉外飯店正式進入了國際標準的飯店星級行列。授星儀式今天在此間昆侖飯店舉行。

這是繼今年五月二十五日在廣州、蘇州等試點城市之後的第二批星級飯店名單。

今次公佈的星級飯店包括四星級五家、三星級四十四家、二星級五十二家、一星級十二家。五家四星級飯店是：北京長城飯店、北京昆侖飯店、桂林桂山大酒店、廈門悅華酒店和無錫大飯店。

國家旅遊局官員稱，評定星級的工作將繼續進行，他們爭取在一九九〇年底，大體完成全國一千五百家旅遊涉外飯店的星級評定工作。

旅遊界人士稱，大陸飯店按國際慣例和國際標準實施星級制度，有利於飯店管理的正規化、規範化和科學化、專業化，提高服務質量和管理水平。

據稱，國家旅遊局將陸續向海外旅行商和旅遊者提供標有飯店星級等內容的中國旅遊涉外飯店指南。

會上，吳學謙、陳慕華、郝建秀等向有關飯店授星。

為確保國慶活動安全

北京對外主要路口 各檢查站強化盤查

市內外地人員無證明者一概遣走

【本報北京二十四日電】為確保國慶節北京慶祝活動的安全，本月初，京冀（河北省）治安聯防體系召開了第四次治安聯防會議。據《人民公安報》報道，這次會議以國慶活動的安全保衛為中心內容，通過了當前敵我鬥爭和治安形勢，並就進一步加強治安檢查站的工作提出了具體要求。

據報道，環繞北京的各主要路口都設有京、冀安全檢查站。在六四北京風波以後，這些檢查站加強了對過往人員的盤查，共抓獲參與暴亂人員三十一人，繳獲了一批傳單、照片、非法組織文件、手槍及子彈、兇器等物品。

另據透露，為保障首都北京國慶節期間的安全，有關當局已經限制進京人員。從九月十日起至十月中旬，進京人員必須持有縣以上政府部門的介紹信方可購車票進京。北京公安部門也已從八月底開始清查外地在京人員。無證明者均被遣返回鄉，現在北京的外地人員顯著減少。

余家聘美國法醫 今為余登發驗屍

高雄三千人開追悼會

【本報訊】台北消息：據《聯合報》報道，美國名法醫魏契應余登發家屬邀請二十四日抵台。偵辦余登發命案的檢察專案小組安排魏契會同台灣名法醫楊日松、裴起林及台大病理系教授方中民二十五日一起檢驗余登發屍體，以確定死因。

連日來案情仍無突破的徵兆。台灣警方朝他殺方面偵辦，但亦不排除意外死亡的可能性。余登發的「三太太」吳秀琴成為此案關鍵人物。警方詳查吳秀琴案發前後的行蹤，並找吳秀琴的女兒問話。

余家對警方再三查訪吳秀琴相當不滿，但要求警方限期破案的態度已開始軟化。

余家二十三日下午在高雄縣再度召開記者會，針對外界誤解余家干擾辦案，提出若干澄清。余家代表余政憲表示，因此案涉及政治因素，流言四起，警方偵辦方向在無根據、無目標的情況下，矛頭亂指，致誤導輿論，混淆視聽，使案情被扭曲，死者家屬飽受中傷和打擊。

另外，民進黨高雄縣黨部二十三日舉行余登發追悼會，約有三千多人參加。會後，部份與會者到高雄縣警察局遞抗議書，抗議警方偵辦此案未依程序傳訊證人。

昆畹公路碧雞關至安寧段通車

雲南昆（明）畹（町）公路碧雞關至安寧段高等一級公路竣工，二十三日正式通車，這段公路的建成結束了雲南沒有一級公路的歷史，並緩解了昆明西出口交通阻塞狀況。（新華社）

張博雅吳豐山等提「國是十二主張」

促凍結台「憲法」另立基本大法

【本報訊】台北消息：據《自立早報》報道，成立不久的台灣「民選現任無黨籍公職人員聯誼會」二十三日召開常務理事會，提出「國是主張」，要求暫時凍結「憲法」，另立基本大法。

出席常務理事會的有會長、嘉義市長張博雅，還有「國代」吳豐山、蘇裕夫、張文英，立法委員蔡勝邦、高雄市議員張榮顯和彰化縣長黃石城等七人。

常務理事會決議對當前「國是問題」提出十二項主張，以提高問政的層次：

一，暫時凍結「憲法」，另立基本大法；

二，「國會」全面改選，落實民主政治；

三，推動實質「外交」，重返「國際社會」；

四，確保司法獨立，追求社會正義；

五，革除黨政不分，維護全民利益；

六，民選省長市長，貫徹地方自治；

七，力求勞資和諧，達成產業升級；

八，加速公共建設，邁向「開發國家」；

九，全力防治公害，提昇生活品質；

十，照顧弱勢族群，促進社會福利；

十一，全面防制犯罪，永保社會安寧；

十二，兼顧教育質量，造福後代子孫。

滬天主教界紀念馬相伯

【據新華社上海二十四日電】上海天主教界今天舉行大禮彌撒和座談會，紀念著名愛國老人、教育家馬相伯誕辰一百五十周年和逝世五十周年。

馬相伯生於一八四〇年，家庭世奉天主教。他一八七二年出任上海天主教徐匯公學校長。一九〇〇年後倡導「教育救國」，毀家興學，創辦震旦學院和復旦公學。馬相伯一生以自強愛國為己任。一九三一年「九一八」事變後，他以九十二高齡，手書「還我河山」，呼籲團結抗戰。一九三二年與宋慶齡等組織「中國民權保障同盟會」，一九三五年又領導「救國會」，因而贏得舉國一致崇敬。一九三九年百齡大壽時，中共中央和當時國民黨政府均有賀電和褒獎，同年病逝於越南諒山。

經貿部四公司撤銷

業務併入其他公司 所簽協議繼續有效

經營出口 重複設置

【中新社北京二十四日電】中國對外經貿部目前正在對所屬從事外貿業務的公司進行整頓。至目前為止，已有四家專業公司被撤銷。

這四家公司分別是中國海灣貿易總公司、中國非洲貿易總公司、中國拉丁美洲貿易總公司和中國經貿管理服務公司。前三個公司的業務將納入中國海外貿易總公司，後一個公司併入中國對外經貿諮詢服務公司。

經貿部有關官員說，撤銷上述公司的原因主要為重複設置，其對外簽訂的協議將繼續有效。

中國經貿部目前有下屬公司三十餘家，經過近一年的清理整頓，已查處了一批超範圍經營、偷漏稅、非法買賣外匯等違法亂紀問題，行政人員在公司兼職問題亦已清理。據經貿部部長助理谷永江透露，對於那些不符合需要、重複設置、不具備條件、嚴重違法亂紀的公司要堅決予以撤併。

武漢龍舟賽結束

【新華社武漢二十四日電】金秋季節，數萬龍舟在武漢東湖公園湖面上爭流競渡，一九八九武漢龍舟邀請賽今日在這裏結束。

這次龍舟賽是二十三日開始的，來自湖北、湖南、福建等省的十二個代表隊三百六十名運動員參加了比賽。

比賽共設男女六百米直道競速和男女一千米競速四個項目。經過預、複、決賽三個階段的緊張角逐，長江音響男女隊均以明顯優勢獲得男女團體第一名，名列男女團體第二、三名的分別是武漢體院男隊、洪山風光男隊和福建閩侯祥謙女隊、株洲女隊。

個人收入調節稅 頭八月增逾三倍

【中新社北京二十四日電】中國稅務部門加強對個人收入調節稅的徵收工作，僅八月份全國就徵收了個人收入調節稅稅款約八千萬元，創開徵此種稅以來的最高紀錄。

國家稅務局的官員說，個人收入調節稅稅款收入的增加，表明這個稅種在解決社會分配不公方面發揮着越來越重要的作用。

據稅務部門統計，今年到八月底止，全國個人收入調節稅已徵收稅款三億一千四百九十八萬元，比去年同期增長三點八八倍，是去年全年入庫稅款的二點七五倍。遼寧省徵收稅款已達三千六百多萬元，居全國第一位，其次是廣東省，徵收三千一百多萬元，居第三位的是河北省，徵收二千六百多萬元。

縱橫談

油價的短期長期走勢

施君玉

石油輸出國家組織各國石油部長正在日內瓦舉行會議，商討的，自然又是老問題：產量、配額、價格。

這次本來是油國組織市場監察委員會的會議，參加的部長由八個增至十三個，所有成員國都派員到了日內瓦，成為一次部長全體會議。

油價和所有其他商品一樣，都由供求關係決定。供應多，價格軟；供應少，價格硬。相當長時間以來，油國組織內部不和，對配額互不相讓，產量沒法控制住，油價亦長期低於基準價。會議定下來的，只能作為參考數據，作不了準。油國組織的威信也因而一落千丈。

油國組織目前的最高限額，是今年六月因應市場需求增加而定下的，從年初的一千八百五十萬桶提高到一千九百五十萬桶，但實際上卻超產一成以上，達到二千二百萬桶。每桶十八美元的官價自然成了空話，最近油國組織調查七種主要石油的價格，平均數是十七點零四美元。

按正常來說，油國組織要商討的，是如何「令行禁止」，貫徹配額制，把產量壓下去，使油價達到目標。一些成員國確有此主張，另一些卻不同意。會議因此常爭個不休，這次一開會，又分成兩派。

油國組織對某些成員國超產一直拿不出有效的管制辦法來。常常是某些國家大量超產，造成油價下跌，各國為減少損失，紛紛增產以圖增銷，結果油價跌得更多，於是又得開會解決問題。

科威特和阿拉伯聯合酋長國是兩個增產最多的國家，為了向油國組織施壓力以增加各自的配額，兩國每天泵出來的石油，比配額多一倍。

在開會前夕，油國組織對市場作了分析和預測，估計今年第四季度的每天市場需求會增至二千二百萬桶以上，比第三季多一百多萬桶。

這次會議，一開始就爭論是否把總產量最高限額再提高五十萬桶，達到二千萬桶。如果各油國仍增產如故，實際產量便會在二千二百五十萬桶以上。

大部分分析家認為，在市場對石油的需求穩定增加之下，這樣的增長對油價不會有太大的影響，但也有人估計油價會下挫，幅度可能由五十美仙到一美元。

會議並有意重新制定市場分配制度，作為長期之用。由於最有影響力的沙特石油部長納澤爾因病未能親臨，這看來不會談出結果。這樣重大的問題，也可能得由油國首腦會去決定。明年是油國組織成立三十周年，可能舉行首腦會，到時能定下來就很好了。

至於油價，會上有人估計，在今後十年中會逐漸上漲，但估計不會猛漲。

由於石油在能源結構中地位重要，它的價格變動，對其他常規能源資源價格具有決定性影響。石油價格特別受注意，原因在這裏。

在油國組織會議之前，民間性質的世界能源大會在蒙特利爾舉行了會議。與會者一致認為，到下個世紀上半葉，石油仍將是最重要的能源資源。

一九八九年九月廿五日

分佈在二十……

老中……州……

電腦診……

【中新社北京二十四日電】中國現已研製出三十多個中醫電腦專家系統。這種將名老中醫經驗與智……

當年神童班學員 今年廿六歲

陳永聰自美國返國任教 成爲科大最年輕副教授

……研究。在美國留學期間，他多次參加美國物理協會舉辦的三月會議和美國統計物理年會。他的博士論文《宏觀量子效應和約瑟夫森結》和以此為基礎發表的一系列學術文章，受到物理學界的重視與好評。陳永聰回到科技大學工作……

……石祝三透露，一……首的經濟罪犯共三百……至八月上海市投案自首……六十三人。

閩省朱子學研究 明年將出版一批

【香港中國通訊社福州二十四日電】……特色的朱子學研究叢……列專著《閩學研究系……《朱熹與中國文化》已經發行……

香港佛教聯合會秘書長及前任行政立法兩局議員 王澤長律師 CBE JP 於公曆一九八九……

分佈在二十七個省市
老中醫診病電腦化
卅個專家系統製成
電腦診治與老中醫本人診治九成五相同

【中新社北京二十四日電】中國現已研製出三十多個中醫電腦專家系統。這種將名老中醫經驗與智能計算機結合的系統，讓大多數病人請名醫看病的願望變成現實。

中醫專家系統的研究始於七十年代，第一個成功的是一九七八年由北京中醫醫院與中科院計算所合作的「關幼波肝炎辨證施治系統」，該系統診治病例已達萬例以上。

目前分佈在二十七個省市的中醫電腦專家系統有北京的「錢伯煊婦科專家系統」、「董建華熱病及潰瘍病診療系統」，南京的「鄒雲翔腎病專家系統」，四川的「黃聖源針灸治眼疾程序」、「龔志賢腎炎診療程序」，安徽的「李少白月經不調診治系統」、「陳可冀冠心病診治系統」，福建的「林如高等骨傷療症診療程序」，浙江的「盛循卿胃脘痛診治系統」、「馬蓮湘等多位專家腎病診治系統」，黑龍江的「韓百靈不孕症專家診治系統」。

中醫電腦專家系統的應用，既彌補了繼承老中醫經驗師帶徒和文字整理方式的不足，保存了某些難於言傳的經驗，又擴大了名中醫的服務對象，受到農村和邊遠地區的歡迎。同時也證實中醫辨證思維具有規律和可認識性。與國外醫學專家系統相比，中醫專家系統以名老中醫個人經驗為主，具有獨特的理論和實現方法，已自成模式。經檢驗，用電腦系統診治病人的結果與專家本人診治結果相對比，符合率在百分之九十五以上。有關系統參加世界醫學信息大會及筑波科技博覽會，受到國際同行矚目。

當年神童班學員 今年廿六歲
陳永聰自美國返國任教
成爲科大最年輕副教授
在美進行了博士後研究 現攻高溫超導體

【新華社合肥二十四日電】不久前從美國留學歸來的年僅二十六歲的博士後研究生陳永聰，最近被他的母校中國科技大學聘任為副教授，成為這所高等學府歷史上獲得高級專業技術職稱的年紀最輕的一位教師。

陳永聰是五月下旬在北京發生嚴重動亂時離開美國回到中國的。那時，陳永聰剛好結束了在美國新澤西州羅格斯大學的博士後研究學業，他沒有因動亂而動搖和改變回國工作的既定計劃。他認為，國內發生的動亂和挫折是暫時的，作為中華民族的子孫，報效祖國是義不容辭的責任。

陳永聰，福州人，一九七八年他十五歲時以優異成績考取中國科技大學少年班。四年後，他又考取本校研究生，攻讀天體物理碩士學位，同年順利地通過了由著名科學家李政道教授主持的中美聯合招收赴美攻讀物理學博士生考試。一九八三年八月，陳永聰赴美國伊利諾大學攻讀博士學位，他僅用四年時間便獲得了物理學博士學位。隨後便轉入博士後研究。在美國留學期間，他多次參加美國物理協會舉辦的三月會議和美國統計物理年會。他的博士論文《宏觀量子效應和約瑟夫森結》和以此為基礎發表的一系列學術文章，受到物理學界的重視與好評。

陳永聰回到科技大學工作後，受到科大領導和師生們的熱烈歡迎和妥善照顧。校教師職務聘任委員會根據他的業務能力和學術水平聘任他為副教授，校系領導根據他的意願和要求，安排他在物理系從事高溫超導研究工作。此外，學校還分配給了他一套兩室一廳的住房。他對目前的工作和生活條件非常滿意。

龍舟友誼 應邀參加一九八九年武漢龍舟邀請賽的中國台北龍舟隊代表團團長嚴圭（左），二十三日向賽會主任武漢市副市長高順齡贈送刻有「龍舟友誼」四個大字的銀盾。（新華社）

巴金文學研究所
首間在泉州成立

【香港中國通訊社泉州二十四日電】「巴金文學研究所」不久前在泉州黎明大學成立。全國政協委員梁披雲題詞：「從巴金的人研究巴金的文，從巴金的文研究巴金的人。」

中國大陸第一家研究巴金文學的專門機構在泉州成立並非偶然。早在三十年代，巴金曾三次到泉州訪友和寫作，與黎明大學的前身——黎明高中、平民中學、民生農校建立了深厚情誼，也和古城泉州結下了不解之緣。一九八四年泉州黎明大學成立，他欣然應聘任名譽董事長，並把自己珍藏的中文書籍分批寄贈黎明大學。

日前記者專訪了該研究所副所長方航仙。據稱，他們編輯出版一份季刊《巴金文學研究資料》，集學術界對巴金文學研究新成果及有關資料之大全，發表有關巴金文學的研究性、探討性論文；同時正着手籌建巴金文學研究資料庫，建立與國內、國際上巴金文學研究者的信息網絡，收集國內外的有關研究成果，爭取在條件成熟時編輯出版《巴金文學研究論文集》。

上海查貪污案
頭八月逾千件
比去年同期增加達三倍

【新華社上海二十四日電】今年一至八月，上海檢察機關查獲貪污、受賄等經濟罪案一千三百九十三件，比去年同期增加三倍，追回贓款及贓物折款六百八十六萬餘元。

這是上海市人民檢察院檢察長石祝三在市九屆人大常委會第十一次會議上透露的。

石祝三說，今年以來，上海共查獲了三十二件處級上幹部經濟犯罪案件。上海閘港指揮部總指揮鄭聚沂，利用職權，收受承建施工單位賄賂人民幣五千元，港幣三千元以及金項鏈等貴重物品，價值一萬餘元人民幣。

他說，在查獲的眾多案件中包括一批特大案件，上海港高陽裝卸區財務科科員郭金福，與外地廠家勾結，貪污公款四十餘萬元人民幣。金衛貿易公司經理陳平在經濟業務中收受賄賂二十三萬餘元人民幣。

石祝三透露，一至八月上海市投案自首的經濟罪犯共三百六十三人。

閩省朱子學研究
明年將出版一批
《朱熹與中國文化》已經發行

【香港中國通訊社福州二十四日電】台灣著名學者錢穆的《朱子新學案·朱子學提綱》有關篇章，以「朱子矗立中道」的醒目標題，被收集在新近出版的《朱熹與中國文化》一書中。這是大陸首次輯錄台灣學者研究朱子學的有關文章。

該書由閩北武夷山朱熹研究中心編輯，共選編了周谷城、馮友蘭、周予同、鄧廣銘、蔡尚思等著名學者、專家的近四十篇朱子學研究論文。

另一部具有地方特色的朱子學研究系列專著《閩學研究叢書》，目前正在福建加緊編寫，可望明年秋季全部印出，今年內將完成定稿的有《延平四賢研究》、《閩學名人遺跡》、《朱熹在福建》等三集。此外，《閩學人物傳》、《朱熹族譜研究》、《朱熹與閩中書院》等書也將陸續完稿付梓。

另據證實，《閩學研究叢書》已經中國社會科學院審查批准，列為國家社會科學基金資助項目，並受到海內外朱子學界的關注。

全國民間文學大獎
八十一作品獲殊榮
由大陸近六年出版中選出

【中新社大連二十四日電】由當今世界上唯一仍流傳使用的東巴象形文字譯為漢文的納西族東巴文學集成《祭天古歌》，在今天於大連經濟開發區開幕的首屆全國民間藝術節上，獲全國民間文學作品大獎。

同時獲大獎的還有被稱為布努瑤族「百科全書」的創世史詩《密洛陀》和由著名民間文學家孫劍冰四十年心血結晶的《天牛郎配夫妻》民間故事集。

這些獲獎作品是由鍾敬文教授等一批中國著名民間文藝家從大陸近六年新出版的約四百部民間文學作品中評選出來的。獲獎作品共八十一部，其中獲最高獎「榮譽獎」的五部，大獎三部。

獲榮譽獎的，有年過八旬的老作家王沂暖主持翻譯的世界最長的史詩、藏族民間文學巨著《格薩爾王傳》的漢譯本《門嶺之部》、馬學良等整理翻譯的彝族敘事詩《阿詩瑪》、韓燕如收集的塞北民歌《爬山歌選》，以及董均倫在山東搜集的民間故事《聊齋漢子》和蕭崇素整理的藏族民間故事集《增布的寶鳥》。

這些民間文學的佳作，不僅具有較高的文學水平，還具有相當的學術價值。如由納西族作家和東巴（巫師）合作翻譯以象形文記錄的《祭天古歌》，已引起國際學術界的關注。

聞

先夫王公澤長先生（C.B.E.,J.P.）於公曆一九八九年九月廿二日（農曆己巳年八月廿三日）下午十時壽終養和醫院享壽六十八歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆九月廿七日（農曆八月廿八日）（星期三）上午十一時在該館大禮堂大殮正午十二時辭靈隨即出殯哀此訃

妻 王譚婉玲 王周淑嫻

弟 澤霖 澤添 弟婦 易蘭香

妹 坤德 坤柔

侄男 賢德 侄女 賢蕙

親屬繁衍 恕未盡錄

泣告

治喪處：香港殯儀館 地址：英皇道六七九號 電話：六一五二二六一八

通訊處：王澤長，周永健，黃元彬律師行 地址：香港中環夏慤道十八號海富中心第一座26字2602室 電話：H二五一一五五，二〇〇三八三，二九八四四〇

聞

香港佛教聯合會秘書長及前任行政立法兩局議員王澤長律師 CBE JP 於公曆一九八九年九月廿二日在養和醫院生西世壽六十八歲同人等謹組成治喪委員會奉移遺體於香港殯儀館治喪定九月廿七日（星期三）上午十一時在該館禮堂大殮封棺隨即辭靈擇吉火化居士生前致力社會工作及佛教事業賢勞備著今遽失棟樑至感惋惜特此通告佛教同人屆時前往致祭以表哀思謹此報

王澤長居士治喪委員會

主任委員：香港佛教聯合會

委員：寶蓮禪寺
天壇大佛籌建委員會
香海正覺蓮社
東蓮覺苑
志蓮淨苑
大光園
般若精舍
慈航淨苑
香港菩提學會
香港佛教醫院

仝人謹啟

第二版

供讀者參考。

始終存在三大問題

中國國民經濟的發展四十年來一直是在劇烈波動，比例失調和關係不平衡中發展的

兩國外長懷州會談中商定
美蘇首腦明年會晤　四至六月間在美舉行
雙方協議交換化武資料及實地檢查

【路透社懷俄明州傑克遜谷地二十四日電】在向限制戰略武器協議走近一步，同時替美蘇關係帶來新動力的兩天會談之後，美國與蘇聯計劃於明年春季召開一個首腦會議。

美國總統布什說，明年四到六月間他與戈爾巴喬夫的第一個首腦會議，有可能在華盛頓舉行。

美國國務卿貝克與蘇聯外長謝瓦爾德納澤在其會談和打破一個十五年的監察核試驗僵局之後，簽署了關於限武和其他事項的六個協定。

【據新華社華盛頓二十三日電】美國總統布什和蘇聯領導人戈爾巴喬夫將於明年春末或夏初在美國會晤。

這一消息是布什今天在緬因州的家鄉宣布的。他說，美蘇首腦會晤的時間是由國務卿貝克和蘇聯外長謝瓦爾德納澤在懷俄明州舉行的會談中確定的。

貝克和謝瓦爾德納澤在懷俄明州的傑克遜的度假旅館也向記者宣布了這一消息。

貝克和謝瓦爾德納澤在兩天會談中，還就軍備控制、雙邊關係等一系列問題達成了協議。雙方簽訂的一項關於化學武器的備忘錄規定雙方將交換現存化學武器的資料和對化學武器工廠進行核查。

貝克和謝瓦爾德納澤將於星期六前往紐約參加四十四屆聯大一般性辯論。

【路透社懷俄明州傑克遜谷地二十三日電】美國國務卿貝克星期六結束其與蘇聯外長的兩天會談後說，華盛頓可以協助掙扎着的蘇聯經濟向世界其他地區開放。

貝克在記者招待會上說，莫斯科希望發展市場經濟，同時，蘇聯外長謝瓦爾德納澤已發出克里姆林宮有興趣學習美國經驗的訊號。

他說：「我們未接獲這樣的要求」，但說十分關注蘇聯經濟專家們所面對的困難，而且願意給予協助，但只限於提供意見。

貝克未有提及華盛頓可能會採取什麼行動去幫助莫斯科，但他重申布什政府曾作出過的承諾，即一俟蘇聯通過新的自由移民政策之後，美國即給予莫斯科貿易最惠國待遇。

謝瓦爾德納澤在談到蘇聯的經濟改革時說：「至於那將會是什麼類型的經濟——那將會是一種市場經濟，但如果是一種社會主義市場經濟，那將是一種很有趣的經濟。」

《真理報》訂閱量　明年將跌三分二

【路透社莫斯科二十四日電】因為說蘇聯著名改革分子及公衆英雄葉利欽愛喝酒和胡亂花錢而迫得公開道歉的共黨報章《真理報》又一次遭受打擊，這一次的打擊來自該報讀者。

蘇聯電視周末發表的數字顯示，明年訂閱這份執政黨喉舌報的讀者人數比今年少了近三分之二。

《蘇維埃俄羅斯報》是唯一一份在受歡迎程度上跌幅較《真理報》更大的主要報章。該報的編輯方針比《真理報》更為傳統。

根據數字顯示，事實上所有報章雜誌的訂閱量均較今年的訂閱量下降。

洪森邀聯國秘書長　派部隊監察越撤軍
美蘇同意與各國一起停軍援柬各方

【法新社金邊二十四日電】金邊「總理」洪森星期日宣佈邀請聯合國秘書長派遣一個新的國際隊伍到柬埔寨，以「控制並證實」越南撤軍和停火。

洪森在記者會上說，這隊伍在上月巴黎和會的主持下，也將保證所有外國軍援的停止。

他說，他已準備出席新的會談，為其被戰火蹂躪的國家爭取和平解決，但他不會作出讓步，與紅色高棉分享權力。

在泰國，一個軍官星期日指稱，一隊三千人越軍已抵達拜林，以協助金邊政權應付紅色高棉加強了的攻勢。

較早期間，金邊人士說，金邊軍隊與紅色高棉都已把最精銳部隊投入拜林戰役中。

【路透社傑克遜谷地二十四日電】美國與蘇聯星期六說，他們將根據一個為柬埔寨而訂的全面和平協定，中止軍援各自支持的柬埔寨盟友。

但他們暗示說，要早日完全排除軍援是不大可能的。因為達成有關協定的努力已告失敗。

他們說，這承諾有賴外來力量——如中國——也中止軍事援助。

美蘇立場見於蘇聯外長謝瓦爾德納澤與美國國務卿貝克於兩天會談結束時發表的聯合公報。

公報說：「雙方宣稱，已準備與其他國家一起，宣佈暫停軍援柬埔寨所有方面，作為一個全面解決方案的一部分。」

【路透社金邊二十四日電】柬埔寨總理洪森星期日呼籲亞洲和西方國家遵守承諾，停止支持反越游擊隊對抗政府。

但他說，戰爭是不可避免地會繼續的。

他在記者會上說：「在兩天之內，越軍就會全部撤走，所有介入衝突的國家都已承諾在越軍撤出後中止支援交戰中的柬埔寨各方。」

「現時他們必須履行諾言了。」

他說，如果北京、華盛頓、曼谷、新加坡、法國和其他國家不再支持各游擊隊的話，柬埔寨會停止從越南和蘇聯取得武器。

贈畫　美國務卿貝克星期六在傑克遜湖度假館將一幅聖經故事的搪瓷畫送給蘇聯外長謝瓦爾德納澤，蘇聯外長接畫後笑說：「我們蘇聯人正在改變。」（美聯社）

美蘇外長緊急呼籲　釋放在黎外國人質

【路透社懷俄明州杰克遜谷地二十四日電】美國和蘇聯星期六發出關於結束黎巴嫩人民之苦難及釋放在那裏之外國人質的緊急呼籲。

美國國務卿貝克和蘇聯外長謝瓦爾德納澤之間兩天會談結束後發表的一項聯合聲明，對黎巴嫩危機未能達成一項政治解決辦法表示深切關注。兩國還譴責了挾持人質的行徑，並要求「釋放那些不管在什麼地方或被什麼人挾持着的人質。」

聲明說：「令人遺憾的一點是，美國不久前曾拒絕承認蘇聯在中東所扮演的建設性角色。」

新聞特寫
河內的算盤打不響了
柬國無和平　越南無外援

法新社記者　阿蘭・貝比安

短期內難恢復援助

越南曾經希望，一俟它完成所宣佈的自柬埔寨最後撤軍後，外國就會迅速恢復提供援助，然而，現在這希望似乎破滅了。

三個月前，河內許多外交界人士及西方經濟專家都認為，越南完成撤軍，等如向國際貨幣基金組織證明它已符合了援助條件。

然而，在上星期一，即越南計劃開始作最後撤軍前兩天，同一批觀察家卻變得悲觀了，估計起碼需要等幾個月，或者甚至兩三年，外國援助才會開始再次流入河內。

許多人將這種悲觀預測，歸咎八月巴黎國際柬埔寨和會的失敗，因為許多人視這次會議為對越南誠意的考驗多於真正尋找柬埔寨和平方法的論壇。

誰會援助戰爭罪魁

西方外交界人士及經濟專家說，越南迅即察覺到，由於巴黎會議未能達成協議，也就沒有任何西方國家派員監督它所稱的最後撤軍，沒有國際監督，自然不能獲國際承認，它希望因應允完全撤軍而換取外國援助的如意算盤也就打不響了。

柬埔寨問題找不到一個政治解決的方法，越軍若真依言全部撤走了，柬埔寨就有爆發內戰的可能，這樣的一種局勢發展，自然令西方各國很不滿意，而他們均認為，造成局勢朝這樣一個壞方面發展的罪魁禍首，正是越南，故它即使果然是真的完全撤軍，也負上了防礙柬埔寨問題取得政治解決方法的罪名，西方各國又怎會願意向河內提供援助呢？

更何況，據抗越三方力量及一些西方專家，甚至若干東歐人士最近都估計，越南在柬埔寨的駐軍人數，遠超過它所公佈的數字，故它的所謂全撤軍，是不值得相信的。

美國施壓擱置計劃

其中最不滿的是美國。

據河內的西方外交界人士及金融專家說，事實上，美國現在明顯地正向澳洲、日本、世界銀行和國際貨幣基金組織施加壓力，要它們擱置恢復援助越南的計劃。澳洲和日本本來預算向越南提供一筆數額頗大的援助，待河內完成自柬全部撤軍後才落實的。

靈通消息說，一些聯合國組織數星期前接到紐約的指示，要求減少下年度計劃給予越南的援助。

而正在河內研究越南自一九八七年初開始進行的市場經濟改革之效果的一個世界銀行代表團，一名成員私底下說，國際援助的恢復提供，端視「複雜的政治條件」。

越南官方對這一形勢發展暫時仍未作出反應，不過，一些河內政府官員私底下卻忍不住表示十分失望。　李書譯

聯合國赤字巨大　半數因美國欠帳

【路透社聯合國二十四日電】美國是聯合國最大的捐獻國，同時也是最大的欠帳國。布什總統將於星期一在聯合國大會上作出他的首次發言。

聯合國日常開支和維持和平行動經費出現了十三億美元的赤字，其中過半數是美國的欠帳。

結果，當聯合國因要在塞浦路斯、黎巴嫩與納米比亞維持和平以致約八億美元的經常性支出暴升六億八千一百萬的時候，聯合國就處於一個不穩的財政狀況之中。

聯合國經常性支出之中，約三分之二是由六個國家根據國力分擔的。美國支付大部分——百分之二十五，其次是蘇聯的百分之十一・五，日本百分之十一・四，西德百分之八、法國百分之六・二和英國百分之四・八。

歐佩克部長昨開會　對增加限額有爭議

【法新社日內瓦二十四日電】知情消息人士星期天說，石油輸出國組織的石油部長贊成將組織的生產限額維持在每日一千九百五十萬桶，以圖達到每日生產一千八百萬桶之下要達成的目標價格。

數位部長亦希望保證全部十三個成員國都遵守他們的生產配額後，才同意增產。

石油輸出國組織十三個成員國的部長們星期天在此間舉行私人談判，由傳統的「調停者」阿爾及利亞、印度尼西亞、委內瑞拉和尼日利亞主持會談，商討配額問題，而一次全體會議將於是日較後時間舉行。

很多位與會部長認為，除非所有成員國都按照配額生產，否則不應提高最高限額。

目前石油市場需求雖旺盛，油國組織卻未能達到每桶十八美元的目標價格，油價只在十七美元上下。

匈共下月代表大會　將宣佈更改黨名稱
格羅斯認為必須革新社會主義

【法新社布達佩斯二十四日電】匈牙利四名最高級黨領導人之一的波日高伊・伊姆雷，在星期日這裏廣播的一篇採訪記中說，匈牙利共產黨將在十月六日舉行的下屆黨代表大會上更改其名稱。

這位改革派領導人還警告說，在此次黨代會期間，「如果改革派不能獲勝以及不能實現必要之變革的話。」他將退黨。

他在接受意大利電視台記者採訪時說，該黨將更改其正式名稱，從匈牙利社會主義工人黨改為匈牙利社會黨。匈牙利國營電台廣播了這篇採訪記。他又說，在黨代會後，這個黨將「面貌一新」。

據最近的民意調查，儘管黨的領導層——四人主席團、政治局和書記處——受改革派支配，但改革派僅獲得該黨百分之二十基層黨員的支持。

被認為是中間派的黨總書記格羅斯・卡羅伊，在訪問匈牙利東北部的諾格拉德期間說，該國需要一個「能團結工人階級及其盟友的馬克思主義和社會主義的政黨。」

格羅斯在一篇演講中說，他反對「斯大林主義社會」，但「我們不應放棄社會主義，我們必須革新社會主義。」

聯合國第44屆大會　今在紐約總部舉行
議程包括柬戰國際反毒等

【法新社紐約二十四日電】紐約本星期開始接待那些到來參加聯合國周年大會的各國領袖和外交人士——約二十個國家元首和政府首腦——包括美國總統布什和拉丁美洲九國領袖，以及聯合國一百五十九個成員國約一百個外長，將於星期一聚集在曼赫頓東河對面的聯合國總部。

大會已於九月十九日正式開幕，大會辦公室將提出一百五十五項議程，比預測的多了六項，安排在全體會議和七個重要委員會討論。

預期環境保護、國際反毒與反恐怖主義之戰和第三世界債務問題，將是這次四十四屆全體大會的重要議程，大會將由尼日利亞少將格爾巴主持。

另一項緊急事務，是越軍於星期二完全撤出之後，柬埔寨的內戰威脅。

國際短波

蘇外長下月訪尼加拉瓜

【法新社莫斯科二十四日電】蘇聯《塔斯社》星期日說，蘇聯外長謝瓦爾德納澤將於下月初到尼加拉瓜作工作訪問。報道未有講述此行的詳情，這是謝瓦爾德納澤就任四年來首次到尼加拉瓜去。

錢其琛抵突尼斯訪問

【路透社突尼斯二十四日電】中國外長錢其琛星期日抵達突尼斯，與巴勒斯坦與突尼斯官員作三天會談。

漢城廿一議員被控選舉舞弊

【路透社漢城二十四日電】據檢察官員說，迄今已有二十八名南朝鮮議員（佔目前議員人數的近[illegible]）已被檢控，或涉嫌犯有罪行而受到調查。

檢察總長金基全星期六晚對議會說，檢察院正研究對二十一名議員採取何種法律行動，他們的罪名是，選舉舞弊、誹謗、背信和挪用公款等。

民主中國陣線選出正副主席
嚴家其及吾爾開希當選

【法新社巴黎二十四日電】北京民主運動兩個主要領袖嚴家其和吾爾開希，星期日於此間被中國異見分子選為中國第一個流亡反對派組織的主席和副主席。

兩人是在民主中國陣線成立大會的最後一天，以不記名投票方式當選的。

兩人獲聯合提名，得到九十四票成票，四十四反對票。三票被視為廢票。

嚴家其將出任民聯的決策機構理事會的主席，而吾爾開希則為副主席，[illegible]南則以十四票獲選為秘書長。

英國華僑祝國慶　昨舉行盛大酒會
華僑盼祖國提高國際地位

【本報記者實念斯倫敦二十四日專電】全英各界華人、華僑，今日在倫敦隆重慶祝中華人民共和國成立四十周年。各界華人代表下午在倫敦華埠舉行盛大酒會，近五百多人出席。

中國駐英大使冀朝鑄及夫人、香港政府駐英辦事處代表，以及中國駐英國各機構代表應邀出席了慶祝酒會。來自蘇格蘭、威爾士、愛爾蘭等全英各地華僑僑領、華人社團負責人，紛紛專程前來倫敦參加了今日的慶祝國慶活動。

大會在莊嚴的國歌聲中開始，大會主任委員李志章先生代表全英華僑講話稱，四十年來，海外華人時刻與國家心連心，時刻關心着祖國的建設發展，不論是現在，還是未來，英國華僑都會熱愛祖國。他說，國家在風雨中度過了四十年，盼望國家能吸收四十年的各種經驗、教訓，真正落實對外開放政策，成功實施改革，提高國際地位，這是海外華僑的願望。

冀朝鑄大使講話稱，在國家迎來四十周年國慶之際，有這麼多的僑胞為祖國做生日，他心裏感到十分溫暖，事實證明，僑胞與國家永遠一條心，他代表國家對僑胞表示謝意。

冀朝鑄談及國家建國四十周年的成就說，中國有佔全世界四分之一的人口，解決溫飽、人民生活水平提高，這是肯定的成績。國家走過了不平坦的道路，也有各種錯誤，例如腐敗、官倒等，中國政府目前已下決心解決這些問題。冀大使重申，今後中國方針不變，和平統一祖國方針不變，一國兩制主張不變，反對兩個中國，反對一中一台的立場不變，中國將堅持和平共處五項原則，為促進世界和平作出貢獻。

美將耗資卅億美元　弄清人類基因結構
計劃歷時十五載　成就比擬登陸月球
找出基因序列以防治四千種基因缺憾症

【路透社紐約二十四日電】一個低矮灰色的箱子，將是一個費時十五年、耗資三十億美元，用以破解人類基因構成的計劃的主要部分，這工作在生物學上的成就被視為可與人類之登陸月球相比擬。

這箱子稱為基因機器。

在過去幾年內，基因機器曾破譯脫氧核糖核酸（DNA）的確實基因序列，為這艱鉅的工作帶來了革命性變化，DNA是一些分子，它們的身上帶有遺存信息，大部分活細胞的功能和遺傳特徵是靠這些遺存信息來決定。

基因機器在艱鉅同時在美國政府一個雄心萬丈的基因計劃中，扮演一個不可或缺的角色。這個由「國家衛生學會」（NIH）主理的計劃，能「測繪」出人類的基因密碼。

NIH獲撥款二千八百萬美元，於本年初開始的這個計劃，布什政府還要求國會於一九九〇年撥款一億美元。

這計劃的一部分，將集中在為基因排出序列其中要耗資過十億以界定人類的全部五萬到十萬個已知基因的結構。

計劃的其他部分還包括基因測繪——測定在人體每一個細胞都包含有的四十六個染色體的網絡上，這些基因的位置。

當測繪工作完成，每一個網絡都得到界定之後，科學家就會有了一個強大的助力，去防止及治療四千多種基因缺憾造成的疾病。

目前已測繪的基因還不到二千個，科學家說，整個基因目錄至少要十五年才能完成。

印尼政府全力掃黃　裸女雜誌紛被警告
如一再以低級趣味刺激公衆將要停刊

【法新社雅加達二十四日電】官方安塔拉通訊社星期天報道，印尼政府向一份列登半裸女子「色情照片」的當地雜誌發出最後警告。

資訊部星期六說，儘管早些時曾作出警告，但《雅加達》周刊仍然繼續刊登可能「刺激公衆的低級趣味」的「連串色情照片」。

《雅加達－雅加達》周刊上星期一因在九月十七日出版的雜誌上刊出半裸女子照片，遭當局嚴詞警告。

觀察家說，如果雜誌社不理會警告，有可能會被暫時停刊。

大馬男子聚妻九人　非為享福只為謀利
迫妻為娼被捕　將在宗教法庭審訊

【美聯社馬來西亞・吉隆坡二十四日電】馬來西亞彭亨州的穆斯林教士長星期天說，一個穆斯林男子在泰國娶了九名女子，並且迫她們賣淫。

調查完成之後才能獲知進一步的詳情，該男子在穆斯林宗教法庭被起訴。關丹市位於吉隆坡以東二百公里。

馬來西亞國家通訊社自該男子的家鄉關丹市發出的報道說，穆塔利布教士說，

穆塔利布說，馬來西亞的穆斯林當局不承認泰國的穆斯林結婚證書。

穆斯林官員說，有些馬來西亞人攜同新娘越過邊界，到泰國註冊結婚，因為在馬來西亞他們不能同時娶四個妻子，而且很容易追查他們的婚姻紀錄。

現時未知如果被判有罪，這男子會須接受甚麼懲罰。

競跑　吉隆坡二十四日舉行侍應競跑大賽，來自吉隆坡各大酒店的一百多名侍者，參加了賽事。（路透社）

「馬科斯」在菲就擒
馬尼拉高官聞訊速趕往警局　始知不過是同名同姓小毒販

【美聯社馬尼拉二十四日電】一位馬尼拉地區市長星期六晚聽到「費迪南德・馬科斯」被逮捕的消息之後，匆忙趕往警局，但卻發現被捕的只是與那位被推翻的總統同名的人吧了。

警官拉瓦萊茨說，「另一位」馬科斯現年三十一歲，與前總統馬科斯沒任何關係，他在馬卡蒂市郊售賣合成可卡因給位密探之後被捕。

馬卡蒂市長赫奮馬・比納聽到報道之後立即趕往警局，發現真相之後才鬆了一口氣，因為不必擔心這位前菲律賓強人的擁躉會襲擊監獄了。

尼泊爾豪雨成災　四十九人被活埋

【法新社加德滿都二十四日電】尼泊爾內政部人員星期日說，在蘇路赫姆布區與達布萊宗區，因七十二小時暴雨導致多處山泥傾瀉，至少四十九人喪生。

官員們說，這些山泥傾瀉在額非爾士峯下的蘇路赫姆布埋葬了十一人，另在東部貿易城市達布萊宗埋葬了三十八人。

官員們說，由星期一到星期四早上不停的暴雨，導致即將收割的農作物嚴重失收，山泥傾瀉亦導致超過二百五十頭牛死亡。

差利郵票在意發行　紀念一百歲冥壽
諸趣電影節亦選映其舊作

【法新社意大利・博阿里奧泰爾梅二十四日電】意大利郵局發行一枚紀念卓別林的郵票，以慶祝其一百歲冥壽，同時，第四屆國際諧趣電影節星期六晚在這裏揭幕。

在此次電影節期間，將上映來自包括新西蘭、阿爾及利亞、阿根廷、以色列、多數歐洲國家及美國等十四國的電影，此外，還將上映一部卓別林的懷舊電影。

二千萬枚紀念卓別林的郵票供出售。

印度內陸客機爆炸　11乘客機員恐罹難
救援隊意圖搜索屍體打撈飛機殘骸

【美聯社新德里二十四日電】在印度南部，一架雙引擎飛機爆炸並撞上一個堤壩，機上十一人恐已全部喪生。

國內線航空公司「瓦肖杜特」的人員說，這架杜爾尼埃飛機星期六晚從浦那機場起飛後約半小時，發生爆炸，墜落約九十哩外的皮馬爾河上的烏南尼水壩。

警方及調查人員排除了這次前往海德拉巴的個多小時航程中的八個乘客三個機員的生還可能。遇難者姓名未有公佈，但航空公司說機上全為印度人。

官員們說，救援隊伍正在搜索屍體，並且企圖把飛機殘骸從三十呎深的水中撈起。

航空調查員已奉派前往該水壩，他們說，希望找出是次爆炸究竟是意外還是有人破壞。

工人軍火庫內玩火　砲彈橫飛射向小鎮
蘇三輔警燒傷幸無人死亡

【路透社莫斯科二十四日電】蘇聯報章星期日報道，胡閙的工人在裝飾西伯利亞一間軍火庫時，燃着了彈藥堆，導致一個士兵喪生，燃着的砲彈呼嘯着飛向附近一個市鎮。

據報道，三個輔警被燒傷，但無平民受傷。

《勞動報》說，有二萬人從尤爾加鎮及鄰近多個村落疏散，一間房屋被毀，另一間幼稚園的牆壁被砲彈洞穿。

孟超載渡輪沉沒　五十人恐遭溺斃

【路透社達卡二十四日電】警方星期日說，一艘超載的渡輪在孟加拉國南部一條河中翻沉，造成五十人失蹤，恐怕已凶多吉少。

未有發現屍體。但村民及漁民說，仍有五十名乘客失蹤，他們可能已溺斃。

柴油電單車　法國發明家路易—瑪利・博卡杜正替他發明的世界第一輛柴油電單車加燃料。這種「博卡杜型」車將在南部大賽里埃爾鎮投產。這種一二〇〇CC電單車最高時速一七六公里，非常省油。（路透社）

一九八九年九月廿五日

各種意見偏情緒化

內地與港不應對立

能反映少數人意見

船民包袱港人忍無可忍

林　雲

時間表

評一會兩局方案

孺子

各種意見偏情緒化

由新香港聯盟提出的一會兩局方案，使原來已沉寂多時的基本法諮詢又變得熱鬧起來。縱使人們對這個方案的態度，褒貶不一，但在重新活躍基本法的諮詢氣氛方面，這個方案是應記一功的。

方案發表以來，綜觀各種意見，不難使人發現一個事實，那就是人們對這個方案的反應過於情緒化，而缺乏應有的冷靜的思考和分析。這種態度，無論是對這個方案本身，還是對基本法的諮詢工作，都是十分不利的。

並非由中方授意

方案一出爐，就給人貼上中方的標籤。這對方案的提出者是不公平的。當然，筆者不是當事人，根本無從知道這一說法有沒有根據，但人們不難從下面的一個簡單的事實，就可以推想這一說法是缺乏足夠的論據的了，這事實是一向對中方頗有批評意見的黃霑是這個方案的提議者之一，試想一個向來持不同意見的人，又怎會充當中方的代言人，去推銷中方的方案呢？因此，這一方案是中方授意這一說法是不能成立的。當然，方案不是由中方授意，並不表示它一定不受中方的歡迎。中方授意和受中方歡迎是兩個截然不同的概念，決不能混為一談。但令人感到遺憾的是現在這兩個概念給人有意無意地等同起來了，從而使港人對這個方案產生了過激的情緒反應。無怪乎羅德丞要一再呼籲港人不要把注意力放在與方案無關的事情之上，而不加分析就一古腦兒地否定這個方案了。

內地與港不應對立

幾年來，在部分港人當中流行着一個非常奇怪又十分危險的觀點，那就是凡是受中方歡迎的事，對香港一定是不利的，這種有意無意地把中港雙方的利益對立起來的做法是既不合乎事實，也不合乎邏輯，又是非常不智的。試問一國兩制，港人治港，現行制度保持五十年不變等不都是由中方提出而又對中港雙方都有利的嗎？部分港人的這種想法不改變，將嚴重地損害九七後中港兩地的關係。

保證各階層參與

一會兩局方案為人詬病的其中一個原因，是說這個制度維護了一小撮人，特別是大資產階級的利益。提出這一觀點的人只把問題說對了一半。無疑，這個方案的而且確維護了大資產階級的利益，但它也同時兼顧了其他階層的利益，這一點是不容忽視的，否認這一點是不顧事實的表現。這個方面保證了各階層都有參與的機會，也防止了某一階層的坐大，這樣的安排，對維持香港的繁榮安定不無好處，另一方面，如果這一方案真的獲得中方青睞是真的話，人們應該對香港前途充滿信心才是，中方鍾情於一個維護大資產階級利益的方案，不是說明了它在港維持資本主義制度的決心嗎？

能反映少數人意見

這一方案的另一為人詬病的地方是每一個法案都須同時獲得兩局通過才能成為法律，這會造成只要控制了其中一個局的半數議員，就可否決所有法案的弊病。這是問題的一面。問題的另一面是這一安排加強了各利益集團間的互相制衡，從而促使人們更加重視協調，更加重視保持和諧的局面。為什麼會如此呢？因為既然雙方都擁有否決權，那麼雙方都不會輕易使用，就如美蘇兩國都擁有足以摧毀對方的核武器，雙方就不會輕舉妄動，反而因而促進了世界的安全與和平一樣。少數人否決權是這一方案的精緒，它保證了少數人的意見得到反映的機會。

可防止出現對立局面

從現階段的政治現實來看，一會兩局不一定不利於民主派。因為，現在立法局的所謂民主派，全部都是由功能組別選舉出來的。司徒華、李柱銘、許賢發、周美德、梁智鴻……那一個不是出自功能組別呢？這一事實也反過來論證了功能局不一定保守，地區局也不一定激進這一道理。另一方面，分屬兩個選舉局的人物，可以透過參加不同選舉的形式而互相滲透，從而加強了相互間的制衡，進一步防止了對立局面的出現。

香港政制的民主化，還是剛剛起步，還處於非常幼稚的階段，各階層各方面都缺乏成熟的政治人才，一會兩局在保證了各階層都有機會參與的同時，也避免了無謂的紛爭，從而可以使各階層可用較多的時間去培養自己在政治上的代言人。在政制民主化的道路上來一個大躍進，是否一定對港人有利呢？我們又是否具備了足夠的條件呢？這些問題都是值得我們深思的。

冷靜分析匡正偏差

筆者用了這麼多篇幅來為一會兩局方案辯護，決不是因為筆者對這個方案情有獨鍾，而是希望以自己膚淺的認識，能夠起到拋磚引玉的作用，刺激大家冷靜的分析這個方案，使港人過份情緒化的反應得到匡正。筆者對這個方案也有許多保留的地方，如這個方案一定就是五十年不變，不符合事物是不斷發展這一規律。地區局又出現架床疊屋的情形也叫人不能接受。冷靜的分析探討基本法的方案才能得出科學，希望各界關心基本法的朋友能多作冷靜的探討這一點。

實行刑法亦有特殊規定　反革命罪不適用於香港

王勇

九七後港法律基本不變

一九九七年香港回歸中國後，中國刑法中的反革命罪是否會適用於香港，是人們較為關心的一個問題。這種關心似乎是有一定道理的。因為根據中國刑法第三條和第四條的規定，中華人民共和國公民無論在國內還是在國外，只要犯有反革命罪，就應受到該法的制裁。一九九七年後，香港居民顯然是中華人民共和國的公民，而香港特別行政區也當然屬於中華人民共和國領域內的一部分，由此看來，反革命罪是應當適用於香港的了。

但是，這僅僅是一種表面的感覺而已，實際上，只要細細分析，我們就可以發現，情況並非如此。

基本法具很高法律效力

首先，根據中英關於香港問題的聯合聲明和香港基本法（草案），一九九七年後香港的法律基本不變。這也就是說，香港現有的刑法仍然被保留，中國刑法不會在香港特別行政區內適用，從而，反革命罪也就不可能適用於香港。有些人士可能擔心，基本法雖然有這樣的規定，但由於它和刑法的規定有矛盾之處，刑法的規定是否會否定基本法的規定？且不談這個問題是否成立，僅從基本法的地位上來看，基本法是一個憲法性法律文件，而不是一個單純的地方性法律，其法律效力是相當高的。既然它已作出規定，就不會被一般的法律所否定，否則，基本法的憲法性質又如何體現呢？

刑法適用亦有例外

其次，中國刑法的規定其實並不同基本法的規定相矛盾，即使是根據中國刑法，也可以得出反革命罪不適用於香港的結論。中國刑法第三條規定：「凡在中華人民共和國領域內犯罪的，除法律有特別規定的以外，都適用本法。」第八十九條還規定：「本法總則適用於其他有刑罰規定的法律、法令，但是其他法律有特別規定的除外。」這些規定說明，中國刑法的適用有一定的例外，即可以因其他法律的特殊規定而將某些刑法規定不適用於某些地區或某些人。例如，在中國，少數民族的自治地方，就可以不適用某些刑法的規定，因為少數民族地區有較為特殊的情況。香港特別行政區是較少數民族自治地方具有更高自治權的地區，而香港基本法又特別規定香港現有法律基本不變，這便構成了對刑法的特殊規定。根據刑法第三條的規定，不僅是反革命罪的有關規定，而且整個刑法都不會適用於香港。

對港人要求應有區別

最後，從反革命罪的本質特徵上看，它也是根本不能適用於香港的。中國刑法第九十條規定：「以推翻無產階級專政的政權和社會主義制度為目的的，危害中華人民共和國的行為，都是反革命罪。」可見，反革命罪在主觀上必須具有推翻無產階級專政的政權和社會主義制度的目的。而香港是一個實行資本主義制度的地區，人們的思想和意識也不可能不是資產階級化的。在這種情況下，就不能強求他們的主觀目的或思想狀態應當如何如何，就不能拿對內地人民的一些要求來要求香港人民。故此看來，反革命罪是不能適用於香港的。

香港應另訂有關條例

當然，反革命罪不適用於香港，並不等於允許香港人可以進行各種反對國家的活動。在目前的英國統治下，香港刑法中尚有處置對女王或王國政府不忠的叛逆罪等，那麼，九七年香港回歸中國後，中國政府也是不能容忍各種反對中國政府，危害中國國家安全的行為的。但對於這些危害國家安全的行為如何定罪，是由香港立法機關解決的問題。香港特別行政區立法機關可以起草一個《危害國家安全罪條例》或與之類似的其他法律文件，對各種危害國家安全的犯罪作出明確、具體的規定。

歡迎來稿・園地公開・歡迎來稿・園地公開・歡迎來稿・園地公開

園地公開・歡迎來稿　園地公開・歡迎來稿　園地公開・歡迎來稿

星期論壇

在「爭取港人利益」背後

楊睿之

最近一段時間，一些英國政府官員在談及香港問題時，口口聲聲說要為爭取港人利益而努力。此次英國外次麥浩德來港期間發表的言論中，也不乏此類的表態。他說到，「當與中方討論基本法時，將「以切實、平穩、富說服力及肯定的方式表達出香港人的利益。」「當中英聯合聯絡小組恢復會談時，我們要平靜地、堅決定和理智地討論問題——不是要大聲張揚我們正在做甚麼，而是默默為促進香港的最大利益而努力。」

麥浩德給人印象……

以上的言談，似乎要給香港人留下這樣的印象：英國政府要做為港人利益的忠實代表，同時又暗指中國政府是不會考慮港人利益的。這樣一石二鳥的做法，真是頗費心機。

聽其言，觀其行。看看英國政府的實際作為，對於英國政府能否真正去爭取港人的利益，筆者多有疑惑之處。

就以越南船民問題來說。自英國政府宣布香港成為第一收容港以來，越南船民紛紛湧來，有增無減，如今已達四萬二千之衆。這不僅使香港納稅人的負擔日益加重，而且由於船民中心日趨頻繁地出現械鬥、騷亂事件和船民逃出營外滋擾香港市民的事件，香港警方疲於應付。這無疑已對社會的安定造成了嚴重威脅。香港市民普遍感到切身的利益受到損害，全港要求英國政府加速解決越南船民問題的呼聲日益高漲。港人對越南船民問題的心理反應，可以說是到了忍無可忍的程度。此次麥浩德來港，經過一番實地考察，也承認「越南船民對香港造成的負擔已令人難以忍受。」「我們英國政府亦認為這項是非常重要的問題。」

對船民問題言不及義

麥浩德既然承認越南船民問題是如此重要，從維護、爭取港人的利益出發，總應該代表英國政府有個像樣的交代吧？遺憾的是，他對這個問題的回答總是閃爍其詞，言不及義。他一會兒說要「符合人道」，一會兒說，「希望能獲得國際間的全面支持」，一會兒說要尋找「長遠方法」，就是不對港人提出的「取消第一收容港」和「實行當然遣返」的建議給予明確答覆。

有人已看出，英國政府之所以不願對越南船民問題採取果斷措施，是屈服於美國政府的壓力，所以追問麥浩德：英國立場是否受到美國壓力而軟化？麥浩德卻回答說：這是傳媒過分報道而出錯。看來，在這個問題上，港英布政司霍德要比麥浩德坦率得多。他前不久在回答本港一位記者專訪時，就明確地回答：「以美國那麼強硬的態度，貿易抵制不是沒有不可能的。」所以，對於越南船民問題，「希望市民暫時忍耐。」

以港人利益保護英國

從麥浩德的談話，不難看出，英國政府口口聲聲要爭取港人的利益實際上是以港人的利益為代價，去維繫英國與美國的關係，保護英國自身的利益。

船民包袱港人忍無可忍

林雲

本月十九日早上讀報心頭不禁一振，因為看到了這樣的新聞——香港工會聯合會發表聲明，指船民問題達到惡劣局面，是由於英國和港府對船民實行不當政策所致。工聯會要求英國政府撤銷第一收容港政策及港府早日實施當然遣返。另外，工聯會定於二十四日發動千人大遊行，以示抗議。

——香港工會聯合會擁有十七萬會員，香港最大的工人團體終於表聲明並作出了上街的決定。

遊行反對錯誤的船民政策，雖然已有過多次，但都只是「受害區」局部市民的自覺行動罷了。最近水陸並進、聲勢可觀的反船民政策大遊行，也只限於西貢一區。顯然，船民為害局面越來越惡劣，不論港島、九龍、新界都是一樣的無可免受其害。別的巨額開支如建造收容中心等項不算，光提供船民的生活費用年達一億多元。這一大筆冤枉錢，不就是港人共同負擔的嗎（納稅錢）？「第一收容港」開放營——甄別——自願遣返。面對港人的怒火，花招一個接一個地上演。回顧一下這個失民心的歷程，正是可惡可詛可咒，湧入香港的船民人數已破五萬大關。

八月初，被萬宜水庫惡浪激怒的西貢居民起而反抗的怒火被平息之後不幾天，第三批共一百二十一名船民自願遣返，登上飛機離港返回越南故里。連同前兩批的一百四十三人加起來，三批共有二百六十四名船民結束「香港遊」而榮歸。

現實充滿着諷刺和無情，就在第三批船民登機離去之日，乘船湧入香港的新越民多達四百二十五人，入超三百零四人。

接着從美國跑來了一位索拉茲。在一位香港女立法局議員的心目中，索某是「一位在美國具有影響力的政治家，倘若能改變他的立場和看法，相信對整個船民問題的解決有一定幫助。」

奇怪，解決整個船民問題，純屬英越兩國不可推塞的天責，道關索拉茲什麼，要他跑過來口水多過茶？

這位美國衆議院外交事務委員會亞太區小組主席狗嘴長不出象牙，他以「船民返回越南後人權得不到保障以及香港如果採取當然遣返政策會影響其他國家對香港的態度」理為由，反對當然遣返越南船民。

越南船民返回越南後越南當局如何對待純係越南的內部事務，何需外人置喙？索拉茲若果仍然以維護人權為己任，理應對不尊重人權的越南當局多加譴責才公道。至於挑動國際力量制裁香港，這種恐嚇口氣又能嚇倒誰呢？

工聯會明確提出的三項要求，其實是概括了全體港人的共同要求。其中一項就是「港府應盡早實施當然遣返政策」。港府高官韓新八月二十一日表態也主張，香港非走當然遣返之路不可。他說，自從去年十月實施自願遣返計劃，至今只有二百六十四人返回越南，說明此路不通。他認為，對付越南非法移民，香港應像美國那樣採取強迫遣返手段。他還認為，對付越南船民應像對付大陸偷渡客那樣即捕即遣，手下毫不留情。韓新斬釘截鐵地強調說：「我們相信強迫遣返是無可避免的做法。我們必須在明年實施強迫遣返，我認為大規模的強制遣返行動才是最佳的解決方法。」

可謂擲地鏗鏘有聲，韓新之所言與港人之所求百分之百吻合。然而港人且慢高興，韓新的強迫遣返是有條件的——㈠越南須保證不會迫害遣返的船民，㈡在越南國內應進行令人滿意的監督以確保該政府遵守諾言，㈢為遣返的船民提供援助，讓他們在回國後重新生活下去。

條件㈡說了等於不說。越南這個主權國家管理自己的國民須外人來監督，豈非滑天下之大稽。要害在條件㈠和㈢，甚麼事都做得出及甚麼話都說得出的越南當局，只要回答一句「不保證」，韓新的妙計便吹了。「不過責任在越南身上，韓新享有充分表達「民願」的美譽不變。越南從韓新口中得到了「提供援助」的信息，討價還價時大可獅子張大口乘機索一筆。若要價過高強迫遣返不成的責任又在越南身上，站在港人立場的還是韓新。

果然，在各種力量暗中取得「默契」之間，越南要出的新花招，名為「有秩序返回計劃」，以此反對「當然遣返」。新招無新意，一個「拖」字罷了，「拖」到九七以後，最理想。看形勢的發展，港人被迫已無退路，由工聯會帶頭上街示威勢在必行。

望同心同德建設香港

漢程

「中國政府對香港的基本方針政策不會改變！」

「維持香港原有的社會制度，促進香港的穩定繁榮，對中國和香港均有裨益！」

「九七年後馬照跑，舞照跳！」

不時從北京傳來這些聲音，聽得多了，耳熟能詳。

也許，這是給港人打的強心針。對挽回港人的信心，不無效力。不過，素重現實的港人，更關注的是行動。

中方也好，英方也好，要提高港人的信心，需要多做一些實事。

「馬照跑，舞照跳」，這是九七年後的事，能否兌現，現在無從稽核，這只是維持香港原有的社會制度的一種形象化的概括。港人對中國政府關於香港問題的承諾是否信任，取決於中央對香港的具體政策是否貫徹得當。眼下在「北京風波」後，基本法的制訂會否受到影響？港人的意願，在基本法的諮詢和草擬過程中是否受到尊重？北京在涉及香港與內地關係的問題上的處理手法是否得當？這都會直接或間接影響港人的信心。總之，切切實實地做好一些事情，勝過千言萬語。

當然，要從根本上提高港人的信心，還有賴於祖國的強盛。國家形象好，港人信心強，甚麼事情都好辦。

不過，要搞好我們的國家，並非易事。建國四十年歷史，有起有伏，波浪式前進。「起」時勿過份樂觀，「伏」時亦不必太悲觀。抱着這種心態看待中國的過去、現在和將來，就會有充分的精神準備。現在，人們不是在關心着國家的命運嗎？值得注意的是，「六．四」前後，不管是哪一位當權者，都強調改革開放政策。這說明，此政策已深得人心，它是四化建設的基石，也是大勢之所趨，不可逆轉。儘管中國今後還會出現艱難險阻，但是只要堅持改革開放政策，終究能化險為夷，走向光明之路。明乎此，我們毋須喪失信心。精神上務求擺脫被動狀態，決不為一時一事所左右，而能高瞻遠矚，心中有數。

在信心問題上港英扮演一個怎麼樣的角色，自然受到關注。過渡時期的香港，由英國管治，根據中英聯合聲明，英國要切實負起促使香港向九七順利過渡的歷史責任。因此，港英這個時期的一切方針政策，應有助於增強港人的信心，維護香港的穩定繁榮。最近，港英當局一方面宣佈大興土木，建設一系列的工程，這對香港未來的發展和穩定人心均有裨益，但是在另一方面，卻就基本法和九七年後香港駐軍問題發表了一些不恰當的意見，並且利用一部分人的情緒，企圖大大加速代議政制的步伐，這是令人費解的。在港人信心下降的時刻，人們盼望中、英雙方密切合作，共同採取有效的措施扭轉局面。以兩面手法，乘機撈一把油水，這不是政治家風度，只不過是政客式的手段而已。

我們期望即將舉行的中英聯絡小組會議能取得令人鼓舞的成果，我們期望基本法的諮詢和草擬工作順利進行，我們期望過渡時期的政制循序漸進，我們期望香港與內地加強聯繫和溝通，加深相互的了解，大家都不要作出有損於對方的事，我們期望香港市民同心同德，保持冷靜的頭腦，以積極、進取的精神面對困難，為建設一個美好的香港而努力奮鬥！

從虐兒問題看親職教育

香港小童群益會總幹事　梁魏懋賢

聯合國人權委員會一個工作小組草擬的「兒童權利公約（Convention on the Right of the Child）」旨在訂立國際認同的保護兒童的標準，作為各地保護及培育兒童的原則，其中有條文申明兒童必須受到全面的保護，免受虐待和疏忽。此外，在兒童成長的過程中，家長或監護人應肩負着最重要的責任。

從報章的報道及有關的數字顯示，近年香港的虐兒個案迭有增加。虐待兒童是一個複雜的問題，當我們分析虐兒問題時，當然被虐待或疏忽的兒童是受害者，他們在健康、心理、情緒、成長和發展各方面受到很大的創傷。但是，值得我們同時關心的問題，就是虐待者，特別是家長，他們虐待兒童的原因、動機、處境和其後的影響，都是我們必需留意的，而他們本身可能是亟需幫助的一羣。一些有關虐兒的研究指出，虐待者在表現出虐待兒童行為之前，往往是處於求助無門、缺乏其他可行途徑尋求足夠支持系統的情況。

由於社會急劇的發展和轉變，成年人和兒童要擔當的責任愈來愈多，他們日常面對的壓力也日見增加，對家長來說，傳統及一般的教導子女方式和價值觀可能不合時宜或者不能奏效。兒童的情緒及行為表現也較為難處理。從很多虐兒個案來看，很多的虐兒者是家長，尤以母親為甚，而管教子女的問題，處理子女行為情緒的方法也往往是做成虐待兒童的主要原因。

一九八九年一月至七月報章刊登的報道的虐兒個案共十六宗，包括因疏忽而致死傷的，管教方法過於嚴苛，保母照顧與及亂倫等，受害的兒童年齡由五個月至十五歲，被控的虐待者主要是家長，故此，為幫助家長適當履行管教子女的責任，推展親職教育是一項重要的工作。透過知識的灌輸、管教及輔導子女方法和技巧的學習、經驗及心得的分享和交流，協助家長進一步理解及善盡父母的職責，讓父母認識到子女身心成長發展的特徵和需要，運用適當的溝通方法，培養家庭和諧的氣氛，建立相互關懷的家庭關係。

因此，無論在發展性、預防性及治療性的層面來看，針對虐兒問題的成因，實有必要推展親職教育，讓家長認識及了解作為父母的責任，學習適當的態度、知識和方法，運用各種外來的資源，更有效地教導他們的子女，而子女在父母悉心的教導培育下，也能更健康愉快地成長，而很多困擾和問題也會相應減少。

親職教育對消弭虐兒問題起着積極的作用，以下再扼要闡述：

（一）有些虐兒的成因是由於家長不認識兒童身心的成長及需要，不明白個別兒童的能力及限制，未透徹了解及接納他們的情緒和行為表現，在彼此的表達及溝通上出現困難，或作過高的期望和要求，又或許在處理子女的管教問題時，未能運用多種不同的方法和途徑。在這種情況下，親職教育基本上很重視家長首先認識兒童的成長發展，從而灌輸管教子女的方法和技巧，讓家長具體掌握各方面的知識，甚而為人父母之前，對知識及心理上已有足夠的認識和準備，特別是因缺乏經驗而要照顧幼兒可引起的困擾和煩躁，必先儘量作適當的安排，並且透過家長之間而對共同問題的討論，交流經驗，分享意見，甚而相互支持。當然，這都是一般家長所需要的，而對於虐兒的家長來說，這方面的補足，實在是刻不容緩的。

（二）由於個別兒童及家長的問題，他們在行為情緒表現上特別強烈及難以管教，親子關係不和諧或出諸父母的婚姻關係導致的衝突及矛盾，亦是造成虐兒問題的成因，親職教育只能在發展性及預防性的階段，協助家長了解兒童的心智、行為及對某些行為表現的處理，以及建立和諧的夫婦及親子關係，培育健康快樂的家庭氣氛，個別的情況則必須作特殊的輔導。

（三）由於其他外在因素，如父母失業、工作缺乏之滿足感或缺乏具體的支持系統而造成的虐兒問題，則親職教育在協助有需要的父母在探索可用資源，尋求個人發展及建立社會支持網絡方面都能起着積極的作用。

（四）傳統的觀念往往將子女視作父母的附屬品，家長可隨意對待及操縱，體罰亦是傳統所接納及認同的方式，這也是一些虐兒出現的實際情況，對於這些現象，親職教育可以透過廣泛的社區教育向公衆傳遞正確的訊息和信念，以減免在處理子女問題時有過於極端的情況出現。

兒童是要被受愛護和照顧的一羣，他們稚嫩和單純的心靈，一旦受到創傷，在他們的生命歷程中很容易會留下烙印，對他們的成長發展也會受到障礙。家庭是培育個人成長最主要的地方，父母是教化啟導兒童最重要的人，教導子女是一項偉大艱巨的工作，如能以正面和積極的態度承擔這個責任，並不斷學習、實踐、交流和積聚新的知識和經驗，自然能夠善盡家長的角色，給孩子一個幸福愉快的童年。

香港大陸火車輪船時間表

港－深－穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.49	10.33	91	8.30	10.14
98	9.34	11.18	93	10.20	12.04
92	13.00	14.43	95	16.27	18.11
94	15.00	16.43	97	18.30	20.14

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.00	9.46	101	6.20	8.36
214▲	7.40	10.15	543▲	6.50	11.30
102▲	9.08	11.00	103	7.00	9.31
104▲	10.15	12.07	81	7.55	9.54
110▲	11.00	13.14	83	8.44	10.43
84	11.48	13.39	501	9.30	15.14
106▲	12.28	14.20	105▲	9.32	11.48
544	12.15	17.55	77	11.10	13.09
86▲	13.30	15.22	85	10.38	12.37
216▲	14.30	16.58	215▲	11.30	13.44
88	15.20	17.19	87▲	12.36	14.28
108	16.15	18.55	107▲	13.35	15.37
502	16.25	21.42	109▲	14.24	16.37
82	17.21	19.20	89	14.53	16.52
90	18.00	19.59	111▲	16.27	17.19
78	18.31	20.30	113▲	16.46	18.53
112	19.10	21.29	211▲	17.35	20.02
114	20.20	22.19	203	18.40	20.47
204	21.15	23.14	213	19.10	21.09

（如有變更，開車時間以火車站宣佈為準）有▲者均停靠[illegible]站，即大圍站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	（泊洲頭咀）	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	（泊黃埔）	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	7.00	21.00	7.00
	（泊洲頭咀）	星湖雙（天湖單31停）		天湖雙（星湖單31停）	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	蓬萊湖	8.10	11.40	13.30	17.00
	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	銀州湖	13.00	16.30	8.15	11.45
三埠	金山湖	9.00 單	14.00	13.00	16.00
	潭江輪	19.30	8.30 雙	17.30	4.30 單31停
	銀山湖	9.00雙	14.00	13.00	16.00
廣海	新寧號	8.35	11.50	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	7.30單	19.00	7.30雙
	端州湖	7.45	12.45 雙	13.30	18.30單
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	8.30	10.45	16.15	18.30
容奇	順德號	7.15	9.45	10.20	12.50
		8.10	10.35	11.15	13.40
	順風號	14.00	16.15	17.00	19.15

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	逸仙湖	7.30	9.15	10.30	13.00
		13.00	14.45	16.30	18.15
	秀麗湖	8.40	11.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	18.30
汕頭	濠湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		9月1,3,7,9,11,13,15,17,19,25,27,29日		9月2,6,8,10,12,14,16,18,24,26,28,30日	
	頭湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		9月4,6,8,10,12,18,20,22,24,30日		9月3,5,7,9,11,17,19,21,23,29日	
鶴山	龍津號	8.55	12.05	14.30	17.45
汕尾	華湖	21.30	約10小時	16.00	約10小時
		9月2,4,9,11,16,18,23,25,30日		9月1,3,8,10,15,17,22,24,29日	
海口	馬蘭號	12.00	18小時	18.00	18小時
		每月4,8,14,20,24日		每月6,12,16,22,29日	
三亞	（經海口）	12.30 開8,24日	20小時	12.00 (11,28日)	20小時
廈門	集美號	14.00	8.00(逢二,五)	15.00	9.00(逢一,四)
	鼓浪嶼	每月2,5,9,12,23,26,30日		每月1,4,8,11,22,25,29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	漓江號	8.00(雙日)	17.00	7.30(單日)	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

＊內地為夏令時間應順延一小時＊

電話查詢：

中旅社　中環分社5-220450　旺角分社3-7895800
銅鑼灣分社5-8854728　觀塘分社3-451338
北角分社5-651319　紅磡分社3-349333
灣仔分社5-8343388　元朗分社0-4755367
荃灣分社0-4991433　沙田分社0-6917261
廣旅：（上環）5-411917（彌敦道）3-810311
珠江：（上環）5-8591591　中港客運碼頭3-7361179
港中航貿：訂票 5-232136　桂江船務5-480293
國旅（總公司）3-7215317（香港分社）5-8104283
油蔴地小輪：5-423038　信聯船務5-8591122

不滿入境過關需候六七小時
千輛貨車慢駛抗議
上水交通曾阻塞文錦渡車龍逾十五里
雙方代表兩度開會達成協議傍晚結束行動

【本報訊】約一千部貨櫃車及貨車昨日下午在上水及粉嶺一帶慢駛遊行，抗議文錦渡的香港海關及入境處人員工作緩慢及態度欠佳，由於香港方面的過關緩慢，使車龍由文錦渡一直伸延至深圳，最長時達十五公里，至傍晚才逐漸疏通。

司機代表與港府有關部門人員昨舉行兩次會議，至晚上十時達成解決協議，有機部門答應改善，司機亦結束抗議行動。

據貨櫃車司機代表之一的貨櫃運輸業職工總會總幹事謝浪表示，他們發起今次慢駛，原因是不滿入香港境時經常受阻，除海關及入境處人員工作緩慢、手續繁複外，他們的態度亦不好。他說這種情況由六月份已開始，至本月中情況更為嚴重，以往每部車過關約需輪候半小時，但現時往往需要六、七小時，使以往一部車每日可來回港深兩地三次，但現在一日最多只能運貨一轉，有時因輪候需時，一些司機被迫要在車上過夜。

鑑於情況越趨嚴重，所以約一千名貨櫃車及貨車司機由昨日下午一時許開始慢駛，車隊在上水及粉嶺一帶兜圈慢駛，沿途呼籲其他同業加入慢駛。

由於有大批車輛慢駛，令上水一帶的交通大受阻塞，警方需派人員在現場指揮交通。

另外，因為香港方面的過關手續緩慢，令大批貨櫃車及貨車滯留在內地，最長時車龍一直伸延至深圳水庫附近，內地的海關人員亦派人了解事件真相。

至下午四時，經警方安排下，六名司機代表與香港海關及入境處官員在打鼓嶺警署開會，港府官員表示需要一星期時間作內部調查，司機代表不滿，談判一度陷於僵局。

雙方代表在晚上七時再度開會，司機代表提出三項要求：（一）要求海關及入境處加派人手；（二）改善工作效率；（三）在繁忙時間加開通道。

雙方經三小時會議，海關及入境處代表答應由今日開始改善及增派人手，司機認為當局有誠意解決問題，遂結束抗議行動。

來往中港兩地貨櫃車及貨車舉行抗議慢駛，令上水及粉嶺一帶交通大為擠塞（本報攝）

太平山學會環保小組建議
港府設跨部門組織
專責全港環保問題
對弄污環境者罰款用作基金

【本報訊】太平山學會屬下的環境保護小組建議港府成立一個跨部門的組織，專責全港的環境保護問題，小組並提出了污染者付費政策的構想。

太平山學會環境保護小組主席文世昌和副主席張熾標昨日發表對環境污染白皮書的意見。他們認為香港現時的污染問題已非常嚴重，環保工作越早推行對公眾的生活、健康就越有保障。

文世昌說，要環保工作能夠全面性有效率地進行，港府應成立一個跨部門而有實質權力的組織來統一處理環保工作。他指出，過往環境保護署的工作未能與其他部門協調，以致環保的工作受到阻延或進展緩慢，所以往往部門與部門之間未能充分地溝通合作。他建議環保工作應跨部門地同時進行，或召集與環保有關部門的官員一起進行討論，以增加溝通渠道，並一起制定整體計劃。

文世昌說，小組又建議設立環境保護基金，款項來自稅收、罰款、政府撥款及私人贊助；另外，港府可考慮以此基金來協助廠商安裝符合環保的機器及推行環保教育。

文世昌說，小組贊成污染者應承擔責任，所以建議港府施行污染者付費政策，實行「誰弄污、誰負責」的概念，把排污者的罰款撥作環保基金，再把這筆款項用於環保工作方面。

至於如何實質地進行環保工作，小組建議港府規定所有大小型工廠在排放含有金屬和其他有害物質的污水前，必須先經自行處理，才可排向公共污水系統。

在使用工業燃油時排出的二氧化硫與水結合後形成硫酸，市民吸入即會影響呼吸系統，對此，小組建議港府制定燃油的含硫標準，超過了某一限度便要抽稅，含硫越多，抽稅越重。

另外，現時汽車用的電油燃燒後會排放鉛微粒，人體吸入後會導至腦部發展不健全，張熾標說，小組建議港府應盡早規定只發牌給予那些只用不含鉛電油的新車來代替現時行駛的舊車。

西環山市街發生家庭悲劇
兩夫婦疑因生意失敗
昨在寓所雙雙墮樓亡
兩人結婚不久據說平日甚為恩愛

【本報訊】一對結婚兩個多月的夫婦，昨日下午被發現雙雙由西環寓所墮下，女子先行跌在樓下一個有鐵枝作圍欄的金魚池上，隨即男子亦跌在池側的空地上，此時，男死者之同住妹妹恰返抵家中，驚聞變故，奔落樓下，證實墮樓者為其兄嫂。警方到場後，雖立即將兩人送院急救，惟最後同告傷重不治。經初步調查，懷疑該對夫婦由於生意失敗，致出此下策。但事件會否涉及其他問題，則仍有待調查。

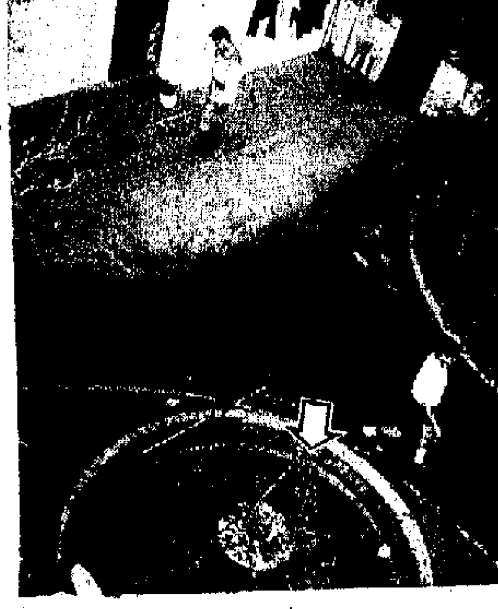
男死者張介宗，五十四歲，生前經營製衣出入口貿易；女死者李喬冰，三十九歲。據悉，女死者原為離婚婦人，與男死者於一年前相識，結果在兩個多月前結婚，偕同男死者之妹居於西環山市街四十三號紫蘭樓八樓一單位。

據男死者家人表示，兩死者平日甚為恩愛，女死者於個多月前開始任職保險經紀。男死者在前日曾向一名居於附近的已婚姊姊表示生意失敗。

事發於昨日下午五時四十五分，有人聞得巨響，循聲而望，發現一名女子倒卧紫蘭樓地下一個直徑約八呎的圓形金魚池上，池上部分用鐵枝製成之圍欄亦被壓毀。隨即又發現有另一名男子墮下，跌在距魚池不遠處，於是立即通知警察報警。與此同時，與死者同住的妹妹恰在兩人墮樓前踏入電梯，準備返家，詎料抵家後，不見兄嫂蹤影，同時聞得樓下人聲鼎沸，傳來「有人跳樓」之聲，心知不妙，立即奔落樓，果發現兄嫂已倒卧血泊中。

警方到場後，發現兩名墮樓者均身受重傷，氣奄一息，立即將他們送院搶救，惟最後仍告傷重不治，同赴黃泉。

警方經調查後，相信兩死者均由寓所窗口墮下，但屋內未發現遺書。警方初步認為事件無可疑。



警方在西環夫婦墮樓現場調查，箭咀所指為女死者墮下之金魚池（本報攝）

焚燒個半鐘幸無人傷
新蒲崗製衣廠三級火
樓上十五工人被困由消防員救出

【本報訊】新蒲崗爵祿街三十三號協力工業大廈一間製衣廠，昨日假日趕工時發生三級火警，焚燒個半小時被救熄，幸無人受傷，但樓上有十多名工人被困，需由消防員引領脫險。

發生火警現場為三樓A座萬泰製衣廠。現場消息稱，由於趕貨，昨日有四名女工回廠開工。至中午十二時十一分，製衣廠姓陳（六十二歲）看更發現辦公室的布匹冒煙，於是立刻撲熄，惟火勢迅速蔓延，於搶救無效後，通知女工疏散及報警。

消防員接報到場時，製衣廠已濃煙密佈，由於大廈正進行粉飾工程，外牆搭有竹棚及圍着大幅膠布，令灌救受阻，消防員二十分鐘後升為三級火警，增派人手救火。

期間，樓上有不少工人因未及逃出而被困，有十五人要由消防員引路脫險。消防員共派出兩隊煙帽隊及開動四條喉救火，於下午一時四十六分將火救熄，事件中無人受傷。

製衣廠經一個半小時焚燒後已嚴重被毀，消防員事後認為火警無可疑，至於起火原因則有待調查。

北大中國經貿課程
香港逾三百人修讀
昨成立同學會　梁振英談兩地交流

【本報訊】「北京大學中國經貿課程同學會」於昨日舉行成立大會。新華社香港分社副社長張浚生、華潤集團董事總經理佟志廣、中華總商會副會長王敏剛、基本法諮委會秘書長梁振英等主持剪綵儀式。

北京大學中國經貿課程由北京大學與香港國際科技工商管理交流中心聯合主辦，現已主辦至第四屆，有三百多人參加該課程，大部分為從事中國貿易的人士，其中三分之一是高層管理人員，其餘包括行政人員及專業人士。

北京大學校長吳樹青及北大經濟學院負責人亦發來賀電，對該同學會成立表示祝賀。

基本法諮詢委員會秘書長梁振英在「北京大學中國經貿課程同學會」成立禮上致詞時表示，香港市民和內地人民在「一國兩制」下，彼此之間民間交往應否定出一條底線，不單現在需要研究，甚至基本法頒布後仍需要繼續探索。

他指出，香港在九七年後和內地的關係是「一國兩制」的關係，在這種關係下，內地政府包括中央和地方政府，他們和香港本地事務的關係在基本法裏已有了條文作出明確的規定，但香港市民和內地人民在如何互相參與或不參與對方的社會事務（包括民間的政治性運動），以及在干預或不干預一些對方事務方面的問題，則是「六四」後出現的新問題。他說，這個問題還未有討論過，即使是有了結論，亦不可能很具體地寫在基本法裏。

他表示，香港和內地的關係，隨着九七問題的來臨而改變，而兩地之間在民間的交往有沒有底線，則需要在基本法頒布後繼續探索。

張浚生（左二）、王敏剛（左三）、梁振英（左四）等主持北京大學中國經貿課程同學會成立剪綵儀式（本報攝）

水警東水域指揮官高信稱
快艇改裝成走私船
亡命之徒不顧危險
近曾引起大火殃及五船　亦曾連貨下沉

【本報訊】水警東水域分區指揮官高信透露，走私船隻通常是一些在香港製造及改裝的快艇，經改裝後配備多個引擎、大容積的油缸和騰出空間運貨，馬力可以高達七百匹以上，用來偷運電視機、音響器材和香煙往大陸。近年來，本港東水域已成為走私客偷運私貨往大陸及從內地走私毒品和古玩到香港的重要通道。

高信指出，由於走私客用上高速船隻，水警人員在執行任務時面對更大的危險性和更高的難度。他說水警人員首先要注意安全的問題，因為駕駛走私船的船員多半是缺乏航海經驗或對機械認識不深的。

高信又指出，走私客在行動中通常用兩艘船，其中一艘掩護另外一艘滿載私貨的船。他們均備有無牌的無線電接收器，可以監聽警方的通話。在鑑定走私船隻時，水警人員的技巧很重要。水警總部已成立一個新的單位，專門收集及整理有關走私集團的情報。最近警方毒品調查科在西貢破獲四百二十公斤四號海洛英的案件，亦是警方年來每晚監視走私客活動所帶來的一次重大成功。

水警於執行任務時，經常要留意安全。上星期一艘準備偷運私貨的船隻在船塢着火焚燒，當時，他們正抽乾一個油缸的油，但船邊的引擎仍開動，擦出一點火花即引起大火，有五艘船被焚毀。一些快艇的油缸經改裝後，竟可儲三百五十加侖的燃油，那是相當危險的事。

高信又指出，最近水警曾遇上一宗私船着火事件，該船最後連貨下沉，燃油傾出，一名船員全身着火跳海。

水警東分區指揮官高信最後說，那些走私的亡命之徒，甚至可以犧牲船員和船隻。雖然水警面對亡命的走私客時受到不少挫折，但仍能夠把他們拘捕，大大提高水警的士氣。

就港貨車司機慢駛事件
文錦渡昨延長關閘
疏導阻塞口岸車龍

【本報記者深圳二十四日專電】受香港貨車司機慢駛抗議影響（？）深圳文錦渡今日塞車情況比較嚴重。由於市口岸辦和公安人員親臨現場指揮，方便車輛出境，沒有不愉快的事情發生。

記者在下午八時正常的閘關時間到達文錦渡口岸，見到車輛仍源源不斷進閘。至九時正，北斗路、沿河路的車龍仍長達幾公里。據司機反映，往常星期日來往車輛比平日約少三分之二，出境比較容易，今日情況有點不同。

有位司機說，他兩點鐘已經到了深圳水庫，八時多才能入閘，另一位司機表示，他從筍崗在下午五時開車，九時半仍在沿河路排隊，許多司機還顧不上吃飯。據司機們反映，九月份以來，排隊七八個鐘頭出境已是家常便飯，一方面是因為來往車多，另方面檢查工作比較慢，故希望有關當局採取措施解決。

程介南李永達與張鑑泉
三諮委促求政制共識
參與協調政制方案以表現承擔

【本報訊】三名基本法諮詢委員會成員昨日出席一個討論基本法制前途論壇時，都強調要對未來政制達成共識的必要性，以表現港人的團結。

「中間派」成員之一的程介南認為，「四四二」方案並不是最好的政制方案，但在現今的政治氣候下，實在存在太多的限制，而各方案的基本精神亦是步向民主，故此，「四四二」方案亦不失為一個可以接受的協調方案。

不過，程介南指出，「四四二」方案基本上只是一個方案原則。他不諱言中間派之間仍各有堅持，尚需要不少努力，才能發展成一個具體的調協方案，但各派間的努力卻不一定能達致共識。

另一方面，他強調政制共識是必須的，因為可予港人短期的信心，使他們知道港人中仍有人願意承擔目前的局面。同時，政制共識又可為香港未來面對政治危機時候如何自處創下先例，體現了「港人治港」的基本精神。

另一位講者李永達認為，基本法草案政制問題現正起了變化，各派爭辯的論點已由原來的民主化問題轉為「港人治港」問題，所以「一九〇方案」支持者遂參與了今次的政制協調工作。

他亦與程介南抱一樣的見解，認為政制共識可以建立團結的局面。可是，他又憂慮一旦政制共識方案不被中方接納，將使港人懷疑「港人治港」的真確性。

立法局議員張鑑泉亦呼籲各界人士齊為香港盡一點力，團結起來，使香港能平穩過渡。因此，他欣賞「四四二方案」的協調精神。

他對未來持樂觀的態度，認為香港九七年後仍能維持現狀，因為這樣對中國的利益最有好處。他認為香港應建立一個隔離體，與中國「河水不犯井水」，香港才能成功。

最後，張鑑泉指出，制度並不是最重要的，政府建立與市民溝通的習慣才是關鍵所在。但他認為一個開明、不偏袒社會某一階層的政府卻不一定要由普選產生。

李鵬飛稱基本法重要
希望李柱銘重返工作
盼他與司徒華兩人作明智決定

【本報訊】立法局首席議員李鵬飛希望李柱銘和司徒華能再次參加基本法的草擬工作。至於草委秘書處要求二人作公開交代，及放棄敵視中國政府立場，李鵬飛認為這是中方認為有必要才決定的，會否因而打擊港人的信心，則見仁見智。

李鵬飛出席離島區體育節後說，重建港人信心需要很多實際行動，並非一兩個人可以做到，需要全港市民有信心才成。他強調基本法是重要文件，他希望在草擬工作上有更多有力的港人參與其中，代表港人發表意見，他希望李柱銘和司徒華作出明智決定。

談及政制問題時，李鵬飛說，他相信兩局政制模式得到市民廣泛支持，故無須就政制方案進行民意調查。

又訊：立法局議員許賢發認為中國政府應歡迎李柱銘、司徒華重新加入基本法的起草工作。

就李柱銘欲再參加草委問題
張浚生昨認為有道理
草委秘書處所述態度
是退是留都應向市民交代

【本報訊】新華社香港分社副社長張浚生昨日被問及有關李柱銘欲重返草委會一事的看法時表示，基本法起草委員會秘書處發言人日前就李柱銘欲重新加入草委會工作所發表的談話，其態度是嚴肅的，所講的也是有道理的。

張浚生昨日出席北京大學中國經貿課程同學會成立儀式後接受訪問時說，他是從昨日的報章上得悉有關起草委員會秘書處發言人就李柱銘有意重返草委會問題的談話。他表示，新華社香港分社社長許家屯幾天前已經講過，就是李柱銘不論是不參加還是現在欲重新加入草委會的工作，是出於什麼的理由，都應該向香港的市民有個交代。

問及有關中國國家游泳隊隊員楊洋可能被港府遣返中國一事的看法，張浚生表示不清楚此事。

英給部份港人居英權
鄧龍威稱令社會分化

【本報訊】中文大學社會系講師鄧龍威昨日出席城市論壇後表示，英國的政黨只會照顧其黨內利益，不會真正關注港人的利益，同時若英國政府有選擇性地給予部份港人英國居留權，將會造成香港社會出現分化情況。

鄧龍威指出，無論是給予十萬名或十萬戶港人英居留權，都會令到整個公務員架構出現分化現象，而市民對於那些獲得居英權的公務員可能出現不信任的情況。

專上學生聯會秘書長陶君行則反對採取大規模羣眾運動式的行動，來爭取英國居留權，因為這將會引致本港分化和衍生無助感，大大削弱市民對香港的歸屬感。

城市論壇昨日討論「論居英權資格及引起的問題」。

李煥在台談楊洋事

【法新社台北二十四日電】台灣「行政院長」李煥說，台灣可能給因簽證過期而被香港當局拘留的大陸傑出游泳運動員楊洋以居住權。

李煥星期六說，台灣正在草擬一項特別立法，這項立法將准許這些持不同政見者在台定居。

黃學海評楊洋事
稱港府無庇護權
探親期已過可依法拘捕

【本報訊】香港國際關係研究所所長黃學海教授，就中國國家游泳隊隊員楊洋事件，從外交和政治法理觀點作出分析，由於香港和澳門都沒有政治庇護權（根據國際慣例只有大使館、外交部或內政部才有此種權力），楊洋所持的雙程通行證來港探親經已過期，入境處依法將他拘捕是合乎程序的。

黃學海又指出，楊洋曾先後向美國、法國及澳洲有關當局尋求政治庇護，未獲明確答覆，是因為任何一個駐港領事館都沒有政治庇護權，他們只能將該事件列為難民性質向本國反映，批准的機會極微。

楊洋親友提上訴
入境審裁處受理

【本報訊】據香港電台報道，曾在港公開宣稱向港府尋求政治庇護的中國國家游泳隊隊員楊洋，其親友昨日下午在律師陪同下，向人民入境審裁處提出上訴，據悉審裁處已接受上訴，而在上訴期間，楊洋暫時不會被遣返中國大陸。

「中國民聯」昨天表示要求港府暫時不要將楊洋遣返中國大陸。

另外，香港人權協會兩名代表昨日到港督府請願，要求港府立刻釋放楊洋。

劉迺強與曾澍基
談中國往何處去

【本報訊】全國政協香港區委員劉迺強昨日在一個題為「中國往何處去」的研討會上表示，中國政治的出路不在於革命或羣眾運動形式的政治，而在於建制內作出法制化及經常化的改革，讓人民能通過一定的機制，合法地對執政者作出經常性的監察和制衡。

劉迺強指出，官僚腐化不但挑起了執政者與人民之間的矛盾，同時更會嚴重削弱執政者應付問題的能力，而且在沒有適當監察制衡的機制下，官僚腐化問題將不可能獲得有效解決。

浸會學院經濟系高級講師曾澍基則指出，中國過去十年的經濟改革，雖然取得重大成就，不過由於只集中於經濟體制改革方面，而忽略了政治體制和宏觀經濟管理的協調，以致形成一種「寡頭盲動」的改革，加上中國急於求成，所以未來的經濟改革政策有修改的必要。

元朗馬拉松式挾持人質案
飛虎隊施展聲東擊西
破門制服挾母神經漢
與警對峙十八小時僅兩分鐘結束

【本報訊】元朗馬田路長達十八小時的挾持人質事件，一名有精神病紀錄男子用菜刀挾持其母於屋內，並與警員和六名談判專家展開馬拉松式對峙，最後警方出動「飛虎隊」僅用兩分鐘就將其制服，救出其母，事件中其母僅受輕傷，敷藥後已無大礙。

涉嫌挾持母親的男子名黃×友，二十一歲，七兄弟姊妹中排行第五，與母親及一兄一弟同住元朗馬田路田寮村一間村屋。據鄰居表示，黃一家甚為孤僻，鮮與鄰居往來，四季都窗簾低垂，氣氛神秘，並經常晚間在後園無端生火，屋內時傳出怪笑連連，男戶主數年前已自殺身亡。

據悉，黃×友自幼患上精神病，年幼時讀書不成，常與區內一羣不良少年為伍，並因一次打架受傷，導致病情惡化。成年後無業賦閒在家，偶爾病發，曾有兩次進精神病院紀錄。最近一次在今年二月，他因狂性大發挾持家人，幸事件很快被警員勸服投降，稍後入院治療，最近才出院返家，但他拒絕服藥，近期屋內時傳出叫罵聲和怪叫。

昨日凌晨零時四十分，黃×友疑因舊病復發，與其弟為一張睡床問題發生口角，其母見狀，正想相勸，有人竟取出菜刀挾持母親，其弟立刻逃出屋外報警。

稍後警員到場，只見大門反鎖，只好隔門對峙，一場馬拉松式對峙事件遂告展開。

由於黃×友曾有上次被勸服紀錄，警方便派出包括一名警司、一名心理專家的六人談判專家團向其游說，期間黃×友曾向談判專家要求三項條件，（一）是不要見軍裝警員；（二）是不要救傷車；（三）是要一間公屋自住。但他提出的條件卻經常反覆，害得談判專家無所適從。

談判專家曾經試圖趁他情緒稍穩定時詢問其母情況，但黃某答覆稱如警員再接近，便先斬死母親再自殺。談判專家聞訊束手。到中午十二時許，黃×友更躲藏於屋內角落，不理會談判專家。

到下午，警方派出一名身穿衣裙女警，悄悄步近黃家從窗口窺望，旁由便裝警員手持長警棍和藤牌匍匐於四周防備，每隔一小時進行一次「美女」偵察行動直至黃昏。

至下午六時許，警方估計黃某已疲憊不堪，且根據偵察所得資料，估計黃某已距其母一段距離，遂於六時三十分，派出手持鐵鎚、藤牌、長警棍的「飛虎隊」警員，採用聲東擊西方法，明攻前門，暗取橫門，經過一輪糾纏，飛虎隊順利破橫門而入，僅用兩分鐘，將黃制服，黃某當時身邊有一柄菜刀及一把剃紙刀，而其母則困於樓上閣樓，僅右眼及左手略受輕傷。

稍後警方將黃某和其母送院檢驗，黃某則被送小欖精神病院，其母則敷藥後出院。警方暫將該案列作非法禁錮案處理。

為恐人質受傷害不強攻
警派談判專家游說
盼能說服自行投降
後疑人離母較遠進行拯救行動

又訊：這場歷時十八小時的對峙事件，警方共派出六名談判專家進行游說，最後甚至要出動警隊皇牌「飛虎隊」破門才將事件解決，警方解釋遲遲未採取行動的原因。

元朗分區指揮官古建華表示，警方不敢採取行動的主要原因是擔心被挾持的人質會有生命危險，他說，該男子精神不很正常，警方由始至終都希望他放下菜刀自動投降。

另外，這名男子過去亦曾有挾持家人的記錄，但都很快被說服投降，故今次事件在頭十二個小時，都有與警方接觸，但卻反覆無常，至消耗時間。

警方派出的六名談判專家及四名督察對他多次游說，但他大叫要警方離開，否則便斬死母親後自殺，致使警方在與他對峙十八小時之後，趁他離母親較遠且疲勞不堪的情況下，方破門而入將他制服。

香港今日天氣

最高31°C　最低26°C
天晴　炎熱
輕微和緩東南風

	最低	最高	預測
澳門	24	30	晴
廣州	23	31	多雲
海口	24	32	陣雨
上海	22	28	多雲
北京	10	23	陰
天津	12	25	晴
南京	21	26	雷陣雨
廈門	23	30	多雲
福州	23	33	晴
桂林	23	29	陣雨
西安	18	20	小雨
蘭州	15	23	小雨
成都	19	23	陰
重慶	22	27	陰
杭州	23	29	小雨
昆明	16	25	陣雨
青島	16	23	多雲
瀋陽	0	18	晴
台北	25	30	多雲
東京	18	24	有霧
漢城	17	24	有雨
曼谷	24	32	雷暴
馬尼拉	25	33	雷暴
新加坡	24	32	雷暴
悉尼	9	18	雷暴
墨爾本	5	19	雷暴
洛杉磯	16	22	有霧
三藩市	12	21	多雲
溫哥華	10	19	晴
倫敦	14	19	晴
多倫多	2	12	晴
法蘭克福	12	17	有霧

一九八九年九月廿五日
前往海
來港結
欲在港
配偶
法例解答
編輯先生：本人有幾個關於婚姻及居港問題，請予解答：①女方為香港出生之香港永久居民，男方持中國護照由中國大陸前往澳洲讀書，雙方可否在香港註冊結婚？
居民意見
編輯先生：我們是啟福臨時房屋區一羣一、二人家庭，現欲借貴報一角，表達我們對現行臨屋一、二人家庭上樓政策的一點意見，藉此向有關部門反映。
根據房屋署現行政策，凡臨屋區的單身、二人家庭欲申請調遷或遇清拆時，除了要符合三人家庭入住公屋的一般資格外，還須在八五年一月一日前入住臨屋區，才可申請上樓或被安置入住公屋。
㊃房屋署一直以資源不足為理由，拒絕讓八五年一月一日後入住臨屋的一、二人家庭上樓，但據房屋署的數字顯示，現時住在臨屋區的單身及二人家庭分別為一萬五千四百戶及九千五百六十三戶，而在未來兩年內，房署將提供五千九百個單身單位及八千九百個二人單位，即可安置近四成單身人士以及九成多二人家庭。
㊄八五年至今已有四年時間，房屋署似乎從未檢討該政策，這實在令一、二人家庭感到非常失望，叫人懷疑政府為香港市民改善居住環境的誠意。
此外，我們曾就以
紹介品類廣告
紹廣告，高2¼×2"
價$90元
告，大字4個，
個，每天$15元
話：5-8343063
5-8381829
7135191
, 280SE, 250, 230
1.25噸農夫車
1.0噸農夫車
的士頭
座豪華吉普車
橫台山羅屋村
列室
平超級市場
代訂期貨
華國貨樓上）
7717189
部
益華有限公司
號（近雅園賓館）
256561
李東城

前往海外讀書內地人士 來港結婚須先辦妥簽証

欲在港定居則要申請單程通行証
配偶為本地永久居民亦不能即有居留權

法例解答

編輯先生：本人有幾個關於婚姻及居港問題，請予解答：①女方為香港出生之香港永久居民，男方持中國護照由中國大陸前往澳洲讀書，雙方可否在香港註冊結婚？

②如上題答案為是，男方可否即申請在港居留？

③如果兩人在澳洲註冊結婚，女方回港定居，男方可否跟隨在港居留？

④持中國護照在澳洲讀書期間，可否來港一段短時期，再返澳洲繼續學業？

讀者聰帆

按：據入境處一位發言人表示，持中國護照入境而又打算在本港辦理結婚的內地人士，須先在內地申請旅遊簽證。此外，獲准留港的時間需超過十七天，因為登記結婚後，有關的結婚申報書會在婚姻註冊處公開展示十五天，若無人提出反對，男女雙方才可正式辦理結婚手續。

發言人稱，本港永久居民，雖可與持內地旅遊簽證來港的中國人士在港辦理結婚申請，其配偶仍不可以立即在港有居留權。因為按照本港與內地的入境規定，中國居民來港定居，必須持由內地單位發出的「單程來港通行證」。

他說，即使雙方在澳洲註冊結婚，如持中國護照的內地人士欲在港居留，本港入境處仍須依照中國居民來港的入境安排處理。

他指出，在一般情況下，持中國護照往海外讀書的內地人士，如欲來港作旅遊或短期逗留，必須往駐當地（國家或地區）的英國領使館申請來港簽證手續，批准後才可來港旅遊。•麒•

同是用綠表申請居屋 何故有些可優先揀樓

那類人士有優先資格房署詳細解釋

有問有答

讀者簡君九月二十日來電稱，他申請今期居屋被中籤綠表首號碼三十三號，但從報章上獲悉有兩組優先綠表申請者共八百三十二名有優先揀樓權，他不明白為何同是以綠色表格申請，該八百多人竟有優先揀樓權，故欲查詢第一優先和第二優先是指那類人士。

按：房屋署一位發言人表示，房委會為鼓勵更多居住於舊式第一、二型屋邨及受擴展重建計劃等影響的公屋居民購買居者有其屋，特別讓這類人士在申請購買居屋時，有優先揀樓的機會。這類以綠色表格的申請人，將按其所住單位的類別，而劃分第一優先和第二優先揀樓。

發言人稱，第一優先是包括居於第一、二型屋邨和受擴展重建計劃影響的公屋居民，以及九龍城寨清拆影響的人士。第二優先則包括下列三類居民：①符合租住公屋單位條件的綠表資格證明書的持有人；②已接獲房委會重建通知的屋邨初步安置居民；③在三年內將會受房委會制定的整體重建計劃影響而未獲正式通知有關重建詳情的住戶。•家•

生活圈

專線電話：五・七五一・三〇三
傳圖電話：五・七五七一八一

勞工處本港就業輔導組提供免費職業介紹（本版逢星期一刊出）：

職位	工作地點	薪酬	簡要資料	編號
留宿校工（男）	馬鞍山	3840元起（月薪）	年五十歲以下，小學或以上程度，識水電維修，需留宿校內，朝六時五十分至晚上七時內十小時輪班工作，薪金按年遞增。	PM1648
升降機維修技工（男）	港九新界	5000元（月薪）	年四十五歲或以下，具四年或以上有關工作經驗，朝八晚八內六天工作，另需超時工作，有醫療福利，年終大假等福利。	PM2051
電腦程式編寫員（男女）	尖沙咀	6000至6500元（月薪）	年十八至三十五歲，中五程度，懂IPC語言及IBM 36系統，能具一年有關工作經驗，朝九晚五時半工作，五天半工作，有醫療福利及年終雙薪等	PM2507
秘書（女）	大埔	4000元（月薪）	年二十一歲以上，中六程度，曾修秘書課程，具兩年以上有關經驗，朝八時半至下午四時半，五天半工作。	TP2252
廚師（女）	沙田	4775元（月薪）	年四十五以下，有經驗煮一百人飯餸，朝七時四十五分至晚五時，每週四十五小時工作。	ST1821B

查詢電話：5-270276 3-695525 0-4920154

友光大厦常瀉污水 經過維修情況改善

回響區

本報日前刊登讀者陳太來電投訴，指灣仔堅拿道西友光大廈外牆污水渠經常有污水從高處瀉下，令低層住戶及途人不便，盼有關方面盡速改善。

本版將情況向灣仔市政署反映後，灣仔市政署一位發言人最近來電表示，市署較早前向友光大廈業主立案法團發出「取消有礙衛生事物通知書」後，經過一番修緝，該大廈外牆瀉水的情況，現已不復見。•芳•

路面不平

讀者勞太日前來電投訴，指石硤尾南昌街與大坑西街交界，有一段行人路毀壞，凹凸不平，雨天對途人來往安全有影響，希望當局盡早改善。

有圖為證

按：記者前往現場查看，發覺情況屬實。據一位街坊表示，該路面毀壞的情況已有逾月，惟遲遲不見有關方面修補。

記者已將有關投訴向運輸科道路投訴組反映。•玉•

啓福臨屋單身二人家庭 促當局放寬「上樓」限制

居民意見

編輯先生：我們是啓福臨時房屋區一羣一、二人家庭，現欲借貴報一角，表達我們對現行臨屋一、二人家庭上樓政策的一點意見，藉此向有關部門反映。

根據房屋署現行政策，凡臨屋區的單身、二人家庭欲申請調遷或遇清拆時，除了要符合三人家庭入住公屋的一般資格外，還須在八五年一月一日前入住臨屋區，才可申請上樓或被安置入住公屋。

我們認為該政策不合理及不公平，原因如下：㈠居於臨屋區的單身、二人家庭與其他臨屋居民一樣，每天努力工作，都是為了改善居住和生活環境，但實施「八五年一月一日」之限制，這對我們十分不公平。

㈡當臨屋遇到清拆時，單身、二人家庭雖然符合各項上樓要求，但若在八五年一月一日後方入住臨屋區，便沒有入住公屋機會，卻要搬往另一個臨屋區，這種「上屋搬下屋，搬來搬去都是臨屋」的政策，不但給一、二人家庭帶來損失，而且不勝其擾。

㈢其實取消這「八五年一月一日」的限制，八五年後入住的居民是不會剝奪其他居民之權利，不會造成「打尖」。房屋署為何不放寬這規限呢？

㈣房屋署一直以資源不足為理由，拒絕讓八五年一月一日後入住臨屋的一、二人家庭上樓，但據房屋署的數字顯示，現時住在臨屋區的單身及二人家庭分別為一萬五千四百戶及九千五百六十二戶，而在未來兩年內，房署將提供五千九百個單身單位及八千九百個二人單位，即可安置近四成單身人士以及九成多二人家庭。

㈤八五年至今已有四年時間，房屋署似乎從未檢討該政策，這實在令一、二人家庭感到非常失望，叫人懷疑政府為香港市民改善居住環境的誠意。

此外，我們曾就以上的不公平政策，於本年九月七日與其他臨屋區的一、二人家庭代表，在房委會管理及行動事務小組會議前，列隊請願，可惜等到最後，該小組主席仍未肯親自接信，使我們體會到我們的意見被忽視。

就此，我們要求房屋署正視居民的意見和需要，取消「八五年一月一日」之上樓限制，使所有臨屋居民，不論家庭人口數目多少，都享有同一上樓權利，同時希望當局興建更多一、二人家庭公屋單位。

啓福臨時房屋區一、二人家庭上

按：本版已將有關意見向房屋署反映。

十月多項興趣班 分門別類任你揀
義工領袖訓練 課程內容重實踐

通告板

▲「秋季興趣班」：救世軍大坑東青年中心主辦多項兒童及青年秋季興趣班，包括繪畫、功夫、英語、打字、手語、普通話及鋼琴班等，歡迎致電三－七七七五一五七查詢，或到九龍大坑東龍珠街一號。

▲十月份課程多樣化：香港青年協會紅磡青少年中心及閱讀室主辦，課程包括社交舞班、空手道、陶瓷班、珠寶首飾設計班、素描、結他班、烹飪、成人急救證書課程、國語班、英語拼音班、廣告攝影班、兒童英語會話班及小廚師訓練班等，歡迎六至三十歲青少年參加，報名查詢，可到紅磡馬頭圍道四十八號家維邨家興樓三樓，或電三－七七四五三〇〇。

▲「活躍在職青年」計劃：女青年會黃大仙社會服務處，將於十月份舉辦，內容包括三日兩夜宿營及一次社區意見搜集，費用會員五十五元，非會員六十五元。歡迎十六歲或以上在職青年參加。欲查詢可電三－二六〇一[illegible]，或到九龍黃大仙中心商場平台一樓。

▲青少年興趣班：香港青年協會藍田青年中心十月份舉辦，包括國畫、西點、編織、太極、中一英數補習、美容、健體舞、社交舞、古箏、普通話證書課程及日語證書課程、打字課程等，歡迎十四至二十五歲人士參加。報名可到藍田東區社區中心四樓，或電三－四六七六〇〇查詢。

▲義工領袖訓練實踐課程：職工青年會舉辦，內容包括義工概念、小組組織、會議技巧、領導入門、出版常識、勞工法例、幻燈製作及野外技能訓練。開課日期為十月一日，上課時間逢星期日晚上，學費一百元，歡迎十六歲以在職青年參加。查詢電話三－七七五〇八一二。

紅磡青少年中心 提供自修室服務

▲香港青年協會紅磡青少年中心及閱讀室，本年九月提供自修室服務，凡年齡由六歲至二十五歲青少年均可申請參加。報名須攜同身份證、住址證明，油片兩張及年費十元，到紅磡家維邨家興樓三樓該中心，如有查詢，可電三－七七四五三〇〇或三－七七四三〇八三。

尋人啟事

張學賢尋張亞夫

張亞夫（又名張佩賢），六十一歲，原籍江蘇省南京市六合縣烏石鄉，一九五八年秋離家。望有知情者請來函：江蘇省六合縣大聖鄉樹陶村。張學賢（一一三二六）

戴述堯尋父親戴祚勝母親陳氏

父親戴祚勝，母親陳氏，外公陳昇久，家住四川省安岳縣正北街，祖父戴義和，做山貨生意。父親年輕時出外當兵，至今無音訊。望有知其下落者請來函：四川省安岳縣農業局明成潘轉。戴述堯（一一三二七）

郭德義郭必强尋弟弟叔叔郭德本

叔叔郭德平（原名郭招生），一九四二年左右離開上海，當時家住揚浦區松浦路。他父親原在黃浦江邊做抬木工人。叔叔因小事與父親口角後離家，後來參加國民黨軍隊去了台灣，此後失去聯絡，望有知情者請來函：上海市盧灣區日暉東路五二七號。郭必强（一一三二八）

容潔紅尋父親容建平胞弟容樂樂

父親容建平，八十多歲。胞弟容樂樂，現年約五十三歲。原住香港中環路西樓寺。望有知他們下落者請來函：廣東省連平縣油溪鄉小溪村麥月仁轉。容潔紅（一一三二九）

日產中國代理：合誠汽車有限公司
備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件
為確保車輛質素，所有新車均停泊在有蓋停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。
貫通中國及日產 NISSAN 合誠全力作橋樑
救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車
香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 ☎5-8918338(22線)
九龍[illegible]道118-120號 ☎3-688235(10線)
新界荃灣業安街2-8號 ☎0-4934151(6線)
新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎0-4759241(7線)
九龍旺角砵蘭街368號 ☎3-815325(6線)
中國業務部：☎5-8918028 圖文傳真：☎5-8345415
深圳市汽車陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下 ☎253620
自備批文，可在深圳提貨
日產雙排座「皮卡」農夫車
日產雙排座「卡星」農夫車

商品介紹 分類廣告
商品介紹廣告，高2¼"×2" 每天特價$90元
分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元
專線電話：5-8343063
FAX：5-8381829

日發機器供應有限公司 香港軒尼詩道188號2樓 電話：5-754356 傳真：5-8383413
現貨 包送文錦渡
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車，三菱豪華型吉普車，五十鈴新款12座麵包車，日本全新及翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車，全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機

★華粵汽車有限公司★
左軚全線車系
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下 電話：3-7135191

西德左軚平治豪華轎車
現貨供應轉口國內
全新：300 SEL, 200
翻新：500SEL, 500SE, 380SEL, 280SE, 250, 230
日本翻新轎車 全新左軚日產藍鳥公爵 全新左軚豐田2.8皇冠
藍鳥・桂冠・公爵
卡蓮娜・姬仙達・大皇冠
藍鳥2.0SGL 桂冠2.4SGL 電窗，風油軚空調
公爵V6 型3.0特級豪華T把
F型豪華八座12座LB麵包車
YY61雙排座1.25噸農夫車
YY52雙排座1.0噸農夫車
YN85雙排座的士頭
L047三菱七座豪華吉普車
實運貿易有限公司 ☎3-323351 渡船角文昌樓40號二樓 傳真：3-7800647
中運汽車貿易有限公司 ☎0-4885511 石崗橫台山羅屋村

俊業汽車有限公司 全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25-27號成全工業大廈G3地下 電話：0-6011373-7 傳真：0-6011739 全港獨有汽車特平超級市場

華多利汽車有限公司
※直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨※
地址：九龍彌敦道301 309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
今日現貨 電話：3-7706822（7線）圖文傳真：3-7717189
海南或深圳購買車輛
顧客自備批文及外滙
海外經濟貿易總公司
地址：海口市龍華路36號海聯龍華大廈十5樓
電話：24167 圖文傳真：24135 聯繫人：李青・林存純
12座原廠前後冷氣收錄機
1.5噸雙人車日本冷氣收錄機
豪華8座原廠冷氣收錄機
豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機
豪華日吉9座原廠冷氣收錄機
深圳市汽車展銷部
深圳進出口集團益華有限公司
地址：筍崗路5號（近雅園賓館）
電話：257297. 256561
聯繫人：陳興達 李東成

……才可排向公共污水系統。

在使用工業燃油時排出的二氧化硫與水結合後形成硫酸，市民吸入即會影響呼吸系統，對此，小組建議港府制定燃油的含硫標準，超過了某一限度便要抽稅，含硫越多，抽稅越重。

另外，現時汽車用的電油燃燒後會排放鉛微粒，人體吸入後會導至腦部發展不健全，張熾標說，小組建議港府應盡早規定只發牌給予那些只用不含鉛電油的新車來代替現時行駛的舊車。

工商管理交流中心聯合主辦，現已主辦至第四屆，有三百多人參加該課程，大部分為從事中國貿易的人士，其中三分之一是高層管理人員，其餘包括行政人員及專業人士。

北京大學校長吳樹青及北大經濟學院負責人亦發來賀電，對該同學會成立表示祝賀。

基本法諮詢委員會秘書長梁振英在「北京大學中國……

……），以及在干預或不干預一些對方事務方面的問題，則是「六四」後出現的新問題。他說，這個問題還未有討論過，即使是有了結論，亦不可能很具體地寫在基本法裏。

他表示，香港和內地的關係，隨着九七問題的來臨而改變，而兩地之間在民間的交往有沒有底線，則需要在基本法頒布後繼續探索。

……元朗馬田路田寮村一間村屋。據鄰居表示，黃一家甚為孤僻，鮮與鄰居往來，四季都窗簾低垂，屋內時氣氛神秘，並經常晚間在後園無端生火，屋內時傳出怪異連連，男戶主數年前已自殺身亡。

據悉，黃×友自幼患上精神病，年幼時讀書不成，常與區內一羣不良少年為伍，並因一次打……

……圍向其游說，期間黃×友曾向談判專家要求三項條件，（一）是不要見軍裝警員，（二）是不要救傷車，（三）是要一間公屋自住。但他提出的條件卻經常反覆，害得談判專家無所適從。

談判專家曾經試圖趁他情緒稍穩定時詢問其母情況，但黃某答覆稱如警員再接近，便先斬死……

……小欖精神病院，……藥後出院。警方暫將該案列作非法禁錮案處理。

又訊：道場歷時十八小時的對峙事件，警方共派出六名談判專家進行游……

警派談判專家游說 盼能說服自行投降

後疑人離母較遠遂進行拯救行動

高呼「盡早實施當然遣返！」

千餘工人市民昨遊行 促根本解決船民問題

工聯代表宣讀聲明 鄭耀棠向港督府遞信

逾千工人、市民昨參加遊行，反對港府越南船民政策 （本報攝）

【本報訊】香港工會聯合會昨日發起反對港府越南船民政策的遊行請願活動，在約一個小時的遊行請願中，一千多名工人、市民從中環遮打花園出發，遊行往港督府，遞交一份聲明，要求取銷香港作為第一收容港，及盡早實施當然遣返政策。

昨日下午三時三十分，逾千工人、市民已齊集遮打花園，他們均手持旗狀標語，或高舉橫額，有些更拉起他們所屬工會的橫額。工聯會理事長鄭耀棠發言後，遊行隊伍隨即秩序井然地出發。在警員開路下，隊伍的前進流暢。

遊行隊伍在前進時高呼的口號包括：「立即撤銷第一收容港！」「盡早實施當然遣返！」「越南船民，困擾港人！」「越南船民問題，忍無可忍！」「反對港府越南船民政策！」「反對隔岸觀火的假仁假義！」

沿途所見，參加遊行者以中年人居多，亦有拖男帶女、一家參加者。遊行時，羣衆多集結於所屬工會橫額附近，秩序良好，沿途且吸引到不少市民加入。

遊行隊伍於四時二十分左右到達港督府，由工聯會代表讀出一份聲明。聲明稱：「越南船民問題已給香港經濟、社會與治安帶來甚為不利的影響。而導致這種惡劣的局面，是完全由於英國和香港政府對越南難民實行不當政策所致。目前廣大市民對港府的船民政策怨聲載道，社會矛盾正在加劇，若要紓緩市民的不滿情緒，唯一方法是從根本上解決越南船民問題，否則，不單社會經濟、社會治安將有更大的壓力，甚至更為嚴重的官民對立、民族對立等情況也會相繼出現，從而破壞本港寧靜的社會環境，不利香港的發展。為此我會提出下列要求：

㈠英國政府應撤銷第一收容港政策並應負擔滯港船民的經費。

㈡港府應盡早實施當然遣返政策，對暫時被安置的越南船民要有完善的管理措施，避免影響本港居民的生活。

㈢英國政府與港府當局應在國際會議上大力要求有責任有能力的國家接收更多越南難民，以減輕本港的負擔，並要越南政府接回滯港船民。」

隨後，工聯會理事長鄭耀棠遞交請願信，由港督府官員接收。

工聯會理事長鄭耀棠向港督府遞交請願信，要求當局從根本解決日益困擾本港的船民問題 （本報攝）

越民潛入貨櫃碼頭 撬寫字樓發生內鬨

【本報訊】多名居於昂船洲附近渡輪上的越南船民，今日凌晨由小輪游至葵涌貨櫃碼頭的一個地盤，意圖有所行動，繼之竟發生內鬨，警方接報到場，發現兩越人受傷，並在附近截獲數名越人。由於懷疑尚有其他越人躍海逃走，水警並在附近水域進行兜截。

事發於今日凌晨零時四十分左右，葵涌貨櫃碼頭看更巡至六號閘附近一地盤，發現有為數七至八名越人撬破以貨櫃砌成之寫字樓，但轉瞬間竟互相毆鬥，遂報警。

港台老千聯手 在台賣假股票

一擊得手騙走近千九萬港元 兩名涉嫌港客中其一已返港

【本報訊】台北消息：台灣股市上周六爆發有史以來最大宗的假股票騙案，香港的詐騙集團夥同台灣騙子，聯手以假股票行騙，分別在三家證券公司賣出總數約一千八百九十萬港元的假股票。

台灣法政部調查局台北市調查處初步調查顯示，目前已確知至少有兩名香港老千來台犯案，一名台灣人參與協助，其中，香港居民董×熊已於二十一日晚潛回香港。

涉案的董×熊、吳×利兩人，身高約一米七三，董戴黑框近視眼鏡，吳則未戴眼鏡，兩人說的普通話都有廣東腔，尤其是吳×利，交談時用的普通話，更刻意讓人覺得與一般台灣人說的口音完全不同。

據了解，董×熊於本月六日自香港到台灣，七日起分別在亞洲、大發、永昌及日日春四家證券公司開戶，十九日在前三家證券公司賣出太電股票廿一萬股、榮電十二萬股，二十日交割取走約值一千八百九十萬港元的股款，二十一日晚上董即搭機回香港。

二十二日下午，太平洋電線電纜公司根據投資人舉發，才發現假股票。

大埔墟貨卡出軌 火車服務受影響

工程人員昨晚通宵搶修

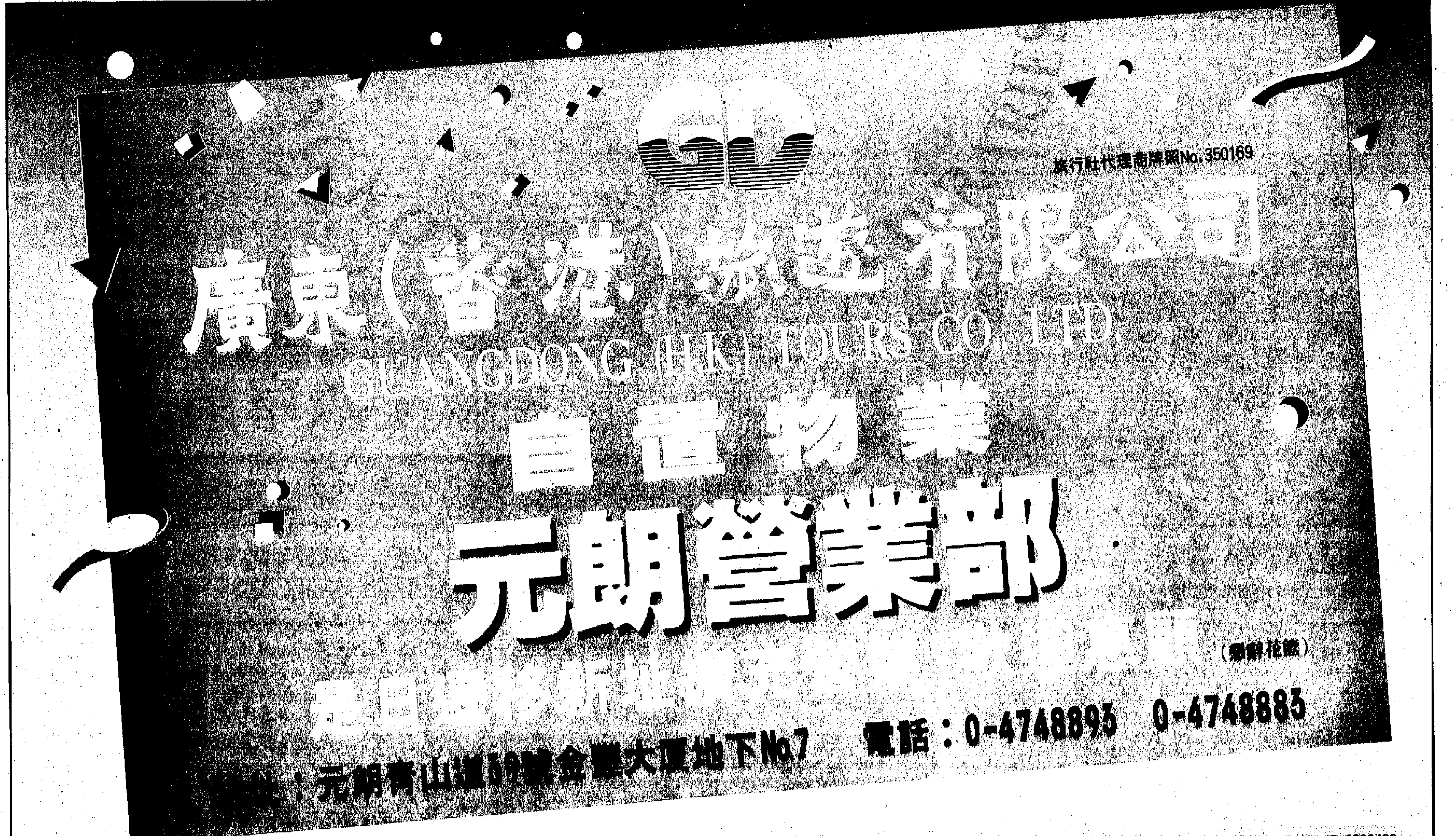
【本報訊】兩個火車貨卡昨晚九時十五分在大埔墟附近出軌，大埔至火炭間曾要單軌雙程行車，令電氣化火車服務受阻，幸事發時在晚上，影響並不嚴重。工程人員通宵搶修。

中國量具、刃具、機床附件出口貿易洽談會

中國機床總公司工具出口企業集團和中國機床總公司機床附件出口企業集團，由中國三十家主要量刃具廠和十五家主要機床附件廠組成，產品質量上乘，價格公道，在國內外享有盛譽。為廣泛聯系客户，加强貿易往來，聯合在香港舉辦中國量刃具，機床附件產品洽談會，屆時將展出各名牌產品。

主辦單位：中國機床總公司
承辦單位：華潤機械設備有限公司
洽談日期：1989年9月25日至9月30日
洽談時間：每日上午9：30—12：00
下午1：30—5：00
（星期六下午休息）
洽談地點：香港灣仔港灣道26號華潤大厦34樓
聯絡電話：5-8317730

敬請光臨 洽談業務



主要業務

＊辦理廣東省居民參加"香港遊"；"泰國——香港遊"業務；
＊辦理"中國遊"省內、省外線旅行團；
＊專門辦理台胞回國探親、旅遊、在港會親等業務；
＊專門辦理國內人士出國旅遊探親，及出國留學、定居服務，代訂國際機票等業務；
＊主辦香港至海口、汕頭、湛江直航包機業務；
＊代理內地各大酒店訂房業務；
＊辦理電器商品香港買單，省內提貨業務。

歡迎各界人士報名查詢

總公司：	香港銅鑼灣怡和街9-15號廣旅大厦6-7樓	5-8393433
	電報掛號：0071　電傳：72557 GDH HX　圖文傳真：5-769381	
營業部：	香港銅鑼灣怡和街9-15號地下	5-8393417
	九龍旺角彌敦道776-778號地下	3-810311
	香港干諾道中147-151號粵山大厦地下	5-436799
	觀塘開源道68號觀塘廣場一樓25室	3-433250
	沙田正街11-17號保華中心三樓5A	0-6987424
	荃灣青山道264-298號南豐中心726室	0-4986421
	新界元朗青山道39號金豐大厦地下No.7	0-4748893
酒店：	廣旅賓館：香港銅鑼灣怡和街9-15號4-20樓	5-770255
	伊榮閣：香港銅鑼灣伊榮街1-5號	5-8906011
	新國泰酒店：香港銅鑼灣道17號	5-778211
	粵海酒店：九龍尖沙咀寶勒巷18號	3-739311
附屬公司：	廣旅客運有限公司：香港銅鑼灣糖街1-5號銅鑼灣商業大厦1603室	5-778211
	廣美旅遊貿易有限公司：銅鑼灣糖街1-5號銅鑼灣商業大厦1601室	5-774978

菲律賓小姐艷壓羣芳 昨晚奪得亞太姐冠軍

亞軍大溪地小姐 季軍以色列小姐
香港代表翁虹奪得最佳民族服裝等三獎項

【本報訊】「一九八九年度亞太小姐競選」，昨晚在尖沙咀文化中心舉行，各項獎項得主順利誕生，菲律賓小姐艷壓羣芳，以冷門姿態奪得本年度「亞太小姐」冠軍。

「菲律賓小姐」名為黎加珮，現年二十三歲，身高五呎八吋，體重一百二十磅，三圍是三十四、二十四、三十四，職業為牙醫，嗜好打排球。

「菲姐」外表成熟，評判鍾愛她的淡定、大方，作為親善大使，她大可勝任。

至於「亞軍」為大溪地小姐杜雅娃，現年十九歲，身高五呎十吋半，體重一百四十三磅，三圍是三十五、二十八、三十七。

「季軍」由以色列小姐花比奪得，賽前她是大熱門之一，她現年十九歲，身高五呎八吋半，體重一百二十一磅，三圍是三十四、二十六及三十六。

第四名為加拿大小姐柏桃詠，現年十八歲，第五名是泰國小姐薛姬，現年二十一歲。

今年賽果與去年一樣，同是由東方佳麗獲得冠軍，顯見東方女性，美態大有直追鬼妹之勢。

香港代表翁虹，在今次的賽事中，取得三個獎項，包括：「最佳民族服裝獎」、「最佳晚裝獎」及「天才小姐獎」，她不入五名，倒令許多觀衆「大跌眼鏡」，因為以其昨晚狀態甚有水準，不過力爭之下勇奪三名銜，總算為港人爭光，雖不及「師姐」黎燕珊、利智，但已勝過邱月清、樂蓓。

尚有的獎項計有：「最上鏡小姐」，為本港新聞界評選，由智利小姐沙婕奪得，現年二十一歲。

「友誼小姐」為菲濟羣島小姐姬爾，現年二十一歲。

「最具美體態小姐」得主為澳洲小姐華娜蒂，芳齡二十二歲。

昨晚原定是兩個半小時節目，不過因為內容太多，故超時達三十分鐘。

大會評判包括：立法局首席議員李鵬飛、菲律賓名人ＢＥＮＩＧＮＯ　ＡＱＵＩＮＯ　Ⅲ，張艾嘉、霍朱玲玲、趙何珮琍、施偉富及袁敬誠等，大會司儀則由黃霑及岑建勳兩位經驗豐富藝人擔任，此外，還有賈思樂、甄楚倩、藍戰士樂隊及來自澳洲的ＫＹＬＩＥ　ＭＩＮＯＧＵＥ擔任表演嘉賓。

整晚節目娛樂性是末段比開首好，可能三十一位佳麗實在太多，發揮不夠時間，但當餘下了十二位佳麗，再加上一個甚考心思兼富地方色彩的問答之後，整個氣氛也輕鬆起來，比起過往幾屆的「亞太小姐選舉」，內容是更見心思及趣味。

一九八九年亞太小姐競選冠軍菲律賓小姐黎加珮（中），亞軍大溪地小姐杜雅娃（左），季軍以色列小姐花比（右）本報記者凌樹輝攝

濱港公司昨招待來賓 觀看《渤海公主》演出

張浚生韓力唐翔千邱德根徐展堂等出席

【本報訊】黑龍江省歌舞劇院的大型舞劇《渤海公主》昨晚演出第二場，由香港濱港諮詢開發有限公司包場，應邀出席的來賓包括新華社香港分社副社長張浚生、文體部部長韓力，及知名人士唐翔千、邱德根、徐展堂等，演出後張浚生等更上台祝賀，與演員握手、合照。

《渤海公主》的兩位主角武麗艷、干健都有出色的表現，二人共舞時很有默契，感情互相交流。干健運用身體語言的能力很強，在第二場「冊封」中，能充分以動作、表情顯露角色正奇叱火偏狹、善妒又多疑的性格。尤其第六場「泣血」，武麗艷飾演的大明慧公主中箭頹死的一段雙人舞，兩位主角非常投入，面部表情、身體語言很出色，把公主垂死的哀傷及正奇叱火的悔恨都充分表現出來，場面感人。

其中很有特色的「織錦舞」，表現了編舞者的功力，是公主率領衆仕女織巨幅羅錦圖畫，準備獻給唐王，就以多條長長的綢帶在舞台上互相交織成多種圖案，由公主及仕女穿插其間，跳出紡織的舞姿。此外，另一場由正奇叱火率領大隊粟鞨勇士執力操練的「勇士舞」，就充分顯出粟鞨男性勇猛驃悍的性格。

還有最後一場「冰凌舞」，扮演冰凌花翩翩起舞的仙女都穿上雪白的紡紗，在燈光及煙霧的映襯下，彷如人間仙境，非常美麗。

《渤海公主》背景是一千二百多年前中國東北方的渤海國，故事寫大明慧公主努力促成渤海國與唐室修好，卻惹來愛侶的誤會，以為她移情別戀，愛上唐室來的使者……

該劇正在新光戲院公演至二十六日止。

黑龍江省駐港機構聯合主辦慶祝國慶文藝晚會，由黑龍江省歌舞劇院演出《渤海公主》。演出後，新華社香港分社副社長張浚生、香港知名人士唐翔千、邱德根、徐展堂等上台握手及合照。（本報攝）

黑龍江省歌舞劇院院長 劉錫津談作曲技法

本報記者　關倫寧

「國家一級作曲家」劉錫津

「大型舞劇《渤海公主》的音樂，都是我的作品，約花了半年時間，總譜長達四千多小節……」劉錫津說。

《渤海公主》是代表作

才四十多歲的他，不但是中國的「國家一級作曲家」，由去年起，更擔任了黑龍江省歌舞劇院院長，現正率團來港演出該院首次自行創作、也是整個黑龍江省第一部自創的舞劇《渤海公主》，它也是該院近年的代表作。

劉錫津接着說：「因為它取材於一千二百多年前中國東北渤海的歷史，作曲時完全沒有音樂資料可參考。為了表現千多年前古樸的風味，我參考了中國傳統音樂及古老的宗教音樂，加上自己的想像而成，同時，也吸收現代西方作曲技法，使音樂更多樣化。所以為《渤海公主》作曲時，是一手伸向古代中國，一手伸向現代西方……」

劉錫津原籍山東，在哈爾濱出生，從八、九歲起已在哈爾濱少年宮學鋼琴、手風琴，並在九歲時寫出一生中第一首作品——兒童歌曲《雪花飄》，十三歲起便在哈爾濱歌舞劇院學習音樂。現在他已是內地著名作曲家，所作的樂曲包括民族器樂作品、聲樂作品、交響樂作品，影視音樂作品四大類，並曾得過很多獎項，例如八三年的「全國第三屆音樂作品評獎」中，他就以兩首民族器樂作品《絲路駝鈴》、《北方民族生活素描》，分別得到一等獎及三等獎。

劇院正進行內部修整

現在他雖然身為院長，肩負大量行政工作，但他認為自己仍是藝術家，應首先發展自己的專業，就在今年八月，他的作品《呼瑪河》、《母親河》，就在「黑龍江省全省比賽」中得一等獎，同時，他亦正根據自己對藝術的追求、想法去改變劇院的面貌。

他說：「黑龍江省歌舞劇院有二百七十位成員，結構分為三團三室，包括管弦樂團、民族樂團、舞蹈團及舞美工作室、音樂創作室、舞蹈編導室。管理這樣大的團體往往面對很多難題，例如人才、作品、經費等，目前我們也有辦工廠、公司賺錢貼補劇院，效果不錯，近期剛進行內部修整，不但劇院的建築物翻新，行政上也有調整……」

培養人才　改善待遇

他接着說：「在人才方面，我們既提高劇院內有表現的成員的待遇，也積極培養、吸收新人。黑龍江的藝術學校近兩年已招收了四十二位學生，另一方面亦把社會中年紀稍長、已有基本藝術專長的人吸收入團，用『以團帶班』的方式，培養他們。在作品方面，我不單親自動手寫，也調動全院力量創作更好的作品。只要劇院人才足、好作品多，就有好的聲譽，於是可以吸收更多優秀人才，創作更多好作品，形成良性循環，目前這番努力已得到不錯的效果……」

談到劇院的未來發展大計，他說因為管弦樂團的人才未夠整齊，打算先把它建設好，組成有五十人的中型樂團，並多聘請好的指揮家來指揮。目前管弦樂團、民族樂團的兩位指揮正分別派到北京及上海進修。而在表演方面，明年年頭將應蘇聯有關方面的邀請，民族樂團及舞蹈團會分別訪蘇，舉行音樂會及演出《渤海公主》，現在亦正籌備一齣大型音樂劇，但題材仍未確定，至於排演新舞劇就仍未有計劃，因為《渤海公主》仍需進一步加工，使它更完整、更有代表性。

每次演出都作改良

是次黑龍江省歌舞劇院訪港演出已籌備了半年，在新光戲院上演的已是該劇的第三稿，因為每次演出，劇院也會把它改良，但劉錫津仍有不滿意的地方：「因為新光的舞台對大型舞劇而言較小一些，故此有些大型佈景、場面，不得不簡化一點，這是我感到遺憾的地方。」

藝術家追求完美的本色，在劉錫津身上表現無遺。

《渤海公主》正在北角新光戲院公演至二十六日止。

特稿

花絮

佳麗學講廣東話 雖然音歪但可愛
螢光色泳衣搶眼 黑皮膚小姐輸蝕

昨晚兩個半小時的「亞太小姐競選」，有許多具趣味性花絮，現擇錄下來，與讀者們再一回味。

▲三十一位來自亞太各地區的佳麗，首先以民族服裝出場，她們為爭取印象分，可謂各出奇謀。

例如菲濟小姐臨急學了廣東話「多謝」，說出來雖歪歪地音，但換來許多鼓勵掌聲，而危地馬拉小姐則施以「飛吻」，還是香港代表翁虹最親切，因為她是以廣東話自我介紹，特別同聲同氣。

▲昨晚的星光，不及「亞洲小姐（香港區）」競選」時璀璨，可能因為兩大巨星張國榮與利智也沒出現，大會不知是否早知紅人少，所以評判團匯集了三大美人朱玲玲、何琍琍及張艾嘉，總算撐住場面。

▲賈思樂與各佳麗出場，有如「家姐拖細佬」，雖然賈思樂已穿了兩吋高跟鞋，可是佳麗的鞋超過三吋半，而且全是高頭大馬型，連翁虹也比他高，要他扮有型及瀟灑地帶佳麗出場，作為會他表現，還是給他機會落面呢？

▲初選時的泳裝是螢光色，分桃紅及綠色兩種，最特別應該是配襯泳裝的一對高跟鞋，也是鴛鴦的桃紅及綠色。這種螢光色，穿在皮膚白皙的東方佳麗身上，極能表現體態美，可是對於一些黑膚色的佳麗而言，觀衆幾乎只看到那件螢光泳衣，不見「黑珍珠」的模樣。

▲兩位大會司儀黃霑與岑建勳的確是「壓鎮大將」，往年因為集各地佳麗於台上，由於言語不通，致令出現不少冷場，不過黃、岑均是反應快、「執生」易之人，故此製造了不少輕鬆場面，惟獨是宣佈「最完美體態獎」時，兩位司儀一再誤為「最佳泳裝獎」，原因是英文的獎項是如此，可是大會卻為美化了中譯獎項名稱，才會出錯。

▲得讀一讀這次大會的監製，在構思上，十分新鮮兼有趣，尤其是由三十一位佳麗，每人說一句廣東話，如「我鍾意食油炸鬼」、「香港好塞車」、「我靚唔靚」等，有些雖然講得不好，但勝在可愛有趣，反而「藍戰士」樂隊成員在旁所加一、兩句附和詞，就冇好過有，例如：「妳鍾意食蝦餃，我鍾意食雞仔餅」，有如廢話。

從三十一位佳麗中，選出十二位進入決賽，正如評判朱玲玲所說，並不困難，而且是東方佳麗佔優。

十二位分別是：澳門、以色列、加拿大、墨西哥、香港、澳洲、新加坡、新西蘭、厄瓜多爾、泰國、菲律賓及大溪地小姐，「鬼妹」只佔五位而已，不過意外的是「最上鏡小姐」「智利小姐」不入決賽，而「友誼小姐」菲濟羣島小姐，也應驗了這個獎「最沒有殺傷力」之言，因為她也不入圍喱！

▲大會以中國傳統習俗及食物來考外地佳麗，確是一個「有意思」的環節。相信加拿大小姐對菱角這種食物，會記憶甚深，她始終不信是食物。

▲以林家聲、任劍輝及龍劍笙三位名伶來考厄瓜多爾小姐，誰才是真正「男子漢」，厄姐不容考慮就選「任姐」，到黃霑告知她答案時，她還是滿臉胡疑不信「任姐」會是女人。

▲翁虹出身於「演藝學院」舞蹈系，她一再在台上表現其舞姿，依然贏得全場喝采，看她穿着三吋半高跟鞋，原地轉了幾次依然單腳企得甚穩陣，不愧為高材生哩！

公開進修學院 十月二日開課

新生將獲通知領取教材

【本報訊】公開進修學院昨日公佈，該院首次招生工作已經結束，第一學期定於十月二日開課。註冊新生將獲通知於下周前往銅鑼灣興利中心六樓學院行政總部的派件處，領取課程教材、課業遞交表格，學生手冊等。修讀英文、文科、理科及數科的學生，可於九月二十六及二十七日前往上址，而商科學生則可於二十八至三十日領件。

派件處開放時間為周二至周五上午十時至晚上九時，周六上午十時至下午一時。

公開進修學院第一期錄取學生四千多人，修讀八項課程。學院並將於日內致函通知未獲派位的申請人。

公開進修學院發言人表示，由於今次是用隨機抽籤方法錄取學生，原則上所有申請人都具備入學資格，未獲派位並非表示他們不適合修讀學院的課程。

所有申請人名單均由學院的註冊處存入紀錄，待學院在明年初第二次招生時致函通知。

港樂手將辦音樂會 周五晚《樂韻迎新》

【本報訊】十三位本港樂手亦月廿九日晚上八時在香港文化中心音樂廳舉行的「樂韻迎新」音樂會中，大顯身手奏中外名曲。

演出包括結他好手關啓璉和司徒志超、豎笛演奏家簡博文、敲擊樂手龍向榮、單簧管演奏家史安祖、雙簧管好手高百達、小提琴家范丁、大提琴家韓美敦、古琴家唐健垣、古箏演奏家項斯華，以及鋼琴家紀大衛、譚家傑與鍾樂達。

音樂會除傳統中外名曲外，更有本港作曲家陳國平及紀大衛應香港電台委約及獲香港作曲家及作詞家協會贊助而撰寫的新曲。

陳國平的新作《音源四海》共分三個樂章，探索結他、古箏及敲擊樂在合奏中的不同關係。在首樂章「取向」中，三樂器都保留其音色和演奏技巧的一貫特色，但採用打破傳統的手法來演繹旋律的意念。樂章開始時，旋律材料細碎，逐漸匯聚融合成完整的形式至樂曲終結。

樂章第二樂章題名「思想」，作者認為處身柔和、簡樸、恬靜的環境中，最能令人思考，但亦可能產生激烈、雜亂、糾纏不清的思緒。

在尾樂章「行動」中，三種樂器的特色變得不甚鮮明，它們逐漸成了樂曲的一部分而非孤立存在的個體，全曲在活潑輕快、節奏明朗的氣氛下作結。

紀大衛的《夜曲與晨歌》，由雙簧管、單簧管、低音單簧管、小提琴、大提琴及鋼琴合奏。作品構思於本年七月，開端一段是夢幻似的多主題夜曲，直接進入急板節拍的晨歌，繼而轉入高潮，在震耳的樂聲中終結。

「樂韻迎新」音樂會由市政局及香港電台合辦，門票分二十、四十、六十及八十元，在各城市電腦售票處發售。

江南名產

大閘蟹

經銷商：利華公司　九龍柯士甸路18號C　電話：3-7235631
廣隆行貿易有限公司　香港文咸東街135號　電話：5-437762
永新公司　九龍柯士甸道106號4樓B座　電話：3-661963

一九八九年九

昨天埔頭聯賽火藥味濃

未來一年……電視台方面的工作量將會大為增加……

邦迪昨天首次亮相

長足進步，打破了七項澳門紀錄。澳門隊名譽總領隊馬萬祺在澳門皇都……華士古餐廳設埠際宴款待港澳泳隊及有關人士，香港隊已於昨天下午搭船返港。

澳洲隊提前抵港 備戰亞洲女排賽

【本報訊】參加十月一日開始在港舉行……

認識基本法

可有不可無

自從中英雙方簽署聯合聲明以來，目前是解決香港前途問題的艱巨時刻，毫無疑問，基本法是維持香港繁榮安定的保障，因此完成基本法（草案）諮詢工作、寫好基本法是堅持"一國兩制"的重要關鍵。

身為香港一份子，以往並肩經歷無數風浪，此刻面對挑戰，更應同舟共濟，為維持社會安定繁榮的共同目標而作出貢獻；繼續就基本法（草案）發表意見，全面加強認識，是我們的當前急務！

基本法的諮詢工作現已全面恢復，諮詢期亦延至本年10月31日截止。為自己及下一代、為實施一國兩制，請即把握最後機會，向基本法諮詢委員會提交意見。

基本法最後諮詢 10月31日結束

基本法諮詢委員會　香港中環遮打道卡佛大廈8樓

寫好基本法　迎接新挑戰　關心基本法

沙田馬房衛生差 蚊蟲滋生烏蠅多
工作人員受威脅呼籲改善

大內探子　榮少

●雖然近日天氣轉涼，但沙田馬房的衛生工作搞得很差，蚊蟲滋生，而且烏蠅甚多。據馬房的工作人員表示，烏蠅多最得人憎，馬匹受到烏蠅的騷擾，情緒往往不能集中，在馬房裏情況不算太嚴重，頂多隻馬在馬房裏紮紮跳而已，但若果拉馬出馬房行街，情況就唔同，馬匹受到烏蠅的干擾，大發脾氣，會出現起雙飛的現象，有的情緒惡劣的馬匹，更會掙脫繩索，在馬房裏狂奔，令在場的工作人員深受威脅，若一個唔小心，被馬蹄踢中，唔入醫院休息一段時間都唔得。

近日，蘭尼馬房已出現這種情況，當馬伕拉馬去行街時，有幾匹馬走甩，搞到馬房立立亂，幸好人馬皆無恙，希望有關方面，將馬房的衛生工作搞好，減少烏蠅出現。

●兩位由馬會新聘返來的公司騎師艾法誠和戴利，都已在跑道上亮相，他們的騎功，有目共睹，雖然戴利仍未能開齋，但此子的騎功夠狠夠勁，卒到隻馬索晒氣。反之艾法誠留放得宜，兩人的騎功在此分野。有的馬主睇過戴利的騎功，認為技術唔錯，但可惜不懂得留放，會將馬匹騎壞，唔肯將馬匹交給他上陣。反之對於艾法誠的騎功，有相當好感，睇來艾在呢個馬圈裏，比起戴利更加吃得開，座騎一日會比一日增加。

●每一個馬房在賽前佈署出擊大計時，都有自已的一套，例如岳數馬房，在賽前一日，例必將有機會的馬拉去試閘，試完一次又一次。反之張學文、郭黨華這兩個馬房，賽前則進行教閘，大家都有異曲同工之妙。馬房大佬摸清門路，在下午吼緊呢幾個馬房的動態，聽講都揸晉饗晏仔咁話，好似上周末咁，吼到岳數三隻，三串七過晒，點止餐晏仔咁簡單！

賽馬W消息

風火輪佳態保持 大馬金刀有水準

晨操精選　勞楚令

周三又有六場夜馬在快活谷安妥膠跑道上演。第一次在膠跑道作賽，選馬惟有以馬匹的沙地性能作參考。現將每場有狀態有實力的馬匹綜合提出談談，以供參考：

第一班一五七五米第一組，「自彩龍」操足狀態已勇，早課中每課走勢皆悅目。「自由港」近課進展頗佳，狀態已達戰門水準。「風火輪」拚後佳態保持。「有着數」、「鑽中鑽」狀態俱已達戰門水準。

第三班一五七五米第二組。「大滿冠」以往馬身稍嫌瘦削，今季已見飽滿結實得多，氣勢勁力增強，開操後勤操，目前狀態甚佳。「年年好」、「綽綽有餘」操練正常，而且狀態俱已達戰門水準。「快嘉寶」質新在進步中，目前狀態頗佳。「相見歡」、「門士」狀亦有進展，已達戰門水準。

第四班一〇三〇米第一組。「超力霸」質素頗優，如今成熟與狀態比上季尾好得多。「南霸」實力甚強，演出可靠，拚搏起來有水準，成熟續進，狀態已勇。「靈駿」拚後狀態仍佳。「心甘」勤操多時，目前狀態已達戰門水準。「新彩」、「有有怕」狀態俱佳。

第四班一四〇〇米第二組。「冠峯」勤操狀態進展甚佳，氣勢旺盛，走勢凌厲。「大馬金刀」、「聚寶」操練正常，狀態已達戰門水準。「高速」、「慧德」在進展中而未勇。

第五班一五七五米。「自力」上賽操足而有佳態，如今佳態保持。「香港財神」、「四東響馬」質新仍在進步中，今季操練正常而且狀態保持良好。「無敵良駒」有迴光佳態，今季開操之後即勤操，而且狀態進展令人滿意，氣勢勁俱增。「多寶獎」、「盈利來」狀態保持良好，操練亦正常。

第五六班二〇〇〇米。「唐明皇」勤操狀態甚佳，漸復贏馬時水準。「威龍」今季操練認真，成熟與狀態續進，走勢悅目，氣勢勁力俱增。「海霸星」亦勤操多時，目前狀態甚佳，步幅開揚，出腳翻步靈活有勁。「奇財」、「森林多寶」狀態，亦已達戰門水準。「勁駒」有正常操練，不過狀態轉佳而未勇。

車中寶後腳撞傷搽藥水
蘭尼悉心教新秀梁立德

馬房雷達　阿森

●沙田上周末八場賽馬在密雲間有陽光下進行，由於天氣酷熱，人馬均大汗淋漓。馬伕大佬最慘情，拉馬時經常換近馬匹，衣衫盡濕，非常辛苦。

●安厩的「車中寶」成熱門而大敗而回，十四匹馬跑第十二，解馬鞍時，此駒的後腳發現被其他馬匹撞傷咗，練馬師黃汝安馬上吩咐拉回馬房搽藍藥水。

據安厩的兄弟指出，跑了三天馬，多匹安厩馬被捧成熱門而敗陣，演出令人失望。究其原因，極可能跟「操過龍」有關。開季時，安厩馬操得火紅火綠，現時馬匹的狀態不能養回，這跟上季季初簡厩的情況有些類似，因此捧安厩馬，要等馬匹休養生息，狀態回起才是上策。

●沙田馬場在拉馬出草地前面的一段石地，由於油漆綠色，因而地面非常光滑，前日馬匹經過該處，釘新蹄甲的不少發生滑蹄意外，險象環生，有關方面應該想辦法改善。

●第二場，張厩的四號馬「森林鹿」被捧成次熱門，轉彎入直路衝綫上來時，馬迷大叫「四、四、四！」，因為很多馬迷均買了四七Q，但結果變成「死、死、死！」據張厩的騎[illegible]指出，「森林鹿」如果入直路不是內閃，應有機會追過「萬事[illegible]」入Q。

●第八場，二號馬「金門駿馬」搭七號馬「日勝福將」是大熱Q，閘門打開，十號馬「金莊主」迅即脫穎而出，領前狂放，並單騎放入直路。當時前七場的大熱門全部「死火」，看台上的馬迷霎時鴉雀無聲，以為這條大熱Q也「釘埋」。但馬伕寶有一位心水清的大佬突然大聲說：「唔使驚，羅國洲跑完第七場已走咗，放唔到㗎！」果然話音剛落，「金莊主」就腳軟散晒。尾場閃出大熱Q，收錢的馬迷大排長龍，前騎師顯德權且中了三重彩，皆大歡喜。

第四場見習生梁立德騎蘭厩的「魔術家」上陣成大冷門，結果跑第五，輸給「飛越世界」僅半個馬位。賽後練馬師蘭尼拉着梁立德好有心機地教他如何策騎。這對配搭今後值得留意。

●第八場賽後騎師覆完磅，謝偉豪與胡活士出門口時竟然互相碰撞。胡活士只望了謝偉豪一眼，笑笑口離去，表現出好有風度。

夜賽跑安妥膠 馬迷勿亂陣腳

本周三夜賽初次在安妥膠跑道上進行，大家各駒場地性能如何？都難找答案。其實，馬匹晨操不論在大跑道或者內圍，都在安妥膠跑道奔馳，於理並無不合。故此，馬迷不必自亂陣腳，不要因為多了一層場地上顧慮，舉棋不定！

在理論上，跑安妥膠比沙地更少意外，起碼可避免沙粒打中人馬而影響走勢，內行人士認為，安妥膠跑道與草地乾好地差不多，如果估計屬實，這種場地可適合絕大部分馬角逐，馬迷不必擔心。反而要提防某些別有用心人士，利用初次跑安妥膠，多了一筆熱倒借口，在

捧實力馬之前，更要兼顧門志。本周三是本季第四天賽事，與前三天稍有不同，就是不少馬匹已經在本季有一次出賽經驗，如果馬匹潛質差不多，多了一次出賽馬匹，稍佔優勢，特別是首仗即有表現馬匹，我們不妨留意「靈駿」、「龍飛鳳舞」、「風火輪」三匹馬。「靈駿」雖然年事已高，但近兩三季演出依然硬朗，今季初出，並不受人注意，但走勢比年青時反更佳，老馬拚後立即復操，以往速拚演出穩健，今季也應不例外。「龍飛鳳舞」首天贏了較短千六米，乘勇再報名，二千米拿手，操練正常，連捷機會甚濃。總之，留意這批曾經出賽馬匹最後動態！

下周末跑黃昏馬 馬匹報名明截止
美國會所杯賽是日舉行

第五次賽馬定十月七日及十四日兩個周末在快活谷舉行，十月七日且為本季第一次黃昏賽馬。馬迷在周末下班後，可以用完午飯才慢條斯理入場也不遲，料必定受到歡迎。至於十月十四日的比賽，則仍為一般性的周末賽事。

該兩天賽馬馬匹報名，定明日（星期二）上午十一時止截，分場在星期三公佈。首天即黃昏馬之日，跑美國會所盃，再下一個周末則跑中華遊樂會盃，各項賽馬全用美國的城市命名，包括三藩市、檀香山、洛杉磯、華盛頓、紐約、西雅圖、芝加哥、底特律等，又是動員第一至第六班馬，預算每天編跑八場。賽程如下：

第一、二班混合賽（分組）九七五米，預算編兩場。第一、二班混合賽，二二〇〇米，將編一場。第三班，美國會所杯，一六五〇米，將編三場，其中一場為杯賽。第三班，一二三五米，將編三組。第四班：（甲）一八〇〇米一組，（乙）九七五米，一場跑中華遊樂會盃。第四、五班混合賽，二二〇〇米，將編一場。第五班分賽（甲）一二三五米一場，（乙）一六五〇米兩組。第六班一八〇〇米一場。

忠心必發兩駒退役

馬會賽事秘書處經理鄭國銘較早前公佈，簡厩第二班馬「忠心」與謝恩壟馬房第七班馬「必發」，已因健康理由宣佈退役。

沙田試閘四駒合格

參加日前在沙田大圍安妥膠跑道試閘的馬匹共有四匹獲合格，去年度新馬「金領帶」則獲得首次試閘合格，以下為日前試閘結果如下：

合格馬：「捷勝威」、「星之驫」、「新彩」、「音樂天才」，再度接受觀察馬：「上海之王」、「歸靈」，去年度新馬首次試閘及格：「金領帶」。

澳門第三次賽馬 投注額近二千萬

澳門賽馬會昨舉行第三次賽馬，由於天公放晴，加上戲碼不算平淡，故此吸引到不少馬迷進場。據公佈為七千人，而全日總投注額超過一千九百萬元，以此數字而言已算理想。

七場賽事的賽果有冷有熱，孖T場合有熱門倒灶，但只派三萬餘元，且只有一口中，但此項彩池的總投注額只得十四餘萬，可見特別彩池的未受到重視，無論如何較上星期為佳。

騎師與練馬師的成績，以黃金左與伍平道對配搭最佳，「百萬」與「澳門大少」為他們帶來一個冷門孖寶，而藍志洋及李林則憑「驪鷹」兩奪。此外，賀蘭杜夫、鍾森、費彼得及貝烈治各勝一場。

澳門賽馬結果及派彩表

場次	冠軍	亞軍	季軍	派彩
一	①吸引力 P十元三	③攻台家 P十二元五	②寶？ 無派彩	W十二元五 Q廿三元 三重彩：一百零八元
二	⑤驪鷹 P三十二元五	③麥芽糖 P二十三元五	⑦愛自由 P七十七元九	W八十四元五 Q一百零八元 三重彩：一萬三千五百八十五元
三	④百萬 P十八元六	①金鮫剪 P十六元七	⑤望塵莫及 P十七元八	W六十九元二 Q二百八十元六 三重彩：三千六百七十八元
四	①情聖 P十一元七	⑧日光 P十一元七	④神揚 P三十元七	W十六元四 Q二十七元四 三重彩：二百六十六元
五	①玉兔 P二十四元八	④趙子龍 P七十五元六	③棋王 無派彩	W四十七元七 Q二五四元六 三重彩：九百八十二元
六	②澳門大少 P二十七元五	①雙子星 P十五元六	⑥千里二號 P十四元八	W一六一元九 Q三百零五元 三重彩：二千五百三十元
七	①爵士 P十三元八	⑥金庫 P卅八元六	⑦曼尼 P十四元三	W卅四元八 Q一七六元 三重彩：二千二百三十一元

項目	組合	派彩
第一口孖寶	①吸引力 搭⑤驪鷹	一千三百六十三元二
	①吸引力 搭③麥芽糖	四十三元九
第二口孖寶	⑤驪鷹 搭④百萬	三千六百八十五元五
	⑤驪鷹 搭①金鮫剪	一千三百元七
第三口孖寶	④百萬 搭①情聖	一百二十元
	④百萬 搭⑧日先	一百四十三元八
第四口孖寶	①情聖 搭①玉兔	六十八元八
	①情聖 搭④趙子龍	十八元五
第五口孖寶	①玉兔 搭②澳門大少	四百四十元六
	①玉兔 搭①雙子星	四十二元五
第六口孖寶	②澳門大少 搭①爵士	五百卅五元九
	②澳門大少 搭⑥金庫	四百四十三元二
孖T	⑤驪鷹 ⑧麥芽糖 ⑦愛自由 / ④百萬 ①金鮫剪 ⑤望塵莫及	三萬三千二百七十三元
孖Q	①金鮫剪 搭④百萬 / ①情聖 搭⑧日光	八百一十二元
六環彩	⑤驪鷹 ⑨麥芽糖 — ④百萬 ①金鮫剪 — ①情聖 ⑧日光 / ①玉兔 ④趙子龍 — ②澳門大少 ①雙子星 — ①爵士 ⑥金庫	四萬五千六百廿六元

昨天埔頭聯賽火藥味濃
愉園一球迫和麗新
加里黃國安被球證紅牌趕出場

【本報訊】甲組足球聯賽昨午在大球場有劇鬥，比賽有火藥味，結果，愉園與麗新以一比一握手言和。頭場序幕戰上演預備組聯賽，麗新以六比〇大勝愉園。

甲組之役，中場開賽三分鐘，麥松偉犯鄧柱盛，黃牌。二十九分鐘，張志德右翼罰球斬入禁區，賴羅球遠柱在姜榮耀力壓下躍頂傖高出。三十五分鐘，麥松偉左輔擺脫姜榮耀的糾纏斬出，張志德右輔衝上接應，底線傳中，黎永昌門前十二碼飛身頭槌攻門，中楣彈出，賴羅球截得近射又中愉園防將彈横，史賓沙左邊近門「執死鷄」射入，惜「越位」在先，被判一記「詐糊」。旋即，李健和入替麥松偉。四十二分鐘，趙俊明犯梁帥榮，黃牌。四十四分鐘，鄧柱盛左邊送出，吳鑑鴻妙傳加里，輔位地波抽射近柱，廖俊輝機靈「飛盡」，倒地接牢，力保不失。臨完場，麗新右路得一罰球，張志德主踢抽射，劉棟平機靈，雙手托出底線解圍，〇比〇完上半場。

換邊再戰，邦迪入替許孫榮。二分鐘，黎永昌左路傳中，賈亞福頂着「波皮」彈失，黃國安大禁區邊勁射，傖高出，無功而退。四分鐘，加里犯賴羅球，黃牌。五分鐘，和福特犯邦迪，黃牌。十分鐘，鄧柱盛右邊傳中，加里遠柱無人看管下「插水式」頂近柱，廖俊輝飛身撲出底線解圍。十八分鐘，梁能仁右輔禁區邊罰球斬入禁區，加里人叢中躍頂，惜皮球去勢「太正」，廖俊輝輕易雙手接牢。二十分鐘，加里與黃國安雙雙有動作，兩人被判紅牌離場。三十分鐘，姜榮耀跌史賓沙，黃牌。旋即，陳國輝替曾偉忠。三十二分鐘，賴羅球妙傳史賓沙，左輔入滲推過梁帥榮，抽射地波入網，麗新領先一比〇。三十八分鐘，茹建德入替蔡滿祥。四十分鐘，愉園快速反擊，梁能仁妙傳伏兵門前的吳鑑鴻，腳面撥送入網，追成一平。四十四分鐘，茹建德犯張志德，黃牌。終場雙方以一比一賽和，各取一分。入場觀衆一萬二千一百〇五人，收入三十二萬七千五百二十八元。

愉園
劉棟平
鄧柱盛　梁帥榮　譚亞福　蔡滿祥
吳鑑鴻　姜榮耀　梁能仁　許孫榮
加里　王福榮

麗新
廖俊輝
余國森　黃國安　和福特　張志德
黎永昌　曾偉忠　趙俊明　麥松偉
史賓沙　賴羅球

吳偉文彈劾球證執法
表示將替黃國安提出上訴

【本報訊】麗新昨午力戰愉園只能一比一和局，賽後該隊領隊吳偉文聲言，對執法球證董炳焰判己隊球員黃國安紅牌出場甚為不滿，且會提出上訴。他對己隊昨役表現尚滿意，只是未能全取三分，感到不值。

吳偉文認為，昨仗己隊的表現已較預料中好，在季前沒有外出集訓，繼上仗一球小勝星島後，此役是本屆第二場比賽，能有此演出已算不俗。

他指稱，此戰己隊左右雙翼演出突出，但是中路球員配合默契未臻完善，尤其在己方進攻「斷纜」時，經常被對手快速反擊所威脅，這亦是致命的弱點，日後要針對此而加以改善。

談及比賽下半場時，愉園加里與黃國安爭執，球證董炳焰卻示紅牌將兩球員同逐離場，吳偉文強調，他看到黃國安並沒有還手打人，對球證的判決極表不滿，並聲言要重看電視錄影帶，查究當時真相，且暫要上訴。

他指出，假如球證判決錯誤，會向紀律小組提出上訴外，亦會彈劾該球證的執法，球證並不是永遠對的。

愉園加里（右）被球旁證分隔開，制止爭執，期後他被紅牌逐出場

賀歲波獲煙草商贊助
余錦基昨稱稍後將簽三年合約
外隊對象蘇聯西德或南美勁旅

【本報訊】足總主席余錦基昨日透露，足總已與一家香煙公司斟妥了本屆賀歲足球賽的贊助問題，稍後將簽約作實。雖然他未有直接透露與哪一家機構，據悉贊助商為萬寶路公司。

余錦基表示，該煙草公司將會與足總簽署三季的賀歲波賽贊助合約，由本屆球季開始，亦即贊助合約到九一至九二年球季。

有關賀歲波賽的外隊問題，余錦基表示目前先計劃兩隊，心目中是蘇聯第聶伯隊及西德利華古遜隊，此外，亦考慮南美球隊，目前正分別聯絡斟介，如邀請兩支外隊，本港將組織兩隊參賽，不過在十月份世界杯預賽亞洲區決賽周賽事中，沙地阿拉伯隊如能打入明年意大利世界杯決賽周，足總亦會考慮邀請來港比賽，由於是替該隊備戰世界杯賽熱身，故希望沙地阿拉伯隊能自費來港。倘若有三支外隊來港比賽，則香港將只組織一隊參加這項賽事。

南華五鬼拍門顯威
四個一皮勝北市隊
今在台區運會足球賽出戰北縣隊

【本報訊】台北消息：南華足球隊昨天在台北舉行的區運會足球邀請賽中首度亮相，與北市隊對壘，結果南華技高一籌，以壓倒性優勢四比一大勝，今天第二場比賽將與台北縣隊較量。

賽前曾有投訴，禁止南華五個非華人球員山度士、巴貝利、譚拔士、安達臣、拖連奴出賽，理由為區運會足球賽為全華人參加的比賽，幸而在南華教練黃文偉據理力爭下獲准原陣出擊。

昨午比賽甫開始，南華即於十二分鐘被射入，〇比一落後。但前鋒射手巴貝利於六分鐘後勁射空門扳平。三十四分鐘，巴貝利角球開出，陳發枝近門一記「獅子搖頭」再下一城，二比一領前，四十四分鐘，譚拔士施射又告得手，三比一，南華漸勝上半場。換邊續戰，二十一分鐘，陳發枝接應譚拔士輸送再入一球，四比一，南華得勝。

此役南華排出強陣上場，門將陳樹明，後衛彭錦全、陳炳安、甄力健、陳偉超，中場山度士、陳發枝、朱雨大、安達臣，前鋒巴貝利、譚拔士。

賽後教練黃文偉表示，昨役初段已隊球員未習慣，且對球場和天氣未適應，表現略現呆滯，後來才逐漸恢復水準。快翼羅偉志昨天才趕及歸隊，此役無派上陣，只留作生力軍，準備今天次仗對台北縣隊時才會披甲。

和局收場 皆大歡喜

本報記者 漢中

愉園與麗新昨午在大球場的賽事快上快落，戰情緊湊刺激，麗新由外援史賓沙個人表演，憑質以一比〇取得領先優勢，而愉園則藉門志於近完場前五分鐘，由吳鑑鴻近門用腳面撥球進網，逼成一比一平手完場。愉園能和可說一額冷汗。

愉園上半場用勝南華的原班人馬上陣，改踢右中場的許孫榮及梁能仁演出不理想，王福榮又蹩得後，加上麗新在中場經已由趙俊明、黃國安進行攔截，球隊的進攻組織難有具威脅的埋門。加里上半場在和福特的「緊纏」下難有作為。變陣的麗新把高大的賴羅球推前打中鋒，麥松偉改踢中場，但愉園的防線擅頭槌的有張福等，麗新的新部署可說未見成效。黎永昌左路被蔡滿祥「看死」，能輸出皮球機會不多，反而右路助攻的張志德有較多波踢，可惜中路被「盯死」的賴羅球及史賓沙不易有機會。然而邦迪出場後，愉園的攻勢較盛及有威脅，和福特體力不繼，加里活動增強，二十分鐘與黃國安被逐離場後，邦迪領軍，愉園仍有較多攻勢，借久攻不下。

賽事由於雙方均怕輸，所以在上半場顯得較沉悶，兩隊都以守為主，鮮見有威脅的攻門鏡頭。最驚險的一次攻勢是三十五分鐘，張志德右底傳中，黎永昌近門頂中楣，賴羅球凌空抽射中愉園防將彈横，史賓沙「執死鷄」「得米」，惜吃「越位詐糊」。加里在四十四分鐘的一腳地波射「死角位」不俗，惜逃不過表現佳的廖俊輝「十指關」。

易邊後的戰情變化大，雙方都「快上快落」，加快了攻防節奏。愉園用「老波骨」邦迪搭出許孫榮，攻勢明顯增強。邦迪的「走位」，傳送及個人技術明顯帶起了愉園的攻勢，只是邦迪看來仍未上方，體能仍有待改善。但加里被紅牌趕出場，使到愉園的高空攻勢失了預算，這對麗新來說頗為有利。

在三十二分鐘的入球可說是史賓沙以個人技術取勝，愉園在屢攻不下的情況下反失一球，球員並沒有氣餒，終能以一記快速反擊由吳鑑鴻在門前十碼射入扳平。此役能夠打和，相信雙方都能滿意。

黃興桂昨談周四出戰花花
東方隊存在三大難題
今午拉隊赴銀禧中心友賽港青

【本報訊】東方將於本周四首次在本屆甲組足球聯賽出師，迎戰上周四敗於海峯的花花隊。雖然對手在聯賽首仗即敗，但東方教練黃興桂表示反為引起東方的憂慮，因花花在這一仗不能再輸之情形下，東方將會更難應付。

除了這方面的憂慮外，黃興桂指出東方隊另有兩方面的擔憂，其一是兩名可以擔任「清道伕」的球員楊洪貴及潘嘉明停賽，此位置缺乏適當的人選，其二是東方在聯賽第一週輪空，本週四一仗是這一屆正式的第一場比賽，自從在台灣高雄參加鳳山杯賽後，該隊共六週沒有正式之賽事，球員狀態及合作性或受到影響。

他表示，周四一仗足以黃耀信或方志明客串「清道伕」，另外門將碧斯在操練時弄傷手腕，能否上陣今日經醫生檢查之後決定，倘若碧新不能上陣，則暫由林春樹把關。

有比賽的問題，他表示東方只能多作練習賽事，每周安排一次比賽，今日將赴銀禧中心友賽香港十九歲以下青年軍，而統帥林建名在周四的一仗亦會懸出特別獎金以鼓勵球員的士氣。

港泳員揚威濠江
破八項大會紀錄

【本報訊】第二十八屆港澳埠際游泳比賽前晚在澳門新花園泳池舉行，港隊人強馬壯，實力遠勝澳隊，部分錦標，澳隊亦有上佳表現，先後打破七項澳門游泳紀錄。

前晚的埠際游泳比賽，港隊以一百三十分輕騎錦標，澳門得六十六分屈居亞軍。

港隊派出葉賀民、司徒詠怡、鄭凱欣、張子明、曾詠詩、余世雄等好手參加，由於他們正處於最佳狀態，先後打破八項埠際賽紀錄。澳門隊獲得前廣東隊教練陳依莉、劉北德等任教，時間雖然短暫，但已有長足進步，打破了七項澳門紀錄。

澳門隊名譽總領隊馬萬祺在澳門皇都華士古餐廳設埠際宴款待港澳泳隊及有關人士，香港隊已於昨天下午搭船返港。

專欄

播映世界杯在深夜
購買舊車為代步

未來一年，電視台方面的工作量將會大為增加，大概由二、三月開始就要為迎接明年之世界盃決賽周而着手工作了，這場「仗」一直要打到決賽周賽事完全結束，其間前後要經歷四、五個月。

播映世界盃初賽進軍過程，以至最後決勝階段，時間絕大部分是在深夜，甚至接近黎明，自從無線搬進了清水灣作為基地，交通方面的確產生了不少問題。為了解決這個問題起見，斥資購買了架二手車作為代步之用，有時大清早才收工，還要等廠車接送，又要再轉地鐵、的士，索性買部舊車算了。

雖然有了架車，出入清水灣確實是十分方便，但是亦免不了要受到海底隧道塞車的困擾，繁忙時間駕車過海去清水灣或者去大坑東練球，塞上半個小時是常有的事，一來一回兩次，時間方面的損失是無可估計。

駕車人士一直都在盼望第二條隧道的誕生，終於在上星期四晚上十時半這條東區海底隧道正式通車了！

一連三天，傳媒集中報道東區海底隧道的最新情況，駕車人士似乎還不習慣有這個隧道的存在，所以，舊的隧道依舊塞個不亦樂乎。經過了兩天，第三天情況開始有了改善，舊隧道在上星期六晚間的汽車流量明顯加快了，港、九兩地入口都頗為暢順，以往東區走廊入隧道方向最為塞車，現在太古城西部汽車可以用東區海底隧道，亦是最顯著已經改善的道路，相信再過一段日子，駕車過海再也不必忍受塞車之苦了。

邦迪昨天首次亮相
余錦偉稱較預期好
大軍周二赴穗踢威力杯賽

【本報訊】愉園昨午迫和麗新，賽後該隊足主余錦偉表示球員的演出感滿意，和波戰果合理。他指稱，加里被逐離場打亂全隊陣腳，而已隊最後能夠追平，全靠球員旺盛的鬥志，至於會否因此罰加里，需要開會研究才決定。

余錦偉認為，已隊上半場表現較差，右路許孫榮仍未適應新位置，攻守均有不足，經常被對手球員成功送出威脅性傳球。至於下半場加里所犯規例，無此必要，明天開會總結，並討論對加里處分事宜。

對於首次披甲上陣的邦迪，余錦偉指稱，邦迪雖仍不在狀態，但此仗上陣的幾十分鐘內，其表現比預料中好，對球隊作用大，無論進攻防守都有幫助。

余錦偉透露，愉園已定於周三（廿七日）乘首班直通車往廣州，參加威力杯足球賽，並利用這項賽事達到試陣、練兵的目的，尤其是預算中鋒加里將停賽期間的陣容。

他表示，二十八日晚會首戰廣東隊，同日還有廣州隊對上海隊，三十日由勝負方交叉對壘。而已隊於下月十二日對港會，屆時將缺少高大中鋒加里在陣，所以已計劃在穩的兩場比賽，均以半場嘗試沒有加里的踢法。

港隊征星洲
人選不變動

【本報訊】足總主席兼香港隊領隊余錦基昨日表示，他與港隊教練研究後，已決定維持較早前選出的十八名球員，於本月底在新加坡與沙地阿拉伯隊比賽。但這批赴新加坡的球員並不代表會肯定入選稍後重組的香港隊，因港隊尚未正式確定教練人選而未能重組，只能暫時派出十八名球員與沙地阿拉伯隊比賽。

余錦基表示他本人目前不希望派出一些在本球港會隊伍中列後備的球員赴新加坡比賽，但由於港隊尚未有教練及重組人腳，只能暫派一批球員外出比賽，雖然有部分在球會隊伍擔任後備，但港隊重組時不希望批選球會的後備人選，故此赴新加坡比賽的球員並不一定會選入重組及長期集訓的港隊之內，而這批球員在新加坡的表現，亦會作為他們日後是否被挑選入長期集訓的港隊之中作參考，其中一些年青球員本身質素不差，只是因本屆球會有外援而被列為後備，而在港隊有機會爭取上陣，港隊重組會亦將考慮他們入選。

澳洲隊提前抵港
備戰亞洲女排賽

【本報訊】參加十月一日開始在港舉行的第五屆亞洲女子排球錦標賽的澳洲女排，提前於昨晚搭機到港，在九龍百樂酒店款營。澳洲女排為了適應香港的天氣，提前於昨晚到港，港九排聯已為客隊安排練習場地。

江蘇省
陶瓷洽談會

為慶祝中藝陶瓷有限公司成立五周年，謹訂於一九八九年九月二十五至二十九日，由江蘇省陶瓷進出口（集團）公司組成陶瓷貿易小組駐會洽談。

主辦單位：江蘇省陶瓷進出口(集團)公司
中藝(香港)有限公司
中藝陶瓷有限公司
洽談地點：九龍彌敦道233－239號
嘉利大厦7字樓
中藝陶瓷有限公司陳列室
洽談時間：星期一至五　上午九時半至十二時半
下午二時至五時
聯絡電話：3－7301836　3－7352621

榮寶齋（香港）有限公司・主辦

楊延文畫展

日期：九月廿二日至三十日
地點：九龍尖沙咀加連威老道十八號地庫

香港市政局

・改善城市環境・確保公衆衛生
・提供康體設施・促進文娛活動

招標佈告

現招請業績良好的公司，承投供應IBM文字處理系統／電腦設備的附件。（招標編號：UCO 8271/89(C2)。）

可於一九八九年九月二十五日起向九龍花園街一二三A花園街市市政大廈9字樓市政局物料供應組投標事務小組索取和查詢投標表格及其他詳細資料。投標書必須在一九八九年十月六日（星期五）上午十時前放入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四樓市政總署接待處的投標箱內。

市政局招標委員會秘書陳淑儀

大榮集團機構
大榮貨櫃運輸有限公司
DAWIN CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.

專業承運往來本港至中國各地貨櫃運輸服務，凡屬本集團代理之船務公司客戶，承擔支付入閘費(GATE CHARGE)，並代客預約取櫃，優先處理，保證快捷妥善，更可代客中轉、裝卸、簽發提單，歡迎致電垂詢。

地址：香港干諾道西144-151號成基商業中心3／F
電話：5-408501　5-8596172　林先生洽

金堡商場

五週年紀念幸運大抽獎揭曉

大抽獎已於九月十八日於本商場公開抽獎，中獎號碼如下：

頭獎一名	007102				
二獎一名	000044				
三獎二名	003388	006178			
四獎四名	006033	004214	000530	007434	
五獎十名	001632	000723	001426	010008	010175
	005857	000547	002067	002605	003042
六獎十名	001565	008000	003166	002302	006906
	007043	009023	002088	005326	007886
安慰獎20名	005180	001542	002177	002820	007178
	007759	006645	007944	006439	008061
	010265	002901	010437	000310	002342
	010584	001460	005271	002460	009590

各中獎者請於1989年9月25日至10月16日期間，攜同獎券及香港身份證，到銅鑼灣金堡中心26樓永寧地產有限公司領取獎品，逾期無效。（全部獎品不得折現）

海天

海天醬油　品味兼優

佛山市海天調味食品公司（原珠江醬油廠）承蒙各界鼎力支持，其創製之珠江橋牌生抽王、草菇老抽醬油等產品譽隆海外，行銷世界五十多個國家和地區。

現敝司經廣東省人民政府批准，享有自營進出口權，以海天牌註冊商標出口生抽王、草菇老抽、蠔油、柱侯醬、甜醋等名優特產共50多個品種。歡迎各界人士洽談惠顧。

公司地址：廣東省佛山市文沙路16號　電話：2822
圖文傳真：（0757）281?14

中國強陣大破南韓 亞洲男籃衛冕冠軍

中國台北爆冷擊敗日本獲季軍

【本報記者董劍安北京二十四日專電】中國籃球隊今晚憑合作純熟的快攻及準確的投射，以一〇二比七二大勝南韓隊三十分，連續第二屆奪得亞洲男子籃球錦標賽冠軍。

中國隊今晚並沒有刻意以高度克制南韓隊，開賽時只派出兩名分別身高二米及二米〇二的馬健及鞏曉彬任中鋒，配合神射手張勇軍、鎖匙人孫鳳武及個人技術突出的「快馬」王非上場。南韓隊擺出相似陣式應戰，其二米〇七的中鋒韓基範使中國隊在籃板球方面未能取得優勢，而且中國隊球員在開賽後表現稍為緊張，曾一度落後四比十一。但中國隊能成功克制對手的外投，使積分膠着進行，及後老將張斌上陣，在搶籃板方面表現出色，使中國隊以四二比三七領先上半場。南韓隊上半場只取得了兩個三分球。

下半場南韓隊中鋒韓基範因四犯在身而被調離場，籃板球均勢頓失，被中國隊壓着來打。末段南韓隊試圖以三分球追回失地，但頻頻射失。而中國隊越打越勇，散度搶截成功，結果以一〇二比七二大勝南韓隊。南韓隊全場只射進三個三分球，成功率不足二成，為開賽以來最低一次。

中國隊此役表現最出色為打足全場的王非，個人獨取三十一分，投射命中率達百分之七十三點七。中國隊全場射進三個三分球，成功率為三分一，而總投射成功率接近六成，而南韓隊只得四成多些。

中國隊教練孫邦於賽後表示，中國隊在快攻及籃板球方面表現不俗，只是部份新人表現未夠穩定，不過能成功克制對手的外投。而南韓隊教練金仁建表示，此仗落敗主要關鍵是球員失掉了太多輕易入球的機會，而且高度受到限制，球員耐力及力量均需改善。

季軍爭奪戰方面，中國台北以六十九比五十八勝日本隊，而伊朗以一〇一比七十九勝印度取得第五名，沙特阿拉伯以九十一比八十九勝菲律賓奪得第七名。

第十五屆亞洲籃球錦標賽賽事已全部結束，十五支參賽隊伍名次依次如下：中國、南韓、中國台北、日本、伊朗、印度、沙特阿拉伯、菲律賓、馬來西亞、巴基斯坦、新加坡、泰國、香港、印尼及孟加拉。

亞洲男籃決賽，中國隊大勝南韓，榮登榜首。圖為雙方爭籃板球（中新社傳真照片）

中國台北隊今晚在全場萬多名觀眾熱烈支持下，以六十九比五十八爆冷擊敗日本隊，取得亞洲男籃賽季軍，這是中國台北隊十六年來首次擊敗日本隊及取得前三名成績。

這場比賽戰情非常緊湊，日本隊因主力中鋒山崎昭史表現失準，未能搶得籃板優勢，而台北隊憑快上快落，以氣力補實力的不足，半場並憑一記三分球以三三比三一領先。下半場台北隊仍以氣力佔優，在將士用命下，以六九比五八擊敗了日本隊。

台北隊教練於賽後表示，他們此役是憑全隊團結一心及鬥志高昂的拚搏精神爆冷成功，而且球員能利用快速的優點克服了身高不足的弱點，並能憑氣力緊迫對手，是經苦練下才爭取到這個好成績。

亞洲帆船賽落戰幕 中國健兒獲四冠軍

南韓奪兩金印度獲一冠

【據中新社泰皇島二十四日電】第五屆亞洲帆船錦標賽經過七輪角逐，今天下午在此間收帆閉幕，來自十個國家和地區的近百名帆船運動員經較量，都已排定座次。

中國的張永強和王勇奪得了男子四七零級帆船冠軍，女子四七零的第一名是中國隊的楊弘和石曉英，中國隊的李科獲女子帆板金牌，男子帆板金牌為中國的蔣琛領取。南朝鮮隊的朴吉喜，坐上了男子萊塞級帆船的頭把交椅，OP級也由南朝鮮的中泰水雄踞榜首，安特普萊級由印度隊的沙基爾和蘇米·巴樣采掄元。

本屆比賽全部在為明年亞運會所建的海上運動場進行。為亞運會所設的電子計算機也部分投入使用。

中國足球隊出訪 勝科威特冠軍隊

【據新華社科威特二十三日電】中國足球隊今天以三比〇勝科威特阿拉伯人隊。已於十八日飛抵科威特的中國足球隊，已逐漸適應了時差和溫差，在今晚的友誼賽中顯出實力。

阿拉伯人隊是科威特足球冠軍隊，實力同科威特國家隊相差不多。上半場結束前吳羣立帶球突破傳中，唐堯東門前插上射門，進球得分。下半場朱波右路傳中，麥超插上頭球破門。柳海光在終場前二分鐘一腳傳球恰到好處，張小文迅速趕上，頭球再添一分。

南韓三比零挫日本 亞洲男排賽摘桂冠

季軍戰中國苦戰五局挫巴基斯坦

【法新漢城二十四日電】南韓贏得第五屆亞洲男子排球錦標，周日在此間的決賽以三比〇挫敗衛冕的日本。另場中國在先失一局下，以三比二挫敗巴基斯坦奪得季軍。

南韓以十五比六、十五比九、十五比十三挫敗日本，球隊將以亞洲冠軍資格奪得世界錦標賽一席參賽權，而日本將要在地區性外圍賽角逐參賽權。

中國在季軍戰以十三比十五先失一局的情況下，與巴基斯坦苦戰五局，終以十三比十五、十五比十一、十五比十、十三比十五及十五比十僥勝。

世界體壇

世界球壇

利物浦大勝愛華頓 英國聯賽重登榜首

西德足總杯次圈賽 兩甲組隊提前畢業

▲失掉榜首位置十一天後，利物浦星期六以三比一挫敗愛華頓，重新登上英國甲組聯賽首位。

愛華頓由尼華先開紀錄。半場前，利物浦靠班尼斯扳平。下半場魯殊於兩分鐘內，個人獨取兩球，為利物浦奠定勝局。

倫敦球會阿仙奴、車路士保持爭霸機會，他們均以一比〇紀錄，分別打敗查爾頓、高雲地利。

卅五歲的領隊兼球員杜利華・法蘭斯，更加威風八面，個人大演帽子戲法，率領昆士柏流浪以三比一打敗阿士東維拉。

在一場曼徹斯特市的打比大賽，曼城取得十九年來首次大勝，以五比一重挫曼聯。

費格遜麾下的曼聯，可謂禍不單行，他們的隊長白賴仁・笠臣，發現腿骨微裂，需要休養四星期，連十月十一日英格蘭在世界杯外圍賽作客波蘭時，笠臣也未必趕及康復。

連尼加則首次為熱刺入球，可惜比賽結束，熱刺始終被諾域治以二比二追和。米禾爾由卡特、卡斯加連奴建功，兩球淨勝錫週三。

▲星期六西德足總杯次圈比賽，出現兩場爆冷賽事，甲組隊伍波琴、利華古遜均提前畢業。

波琴輸得最慘，他們以〇比一不敵丙組業餘隊伍普福爾茨海姆。

利華古遜則是另一支受害的甲組隊，他們一球敗予乙組塔木士達。

其他甲組隊伍如拜仁慕尼黑、科隆、雲達不來梅皆能晉級。

▲馬賽今年夏天購進的烏拉圭國腳法蘭斯哥利、英格蘭國腳華度，星期六俱立下奇功，協助球隊以四比〇大勝士倫，羅居法國聯賽第二位。

首位的波爾多，星期五以〇比二不敵摩納哥。

法國斯特拉斯堡球會必須付給西德高倫球會一百八十萬美元，才能羅致T・阿羅夫斯。

▲荷蘭班霸PSV恩浩雲大發神威，以九比一重創史巴達，續居甲組榜首。

▲原本居於西班牙甲組聯賽排頭的塞利維亞，星期六以〇比一受挫於馬德里體育會，失去領前優勢。

鷹揚

恒閣貨運有限公司
EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED
RM 2006-8, KAI TAK COMM. BLDG., 317 DES VOEUX RD., CENTRAL; HK.
香港德輔道中317號啓德商業大厦2006-8室 FAX傳眞機:5-8153559
TEL電話:5-437393 (8 LINES) TLX電傳: 66604 EPFCL HX

船名	收貨	離港
香港⇄福州 HONG KONG ⇄ FUZHOU 貨箱／散貨班輪 CONTAINER/BREAK BULK		
MIN HAI 105	1/10	1/10
MIN HAI 109	4/10	4/10
MIN HAI 120	26/9	26/9
MIN HAI 112	28 9	28/9
BEI FENG SHAN V.8938（全貨櫃）	21-25/9	27/9
香港⇄厦門 HONG KONG ⇄ XIAMEN 貨箱／散貨班輪 CONTAINER/BREAK BULK		
XIA SHUI YUN 25	2/10	2/10
YU ZHI 4	27/9	27/9
MIN HAI 225	29/9	29/9
LUO JIANG V.XL 8953（全貨櫃）	26-30/9	2/10
香港⇄泉州 HONG KONG ⇄ QUANZHOU 散貨班輪 BREAK BULK		
QUANZHOU 1	5/10	5/10
MIN HAI 224	30/9	30/9

其他貨運服務 OTHER SERVICES
*承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
*承接至世界各地之海陸空運服務。
*並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。
* TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.
* TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.
* HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

長運有限公司
Eternal Way Ltd.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓 電話：5-8339989 傳眞：5-727353

航線	船名	航次	載貨	離港
瀾石 香港⇄瀾石（佛山）	瀾石6號		22/9	23/9
	瀾石8號		20/9	21/9
	瀾石7號		21/9	22/9
汕頭 香港⇄汕頭／揭陽	粵榕301		27/9	28/9
	粵榕302		21/9	22/9
江門 香港⇄江門	團結066		26/9	27/9
	團結281		22/9	23/9
黃埔 香港⇄黃埔	瀾石2號		22/9	23/9
	瀾石2號		26/9	27/9
	瀾石2號		29/9	30/9

不定期船舶：瀾石1／3／4／5／9號 廣駁513／517
收貨站A：海港貨櫃服務有限公司 長沙灣埔海區1439地段 B：潤發倉碼有限公司 長沙灣發祥街1號
兩天免費倉期
本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

銀都院線 今天盛大獻映
京都 南華 銀都 珠江 新光 UA6 屯門 樂宮 新光只映 12:30 2:30
一部令你催眠級數的驚慄實勁片！

89年度 日語能力考試
日本國際交流基金
日本國際教育協會 聯合舉辦 日本外務省 日本文部省 襄助
香港日本語教育研究會

報名日期：九月二十五日（星期一）—十月七日（星期六）報名時請携同1½吋（3cm×3cm）照片2張
考試日期：十二月十日（星期日）上午九時半開始
考試費：一級 100元，二級 100元
三級 100元，四級 100元
考試費請用劃線支票或銀行本票繳交，抬頭請寫「日本語能力試驗委員會」。
成績及證書：（一）所有考生將由日本主辦機構發給成績通知書
（二）考試成績合格者則另獲頒發證級證書
索取有關章程及辦理報名事宜請到：
●香港日本語教育研究會 電話：5-229664
香港日本總領事館文化部日本語講座內
香港中環夏慤道12號美國銀行中心24樓
●香港第一日文專科學校
日：九龍尖沙咀加拿芬道15～19號 立誠大廈9字樓A座
夜：九龍美孚新邨吉利徑1號 地利亞預科夜班內
*報名必須親身辦理

帆風船務運輸公司
FLS FANFUL SHIPPING & TRANSPORTATION CO.
香港上環永樂街177-183號永德商業大厦1006室
電話：5-8155455 圖文傳眞：5-457971

貨櫃及散貨定期航線

航線	船名	收貨	開航
香港⟷珠海（九州、香洲）	"ZHU WAI" "WANG FOONG"	天天收貨	逢星期二、四、五、六
香港⟷廣州 ⟷黃埔	"YUE HAI" "MAYER"	天天收貨	每星期二航次
香港⟷湛江 ⟷北海	"ZHAN QIONG" "YUE JIANG"	天天收貨	逢8，22號
香港⟷海口 ⟷三亞	"YUE JIANG"	天天收貨	每月二航次
香港⟷厦門 ⟷福州	"MIN HAI" "XIA SHUI YUN"		每月二航次

FAR EAST SERVICE: BANGKOK, SINGAPORE, JAPAN, JAKARTA, SURABAYA, P.KELANG.
★另提供香港直通廣東省及中國各大城市之拖運服務
★並代辦鐵路中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝卸箱等服務。

威高航运 VIGOUR LINE INC.
每月三班 定期班轮
上海、新港⇄釜山、仁川
承接全货柜直达航线

中国→南朝鲜

船名	航次	离上海	离新港	抵仁川	抵釜山
FAREAST FAITH華意	8901EB	----	21/9	----	25/9
FAREAST FAITH華意	8902EB	29/9	4/10	----	7/10
FAREAST FAITH華意	8903EB	11/10	16/10	----	19/10

南朝鲜→中国

船名	航次	离仁川	离釜山	抵上海	抵新港
FAREAST FAITH華意	8901WB	----	25/9	29/9	4/10
FAREAST FAITH華意	8902WB	----	7/10	11/10	16/10
FAREAST FAITH華意	8903WB	----	19/10	23/10	28/10

（另可安排货柜来往青岛、大连至南朝鲜）
代理 威高航运有限公司
香港中环德辅道中71号永安集团大厦1004/5室
电话：5-250031（12线）

華航船務有限公司
MARKWELL SHIPPING CO., LTD.
香港皇后大道中178-180號 香港珠寶大厦16字樓 5-8542082
全貨櫃及散貨定期班輪往返下列各港口

航線	船名	航期
香港⇄珠海	"廣駁運"300號	每天一班
香港⇄順德	"廣駁運"301號	每天一班
	"廣駁運"302號	兩岸對開
香港⇄中山	"廣駁"輪	每天一班
香港⇄黃埔	"廣駁"1000號	每星期兩班
香港⇄江門 新會	"廣駁"614-5號	每星期三班
香港⇄湛江 海口	BREAKBULK SERVICE（雜貨班輪）"粵海"輪	每星期一班

育成會計秘書 電腦
英語·日語 商科·速記 股票·地產
Basic Wordstar5.0 d Base IV Lotus 123 Symphony
銅鑼灣 5-8332166 旺角 3-954187
灣仔 5-8382128 元朗 0-4709167
大角咀 3-7356285 荃灣 0-4146332
沙田 0-6377183 屯門 0-4593122

請訂閱大公報

尋人
石乃立見報請即與在港姨丈聯絡，電話5-8860321陳先生。因你生母已移居美國急於想和你見面。

惠刊廣告請撥電話 七三六二一一八

英湛船務有限公司
YSL YETSHARE SHIPPING LIMITED
船舶代理／貨運代理
香港⇄海口散裝貨直航班輪
德運 每周一班 M.V. "DE YUN"
香港⇄容奇、江門貨櫃及散貨航線
穗二122 123 三天一班 M.V. "SUI ER 122", "SUI ER 123"
香港⇄黃埔、廣州貨櫃及散貨航線
珠物4號 M.V. "ZHU WU 4" 每天一班
珠滙駁1002 M.V. "ZHU HUI BUO 1002"
另備有船舶不定期川航蛇口、珠海、太平、中山、佛山（瀾石）、番禺（市橋）、開平（三埠）、肇慶、承接籌船，陸上運輸、拖車、裝拆貨櫃業務。代辦轉口貨物全程運輸。
地址：香港德輔道中287-291號長達大廈1602室
收貨站：砵蘭碼頭貨倉
電話：5-457785（4線） 傳眞：5-419745 電傳：68473 YSL HX

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
直航：悉尼、墨爾本及新西蘭

船名	載貨	抵港	開航
"LONG HAI HE"	24/9	26/9	27/9
"BIN CHENG"	4/10	6/10	7/10
"SONG CHENG"	14/10	16/10	17/10
澳洲 香港 上海航線（*兼收新港貨）			
"SONG CHENG"	30/9	2/10	3/10
"E. CHENG"	16/10	18/10	19/10

COSCO 代理 遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大厦901-2室
電話：5-459059（8線）5-450366

長錦航運
全貨箱及併貨直航定期班輪

新港，大連⇄釜山，仁川

船名	釜山	仁川	新港	大連
美麗紗 MELISA V908W/E	27-28/9	30/9-1/10	4-5/10	7-8/10
美麗紗 MELISA V909W/E	10-11/10	13-14/10	17-18/10	19-20/10

上海⇄釜山，仁川

船名	釜山	仁川	上海	釜山
MACAU VENTURE V.907W/E	24-25/9	—	28-29/9	6-7/10
MACAU VENTURE V.908W/E	6-7/10	—	10-11/10	18-19/10

總代理：東宇海運公司
香港中環永安中心912室
電話：5-444126 傳眞：5-8151344
電傳：83408 NKLEE HX

廣州海運局
GUANGZHOU MARITIME TRANSPORT BUREAU OF CHINA
SOUTHERN LINE
總代理：南方船務企業有限公司 Southern Shipping and Enterprises Co., Ltd.
定期貨班輪
香港→檳城→巴生→曼谷

船名／航次	到香港	到檳城	到巴生
紅旗 187 V.4 M/V HONG QI 187	船已抵港 泊A33泡	28/9	2/10
泰寶 V.5 M/V TAI BAO	12/10	23/10	27/10

接載處：吳淞船務企業有限公司
WOO SUNG SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
香港中環德輔道中156-164號通用商業大厦1005室
電話：5-413332

大公經濟

熱線電話：五八九一一六〇二
傳　　真：五八三四五一〇四

＊東盛證券有限公司＊
（東亞銀行全資附屬機構）

代客買賣股票，歡迎致電垂詢
中環總行：5-8423475　北角分行：5-8026010
旺角分行：3-7898866　大埔分行：0-6506222

交通銀行 香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS HONG KONG BRANCH

地址：中環畢打街20號地下
電話：5-8419611
外幣熱線電話：5-8680233
＊大額定期存款港幣五十萬元起
（利率如有更改，恕不另行通知）

貨幣	港幣＊	美元	紐元	澳元	丹麥克朗	意大利里拉	加元	英鎊
儲蓄存款	5.25	7.25	10.50	15.00	6.00	8.50	10.75	12.50
一個月	9.375	8.9375	13.25	17.75	9.125	11.50	12.00	13.75
二個月	9.25	8.9375	13.25	17.75	9.125	11.50	12.00	13.75
三個月	9.25	8.9375	13.25	17.75	9.125	11.3125	12.00	13.75

股市一周

能量大增有利發展

本報記者　鄧炳輝

港股市場經過個多月以來的艱辛奮鬥之後，終於在上周突破了一條新的出路，由於恒指已拋離了二六五零的重要阻力關口，加上成交額激增，故此令到大市猶如一列不能急剎的高速火車，繼續於上升軌道中行走，如果二七五零水平再能一舉超破，二千八百至二八五零的目標區域將會提早到達。

周一大市受到多項利好消息刺激，如中國領導人鄧小平再次公開露面，紅山半島豪宅銷售理想及美國七月份貿赤創五年來新低水平等，一度急升六十多點，但基於高位回吐壓力非輕，故此最終亦回退至二六五零以下水平，觸發周二及周三大市向下調整而偏向觀望的局勢再度形成。不過，畢竟二千六百至二六五零水平已幾經多番考驗，故此投資者在眼見大市再跌機會已微的主觀判斷下，便於周四開始偷步入市，再配合了新機場興建計劃獲得華資財團熱烈反應的消息刺激，終於成功突破了二六五零的阻力關口，周五更一舉騰升上二千七百大關水平，斷定了另一次升潮的誕生。

恒指周五以二七零六點三六報收，較前周上升九十三點五四，全周總成交額為五十五億六千六百多萬元，平均每天十一億三千三百萬元，較前周激增百分之四十一點四六，突破了十億元的關口，意味着入市資金顯著活躍，有助高位鞏固期的發展。

二六五零在過去個多月以來出現了激烈爭持，其實是頗具啓示性的。有相當部分的外資基金於三千三百點股市調頭回落時，作出大量的趁低吸納行動，股市越是下跌，便越是吸納更多貨源來扯低入市成本，但當五月份港股開始陷於政治市發展而大幅下挫時，這些基金已對港股呈現戒心，並決定改變原來策略作出應變。大市自三千三百點下跌至二千點水平，方告開始反彈，他們遂以此作為止蝕上限，將持貨減輕，所以大市在每見向上剛好便是二六五零水平，都會出現不輕的回吐壓力，但經過這個多兩個月以來的不斷消化之後，上述的「特別」貨源相信經已收乾，同期間則為另外一些進取的東南亞資金締造趁低吸納的機會，如今升勢已成，一發不可收拾，故此後市仍然看高一線，是完全合乎邏輯的推斷。

上周港股的勁升主要是由地產股份所領導，但同期間表現較為落後的股份，如和黃及太古等，則可在本周多加留意，另外，二、三線股份亦已熱身，除了有不少消息作出配合之外，市價遠低於資產水平，則始終是最有力的吸引因素，本周應輪到這批股份表現了。

繼合併恩平道四萬餘呎地皮後

希慎斥資二千餘萬購銅鑼灣一幢舊樓

位於邊寧頓街地皮面積僅一千多呎

【本報記者黃耀偉報道】繼成功合併銅鑼灣恩平道四萬五千多方呎的地皮興建寫字樓物業之後，希慎興業最近再在銅鑼灣發動另一次收購及合併舊樓的新計劃，預料新地皮可為該公司投資物業組合增添一幢商厦。

希慎興業發言人對本報記者證實，該公司近期在銅鑼灣邊寧頓街收購一幢數層高舊型商住大厦，收購價約為二千多萬元，但地皮面積只有千餘方呎。

然而，發言人未有透露新購物業的正確地點以及會否繼續收購毗鄰的物業，以便將地皮面積進一步擴大。不過，發言人表示，該地皮不會與恩平道地皮合併發展。

地產界人士認為，希慎興業以二千多萬元，收購邊寧頓街一幅千餘方呎的地皮，背後必然有一套周詳的收購及合併舊樓的新計劃？收購一幅千餘方呎的地皮只是一次收購計劃的開始而已，往後希慎興業會陸續收購地皮，情形與當初收購恩平道的舊樓一樣，由數千方呎的地皮，最後合併為數萬方呎的地皮，然而要成功收購及合併舊樓，發展商需多一點耐性。

據了解，銅鑼灣邊寧頓街具重建價值的物業為百利保廣場對面一列舊樓。由於附近的渣甸街及伊榮街已定出多項舊樓重建計劃，這包括高日集團在伊榮街興建酒店及漢國、其士合作發展渣甸街地皮為商厦，另外還有百利保廣場上蓋興建寫字樓及在毗鄰地皮興建酒店，因此邊寧頓街舊樓重建價值甚大。

據悉，除了希慎興業在邊寧頓街搜購舊樓重建之外，多個地產商亦加入戰團，不過，基於希慎興業已在邊寧頓街建立了收購的據點，在收購及合併舊樓時，是佔最有利位置。

其實，銅鑼灣多處舊樓聚集點，已早成為發展商爭購的目標，最為明顯為銅鑼灣廣場至崇光百貨之間一列舊樓，鑑於多個地產商各有據點，因此不容易合併地皮重建，結果最後拖延了重建計劃，又或各自發展本身較小型的地皮。

八月份鯉景灣住宅成交個案

座數	層數	面積（呎）	成交價（百萬）／租價（元）	每呎平均價
安暉閣	低層	583呎	0.92	1,578元
安[illegible]閣	中層	659呎	1.08	1,638元
[illegible]閣	低層	625呎	0.95	1,520元
[illegible]閣	高層	765呎	1.29	1,686元
怡茵閣	高層	577呎	0.96	1,663元
怡茵閣	中層	896呎	1.43	1,595元
怡海閣	高層	630呎	1.07	1,698元
逸康閣	低層	571呎	0.91	1,593元
逸星閣	中層	884呎	$12,000（租）	13.5元
逸榮閣	高層	884呎	$12,500（租）	14.10元

＊以上資料由美聯物業代理有限公司提供

天地線　金甘

基金落行一洗頹風　表現遠勝外圍市場

上星期股市終於創出新局面，資金落行驟增，能量表現一旦大大改觀，走勢遂告振作回升。

去周一大市隨鄧小平公開露臉而帶來利好刺激，恒指一度冒至二六七九，但當天出現短線獲利回吐情形頗急，指數卒企二六四八．二一，暫看又受制二六五〇心理阻力關口。翌日續見市況消化調整，周三交投量縮減。市道表現看來甚是平淡，惟恰置系卻有復甦迹象，大市走勢保持穩健。果然，周四當天基金買盤轉盛，彼等矛頭落在藍籌類方面，尤以地產股為力吸對象，指數於是一挾即起，以二六六五．七五收市，除衝破二六五〇水平之外，乃去周內第二度創出新高。及至周五日，由於恰和系業績公布良好，最新地產樓盤銷售反應又佳，大市走勢本來已呈突破，當天更吸引得海外資金入市。長實酒開大步，恰置系與優質華資地產股亦有凌厲升幅，行情忽漲，成交總額銳增至十九億水平，指數升抵二七〇六．三六。全周共升九三．五四，升幅為百分之三點五八，表現遠勝於英、日、美等市場，可謂一掃頹風。而大市下一個短期目標，續要上越二百五十天平均線（二七三七．六三），估計二七五〇水平存在較明顯阻力，後市發展且看能量方面是否保持良好而成反覆趨升之勢。

走勢評析　華志昌

短中期後市仍可看好

技術分析：上周五本港股市終於向上衝破二千七百點水平強橫的阻力，成交亦急增至十九億，是一個短期上升訊號，後市仍可繼續進一步上升。目前圖表走勢一片大好，九日RSI現在仍然處於上升階段，短期將反覆向超買水平挺進。隨機指數現在依然位於持貨的階段，平均移動組合方面，大市現在繼續處於二十日平均線之上，而二十日平均線則據於五十日線上面，顯示短、中期後市仍然可以看好。

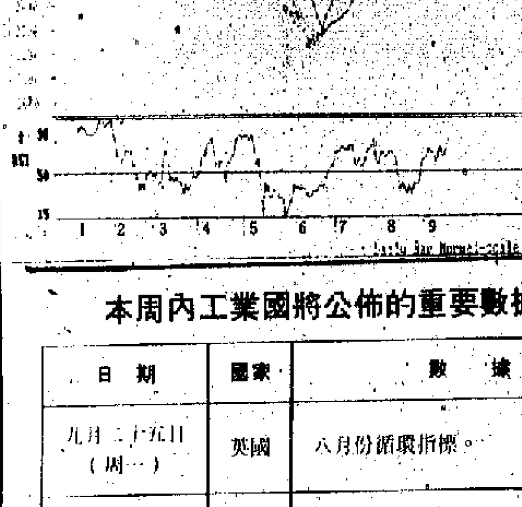
本周展望：大漲小回，市道將可反覆向二千八百點水平挑戰。

短期支持：二六五〇點。

短期阻力：二八〇〇點。

投資策略：有貨者可繼續持有，沒貨的仍可入市跟進，另外筆者上次建議買入的迪生、建生實業等仍可繼續持有，短期可再追入的有華信地產、新報等。

恒生指數日線圖



香港金融投資展覽訂下月五日起舉辦

【本報訊】「香港金融投資展覽」經理谷惠蘭表示，去年參觀該展覽的九千人中，超過半數是二十至三十歲人士。反映個人投資市場逐漸年輕化。

谷惠蘭稱，他們去年的調查顯示參觀展覽者中，二十至三十歲的佔百分之五十二，三十一至四十歲的佔百分之二十六點五，四十一至五十歲的佔百分之七點五。其中有能力撥出五至十萬元作個人投資的佔百分之四十三，投資能力十至三十萬元者有百分之九點四，五十萬至一百萬元和超過一百萬元人士，則各佔百分之九點四和九點五。

「香港金融投資八九」將於下月五日至八日在香港會議展覽中心舉行。

金市動態

金價技術走勢好轉　本周市道預期偏好

將會在三六二至三七〇美元間上落

上周國際金市呈現高位徘徊，曾降至每安士三五九．六美元。其後在低位徘徊，至周三藉美元回軟而扳至全周高點——每安士三六六．四／三六六．八美元。由於高位仍有阻力，使尾市微價回軟，報每安士三六四．三／三六四．七美元。

由市場來看，上周初在金價低跌時，已有買家趁低吸納，不少盤口來自瑞士及基金，價位有阻力，大市亦回軟並在每安士三百六十一美元至三百六十五美元之間打底。

技術上走勢已好轉，五日平均線升越二十日平均線，與及OSC升上O的水平，指示了買入訊號，短期可再上升及試每安士三百六十六點五美元的阻力，如升越，下一個阻力為每安士三百七十美元。目前的下支持點為每安士三百六十一美元。本周預料市道偏好，在每安士三百六十二美元至三百七十美元之間上落。

白銀上周尾市出現突破，一度升上每安士五點三美元邊緣，高價為每安士五點二九美元，比起周初的大生市和在每安士五點零七美元低位的表現異迴。就市而言，白銀是慢熱者。周初在每安士五點零七美元及五點零八美元的水位，有經紀行暗中吸納，但為數不大，故大市未見有上落。中段微升，於每安士五點一美元至五點一八美元活躍，買盤增多，直至周五在歐洲市場升破每安士五點二美元後，帶動紐約市況為升，並以高價每安士五點二八五美元收市。

白銀在圖表上同樣有買入訊號，當穿越每安士五點二美元的阻力後，新的阻力位已提高至每安士五點三四美元，下一個阻力則為每安士五點四美元。本周繼續看好，預料會在每安士五點二至五點三五美元間徘徊。

白金為三者中最差，上周高低價分別為每安士四百八十二美元和四百七十一美元，收市價為每安士四七八／四七九美元。白金市場上周牛皮，無顯著入市興趣。由於OSC仍在O位以下，亦未見有買入訊號，預料要升越每安士四百八十五美元才出現。因此，估計本周仍在每安士四百七十五美元至四百八十五美元上落。

瑞士聯合銀行提供

股市備忘

今日最後截止過戶——興利科技（末期息零點六仙、現金紅利零點六仙）、三泰實業（末期息三仙）。

明日最後截止過戶——大生地產（中期息六仙）。

本周內工業國將公佈的重要數據

日期	國家	數據
九月二十五日（周一）	英國	八月份銷售指標。
九月二十六日（周二）	英國 美國 日本	八月份經常項目收支及貿易收支。 八月份耐用品訂單。 七月份先行經濟指標。
九月二十八日（周四）	美國	每周貨幣供應。
九月二十九日（周五）	美國 日本	八月份先行經濟指標。 八月份失業率及國際收支。

透視購場　奇洛

公司發聲明應受約束

交易所對於市場消息的控制，一向都極為嚴格，但上市公司每進行一項大計，必先經過醞釀，在這段期間外洩部份消息，實在是難避免，問題便是公司本身如何處理這等問題，如果處理不當的話，便會有誤導股東之嫌。

其上市公司在年初時，股價呈現大幅上升，聯交所向其連番問話，董事局都表示毫不知情。然而，事隔澄清聲明發表不過三天，一個第三者財團向其提出敵意收購建議，董事局辯稱一直未有接獲對方的知會，但熟悉內情者，則知其早已就此作出準備，最後亦倖保控股權不失，此為疑點之一。

直至近日，這間上市公司宣佈將名下一間全資附屬公司部分股權出售予一個外資財團，財務顧問方面表示有關交易早已在半年前開始醞釀。但在過去數個月期間，傳媒向該公司求證有關該傳聞，董事局都堅決否認，是為疑點之二。

最近，這間公司也盛傳會將名下的物業進行改組，但有關人士則慣例斷然否認，並要嚴懲造謠者。然而，從這間公司過往的表現而言，其所謂澄清聲明，則又不知屬真屬假。

至此，我們產生了一項頗大的疑問，究竟上市公司的公開實行及所發表的澄清聲明，是否受到一定的法律效力約束？如果是話，其承擔程度又去到哪兒？這個問題一日未能解決，恐怕小股東一日都未能獲得正確的資料訊息。

港府批出圖則　七月共七十份

【本報訊】建築物條例執行處在七月份批出七十份建築圖則，其中包括一間有四百六十個客房的酒店。

批出的圖則中，九龍佔十二份，港島及新界各佔二十九份。

該批圖則之中有二十二份屬住宅及商住大厦，十九份屬寫字樓及商業發展，十份是興建工廠或貨倉樓宇。

在該月份獲准動工之工程共三十二項，供住宅用之樓面面積有十萬四千八百四十八點一平方米，作非住宅用途的則有九萬九千八百零五點三平方米。

在該月份落成的樓宇報價總值約五億六千八百萬元，作住宅用途的總樓面面積有三萬一千八百七十五點四平方米，而作非住宅用途的則有十萬一千七百四十三點七平方米。

七月份內該處亦發出四十九份入伙紙，其中港島佔十四份，九龍佔四份，新界佔三十一份。此外，該處又批准二十九項拆卸工程，受影響樓宇共四十二座。

該處的管制及執行部於月內接獲七百三十四宗有關違例建築物或違例建築工程的投訴，共進行八百二十八次視察，並發出二百二十四份清拆令。

危樓組則視察了五百三十九座樓宇。

天安投資策略不變　仍以投資中國內地為主

惟銀行借貸政策令投資計劃受影響

【本報訊】天安中國董事總經理周安橋昨日表示，該公司最近完成六四事件後的內部研究報告，結論為該公司的投資策略不變，仍以投資中國為主。

他說，雖然銀行借貸政策近期有所放寬，但仍未回復六四前的正常狀態，令該公司的投資計劃有所影響。

他透露，該公司在深圳有數個樓盤預期在今年底發售，每方呎售價為三至四百元。

恒生指數成份股每周變動情況
（22－9－89）

股份	收市價(元)	與上周比較升跌±%	與去年底比較升跌±%	本周收市周息率%	本周收市市價/盈利率(倍)
東亞銀行	14.500	+1.40	−8.23	4.14	11.62
恒生銀行	20.800	+2.97	−13.33	4.81	11.19
滙豐銀行	6.300	+0.80	+8.62	5.78	8.46
怡和策略	12.900	+4.88	+32.99	1.40	9.56
金融指數	1749.23	+1.92	+3.21	4.85	9.32
中華電力	12.800	+3.23	−5.88	4.69	9.66
中華煤氣	18.600	+8.77	+10.06	2.42	20.00
香港電燈	7.650	−1.29	+8.51	7.06	9.33
香港電訊	4.675	+0.54	−2.09	4.81	14.30
九龍巴士	7.100	0.00	−17.44	6.34	10.92
公用事業指數	3073.67	+1.42	−0.99	4.95	12.41
長江實業	9.400	+8.67	+16.77	3.09	9.89
鷹君	3.975	+14.39	+30.33	2.89	11.56
恒隆	5.050	+5.76	−5.61	5.94	7.65
恒基地產	5.600	+4.67	+2.75	3.89	8.93
置地	8.500	+4.94	+9.68	3.76	20.88
合和實業	2.950	+6.31	−9.92	6.78	9.52
希慎興業	1.360	+3.03	+9.68	5.15	16.59
新世界發展	11.200	+6.67	−18.25	4.46	11.31
新鴻基地產	12.200	+8.93	−3.94	4.26	9.61
地產指數	4537.40	+6.88	+2.25	4.12	11.27
國泰航空	8.150	+1.88	−12.37	4.42	8.27
嘉宏國際	3.275	+0.77	+3.15	6.11	9.92
牛奶國際	7.250	+0.69	+20.83	3.45	14.08
港機工程	21.300	+7.58	+36.54	2.96	16.90
大酒店	5.150	+5.10	−8.85	2.91	15.85
和記黃埔	8.950	+4.68	+4.07	4.80	11.62
怡和控股	21.600	+3.85	+47.95	3.01	10.59
置新國際	2.100	+6.06	+15.38	4.76	4.83
文華東方	5.850	+3.54	+30.73	5.81	10.98
美麗華酒店	6.350	+4.96	−10.56	2.68	28.60
太古洋行A股	16.000	+4.58	−15.79	4.75	8.41
電視廣播	8.400	+6.33	−33.86	8.29	10.77
九龍倉集團	8.350	+3.73	+3.73	4.47	14.15
南聯實業	8.800	+3.53	+6.67	9.09	8.02
隆豐國際	3.750	+2.74	−14.29	4.53	9.49
工商業指數	2593.69	+3.51	−0.22	4.53	10.48
恒生指數	2706.36	+3.58	+0.70	4.58	10.85

離職啓事

湯佳昌先生於一九八九年九月廿一日正式離開本公司，嗣後湯先生在外一切業務及錢銀轇轕概與本公司無關，特此聲明。

廣宏利國際時裝有限公司
寶路時裝有限公司

一九八九年九月廿二日

立明國際旅行社有限公司
LAP MING INTERNATIONAL TRAVEL SERVICE LTD.
Travel Agents Licence No. 350253

本社承今年春交會，繼續代南朝鮮、台灣及外國商人辦理申請參加廣州秋交會手續，並代辦簽證及出入境交通、酒店

秋交會廣州酒店

酒店	房價	酒店	房價
白天鵝賓館	1480	花園酒店	單人房 1280
東方賓館	單人房 1250		雙人房 1380
	雙人房 1300	江南大酒店	1080
假日文化酒店	1320	新大地賓館	970
中國大酒店	1750	貴都	1280
白雲賓館		華茂	700

香港直接出住房單

中國民航、港龍航空、國泰航空特約代理
珠江客運有限公司票務代理

香港九龍尖沙咀加連威老道98號東海商業中心601室
電話：3-7238803　電傳：38334／41571 LMITS HX　傳真：852-3-7231403

益泰國際貿易
ATTA
石英燈飾
泳池噴泉
桑拿設備
香港中環皇后大道中30號娛樂行1108室
電話：5-255152（5線）
傳真：(852) 5-8684964

惠刊廣告　請撥電話：
七三六二一一八

歡迎來料加工

廣東惠洲市惠發實業有限公司，可為港商、台商、日商，及各國商人，提供八千平方米面積的新型廠廈，專供來料加工與來料裝配出口及出租，該廠座落惠洲市西湖風景區。環境優美，座北向南，交通方便，樓高七層，框架結構，人貨電梯，高級裝修，廠內設有寫字樓，配套工人宿舍，飯堂，能供充足勞工，水源電力，保障正常生產，如有意下午1－6時，請電3－897879楊先生洽。

冷氣機大特價

日本冷氣櫃機新貨特價發售
日立牌：15 H.P.　HK$32,000.00
20 H.P.　HK$41,840.00
30 H.P.　HK$58,560.00
開利牌：40 H.P.　HK$83,900.00
萬興冷氣有限公司
九龍何文田勝利道24號A地下　FAX：3-7607834
電話：③7120217　8③7155333黃小姐洽

……壽運輸工具
……有限公司
日產牌汽車
日產公爵型 CEDRIC

粵配合壓縮基建政策 收緊外資投資房地產
經濟特區及技術開發區享優待不受此限

大陸商情
建……

據建材部提供的信息，上半年全國建材市場總的趨勢比較平穩，供需矛盾有所緩和，價格上漲的趨勢亦受到一定控制，有的地區還趨中有降。預計下半年建材市場仍繼續朝向緩和的步伐發展。……以水泥為例，今年上半年生……

採訪側記

美國農業部稱，由於中國、印尼和印度大量進口大米，預計今年世界大米貿易量將達到一千三百四十萬噸，創歷史最高水平。

美國農業部的一份大米前景及形勢報告概況指出，中國已從泰國購買九十五萬噸大米，預計到今年底，中國將……

於國際市場可供出口的大米貨源緊張，米價格堅挺。

由於米源多，本港米價受國際市場影響不大，在採訪中，曾向一位入口米商細細詢問港府的管制及儲糧制度。他說，港府以三個月為標準，將全港入口商入口米量分為一千「點」，每「點」每季可入口大米九十噸，同時需有四十五噸儲存，港府在每……

中國大米出口料劇降

……有限公司
……G COMPANY LIMITED
……川航港、粵、瓊、桂
……港運往下列口岸
……、中山、小欖、容奇、
……、肇慶、海口、三亞、
……、鶴山、瀾石、甲子、
……、東莞、澳頭、平海、
……海、梧州(廣西)
……各類貨物轉
……拖箱、拆箱、
……、申請出入
……貨物保險。
……宜·服務週到·歡迎垂詢
……電傳:89043 CRTFD HX
……協商業大廈十字樓
……: 5-458679

本港股票一周行情

9月18日—9月22日

公司消息：

(1)協成行公佈私有化計劃，大股東以每股十五元七角收購
(2)日資西友百貨集團斥資三億五千萬元，購入永安百貨四成股權，永安公司將保留六成永安百貨權益，雙方將拓展東南亞市場，永安百貨擬上市
(3)惠泰收購玖興針織，普通股八角，認股證一角
(4)太古將發行可轉換貸款證集資十五億元，[illegible]
(5)新世界發展海外業務，在泰國投資數億元
(6)[illegible]
(7)怡和屬下漢洲汽車業務予仁孚行，價值六十萬元
(8)聯邦地產準備在今年底將[illegible]改建為住宅
(9)[illegible]上市申請獲聯交所批准，每股面值一元五角，集資一億八千萬元
(10)[illegible]發行新股集資七千七百萬元，每股作價三元五角
(11)寶光在印尼投資擬在新加坡上市

十大成交金額		十大成交股數		十大上升股票			十大下跌股票		
公司	金額(千元)	公司	股數(千股)	公司	收市價	升%	公司	收市價	降%
長實	415,083	第一太平	197,160	裕泰	3.20	+60.00	天地	1.25	-71.59
太古A	271,506	華置91	148,364	協成行	15.00	+33.93	順聯	1.70	-30.61
新地	260,367	[illegible]	147,440	瑞菱	2.60	+23.81	信地89	0.20	-22.22
置地	254,427	華置93	134,864	太古B	2.70	+23.29	中娛92	0.05	-19.35
匯豐	255,035	百樂門	113,880	建懋	0.57	+22.58	信地90	0.08	-14.89
新世界	215,967	信置	95,314	新世界89	2.45	+22.50	達生02	0.035	-14.63
和黃	195,755	聯海90	82,432	嘉君92	2.90	+17.17	升岡91	0.105	-12.50
[illegible]	126,017	大寶92	71,664	金山實業	1.75	+16.67	達生90	0.034	-10.53
怡和	125,116	希慎	68,866	寶光	3.175	+15.25	利民	2.525	-9.82
恒基地產	112,059	愛美高90	61,170	[illegible]	1.82	+14.47	順豪物業90	0.17	-9.57

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	22.00	11.50	14.70	14.20	14.50	+1.40	372,246	11.62	4.14
440	大新金融	8.60	3.95	5.90	5.55	5.60	+0.18	155,820	5.92	7.14
011	恒生銀行	34.00	18.00	20.90	20.40	20.80	+2.97	1,997,501	9.33	5.77
005	滙豐銀行	7.70	4.80	6.50	6.15	6.30	+0.80	37,379,912	7.68	6.35
183	嘉華銀行	2.05	1.43	1.56	1.54	1.54	-	25,401	71.30	-
049	友聯銀行	1.99	1.06	1.50	1.43	1.49	+6.43	1,248,856	10.68	0.67
096	永隆銀行	44.00	24.20	34.50	32.00	34.00	+6.25	131,648	10.46	4.29
	財務及投資									
021	聯合企業	11.80	8.10	9.900	9.900	9.90	-	4,000	6.56	9.09
271	亞洲證券	2.875	1.39	2.375	2.225	2.325	+6.90	3,158,000	6.35	3.44
371	銀資國際	0.00	0.02							
206	國泰城市	2.30	1.32	1.54	1.52	1.52	+2.70	60,000	6.61	7.89
459	瑞福	2.475	0.75	0.82	0.77	0.79	-2.47	892,000	-	-
106	CRUSADER	1.03	0.125	0.80	0.74	0.76	+2.70	36,040,000	13.82	-
053	道亨集團	1.55	0.99	1.41	1.37	1.38	+1.47	2,320,000	18.96	3.99
214	第一太特	4.40	2.25	3.25	3.15	3.20	-1.54	15,000	13.94	0.73
097	恒基發展	2.375	0.98	1.85	1.78	1.84	+3.37	15,080,333	6.87	7.61
145	建屋貸款	11.50	9.00	10.00	10.00	10.00	-0.99	6,591	7.63	10.50
166	第一太平銀行	0.192	0.027	0.034	0.031	0.031	-3.12	197,160,000	-	-
170	工業投資	17.00	9.45	16.60	15.70	15.70	-4.85	69,580	5.05	2.55
208	怡和策略	14.70	8.00	13.10	12.30	12.90	+4.88	5,057,793	9.56	1.40
376	萬勝證券	1.43	0.395	0.58	0.53	0.54	-	1,035,000	-	-
222	閩信投資	1.04	0.36	0.45	0.445	0.45	-2.17	270,000	-	-
495	百利大	1.62	0.55							
226	萬衆財務	0.60	0.38	0.54	0.51	0.54	-	140,000	14.29	1.85
227	大衆國際	0.51	0.23	0.29	0.26	0.28	-6.67	390,445	10.37	3.57
412	順豪投資	2.75	1.28	2.30	2.15	2.15	-3.37	136,012	6.32	5.12
253	麗德投資	0.84	0.30	0.465	0.42	0.44	-4.35	618,000	14.67	6.82
086	新鴻基公司	3.30	1.41	2.30	2.175	2.25	+4.65	5,062,870	10.56	6.67
265	德利投資	2.80	1.32	1.68	1.60	1.60	-4.76	52,000	-	-
028	天安中國	1.43	0.59	0.74	0.67	0.70	-1.41	891,000	18.04	2.86
258	湯臣投資	1.85	0.56	1.20	1.13	1.20	+3.45	1,592,000	-	-
276	宇宙投資	0.52	0.074	0.14	0.125	0.127	-4.51	9,576,000	-	-
	公用事業									
360	大東電報	70.00	49.00							
002	中華電力	15.50	10.40	12.90	12.30	12.80	+3.23	6,007,663	9.66	4.69
026	中華汽車	37.75	16.90	25.60	24.80	25.50	+2.00	189,856	24.26	2.82
032	香港隧道	15.90	11.50	14.30	13.70	13.80	-0.50	258,000	9.18	10.40
003	中華煤氣	21.30	13.30	18.70	17.10	18.60	+8.77	2,767,600	20.00	2.42
006	香港電燈	8.45	6.20	7.90	7.55	7.65	+1.73	5,558,815	9.33	7.06
008	香港電訊	5.85	3.85	4.75	4.65	4.675	+0.54	11,075,068	14.30	4.81
050	香港小輪	7.50	3.20	4.85	4.55	4.775	+5.52	1,182,000	9.34	5.24
062	九龍汽車	9.80	5.60	7.10	6.90	7.10	-	395,070	10.92	6.34
	綜合企業									
024	寶威國際	1.48	0.62	0.84	0.80	0.83	+2.47	2,608,000	[illegible]	13.25
043	卜蜂國際	1.79	0.80	1.07	1.03	1.05	-	[illegible]	[illegible]	[illegible]
123	嘉宏集團	4.325	2.00	3.325	3.20	3.275	+0.77	9,917,035	[illegible]	6.11
355	世紀城市	2.475	1.00	1.78	1.70	1.76	+3.53	7,086,600	[illegible]	[illegible]
025	其士	1.05	0.54	0.82	0.79	0.80	-	4,097,200	3.64	10.63
116	周生生	7.50	4.10	7.50	7.15	7.30	-	740,533	5.14	5.48
367	莊士機構	0.70	0.28	0.43	0.42	0.425	[illegible]	[illegible]139,856	3.35	7.06
487	冠恒頓	0.71	0.27	0.34	0.32	[illegible]	[illegible]	1,886,930	-	-
353	牛奶國際	7.65	5.05	7.35	7.00	7.25	[illegible]	[illegible]	14.08	3.45
441	寶隆洋行	1.28	0.51	0.60	0.56	0.57	[illegible]	[illegible]	5.14	15.79
034	愛美高	3.95	1.23	2.475	2.30	2.45	[illegible]	[illegible]	15.02	1.22
142	第一太平	1.85	0.72	1.54	1.46	1.54	[illegible]	7,762,284	7.61	3.25
270	粵海投資	4.65	0.84	1.06	1.02	1.04	-0.95	3,436,560	-	3.85
264	公和祥	0.70	0.20	0.285	0.26	0.26	-	515,000	-	-
013	和記黃埔	12.40	6.50	9.05	8.55	8.95	+4.68	22,225,179	11.62	4.80
175	志正國際	1.19	0.78							
015	怡和控股	24.80	13.30	21.80	20.60	21.60	+3.85	5,811,318	10.59	3.01
174	奇盛集團	1.86	0.77	1.41	1.29	1.30	-7.14	18,908,000	6.34	3.85
191	麗新國際	2.975	1.14	2.15	1.98	[illegible]	[illegible]	23,654,000	4.83	4.76
194	廖創興	5.25	2.025	4.10	3.80	4.05	[illegible]	4,354,200	6.13	4.94
478	名力集團	0.92	0.28	0.69	0.66	0.67	+3.08	5,106,000	4.06	5.97
224	建生實業	1.83	0.73	1.83	1.58	[illegible]	[illegible]	7,652,046	14.26	2.75
369	寶麗雅	2.40	1.03	1.70	1.67	[illegible]	-0.59	178,400	15.27	4.76
281	川河集團	0.97	0.39	0.63	0.57	0.57	-	10,415,045	14.69	10.53
249	森那美	3.75	1.98	3.275	3.05	3.225	-	1,574,000	7.35	10.85
019	太古洋行A	23.40	12.50	16.10	15.20	16.00	[illegible]	[illegible]	8.41	4.75
087	太古洋行B	4.025	2.05	2.75	2.625	2.70	+23.29	4,845,728	7.11	5.63
004	九龍倉集團	12.50	6.55	8.400	8.00	8.35	[illegible]	10,929,564	12.87	4.91
286	HALE CORP	0.63	0.30	0.47	0.44	0.455	-	25,572,000	-	-
290	永安集團	16.60	6.90	11.90	10.90	11.50	+5.50	384,490	10.85	0.87
020	隆豐國際	5.50	2.25	3.775	3.575	3.75	+6.38	[illegible]	9.49	4.53
100	仁孚	4.325	2.10	3.375	3.20	3.20	-3.03	[illegible]	[illegible]	7.19
238	森滿合	0.81	0.30	0.75	0.65	0.73	+8.15	[illegible]	[illegible]	2.05
188	正大	1.06	0.78	1.06	1.00	1.04	+1.96	17,972,000	[illegible]	[illegible]
	地產建築									
373	聯合海外	1.68	0.50	0.93	0.87	0.91	+5.81	43,135,800	3.16	5.49
058	聯合地產	4.05	1.32	2.825	2.575	2.80	+8.74	16,572,217	3.52	3.89
101	淘大置業	4.30	1.80	3.30	3.10	3.275	+4.80	8,388,966	11.74	6.11
268	莽達	2.825	1.21	1.83	1.70	1.75	-1.69	12,714,800	4.92	3.63
108	建懋國際	0.80	0.25	0.60	0.46	0.57	+22.58	5,808,000	-	-
131	卓能	1.60	0.65	1.05	1.00	1.02	+2.00	200,000	-	-
112	至祥置業	3.90	2.85	3.70	3.375	3.375	-3.57	30,000	4.69	2.67
001	長江實業	11.60	6.00	9.45	8.70	9.40	+8.67	45,762,480	9.89	3.09
130	中華娛樂	1.45	0.33	1.04	1.01	1.03	-0.96	11,596,560	9.36	6.80
127	華人置業	3.50	1.21	1.95	1.82	1.93	+9.04	44,174,864	10.16	3.11
216	建業置業	0.65	0.315	0.64	0.58	0.62	+5.08	12,956,000	5.59	10.48
125	四海地產	4.00	2.90	3.45	3.10	3.35	+8.94	46,000	27.46	-
121	紀德置業	0.98	0.50							
156	富日發展	1.16	0.385	0.75	0.72	0.74	+5.71	8,924,000	39.15	4.05
128	安寧企業	1.93	0.85	1.21	1.18	1.20	+3.45	988,400	6.60	10.00
035	遠東發展	1.21	0.415	0.74	0.70	0.73	+4.29	10,654,752	13.27	4.11
135	第一華南	1.62	0.71	1.18	1.15	1.18	-1.67	202,500	1.58	16.95
140	金山地產	1.22	0.48	0.75	0.68	0.74	+8.82	4,640,000	-	-
041	鷹君	4.225	1.70	3.975	3.575	3.975	+14.39	33,467,019	11.56	2.89
010	恒隆	6.75	2.825	5.10	4.85	5.05	+5.76	15,033,325	7.65	5.94
052	夏利文	6.90	1.88	2.85	2.75	2.75	-	366,000	7.64	12.36
012	恒基地產	7.15	2.85	5.65	5.35	5.60	+4.67	20,198,400	8.93	3.89
157	協成行	15.30	6.00	15.30	14.60	15.00	+33.93	332,800	23.89	1.20
007	置地	12.70	6.65	8.55	8.05	8.50	+4.94	30,398,199	17.60	4.47
149	港澳發展	2.225	0.19	0.335	0.31	0.315	-	19,177,079	15.07	12.70
049	信託A	6.45	3.40	5.00	4.90	4.975	+1.02	1,162,889	8.16	5.93
153	信託B	1.24	0.80	0.96	0.94	0.94	+4.44	153,790	7.70	6.28
480	香港興業	3.175	1.08	2.70	2.55	2.60	+4.00	10,297,200	5.33	5.85
159	河勝投資	1.05	0.75	0.89	0.88	0.89	+1.14	808,000	4.45	10.11
160	漢國置業	1.57	0.70	1.18	1.13	1.16	-	3,679,040	5.65	7.33
161	鴻福	12.40	6.45							
054	合和實業	3.975	1.40	2.975	2.825	2.95	+6.31	9,262,550	19.02	3.39
055	新昌集團	4.725	2.25	3.85	3.675	3.75	-	5,003,513	1.81	6.93
164	惠泰置業	1.65	0.67	1.26	0.93	0.93	+9.73	8,914,000	14.69	7.55
014	希慎興業	1.74	0.89	1.38	1.32	1.36	+3.03	68,866,000	16.59	5.15
165	明輝發展	1.63	0.72	1.12	1.09	1.11	+0.91	804,200	31.71	5.41
173	嘉華石業	1.06	0.42	0.95	0.88	0.89	-5.32	11,176,188	17.45	2.25
181	啓明建業	2.70	1.82	2.525	2.475	2.525	-	214,000	3.88	15.84
182	順利企業	11.70	6.50	11.70	10.70	11.40	+2.70	14,000	13.99	0.88
184	激成投資	2.90	1.16	1.97	1.84	1.90	-1.55	3,062,000	2.50	6.32
185	建煌新記	0.40	0.17	0.28	0.25	0.27	+8.00	2,389,542	-	-
134	BLAZER ASIA	2.325	1.05	2.325	2.15	2.225	+8.54	801,000	19.23	1.35
190	熊谷組	5.75	2.30	3.425	3.275	3.40	+3.03	2,903,000	8.54	9.41
189	廣生行	1,125	97.50	1,125	1,020	1,115	+10.40	18,810	13.25	2.87
063	倫敦愛丁堡	2.05	0.82	2.05	1.85	2.025	+10.05	2,629,292	23.33	0.99
488	麗新發展	1.93	0.68	1.36	1.30	1.33	+2.31	10,552,038	5.64	2.26
484	麗新發展優先	0.86	0.75	0.83	0.82	0.83	+1.22	875,000	-	11.57
068	利興發展	3.20	1.80	2.525	2.45	2.525	+5.65	653,531	3.16	6.34
201	華大地產	0.47	0.144	0.375	0.33	0.365	+2.82	22,963,600	0.85	-
202	萬年置業	0.37	0.188	0.255	0.24	0.255	+6.69	136,000	63.75	3.92
158	萬邦投資	64.00	29.90	44.25	43.00	43.00	+1.18	11,500	10.81	3.95
200	新濠國際	0.70	0.26	0.50	0.46	0.49	+2.08	2,652,000	153.15	2.04
017	新世界發展	15.80	6.70	11.40	10.60	11.20	+6.67	19,626,099	11.31	4.46
219	鴻昌	1.46	0.64							
073	百利保	4.15	1.74	2.95	2.775	2.925	+4.46	4,624,860	8.39	5.47
282	百樂門	0.435	0.185	0.31	0.285	0.30	+9.09	113,880,000	-	-
163	華廈[illegible]	2.45	1.56	2.40	2.05	2.15	+3.61	764,000	3.44	13.95
074	保華集團	1.75	0.54	1.04	0.99	1.04	+4.00	17,194,000	2.57	3.85
225	博富臨	4.00	1.88	3.675	3.45	3.60	+2.86	734,700	19.34	1.11
232	聯邦地產A	8.50	4.80	6.45	6.15	6.45	+3.20	547,360	8.96	8.45
228	聯邦地產B	1.66	1.00	1.23	1.19	1.24	+3.33	217,562	8.86	8.79
231	富利國際	5.50	4.30	4.95	4.95	4.80	+4.35	10,672	342.86	0.21
251	爪哇企業	6.25	1.75	2.375	2.15	2.30	+4.55	3,706,444	3.83	2.61
240	海裕實業	1.54	0.92	1.52	1.45	1.51	+6.71	696,000	5.19	10.60
016	新鴻基地產	16.00	6.85	12.20	11.30	12.20	+8.93	22,042,446	9.60	4.26
509	瑞安建業	0.62	0.25	0.62	0.55	0.56	-	3,702,900	7.18	7.14
082	瑞安集團	2.50	0.92	2.30	2.25	2.275	-	4,889,000	17.23	3.96
263	順豪物業	1.20	0.73	0.96	0.91	0.95	-1.04	318,856	11.59	1.05
083	信和置業	0.81	0.32	0.52	0.49	0.51	+4.08	95,314,164	8.36	2.75
247	信和地產	0.76	0.265	0.49	0.46	0.48	+4.35	39,988,000	2.98	2.46
085	大新公司	12.20	6.00	12.20	10.20	11.50	+13.86	927,660	28.14	3.48
257	新安置業	5.65	4.45	5.60	5.55	5.50	-1.79	8,000	-	-
088	大昌地產	6.00	2.20	4.225	4.05	4.20	+3.07	3,559,500	3.59	8.33
089	大生地產	4.875	1.90	3.975	3.65	3.95	+6.04	4,258,826	29.57	2.07
090	泰盛集團	3.55	1.38	2.225	2.075	2.20	+6.02	4,304,776	4.36	3.03
091	德榮建築	0.96	0.32	0.60	0.54	0.60	+11.11	1,766,000	-	-
277	大興置業	2.975	2.225	2.40	2.35	2.40	+4.35	94,000	80.00	1.25
266	天德地產	6.20	1.25	4.90	1.25	1.25	-71.59	104,925	1.60	5.60
269	大寶地產	1.03	0.73	0.98	0.96	0.98	+1.03	393,907	-	-
267	泰富	0.79	0.44	0.67	0.64	0.65	+1.56	2,152,980	10.83	4.62
288	永[illegible]	0.27	0.096	0.164	0.152	0.156	+0.65	9,395,000	222.86	-
291	永達利	4.85	2.05	2.40	2.30	2.40	+2.13	12,000	307.69	-
260	輝煌太平洋	1.64	0.67	1.01	0.94	0.95	-3.06	3,732,625	4.07	76.56
193	慶屋國際	3.35	1.98	2.65	2.475	2.55	-1.92	46,000	19.62	2.75
296	裕興建築	2.00	0.80	1.52	1.37	1.52	+11.76	1,046,000	24.92	-
588	順豪物業(0.3)	0.191	0.069	0.191	0.158	0.189	+6.78	45,838,516	-	-
592	順豪物業(0.6)	0.495	0.42	0.495	0.49	0.49	+1.03	850,000	-	-
	酒店飲食									
105	凱聯酒店	4.60	1.88	2.925	2.825	2.90	+2.65	1,994,825	10.00	3.10
341	大家樂	1.57	0.86	1.67	1.52	1.52	-	9,416,000	10.56	6.58
037	遠東酒店	1.69	0.58	1.09	1.03	1.06	+0.95	3,451,560	66.25	1.89
039	富麗華酒店	8.25	4.925	6.05	5.95	6.00	-	787,000	7.94	8.33
195	格蘭酒店A	2.625	1.00	1.49	1.38	1.48	+5.71	5,403,492	11.38	5.13
196	格蘭酒店B	0.243	0.099	0.142	0.136	0.142	+2.90	2,659,755	-	-
[illegible]	海港企業	12.30	[illegible]	8.25	8.00	8.15	+1.24	[illegible]	7.84	8.96
045	大酒店	6.55	[illegible]	[illegible]	4.975	5.15	[illegible]	[illegible]	15.85	2.91
155	華基泰	[illegible]	1.90	3.75	3.55	3.60	[illegible]	[illegible]	12.41	3.33
422	文華東方	6.20	[illegible]	[illegible]	5.45	[illegible]	[illegible]	[illegible]	10.98	5.81
071	美麗華酒店	10.10	4.10	6.45	6.15	[illegible]	[illegible]	[illegible]	28.50	2.68
[illegible]	新世界酒店	7.80	3.65	4.50	4.275	4.40	-	891,200	9.46	[illegible]
223	百樂酒店	12.10	7.05	8.80	8.600	8.80	+2.33	56,000	[illegible]	[illegible]
078	富豪酒店	2.775	1.07	1.77	1.68	1.71	-	3,671,630	[illegible]	[illegible]
235	紅寶石	3.20	0.76	0.95	0.94	0.95	+3.26	60,000	[illegible]	[illegible]
	倉塢航運									
506	福海凍倉	1.70	1.02	1.55	1.50	1.55	+2.65	383,870	-	-
293	國泰航空	10.40	7.25	8.30	7.95	8.15	+1.87	5,713,000	8.27	4.42
338	中華造船優先	1.46	0.74	0.99	0.90	0.96	+2.13	1,276,000	-	12.50
029	中華造船	1.50	0.70	1.01	0.94	1.01	+7.45	1,306,000	9.53	3.96
117	萬邦航業	6.45	3.60	6.45	6.05	6.45	+6.61	11,600,500	5.56	1.24
217	海南發展	6.80	3.70	4.90	4.80	4.90	+2.51	56,000	5.16	8.57
332	東方海外	3.60	1.80	2.775	2.725	2.725	+2.83	14,705	-	-
237	安全貨倉	8.00	4.00	6.85	6.55	6.70	+0.75	332,000	9.44	6.72
242	信德企業	4.325	1.72	3.35	3.175	3.20	-	5,274,067	7.90	7.81
095	華光航業	18.50	6.20	18.20	16.80	17.80	+7.88	149,284	5.85	-
119	新海康	5.30	3.50							
	紡織製衣									
481	中國印染	0.55	0.28	0.325	0.305	0.31	-4.62	438,000	4.39	3.23
122	鱷魚恤	2.925	1.54	1.96	1.92	1.95	+2.09	2,285,000	4.02	18.81
420	福田實業	1.15	0.55	0.87	0.84	0.86	-1.15	1,204,000	4.30	10.00
154	香港毛紡	7.40	3.65	4.125	4.00	4.075	+0.62	94,562	4.47	7.85
172	香島漂染	3.80	2.40							
339	羅氏針織	3.00	1.28	1.85	1.69	1.71	+1.18	1,146,653	24.78	2.92
		0.00	0.00							
212	南洋紗廠	19.80	6.60	7.00	6.90	7.00	-	20,000	4.50	8.57
178	永新企業	2.20	1.05	1.63	1.59	1.59	-4.22	280,000	5.89	9.43
234	玫瑰針織	0.84	0.36	0.83	0.75	0.82	+5.13	9,994,000	17.48	3.29
250	南海紗廠	17.40	9.60	10.70	10.20	10.30	-0.48	39,500	3.95	5.24
458	聯亞集團	4.65	3.10	4.05	3.95	4.00	+0.38	51,375	99.50	[illegible]
272	協興針織	7.20	5.55	6.65	6.40	6.60	+3.12	41,500	[illegible]	[illegible]
273	怡商實業	9.90	2.50	4.55	4.00	4.00	-1.84	404,000	[illegible]	[illegible]
275	裕泰	3.20	1.94	3.20	2.00	3.20	+60.00	[illegible]	9.36	[illegible]
[illegible]	南聯實業	11.80	6.20	8.80	8.55	8.80	[illegible]	612,400	[illegible]	9.09
294	長江製衣	[illegible]	1.68	2.125	[illegible]	[illegible]	[illegible]	112,000	4.52	14.59
[illegible]	長江國際	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	321,032	3.40	9.80
375	長江貿易	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	+1.55	6,000	1.85	12.21
	工業製造									
522	ASM PACIFIC	1.65	0.85	1.20	1.16	1.19	+2.59	38,000	5.46	-
519	實力國際	0.67	0.195	0.415	0.395	0.405	+1.25	4,620,500	-	-
104	冠亞商業	1.11	0.38	0.70	0.66	0.68	+3.03	16,726,750	4.44	13.97
115	忠德石油	0.45	0.176							
378	城市資源	1.20	0.47	0.62	0.49	0.60	+13.21	669,000	-	-
031	康力投資	0.64	0.36							
118	大同機械	1.50	0.74	0.92	0.87	0.92	+4.55	174,000	3.65	4.35
295	萬順實業	2.45	1.35	1.39	1.38	1.39	-0.71	558,200	28.96	3.60
033	依利安達	0.88	0.36	0.61	0.58	0.59	+3.51	47,513,200	3.17	13.56
136	通用電子	0.60	0.25	0.41	0.36	0.365	-5.19	6,452,000	-	5.48
040	金山實業	2.20	1.00	1.76	1.53	1.75	+16.67	9,945,000	6.73	6.29
044	港機工程	24.50	13.10	21.30	20.00	21.30	+7.58	734,650	16.90	2.96
114	興利科技	0.17	0.077	0.147	0.141	0.142	-2.07	10,738,000	6.93	8.45
146	香港地氈	19.00	13.80	19.00	18.50	18.70	+0.54	14,000	9.40	6.42
047	合興食油	1.63	0.63	0.98	0.94	0.95	-	1,344,000	7.36	4.74
167	[illegible]威科技	1.27	0.61	1.10	1.07	1.10	+6.08	620,000	5.82	5.73
179	德昌電機	8.25	4.90	5.60	5.50	5.55	-	714,000	9.93	3.60
180	開達實業	1.71	1.01	1.17	1.12	1.17	+3.54	910,000	15.48	3.42
499	捷生電子	1.11	0.55	0.99	0.94	0.96	-1.03	18,671,450	-	-
186	隆輝集團	1.17	0.23	0.405	0.375	0.38	-1.30	10,641,000	2.46	17.89
411	南順	13.40	6.80	9.05	8.45	8.45	-5.06	292,440	11.58	3.08
366	陸氏實業	3.825	1.06	1.26	1.16	1.17	-2.50	5,276,000	2.00	17.09
213	樂聲電子	1.15	0.62	0.93	0.71	0.72	+4.09	3,971,000	5.14	12.50
438	太平協和	1.44	0.70	1.44	1.32	1.36	-1.45	6,654,000	5.80	5.88
075	彩星集團	1.14	0.60	1.05	1.01	1.02	-0.97	888,000	9.62	2.94
076	寶[illegible]	0.183	0.081	0.17	0.152	0.156	+4.00	147,440,000	-	-
243	品質企業	0.91	0.20	0.40	0.37	0.39	+2.63	13,153,199	2.06	5.13
229	利民實業	6.90	1.80	2.90	2.45	2.525	-9.82	899,000	2.05	14.26
472	鴻運電子	0.94	0.30	0.41	0.385	0.39	-	6,034,000	6.29	7.69
236	生力啤酒	10.70	5.60	7.75	7.55	7.70	+0.65	441,680	14.98	5.19
521	三泰實業	1.15	0.37	0.68	0.64	0.65	-2.99	1,046,000	3.10	4.62
448	善美電腦	0.74	0.26	0.64	0.60	0.61	-3.17	14,144,000	4.36	4.92
081	[illegible]	1.55	0.85	1.27	1.16	1.26	+2.44	5,086,000	10.50	5.56
485	升岡	0.82	0.39	0.68	0.63	0.63	-4.55	7,319,200	4.67	10.32
084	寶光實業	3.625	1.40	3.225	2.875	3.175	+15.25	25,099,000	6.23	6.30
500	訊科國際	0.65	0.285	0.43	0.38	0.41	+6.49	52,730,000	6.83	7.52
094	東[illegible]	1.39	0.54	0.76	0.69	0.74	+8.82	10,898,800	4.16	11.08
518	同得仕	1.00	0.54	0.68	0.60	0.68	+11.48	1,530,600	3.58	5.88
419	友利電訊	0.75	0.38	0.48	0.42	0.42	-6.67	386,000	6.29	-
333	偉易達	4.175	1.76	2.975	2.80	2.95	+5.36	2,584,080	3.66	10.17
413	華盛國際	0.91	0.37	0.56	0.51	0.53	-	1,996,000	13.25	3.77
099	王氏工業	1.67	0.95	1.55	1.38	1.50	+10.29	15,145,750	5.14	10.67
298	環球實業	0.31	0.10	0.206	0.196	0.198	-1.49	3,075,000	5.35	7.58
254	順聯企業	3.025	1.60	2.15	1.60	1.70	-30.61	336,000	-	-
524	瑞菱國際	2.60	0.95	2.60	2.125	2.60	+23.81	13,046,000	-	-
532	王氏港建	0.59	0.45	0.495	0.475	0.49	+2.08	2,444,810	-	-
	傳播業									
036	凱東投資	2.225	0.88	1.13	1.11	1.13	+0.89	675,800	-	16.09
147	新系機構	0.80	0.30	0.71	0.63	0.67	-2.90	29,168,000	66.34	1.49
009	香港電視	1.47	0.76	0.99	0.97	0.97	-	444,500	0.96	6.19
343	玉郎國際	0.86	0.50							
018	東方報業	1.40	0.65	1.04	1.00	1.00	-2.91	2,228,500	7.14	9.00
080	邵氏	6.15	3.25	4.85	4.60	4.725	+1.61	1,789,000	11.61	5.08
233	星島	3.25	1.70	1.98	1.94	1.97	+3.14	832,400	5.97	5.08
511	電視廣播	13.20	7.65	8.400	7.80	8.40	+6.33	444,500	10.77	8.29
	百貨及其他									
508	其士商業	0.97	0.58	0.70	0.67	0.69	+1.47	802,133	4.76	8.70
513	恒和集團	1.45	0.60	1.40	1.27	1.31	-4.38	7,170,000	-	-
113	迪生創建	10.40	5.30	8.80	8.25	8.75	+4.17	6,701,432	12.95	2.19
152	新創見	1.53	0.75	0.82	0.75	0.76	-3.80	23,373,740	95.00	3.95
280	景福	2.15	1.32	1.42	1.32	1.40	+2.94	6,146,000	4.90	7.86
066	連卡佛A	19.50	10.40	13.20	12.10	12.80	+4.92	417,232	8.26	6.09
067	立興	10.60	6.80	8.650	8.350	8.60	+1.18	182,024	6.94	5.23
241	瑞興	8.15	3.975	6.65	5.60	6.50	+14.04	2,164,000	23.05	4.62
244	先施	24.00	45.00	89.50	81.50	86.00	+5.52	326,309	39.45	1.74
417	謝瑞麟	0.86	0.45	0.55	0.53	0.55	+3.77	26,521,000	4.01	14.55
279	東方紅	0.89	0.455	0.68	0.65	0.65	-4.41	4,856,000	6.76	6.15
289	永安公司	9.50	3.30	7.90	7.30	7.80	+1.96	12,492,700	17.06	2.82
292	八百伴	2.025	1.30	1.75	1.57	1.71	+9.62	3,472,000	14.62	2.92

認股證

代碼	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
479	聯合海外90	0.50	0.08	0.235	0.222	0.231	+4.05	82,432,000	-	-
470	聯合海外93	0.59	0.08	0.31	0.28	0.30	+5.26	24,958,000	-	-
460	聯合地產90	3.00	0.34	1.05	0.98	1.03	+4.04	2,271,088	-	-
482	聯合地產93	1.68	0.37	1.08	1.00	1.06	+2.91	4,793,989	-	-
475	實力國際91	0.11	0.029							
285	亞洲證券91	0.91	0.20	0.62	0.58	0.62	+10.71	795,000	-	-
144	奔達91	0.90	0.14	0.82	0.73	0.75	-6.25	3,127,000	-	-
415	國泰城市89	0.65	0.07	0.221	0.183	0.20	-5.21	4,302,000	-	-
416	國泰城市94	0.64	0.185	0.39	0.365	0.38	+2.70	1,190,000	-	-
461	世紀城市92	1.42	0.37	0.93	0.86	0.92	+2.22	4,546,600	-	-
493	瑞福91	0.49	0.06							
496	華置91	0.50	0.138	0.31	0.28	0.29	+5.45	148,364,164	-	-
501	華置93	0.36	0.096	0.246	0.23	0.234	+3.08	134,864,316	-	-
434	華置95	0.42	0.103	0.224	0.211	0.218	+4.31	4,152,000	-	-
473	中娛91	0.23	0.047	0.077	0.072	0.074	+1.37	12,861,000	-	-
139	中娛92	0.162	0.034	0.05	0.05	0.05	-19.35	86,375	-	-
502	卓能91	0.166	0.096							
436	其士93	0.33	0.105	0.184	0.178	0.18	+1.12	1,431,000	-	-
048	莊士92	0.36	0.08	0.195	0.186	0.192	+3.23	3,420,762	-	-
468	莊士94	0.184	0.035	0.106	0.10	0.102	-0.97	4,285,128	-	-
379	城市資源92	0.204	0.078	0.089	0.078	0.086	+10.26	308,000	-	-
489	卜蜂92	0.88	0.26	0.47	0.455	0.465	-	2,374,000	-	-
494	鱷魚恤91	1.25	0.46	0.68	0.64	0.64	-5.88	515,120	-	-
169	玖豐鱷魚恤90	0.79	0.202	0.365	0.34	0.345	-1.43	5,345,000	-	-
109	CRUSADER89	0.80	0.01	0.68	0.62	0.64	+1.59	10,957,200	-	-
462	大東電訊93	2.50	1.13	1.52	1.46	1.51	+2.03	1,258,774	-	-
437	依利92	0.36	0.05	0.185	0.178	0.178	+3.49	8,810,000	-	-
433	高日92	0.73	0.222	0.44	0.415	0.44	+3.53	5,415,000	-	-
344	安軍91	0.84	0.225	0.40	0.38	0.40	-	120,000	-	-
374	愛美高90	0.37	0.065	0.16	0.144	0.147	-1.34	61,170,000	-	-
345	愛美高94	0.60	0.101	0.33	0.305	0.32	-	7,650,000	-	-
498	第一華南91	0.60	0.38	0.46	0.46	0.44	+2.33	6,570	-	-
429	遠東發展92	0.36	0.09	0.168	0.157	0.164	-	8,544,500	-	-
507	遠東投資91	0.60	0.27	0.00	0.00	0.30	-	400	-	-
[illegible]	[illegible]91	3.50	1.90							
[illegible]	富[illegible]華91	1.90	1.14	1.20	1.20	1.20	-	29,150	-	-
350	金山實業91	0.63	0.195	0.35	0.34	0.34	+13.33	115,000	-	-
[illegible]	嘉君92	3.225	1.25	2.925	2.55	2.90	+17.17	1,928,000	-	-
[illegible]	嘉君94	1.98	0.50	1.69	1.55	1.67	+9.15	40,731,742	-	-
516	格蘭酒店91	1.05	0.246	0.49	0.46	0.485	+1.04	618,032	-	-
430	恒隆92	1.37	0.31	0.92	0.85	0.90	+1.12	2,994,430	-	-
505	恒基發展91	0.88	0.24	0.68	0.64	0.66	+1.54	4,521,826	-	-
474	興科91	0.097	0.025	0.048	0.043	0.043	-6.52	24,460,000	-	-
423	大酒店92	3.20	1.42	1.98	1.92	1.96	+3.16	674,241	-	-
151	置地91	14.60	7.45	10.80	9.95	10.70	+7.54	616,696	-	-
410	港[illegible]	0.279	0.026	0.090	0.081	0.085	-2.35	17,840,000	-	-
515	新[illegible]90	0.42	0.147	0.209	0.193	0.19	-4.52	1,216,500	-	-
414	[illegible]國92	0.77	0.20	0.58	0.55	0.56	-1.75	859,000	-	-
351	[illegible]91	2.75	0.60	1.58	1.52	1.56	+1.96	4,298,000	-	-
435	惠[illegible]93	0.43	0.15	0.315	0.28	0.295	-1.67	3,240,000	-	-
424	[illegible]94	0.149	0.045							
[illegible]	[illegible]98	0.197	0.116							
[illegible]	[illegible]92	6.45	2.05	5.90	5.55	5.80	+4.50	7,608,311	-	-
[illegible]	[illegible]堡92	1.43	0.39	1.43	1.26	1.41	+11.02	1,251,708	-	-
486	麗新發展94	1.10	0.315	0.76	0.71	0.73	+2.82	48,192,695	-	-
[illegible]	麗新國際89	1.12	0.20	0.485	0.395	0.455	+4.60	13,552,000	-	-
432	利興90	0.91	0.188	0.55	0.52	0.53	+1.92	52,031	-	-
377	萬勝92	0.75	0.156	0.25	0.25	0.245	-3.92	30,000	-	-
382	美麗華90	4.15	1.63	1.86	1.86	1.86	-2.11	12,120	-	-
381	美麗華92	4.10	1.78	2.10	2.00	2.00	-4.76	8,120	-	-
380	美麗華94	4.15	2.00	2.35	2.35	2.35	-2.08	6,120	-	-
533	新昌92	1.78	1.33	1.78	1.33	1.61	-3.59	2,835,966	-	-
210	樂聲91	0.47	0.248	0.26	0.255	0.26	-	238,044	-	-
362	新世界89	6.50	0.80	2.475	2.025	2.45	+22.50	24,697,208	-	-
363	新世界91	7.60	2.35	4.475	4.10	4.425	+7.27	8,233,224	-	-
221	百利保89	2.95	0.70	1.80	1.65	1.76	+8.54	371,258	-	-
370	寶麗雅90	0.76	0.152	0.265	0.246	0.248	-2.75	524,000	-	-
491	富豪91	0.98	0.345	0.51	0.48	0.495	-	2,300,280	-	-
359	川河90	0.64	0.20	0.375	0.36	0.375	+1.35	26,000	-	-
368	川河92	0.495	0.157	0.30	0.30	0.295	+3.51	100,000	-	-
456	爪哇08	5.20	1.00	3.65	3.50	3.65	-1.35	197,040	-	-
454	爪哇89	4.675	0.53	2.85	2.60	2.85	+9.62	235,672	-	-
476	玫瑰93	0.174	0.04	0.156	0.112	0.142	-0.70	39,592,000	-	-
245	海裕95	0.78	0.36	0.57	0.50	0.57	+7.55	198,000	-	-
449	善美90	0.46	0.15	0.25	0.24	0.24	-2.04	612,000	-	-
356	新地90	18.20	4.85	11.20	10.10	11.00	+8.91	452,000	-	-
357	新地92	20.00	6.75	12.00	11.00	11.80	+8.26	2,019,480	-	-
503	順豪物業90	0.25	0.058	0.192	0.172	0.17	-9.57	1,510,810	-	-
442	順豪投資91	0.72	0.16	0.375	0.36	0.36	-2.70	368,000	-	-
427	瑞安92	0.66	0.202	0.455	0.445	0.45	-1.10	3,446,657	-	-
463	信德67	1.67	1.32	1.67	1.58	1.58	-4.24	702,800	-	-
364	信置89	3.375	0.50	3.35	3.05	3.30	+8.20	2,315,200	-	-
453	信置90	0.255	0.05	0.092	0.076	0.09	+5.88	888,560	-	-
365	信置91	1.91	0.50	1.20	1.06	1.19	+10.19	3,822,400	-	-
239	信地89	1.32	0.26	0.30	0.26	0.28	-22.22	212,000	-	-
457	信地90	0.234	0.065	0.08	0.08	0.08	-14.89	148,000	-	-
248	信地91	1.60	0.50	0.88	0.80	0.87	+11.54	474,000	-	-
504	升岡91	0.223	0.095	0.105	0.105	0.105	-12.50	31,680	-	-
446	龍德90	0.26	0.06							
483	寶光91	0.89	0.24	0.49	0.46	0.47	+1.08	4,150,000	-	-
431	泰盛91	1.13	0.27	0.62	0.56	0.58	-	20,984,250	-	-
027	天安90	0.395	0.081	0.145	0.135	0.137	-2.14	5,734,000	-	-
490	謝瑞麟92	0.265	0.068	0.118	0.109	0.112	+1.82	14,559,000	-	-
492	謝瑞麟94	0.17	0.05	0.088	0.082	0.084	-	3,318,000	-	-
514	同得仕91	0.47	0.095	0.134	0.134	0.134	+3.08	60,000	-	-
346	九龍倉90	6.20	1.90	4.25	3.975	4.15	+1.22	5,191,033	-	-
447	永鴻基92	0.15	0.025	0.067	0.06	0.061	-6.15	1,670,000	-	-
421	王氏90	0.78	0.21	0.46	0.40	0.45	+11.11	3,146,000	-	-
426	輝煌92	0.59	0.18	0.295	0.26	0.275	-1.79	4,221,000	-	-
469	達生02	0.077	0.028	0.041	0.035	0.035	-14.63	2,110,000	-	-
467	達生90	0.086	0.024	0.042	0.033	0.034	-10.53	24,030,000	-	-
520	宇宙91	0.141	0.02	0.066	0.057	0.06	-6.25	5,049,500	-	-
092	大寶92	0.30	0.126	0.227	0.189	0.213	+12.70	71,664,349	-	-
525	品質國際92	0.40	0.118	0.176	0.171	0.171	+0.59	1,575,000	-	-
527	品質國際93	0.40	0.138	0.178	0.173	0.173	+1.76	1,437,000	-	-
531	大生地產90	1.39	0.32	1.30	1.08	1.28	+14.29	3,298,284	-	-
529	陸氏實業91	0.42	0.07	0.28	0.234	0.237	-8.85	922,725	-	-
530	粵海投資91	0.50	0.18	0.50	0.48	0.49	+2.08	401,408	-	-

遠東銀行特設代收本報分類小廣告服務

香港區分行		
香港仔	香港仔大街150號	5-528141
歷山大廈	歷山大廈101室	5-8680882
銅鑼灣	波斯富街72號	5-762226
中區	皇后大道中99—103號	5-455166
柴灣	連城道26號	5-560171
堅尼地城	皇后大道西489—499號	5-8189262
北角	春秧街104號	5-781825
鰂魚涌	芬尼街2號	5-647669
信德中心	信德中心294—295號	5-8598899

九龍區分行		
紅磡	九龍城道56號B及C	3-654325
佐敦	柯士甸道114—116號	3-7237938
九龍城	衙前圍道90號	3-832221
觀塘	康寧道58號	3-893318
旺角	砵蘭街244號	3-914451
深水埗	順寧道35—39號	3-7286263
大南街	旺角大南街33—37號	3-916353
大角咀	塘尾道67號A及B	3-915483
東頭邨	康東樓1,7及8號	3-7180880
油麻地	上海街428號	3-324505

新界區分行		
葵涌	石蔭道100—102號	0-242121
街市街	荃灣街市街43號A	0-4938195
沙田	大圍道72號	0-6053807
上水	新豐路117號	0-928008
大埔	廣福道94—96號	0-6561181
大業道	元朗大業道66號	0-794127
荃灣	青山道137—139號	0-4920256
屯門	屯景大廈地下商場	0-4589802
元朗	元朗大馬路172號	0-750411

離島區分行		
長洲	大新街73號	5-9810191
坪洲	永安街1號D	5-9830782
梅窩	梅窩銀礦中心大廈A2	5-9848261
大澳	街市街6-8號	5-9857361

遠東銀行
國銀亞洲(集團)有限公司附屬機構

NISSAN 3資企業的精選…日產牌汽車
日產卡星型 CABSTAR
日產皮卡型 PICKUP
日產巴寧型 VANETTE
歡迎查詢：5-8682626
日產汽車服務(中國)有限公司

港台與大陸

NISSAN 投資中國選購必需運輸工具
日產汽車服務(中國)有限公司
誠意向投資中國客戶推薦日產牌汽車
電話：5-8682626
香港金鐘道89號奔達中心東座2805室
電子傳真機：5-8684411 電傳：81722 NISHK HX
日產公爵型 CEDRIC

粵配合壓縮基建政策 收緊外資投資房地產

經濟特區及技術開發區享優待不受此限

六四事件對廣東引進外資影響較為輕微

張烈

【本報訊】廣東省外經委副主任張烈，日前在順德縣接受香港記者訪問時表示，除經濟特區和經濟技術開發區外，省外經委現一般不會批准其他地區引進外資進行房地產開發。此舉的目的，主要是為了配合全國性的壓縮基建的政策。

至於既非特區、也非開發區的廣州市，將於本月底在港以招標形式向外出售七幅土地一事，張烈解釋，由於廣州市是國務院所批准的計劃單列市，擁有的權力較大，所以得到省府的特別批准。

張烈稱，廣東省受北京事件的影響程度，遠較北京等地為輕。今年一至八月，廣東省引進的外資數額，比去年同期增百分之二十四點六，而由開放改革至今年八月底，廣東省已實際利用了外資九十五億美元，投產的三資企業也有四千多家。

張烈指出，廣東已有十年引進外資的經驗，至今，這方面的情況和以前已有些不同。首先是引進外資的地區從以港澳地區為主，發展到現在有二十八個國家和地區，除香港澳門外，還有台灣、美國、日本、西德、加拿大和瑞典等國家。

其次是外資企業的外銷比例大，一般在百分之七十以上。

第三是獨資企業數量增長迅速。今年全省批准了一百四十多家，如在惠州的熊貓牌汽車生產廠，就是在六月底批准的美商獨資企業，投資額達二億多美元，是廣東省目前最大的外商獨資企業。

第四是外資已有一部分開始移向山區企業。尤其是來料加工企業。開放十年，省內不同地區的發展層次不同，低層次的項目向山區轉移，而廣東省也給予在山區投資的外商特殊優惠，尤其在交通方面，給予專廠專車，直通香港。

張烈亦同時指出，廣東的資金不足困難，在北京事件之後，更為嚴重。廣東省現正發動羣衆存款，以增加資金來源。同時，外資銀行的貸款態度，已比較早前有一些改變，外資銀行現願意貸款給一些在粵投資的外資企業。

內地與香港經濟合作 逐漸趨向多元化發展

中國改革開放政策的受益者不僅是內地，而且也包括香港。此間經濟專家在回顧香港與內地的經濟關係時認為，最近十年，內地經濟突飛猛進，香港經濟成績喜人，原因之一是兩地間多元化的經濟合作。

盡管四十年來內地與香港的經濟關係從未中斷，但前三十年基本上限於貿易往來，直至一九七八年底中國實行改革開放政策以後，兩地的合作才擴展到金融、工業、科技、交通、旅遊等領域。這種密切的交往和合作，不僅使內地可以充分利用香港在資金、信息、貿易渠道等方面的優勢，同時也增強了香港作為世界貿易中心和國際金融中心的影響力。

目前，內地已成為香港轉口貨的最大來源地和最大銷售市場。內地在香港轉口貿易中的比重已從十年前的近三成上升到現在的近八成，特別是近年來中國大陸與台灣和其他地區的間接貿易發展，更為香港的轉口業帶來新的生機。香港已持續四年成為世界最大的轉口商埠。去年和前年，香港已兩度高踞世界第一貨櫃港。

內地與香港間的資金合作更使兩地經濟得益。十年來，港商在內地投資踴躍，截至一九八八年六月底，已實際投入資金四十三億美元，佔全部外商投資總額的六成半，與此同時，內地也大大增加了在香港的直接投資，這些資金主要投向香港的貿易、金融、航運、旅遊等業，並積極致力於香港的大型基本建設。這不僅給香港經濟注入新的活力，而且為香港經濟穩定發展作出了貢獻。

人們注意到，香港銀行業已把內地作為貸放資金的巨大市場，而內地也把香港作為集資的重要基地，許多國際財團更把香港作為進入中國市場的「跳板」，紛紛在港設立辦事機構，同時，中銀集團也加強了在香港的業務活動，成為僅次於英資匯豐銀行的香港第二大銀行集團。

此間金融專家認為，這種金融合作的加強，不僅有助於內地經濟的發展，而且也有利於鞏固香港作為國際金融中心的地位。

進入八十年代以來，香港與內地特別是毗鄰的珠江三角洲以「三來一補」為主要形式的合作蓬勃發展。據了解，目前珠江三角洲已建起約一萬五千家「三來一補」企業，從業人員逾二百萬，約兩倍於香港現有的產業工人，此間人士分析，這種互惠互利的經濟合作，一方面帶動珠江三角洲的經濟迅速崛起，另一方面也解決了香港勞工的短缺，更減輕了香港工業轉型的壓力，促進其生產、貿易的增長，使香港進入歷史上第二個發展高峯期。

觀察家們指出，香港雖然是國際貿易中心，但對世界經濟的依賴性很大，而幅員遼闊、整體經濟實力雄厚的中國內地是香港經濟可以依賴的緩衝區。前幾年香港在世界經濟衰退時仍能保持穩定，這與內地的承托不無關係。

近年來，香港與內地的經濟合作更進入一個甚具潛力的領域——科技。這使內地整體雄厚的科學技術成為香港發展高科技產業過程中可以依靠的力量。

此間人士認為，內地與香港的經濟關係是建立在互惠互利、互補互益、共同繁榮的基礎上的。內地的現代化建設離不開香港，而離開了內地，香港這顆「東方明珠」也將黯然失色。隨着中國對外開放政策的進一步推行和現代化建設事業的發展，內地與香港的經濟合作前景十分廣闊，密切這種合作關係必然給雙方帶來更大的實惠。【新華社北京二十四日電】

八月經港返大陸台胞較去年同期略為減少

六七八月人數均降料九月將回復正常

【本報訊】今年八月經香港返大陸台胞人數比去年同期略少，預期九月份返內地台胞人數與去年同期接近，對台胞而言，家鄉觀念是重於其它心理因素。

香港中旅社台胞部負責人向本報記者介紹說，因「六四」事件影響，六月份台胞返大陸人數不到一萬人，比去年同期的四萬人次大為下降，到七月份已恢復到三萬二千人次，但比去年同期的四萬人次為少，八月份經港返內地台胞人數為三萬二千多人，而去年同期為三萬八千人。

踏入九、十月份旅遊旺季，預計本月內返鄉台胞人數與去年同期相若，即可達六萬人次。中旅社有關負責人表示，台胞一般比較重視家鄉觀念，只是「六四」前後因局勢緊張，當月返鄉台胞人數大跌。今年一至三月，台胞經香港返大陸人數明顯有增加趨勢，總數愈十二萬人，比去年同期的五萬人次，增加一倍多。直至今年四月，也是返鄉台胞人數最多的一個月份，共有九萬人經香港返內地，而去年四月則為三萬八千人次。華閩旅遊有限公司負責人也表示，去年該公司組團返內地人數為一萬五千人，其中台胞佔一萬人，而今年一至九月比去年同期相比，返內地人數下跌約三成。

法標緻汽車等五家公司增資擴建粵廠二期工程

該廠被列為國家定點小轎車生產廠家

【本報訊】據中新社巴黎二十四日電：法國標緻汽車公司、巴黎國民銀行等中外五家股東日前作出決定，增資二億五千萬法郎，擴建廣州標緻汽車公司年產三萬輛小轎車的第二期工程。

首期工程投入六億法郎的廣州標緻汽車公司，是一九八五年七月由法國標緻汽車公司、巴黎國民銀行、國際金融公司、中國國際信託投資公司、廣州汽車廠聯合投資開辦的，由法方專家出任總經理。經過三年多的努力，該公司目前已發展到一千三百多人，擁有四十萬平方米廠區面積，引進的組裝生產線已達到年產一萬五千輛標緻牌小轎車的生產能力，其中百分之二十二的發動機零部件、車身衝壓件已國產化，並得到法方的確認，在國內銷售市場已佔有優勢，今年開始贏利，該公司已被列為國家定點的小轎車生產廠家。

建材市場趨平穩

大陸商情

據建材部提供的信息，上半年全國建材市場總的趨勢比較平穩，供需矛盾有所緩和，價格上漲的趨勢亦受到一定控制，有的地區還穩中有降。預計下半年建材市場仍繼續朝向緩和的步伐發展。

以水泥為例，今年上半年生產超過一億噸，比去年同期增長百分之四左右，預計到年底全國水泥總產量仍維持在二億噸的水平。由於運輸上的問題，估計個別地區對水泥的需求較大而供應較缺。

另外，玻璃預計今年總產量可達八千萬重量箱，從銷量情況看，全國仍處於產銷兩旺的現象，且價格與去年相仿，起落不大，行內人士認為，下半年玻璃市場情況將不會有大變化，儘管個別地區會有不同程度的缺口，但總的來說，玻璃生產會穩定而價格趨向緩和。

亦奇

世貿中心提供商品訊息

購買欄

①羊毛紗 項目編號：T114091．公司：BAR．K．加拿大。

②蘑菇，雞翼／腳 項目編號：T114080．公司：KIM．MY．美國。

③矽鋼（原料） 項目編號：T114028．公司：FGD．V．美國。

④二氧化鈦 項目編號：T114027．公司：OM2．美國。

⑤Low Sulpher原油 項目編號：T114026．公司：AGAPE．美國

⑥可可豆或醬及小扁豆 項目編號：T114006．公司：COR．VI．美國。

⑦鷹嘴豆 項目編號：T113973．公司：ICO．RP．美國。

⑧每月要米及豆各一百噸 項目編號：T113972．公司：WTC．MX．墨西哥。

⑨氯化鈣 項目編號：T113969．公司：YNG．LD．美國。

⑩女仕及嬰兒衣服 項目編號：T113930．公司：CIE．PF．法國。

⑪Polyethylene Resin 項目編號：T113917．公司：YSW．LD．南韓。

出售欄

①高質量蔗糖 項目編號：T114098．公司：MIL．GT．香港。

②Snap-on 技工的工具 項目編號：T114095．公司：JTI．美國

③六角銑床 項目編號：T114094．公司：WTC．TP．台灣。

④貴金屬：金、銀、白金 項目編號：T114088．公司：WTC．AK．美國。

⑤《加拿大資本投資指南》 項目編號：T114087．公司：PRI．L．加拿大。

⑥泰國白米 項目編號：T114081．公司：SAR．FX．美國。

⑦Hair Brushes 製造家提供直接服務 項目編號：T114079．公司：PRO．WO．台灣。

⑧天然草本產品 項目編號：T114069．公司：WTC．C．美國。

⑨全種類的酒及香檳 項目編號：T114064．公司：WTC．PA．法國。

⑩需代理：化學藥品、成藥 項目編號：T114062．公司：MSECL．香港

⑪玩具材料 項目編號：T114056．公司：ELI．台灣。

⑫各種類的Hair Brushes 項目編號：T114054．公司：GIM．HE．台灣。

查詢詳情請聯絡
香港世界貿易中心
聯絡人：Debbie Chong
地址：香港銅鑼灣世界貿易中心
電話：5－779528
傳真：8952692
附註：查詢時請引述項目編號。

世貿通訊網

穗帶來三百項目今起在港辦洽談

【中新社廣州二十四日電】廣州市有關部門將於本月二十五日至二十九日在香港華潤大廈香港展覽中心舉行洽談會，為外商提供三百多個包括房地產開發、企業產權有償轉讓及科技成果轉讓等對外經濟合作項目。據悉，這是廣州市為吸引外資而採取的一項引人注目的舉措。

首批列入引進外資開發的房產項目有番禺蓮花山對外加工區、從化太平對外加工區、增城新塘對外加工區、花縣對外加工區等。首批公佈的企業產權轉讓項目共有十[illegible]個，包括廣州三興纖維板企業有限公司、廣州越發皮鞋廠、廣州[illegible]纖維廠、廣州天平儀器廠、廣州重型機器廠、廣州建築防[illegible]材料廠、廣州製漆廠、廣州紡織機械廠、廣州化學攝影材料廠[illegible]增城縣糖紙廠造紙車間。同時有十多家企業被列為引進承包經營和對外租賃項目。另有一批銷路好、市場潛力大的產品作為合資、合作及補償貿易項目，提供外商選擇。

台灣紡織業組團訪澳門

【香港中國通訊社二十四日電】台北消息：一個台灣紡織業訪問團將於本月二十七日前赴澳門，試圖敲開兩地紡織業交流的大門。

據台灣《經濟日報》報道，這個訪問團將由台灣區人纖加工絲公會理事長余文弘率領，團員包括全台人纖公會、棉布、絲織以及印染等紡織相關公會。

訪問團團長余文弘指出，該團計劃拜會澳門商業司長瑪利亞，以及當地金融界人士、相關公會領袖、工商巨子等，就紡織工業發展作直接的溝通。另外，也將安排參觀工廠。

中國大米出口料劇降

採訪側記

曼明

美國農業部稱，由於印尼和印度大量進口大米，預計今年世界大米貿易量將達到一千三百四十萬噸，創歷史最高水平。

美國農業部的一份大米前景及形勢報告概況指出，中國已從泰國購買九十五萬噸大米，預計到今年年底，中國將從各貨源國進口一百二十萬噸大米，比去年的進口量增加三倍。美國農業部預計，中國近年來第一次將成為大米淨進口國。

至於中國大米的出口，預計全年的出口量為三十萬噸，比去年出口量的一半還少。據本港大米入口商提供的資料，今年全年本港中國米的入口額為九萬二千七百噸，實際能否達到上述入口數字還是疑問，比較明顯的是，今年泰國米輸港數額已大為上升。由於國際市場可供出口的大米貨源緊張，米價格堅挺。

由於米源多，本港米價受國際市場影響不大，在採訪中，曾向一位入口米商細細詢問港府的管制及儲糧制度。他說，港府以三個月為標準，將全港入口商入口米量分為一千「點」，每「點」每季可入口大米九十噸，同時需有四十五噸儲糧存倉，港府在每季季尾測存糧額，再訂出下季入口數額。同時參照存糧額的不足或過多，可在基本入口額上再增加或減幾個百分點的米量。而本港現有四十六個入口米商，最多有五十六「點」，最少有九「點」，故此，任何一個米商的入口額不可能超過總額的百分之五點六，由此形成有一定利潤的均衡制度，保障米價長期平穩。

RCL 宏海箱運有限公司
港代理：REGIONAL CONTAINER LINES
全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
曼谷			
AKA BHUM	37HB	29/9	1/10
JARU BHUM	04HB	6/10	8/10
JAKA BHUM	38HB	13/10	15/10
椰加達			
RATANA BHUM	12S	27/9	29/9
JENWEL	136N	30/9	2/10
RATANA BHUM	13S	4/10	6/10
吉大港			
VIRA BHUM	62	25/9	27/9
ARNSTADT	04	6/10	8/10
VIRA BHUM	63	9/10	11/10
馬尼拉·宿霧			
HAI YING	07	29/9	1/10
ASIA ACE	47	6/10	8/10
HAI YING	08	13/10	15/10
新加坡			
KAI SHUN	166S	27/9	29/9
N. SUSAN	892B	30/9	2/10
YI CHUN	204S	4/10	6/10
孟買·喀喇嗤·馬德拉斯			
O. SINCERITY	17A	29/9	1/10
E. PRIDE	10W	3/10	5/10
O. STRENGTH	17A	8/10	10/10

EAL 華洋行(香港)有限公司 Euro-Asia Line HONG KONG LTD.
香港德輔道中244－256號東協商業大廈23樓
23/F, Tung Hip Commercial Bldg.,
244－256 Des Voeux Rd.,Central,Hong Kong
Tel:5 8151368(8 Lines) Fax:5－414306

SINOTRANS 中國對外貿易運輸總公司
遠東／歐洲全集裝箱航線
（直往安特衞普／鹿特丹／漢堡）

船名/航次	收貨	截貨	開航
STAR NEW YORK V.W01	6/10	12/10	14/10

香港總代理：宏光發展有限公司
電話：5-8157677／5-443266 傳真：5-415104／5-457615

EVERGROW SHIPPING CO. LTD.
恆運船務公司
ROOM 604, THE CENTRE MARK, 287-299, QUEEN'S RD., C., H.K.
FAX: 5-454185 Tlx: 68841 EGD HX
中國定期貨櫃及散貨服務　營運直航船隊
華南航線"粵江輪""粵海輪"（每10天1班）
香港⇆海口、三亞、北海、湛江
珠江三角洲航線"前進輪"（每星期2班）
香港⇆江門、珠海、蛇口、容奇、廣州、黃埔
華北航線：全貨櫃及散貨拼箱服務
香港⇆天津（新港）、上海、青島、大連、寧波、營口
收貨站散貨CFS：葵涌第三號貨櫃碼頭（ATL）第二期一樓
兼代客辦理貨物轉口、出入口報關及代客申請出入口證
承接大宗貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運及儲倉服務
★航次頻密　★運費特廉
預訂船位及查詢 請電：5 458298（10線）

閩安航運企業有限公司
香港⇌福州
集裝箱班輪（每月四航次）

船名	航次	收貨	截貨	到一離港
永安 "YONG AN"	V.FY013/014	5/10	7/10	6-8/10
閩貿 "MIN MAO"	V.FA019/020	27/9	29/9	28-30/9

收貨站：華聯貨運有限公司　電話：0-4977308

散貨班輪

船名	航次	收貨	截貨	到一離港
閩外冷一號 MIN WAI LENG 1 HAO	V.FI030	25/9	26/9	25/9
崇安 "CHONG AN"	V.FC018	2/10	3/10	1-5/10

收貨站：長沙灣潤發碼頭
香港代理：華夏企業有限公司（福建業務部）
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈四十二樓四二〇四室
電話：5-8386277
傳真：852-5-8270079

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
本公司代理百多艘船舶川航港、粵、瓊、桂並承接各類貨物從香港運往下列口岸
香港⇄黃埔、廣州、市橋、中山、小欖、容奇、新會、水口、九江、肇慶、海口、三亞、湛江、滘口、江門、鶴山、瀾石、甲子、汕尾、斗門、太平、東莞、澳頭、平海、烽火角、陽江、珠海、梧州（廣西）
承接大宗貨物及各類貨物轉口、兼代客訂艙、拖箱、折箱、轉箱、出入口報關、申請出入口證及代辦各類貨物保險。
船期頻密·貴客托運·方便快捷·收費廉宜·服務週到·歡迎垂詢
電報掛號：CRCFOODCO HONG KONG 電傳：89043 CRTFD HX
地址：香港德輔道中244-248號東協商業大廈十字樓
電話：5-436600　傳真：5-458679

本港

公司消息

電腦代號	公司
023	東亞銀行
440	大新金融
011	恒生銀行
005	滙豐銀行
183	嘉華銀行
349	友聯銀行
096	永隆銀行
021	聯合企業
271	亞洲證券
371	銀寶國際
206	國泰城市
459	瑞福
106	CRUSADER
053	道亨集團
214	第一太特
097	恒基發展
145	建屋貸款
166	第一太平銀行
170	工業投資
208	怡和策略
376	萬勝證券
222	閩信投資
495	百利大
226	萬眾財務
227	大眾國際
412	順豪投資
253	廣德投資
086	新鴻基公司
265	德利投資
028	天安中國
258	湯臣投資
276	宇宙投資
360	大東電報
002	中華電力
026	中華汽車
032	香港隧道
003	中華煤氣
006	香港電燈
008	香港電訊
050	香港小輪
062	九龍汽車
024	寶威國際
043	卜蜂國際
123	嘉宏集團
355	世紀城市
025	其士
116	周生生
367	莊士機構
487	冠恒碩
353	牛奶國際
441	寶隆洋行
034	愛美高
142	第一太平
270	粵海投資
264	公和祥
013	和記黃埔
175	志正國際
015	怡和控股
174	奇盛集團
191	麗新國際
194	廖創興
478	名力集團
224	建生實業
369	寶麗雅
281	川河集團
249	森那美
019	太古洋行A
087	太古洋行B
004	九龍倉集團
286	HALE CORP
290	永安集團
020	隆豐國際
100	仁孚
238	森蒲合
188	正大
373	聯合海外
056	聯合地產
101	恒大置業
268	寿溍
108	建懋國際
131	卓能
112	至祥置業
001	長江實業
130	中華娛樂
127	華人置業
216	建業實業
125	四海地產
121	紀德置業
156	萬日發展
128	安寧企業
035	遠東發展
135	第一業南
140	金山地產
041	鷹君
010	恒隆
052	夏利文
012	恒基地產
157	協成行
007	置地
149	港澳發展
049	信託A
153	信託B
480	香港興業
159	河聯投資
160	漢國置業
161	鴻福
054	合和實業
055	新昌集團
164	惠泰置業
014	希慎興業
165	明輝發展
173	嘉華石業
181	啓明建業
182	順利企業
184	激成投資
185	建煌新記
134	BEAZER ASI
190	帳谷組
189	廣生行
063	倫敦雙丁堡
488	麗新發展
484	麗新發展優先

香港區分行
香港仔
歷山大廈
銅鑼灣
中區
柴灣
堅尼地城
北角
鰂魚涌
信德中心

港空運出口仍增長 入口貨量持續下降

業內人士預期此趨勢將不改變 下月輸歐美入旺季出口會再增

上月份本港空運出口貨量持續增長，但入口貨量就繼續下降，空運業人士預期，此趨勢將會維持到年底。

據本港空運貨站的資料顯示，七月份本地出口貨量為三萬五千九百多噸，比八八年同期增長百分之六點三四，但入口貨量卻比去年同期下跌百分之一點四二，報二萬五千三百多噸，而整個七月份的空運貨量是六萬一千多噸，增長百分之二點九八。

業內人士表示，從七月份的空運數字顯示，六四事件後，本港出口貨量未有受到影響，但入口貨量就有輕微影響，相信是同轉運往大陸的貨量減少有關，另外七月份本地消費需求減退，也是另一個不容忽視的因素。八月份的空運數字反映出，有關情況正進一步具體化。上月份本港出口貨量是三萬六千八百多噸，比去年同期增長百分之六點七六，亦比七月份增長百分之二點四九。至於進口貨量方面，八月份共有二萬一千九百噸貨品空運進口，比去年同期減少百分之一點六八，比七月份減少百分之十三點七。整體空運貨量是五萬八千六百多噸，比去年同期增加百分之三點四五。

業者認為，今年下半年空運出口貨量，將繼續有增長，但增幅將比去年略低。理由是目前美國經濟正進入「軟着陸」期，經濟放緩已是必然之事，而美國一向是香港出口主力市場，所以港貨下半年經空運出口美國貨量雖有增幅，惟幅度亦是有限。

他們指出，港貨空運出口到亞太區的比重日益增加，希望可以再有百分之五的增幅。而本地三大速遞公司在下月份，開始一系列的減費，估計將會進一步刺激下半年的空運出口數字。

入口貨量方面，現時外地經港轉口貨量有下跌跡象，已令到六月份以後的入口空運貨量減少；一般相信雖然外地逐步放緩對大陸的制裁，但在本年第四季的入口貨量仍不會有太大回升，原因是近三個月來本地因消費需求減退，對外貨品進口已微減，業內人士希望到下半年時，入口貨量減幅不會太顯著。

十月份，港貨輸歐美將進入旺季，業內人士相信，今年外輸貨品結構，仍會以電子、電器產品為主，而紡織、鞋類將會下降。

高樂

航運之聲

中南美綫貨運有改善

陳榮川

香港至中南美航線的出口貨運，過去數年均處於低潮。主因是中南美國家多欠下巨額的外債，加上石油和農產品的出口價偏低，形成進口外匯長期缺乏。而且不少國家的政經局面均呈現不安，致使港商以賒賬方式賣貨前去亦增加了戒心。

不過，今年此線的出口貨運已稍告好轉。巴拿馬現為吸購港貨最多的一個中美國家，當地設有自由貿易區，已成為貨物轉運去南美國家的一個孔道。另外，委內瑞拉與智利已略為放寬貨物的入口限制，這已使港製玩具得到銷去復增的好處。但中南美市場購買力低弱，例如哥倫比亞的國民收入，平均每人一年只得九十美元，秘魯更低至只得七十五美元，所以只有低價消費品才可多銷一些。

現時香港至中南美的貨輪班次並不少。例如在九月十九日至廿七日這九天內，平均每日就有一班船開去。「船多貨少」造成此線的貨物運費長期偏低。其中一些日輪公司近年均採合營方式派船行走，藉以減少航爭壓力和撙節營運成本。它們今年且削減船隻班次，原因是往來貨運量不足。招商局現在有船由港開往南美，港商付貨可多一些選擇。委內瑞拉、哥倫比亞、秘魯、墨西哥、巴西、阿根廷等國均有船派來香港裝卸貨物，這使此間船公司增添了一些代理生意。

航運網

航運快訊

日造船業佔鰲頭

在今年第二季內，日本造船業所接得的造船訂單激增三成。至六月底止，日本所接得的造船訂單，共達七百八十萬總噸。這已使日本造船業重新在世界上稱王。

南韓今年初曾接得最多的造船訂單，但第二季所得的單量，則只增三萬二千八百噸而為六百五十萬噸，於是首席地位就被日本佔去了。南韓造船業時有工潮發生，工資上升較速，南韓圜又續對美元升值，這都使它減弱了競爭能力。

據統計，今年第二季全球的造船訂單，共增加了二百二十萬噸而達二千七百三十萬噸，這是四年來的最高紀錄。主要原因是新造的散貨船和油輪都增加了。至六月底止，全球已下單或在興建中的散貨船，增多了一百萬噸而為七百九十萬噸，油輪則增逾九十萬噸而為一千零四十萬噸。世界航運業持續復甦，是造成對新船需求陸續增加的一項主要原因。全球在第二季接入的新造船訂單中，有百分之八十一的船隻，都是訂明於年底交收的。該季內已完工的船隻，則共為二百一十萬噸。

上季台灣和西班牙的造船塲，都多接了訂單三成七。中國內地接得的造船訂單則稍減。歐洲的意大利、丹麥和芬蘭，接入造船新單均大減。

盧凱元

斯航世界之旅 在港開研討會

【本報訊】斯里蘭卡航空公司與「世界之旅」最近聯合在港舉辦「斯里蘭卡之旅」研討會，八十餘旅遊代理參加，熱烈討論「世旅」首創批發組團赴斯國新旅程，並舉行幸運抽獎，獲獎者可免費作「斯里蘭卡八日遊」。

「世旅」總經理鍾志勤頒獎予幸運兒澳洲城市旅運公司陳坤賢。

「世旅」主辦「地中海文明古國之旅」、「蘇聯東北歐」與「北非西（班牙）葡（萄牙）」之旅參加人數衆多，尤其「地中海文明古國之旅」在淡季的十月一團爆棚，變成兩團報名前往。想參加上述各旅程，可電各大旅行社或熱線電話五一八六二三一二一查詢。

日航新委任高級副總裁

【本報訊】日本航空公司宣佈，已委任後藤保為駐港亞大區高級副總裁。

後藤保為日航駐港的第一位董事局成員。他今次履新乃接替已被選為日航附屬機構、即日本亞細亞航空公司董事局成員的今日昭男。

簡訊

馬航半年盈利躍增

▲「馬來西亞國際航運公司」宣佈，今年上半年除稅前的盈利，共為二億一千萬馬元（約合六億零四百八十萬港元），比去年同期躍增二成半。盈利增加的原因是，該公司多做了五千二百萬馬元的生意，利率減低和各部門的業務均改善。它預測，只要運費無突然低跌及燃油價不急升，盈利增加的趨勢仍會持續下去。

新貨倉近半已預租

▲葵涌「現代貨箱碼頭公司」投資三億五千萬元興建第二期多層貨倉大樓及貨物集散站，地基工程已於九月八日動工，定九一年七月可完成。貨倉大樓高十二層，其中地下及二樓的面積為九千八百平方米，將設貨物集散站，其餘十層即共有面積四萬七千平方米，全作貨倉用。現在新貨倉大樓已有近半空間預先租出，可見碼頭倉庫的倉位需求甚大。

・鄭明・

宏豐運輸有限公司
WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.
香港干諾道中122號海港商業大廈四樓
電話：5-449611 傳真：5-8540247

中轉貨運
中國各地←→世界各地
・安排貨物由船、貨車或火車經香港轉運往中國或世界各地
・可簽發全程提單
・承運貨物：散貨、散貨入櫃、全貨櫃、全凍櫃

珠海定期航線
與珠海九洲港貨運碼頭合作

港口	船名	收貨	香港開航	珠海開航
九洲	宏豐三號	天天	逢星期日	逢星期一
	宏豐四號		逢星期二	逢星期三
			逢星期四	逢星期五

收貨站：青衣標準二倉（即天廚味精對面）
船隻設置發電機，可提供全凍櫃航運服務。
國內備有貨櫃車及大小貨車，專門提供經珠海轉運全中國各縣市之接駁門到門等服務。

非定期班次
・往返廣州、黃埔、江門、蛇口、中山、太平、佛山、大亞灣

陸運
提供香港⇄廣東縣之20呎及40呎貨櫃及凍櫃（設置發電機）之拖運服務

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓 電話：入口部：5-440555
圖文傳真：5-412084 （查詢船期）： 代理部：5-440557
★ 各收貨人注意 ★
◀定期客貨班輪▶
海興號 M.S. "HAI XING" V.32
九月二十七日上午由上海抵港
★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
全貨箱定期班輪
香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線
香港→都拜／雅沙、達曼、科威特、喀喇蚩
兼收往利雅得、阿布達比、多哈、米那卡布斯、阿巴斯塔

船名	航次	收貨	截貨	到港	離港
QING HE	63	——	27/9	29/9	30/9
VICTORY RIVER	7	2/10	7/10	9/10	10/10
FEN HE	65	12/10	17/10	19/10	20/10

★兼收往曼谷星加坡整箱貨★
收貨站：青衣招商駁船運輸有限公司（歐亞船廠內）
電話：0-4979590或0-4979670

香港直航歐洲貨櫃航線
香港→非利斯敦，鹿特丹，漢堡，安特衛普，敦克爾克
兼收往奧爾胡斯，哥本哈根，哥德堡，斯德哥爾摩，赫爾辛基，波爾多。

船名	航次	收貨	截貨	到港	離港
LUO HE	58W	——	29/9	30/9	1/10
KANG HE	11W	1/10	6/10	7/10	8/10
XING HE	42W	10/10	15/10	16/10	17/10

收貨站：散貨：友聯倉 新界青衣72地段 電話：0-4970419
全箱貨：HIT 4號碼頭 電話：0-4897929

香港直航東地中海貨櫃航線
香港→利馬索／拉塔基亞／貝魯特／亞歷山大／麥卓／比雷埃夫斯

船名	航次	收／截貨期	離港	利馬索
富清山	3	28/9-3/10	5/10	25/10
富源山	21	18—23/10	25/10	18/11

收貨站：富大K倉 新界屯門踏石角38區643地段 電話：0-4637787

香港直航西地中海貨櫃航線
香港⇄巴斯隆拿／馬賽／熱那亞

船名／航次		收／截貨期	離港	巴斯隆那	馬賽	熱那亞
華順河	6W	—-28/9	30/9	29/10	1/11	3/11
華康河	8W	9-14/10	16/10	14/11	16/11	18/11

收貨站：富大K倉 新界屯門踏石角38區643地段 電話：0-4637787

香港⇄新港（天津）

船名／航次	收／截貨期	離港	新港
熊岳城 361/362	5-9/10	11/10	15/10

收貨站：富大K倉 新界屯門踏石角38區643地段 電話：0-4637787

中國天津遠洋運輸公司
TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY
香港⇄上海／新港（天津）青島

船名／航次		收／截貨期	離港	上海	新港	青島
潮白河	86/87	—-28/9	30/9	—	4/10	—
富源山	21	25-29/9	1/10	4/10	—	—
華勝	8924/8925	27/9-1/10	3/10	—	—	7/10

★兼收往北京整箱貨★
收貨站：富大K倉 新界屯門踏石角38區643地段 電話：0-4637787

香港⇄星加坡／檳城／馬尼拉

船名／航次		收／截貨期	離港	星加坡	檳城	馬尼拉
潮白河	88	5-9/10	11/10	—	—	13/10
北戴河	73	15-19/10	21/10	25/10	27/10	—

收貨站：富大K倉 新界屯門踏石角38區643 地段 電話：0-4637787
代理：金輪船務代理有限公司 電話：5-218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳真：5-8450667 電傳：72858 LPSHP HX

連江航運有限公司
LINK RIVER LIMITED
定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截貨	到港	離港
粵港	020N/89	28/9	29/9	30/9
粵港	021N/89	5/10	6/10	7/10
粵港	022N/89	12/10	13/10	14/10

香港皇后大道中24—28號亞細亞行八樓706-707室
電話：5-256177 圖文傳真：5-8450667
電傳：72858 LPSHP HX

華夏企業有限公司
山東業務部
香港灣仔港灣道25號海港中心21字樓2104-6室
電話：5-8347227 傳真：5-8347456

香港⇄青島
集裝箱班輪（每月二航次）

船名	航次	收貨期 CFS	收貨期 CY	截貨期 CFS	截貨期 CY	到 離港
魯裕 "LU YU"	QY079	14/9	22/9	22/9	24/9	25-27/9
魯裕 "LU YU"	QY081	2/10	8/10	9/10	10/10	8-10/10

收貨站：華聯貨運有限公司 電話：0-4970305
於每航次截貨後4天開始收下航次CFS

散貨班輪（兼收山東省各口岸大宗散貨）

船名				到 離港
皇華泉	"HUANG HUA QUAN"	—	—	17-24/9
漱玉泉	SHU YU QUAN	—	—	23-28/9
舜泉	"SHUN QUAN"	29/9	29/9	28-29/9

香港⇄煙台
集裝箱／散貨班輪（每月一至二航次）

船名				
柳絮泉	"LIU XU QUAN"	9/10	10/10	8-11/10

請各收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續

永利船務公司 港澳 HONG KONG & MACAU
WING LEE SHIPPING CO.
香港←→珠海←→中山
德興號 每天定期貨櫃班輪，逢星期一至星期六
收貨站：青衣島 CCL倉內（永利收貨站）
兼收：順德、佛山、番禺、廣州、新會、江門、台山各地貨物。
承接：中國往世界各地中轉貨物，簽發全程提單。
大宗貨物船邊交收，香港及國內運輸，拖箱服務。
澳門總行：澳門內港22號碼頭3字樓 電話：77312，578703 傳真：578629 聯絡人：陳小姐、鄭小姐
珠海辦事處：九洲、洲仔，華輪中轉倉（自設） 電話：332746，334321 傳真：333556 聯絡人：楊先生、陳先生
香港分行：荃灣地鐵總站南豐中心1906室 電話：0-4133018（5線） 傳真：0-4120850 聯絡人：出口 蔡小姐 入口 羅小姐
中山辦事處：中山市石岐華陀新邨外運大樓 電話：821310 聯絡人：盧先生、劉先生

1989年 江聯機一號 江聯機二號 快船
香港⇄江門
天天收貨
逢星期二、四、六開航
貨櫃散貨定期班
兼營門對門及中轉運輸
收貨站—香港：九龍海心廟
　　　　江門：外海外貿碼頭
陸寶有限公司運輸部
九龍渡船角文景樓47號3字樓
電話：3-7709563-4 3-841193
FAX:3-7821245 TELEX:50127 LPCL HX

得力貨運有限公司
Dynamic Freight Services Ltd.
A Jardine Pacific business
廣州 HK 雪梨、墨爾砵
定期每周 全程併箱及整箱 服務
簽發全程提單
聯營機構 SINOTRANS 中國對外貿易運輸公司 廣州市分公司
中國各地 HK 世界各地
全面運輸服務
怡和太平洋屬下機構
秉承傳統・穩健可靠
地址：香港銅鑼灣世界貿易中心32樓 傳真：5-777675
電話：5-8372500 電傳：72945 DSERV HX
顧客服務部電話：5-8372534

寶發海運（中國）有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理：中寶海外航線
GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES
定期全貨櫃及散貨服務往／來
香港⇄廣州
粵港1，2，3，4號
每日開出
香港⇄汕頭
厦水運22
開航九月三十日
兼收下列中國港口：
厦門、上海、蛇口、太平、天津／新港、珠海、江門、湛江、北海。另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往／來中國各地。
全貨櫃及全散裝服務往／來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。
定期散貨服務往
香港→湛江
船名 開航
德運
香港→厦門
船名 開航
厦水運24 27/9
香港干諾道西148號成基商業中心701-4室 電話：5-460872（4線） 5-591033（4線）
BRANCH OFFICE EUROPE: PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V., ANTWERP.
TEL: 03/234 57 11 TELEX 73058 PSCHIN B
[illegible]
電話：661445轉433室 圖文傳真：883519

ATLAS LINE
BANGLADESH FLAG CARRIER
孟加拉航線
直航：吉大港、查拿
兼收全貨櫃及散箱

船名	航次	抵港	開航
山瑚 AL SLMA	V.17	29/9	30/9
[illegible] AL SWAMRUZ	V.16	30/10	1/11

收貨站：友聯貨櫃服務有限公司
新界青衣島72地段
電話：0—4978982
總代理：歷信船務公司
香港灣仔洛克道212-220號洛洋閣商業大廈3字樓
電話：5-8336666（8線）
圖文傳真：5-721770
澳門代理：世強行 電話：691591

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151-155號兆英商業大廈三樓 電話：5-8151505
中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
青島	平鄉城	353	2/10	5/10
新港	星河	41E	1/10	4/10
福州	漢中河	125	2/10	5/10
黃埔	谷城	56	26/9	29/9
黃埔	安武江	18	3/10	6/10
張家港	華盈	8933	2/10	5/10
大連	沙河	240	29/9	2/10
厦門	華佳	8955	25/9	27/9
汕頭	華佳	8959	29/9	2/10

兼收：華南、華北各地散裝貨及海陸空貨物運輸，拖箱、拆／裝箱等服務。

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環怡和大廈9樓918室 電話：5-8449198
PRC PORTS ←FCL→ HONG HONG ←FCL/LCL→ KEELUNG KAOHSIUNG
代理：Allpoints Maritime INC. 全達船務有限公司
中國內地⇔香港⇔台灣 航線
＊運費特廉 ＊毋需換櫃 ＊安全快捷 ＊航次頻密

VSL/VOY	CFS / CY CLOSING	ETD HK	ETA KAO	ETA KEE
MILD UNION V.8934（通聯）	25—26/9	27/9	28/9	29/9
MILD TRAN V.8986（通運）	4—5/10	7/10	8/10	9/10
MILD UNION V.8936（通聯）	13—14/10	16/10	17/10	18/10
MILD TRAN V.8938（通運）	23—24/10	26/10	27/10	28/10

CY：HOI KONG CONTAINER SERVICE LTD TEL：0-4634562
預訂船位及查詢，請電 5-8449160 10線

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
	DILIGENCE CONTAINER(下午)	台灣	B	保威
魯裕	LU YU(上午六時)	青島	B	華夏
漢江	HANGANG GLORY(上午六時)	釜山	B12	東宇
	MILD VICTORY(上午九時)	釜山	A25	東宇
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY(下午四時)	歐洲	現代橋	太古
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV(下午六時)	日本	A	華林
希爾威他	SD.HELVETIA(上午九時)	地中海	國際橋	寶隆
早川丸	HAYAKAWA MARU(中午)	基隆	現代橋	日郵
海龍	SEA DRAGON(下午一時)	青島	A	太平
新海華	NEW HAI HUA(上午八時)	上海	A26	金發
協和	KYOWA BREEZE(下午四時)	日本	B22	益高
東方公平	OOCL FAIR(下午八時)	美國	國際橋	港郵
福興二號	FOO HSING 2(上午)	高雄	油麻地	永裕
華意	WAH YEE(晨早)	營口	西區	珠江
多加力	DRAGNET(上午七時)	釜山	西區	港興
文度莎	MENDOZA(上午)	基隆	A	太古
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER(下午)	台灣	吉列島	保威
榮春	GLORY ACE(上午十時)	台灣	國際橋	大榮

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
華洋	SINO OCEAN(上午)	新港	A11	太平
萬花朗	MAJAPAHIT(下午)	高雄日本	A23	太平
南鵬	NANPENG(下午)	上海	B6	金發
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK(下午)	歐洲	現代橋	馬士基
惠華	HUI HUA(下午)	曼谷	A19	珠江
美西美	MAH IV(下午)	曼谷	B13	振盛行
多加力	DRAGNET(下午)	新加坡	西區	港興
運豐	YUN FENG(下午)	大連	A40	華夏
同安	TONG AN(下午)	海口	油麻地	華夏
光榮雅士	GLORY ACE(下午)	高雄日本	國際橋	大榮
太來	TAI LAI(下午)	高雄	油麻地	永裕
漢江	HANGANG GLORY(下午)	釜山	B12	東宇
	MILD VICTORY(下午)	釜山	B	東宇
摩士雲四號	MOSTWEEN 4(下午)	中美	A9	日郵
	MALGAR BAY(下午)	加勒比海	國際橋	渣華
新高佩	ZIM KOPOR(下午)	澳洲	現代橋	新興
伊露娃	ILOVIK(下午)	大連	B22	華夏
新海利	NEW HAI LEE(下午)	上海	潤發碼頭	金發
力康	NIHON(上午)	釜山	國際橋	寶隆
東方專家	ORT.EXPERT(上午)	高雄日本	國際橋	港郵
金字塔	PYRAMIDS(下午)	新加坡	A15	川崎
希爾威他	SD.HELVETIA(下午)	日本	國際橋	寶隆
早川丸	HAYAKAWA MARU(下午十時)	南非	現代橋	日郵

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
羅孟達沙	NORASIA AL.MUNTASAH(上午九時)	台灣	國際橋	歷信
錦春	CHIN CHUN	台灣	國際橋	大榮
大同二號	TA TUNG 2	高雄	油麻地	永裕
海利	HAI LIH	台中	西區	永隆
神戶	KOBE(下午八時)	日本	B	山下
渣華山度士	NL.SANTOS	新加坡	國際橋	渣華
台灣勝利	TAIWAN SENATOR	台灣	國際橋	怡和
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE(下午一時)	美國	現代橋	川崎
南望灣	LAMON BAY(上午六時)	弗里曼特爾	現代橋	川崎
探險者	SL.EXPLORER(上午)	美國	海陸橋	海陸
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	美國	國際橋	總統
海島象牙	NEP.IVORY	基隆	國際橋	港恒
威利維嘉	VILLE DE VEGA	地中海	A	偉特
渣華馬德拉斯	NL.MADRAS	新西蘭	A	太古
	KONIN	歐洲	A	天祥
檳城	BINCHENG(上午九時)	澳洲	現代橋	達運
娜咤	LAJA	日本	A	捷成
新星加坡	ZIM SINGAPORE	台灣	現代橋	新興
愛順	AYSEN	馬尼拉	國際橋	港恒
托福斯錦	PROF.TOVSTYKH	歐洲	國際橋	華林
明春	MING CHUN	台灣	北大嶼山	大榮
中華浩雲	ORT.PATRIOT	台灣	現代橋	港郵
海春	HAI CHUN	基隆	西區	永隆
浙鵬	ZHEPENG	青島	B	招商局
歌舞伎	KABUKI	基隆	現代橋	日郵
羅浮山	LUO FU SHAN(上午十一時)	秦皇島	踏石角	招商局

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
羅孟達沙	NORASIA AL MUNTAZAH(下午)	歐洲	國際橋	歷信
	PROF.TOVSTYKH	歐洲	國際橋	華林
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	阿拉伯灣	國際橋	總統
歌舞伎	KABUKI	新加坡雅加達	現代橋	日郵
海龍	SEA DRAGON	新加坡	A	太平
協和	KYOWA BREEZE	新加坡	B22	益高
	TWINKLE ACE	新加坡	B	中央
福興二號	FOO HSING 2(下午)	高雄	油麻地	永裕
南望灣	LAMON BAY	日本	現代橋	川崎
東方公平	OOCL FAIR(下午)	美國東加拿大	國際橋	港郵
文度莎	MENDOZA	南非南美	A	太古
新海騰	NEW HAI TENG	上海	B15	金發
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY	高雄	現代橋	太古
威利維嘉	VILLE DE VEGA	台灣	A	偉特
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	A	華林
彩虹	RAINBOW(下午)	釜山	西區	港興
	DILIGENCE CONTAINER(下午)	南非	B	保威
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER(下午)	基隆	吉列島	保威

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
知音	ZHI YIN	油麻地	華夏
蘇鳳	SU FENG	B8	金發
白雲山	BAI YUN SHAN	B27	華夏
新海騰	NEW HAI TENG	B	金發
東光	DONG GUANG	A36	招商局
海洋希望	MARINA HOPE	吉列島	東源
	BIG EIGHT	A47	和洋
新港	SIN GANG	青衣	聯發
惠華	HUI HUA	A19	珠江
敖江	AQ JIANG	歐亞橋	招商局
華納海馬	AND.WANADHARMA	B16	東源
漱玉泉	SHU YU QUAN	A38	華夏
閩海三二七	MIN HAI 3 2 7	潤發碼頭	金發
皖祥	WAN XIANG	B18	招商局
勇敢	GALLANTRY	招商局橋	招商局
駿山	JUNSHAN	B25	招商局
皖平	WAN PING	A9	太平
吉星	JI XING	吉列島	世通

輪船公司電話表

船公司名稱		電話
亞聯	AHRENKIEL	5-262228
總統	AM.PRESIDENT LINE	3-7221722
亞利來	ARYA	5-458131-5
百保利	BARBER WILHELMSEN	5-8528222
邊行	BEN LINE	3-7213111
大彰	BLOOMING LINES	5-489398
華怡	CCJ SHIPPING	5-8680833
中央	CENTRAL MARITIME	5-257091-7
美邦	C.F.SHARP	5-8331968
招商局	CHINA MERCHANTS	5-440555
華運	CHINA RESOURCES	5-8317668
朝陽	CHO YANG	5-418223
振盛行	CHIN SHENG HONG	5-485749
珠江	CHU KONG	5-8591443
沙嘴	CMCR	5-210235-9
港怡	CONTEAST SHIPPING	5-284701
康威	CONWAY	5-8152178
大工	COSMOS INTERNATIONAL	5-295591
遠運	COSTRAN	5-459059
嘉信	CRESSON	5-4571858
大榮	DAWIN	5-891901
天祥	DODWELL	3-7217223
東發	DONG FAT	5-438663
東宇	DONG WOO	5-444126
東亞	EAST ASIA	5-724818
寶隆	EASTASIATIC	5-743434
東源	EASTERN WORLDWIDE	3-497632
國光	EAST WEST	5-7391911
益大	ETERNITY	5-469861
華洋行	EURO-ASIA LINE	5-8151368
福來	EVERETT	5-463911
恒周	EVERPOLE FORWARDING	5-437393
展運	EVOLUTION	5-412831
快航	EXPRESS SHIPPING	5-255191
華夏	FAR EAST ENTERPRISE	5-8317668
昌宏	EXCELSIOR SHIPPING	5-487231
五洋	FIVE-OCEAN	5-200350
暉騰	FREIGHT-TRANS	5-8449192
華閩	FU JIAN	5-460572
富基	FULL SPEED	5-422323
豐利行	FUNG LEE HONG	5-8615511
源源	GUAN GUAN	5-408678
嘉聯	GOOD HARVEST	5-450311
金發	GOLDEN FORTUNE	5-8653581
香島	HONG KONG ISLAND	5-201611
香港海運	HONG KONG MARITIME	5-8101155
港恒	HONG KONG TRIDENT	5-810125[illegible]
港郵	OOCL(HK)LTD	5-8627222
東海	HONGKONG EASTERN MARITIME LTD.	5-226144
海豐	HYALINE	5-484075
海通	HOI TUNG	5-455126
凱波	HAN BONN SHIPPING	5-594045
益高	IGOR SHIPPING	5-227927
海洋	INTEROCEAN	5-412634
怡和	JARDINE	5-8439238
捷成	JEBSEN	5-8539698
聯航	JOINT MARITIME	5-485144
川崎	KAWASAKI	5-8815511
景華	KEN WA	5-414877
港興	KONG HING	5-443145
捷迅	KRISTIAN JEBSENS	5-434777
利洲	LI CHU	5-411851

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局貨櫃航運有限公司 電話：5-435511(30線)

GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.

香港干諾道中152－155號招商局大厦1－3樓 電報：CONLINE HONG KONG 傳眞：5-417534 電傳：62098 CMCL HX 81212 CMCL HX

MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電傳：88837 COTS OM 電話：579731 5線 圖文傳眞：591033

澳門代理：朝聯船務有限公司 澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈12樓1201-1202室

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA

Accepting CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER

Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW

MLB Service: TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER) / HOUSTON (via LONG BEACH)

EAST COAST *CY CLOSING ON SATURDAY

Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	MLB* HOU	SEA	VCR	NYK	CHS
JIAN HE	25E	27/9	29/9	17/10	18/10	19/10	20/10	23/10	5/11	8/11
TA HE	11E	4/10	6/10	24/10	25/10	26/10	27/10	30/10	21/11	24/11
TAO HE	31E	11/10	13/10	31/10	1/11	2/11	3/11	6/11	21/11	24/11
HUI HE	27E	18/10	20/10	7/11	8/11	9/11	10/11	13/11	5/12	8/12
YI HE	29E	25/10	27/10	14/11	15/11	16/11	17/11	20/11	5/12	8/12

RECEIVING STATION CY-HIT BERTH NO.4

Receiving Station CY HIT Berth No 4 *Closing at 23:00 hrs ON EVERY WEDNESDAY

香港直航南美洲貨櫃航線（東岸）

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA ETD HKG	RIO DE JANEIRO	SANTOS	MONTE VIDEO	BUENOS AIRES
RONG CHENG	53W	29/9	30/9	1/10	9/11	17/11	26/11	4/12
XING CHENG	53W	30/10	31/10	1/11	9/12	17/12	26/12	3/1

Receiving Station CY & CFS TYTL 60 Tsing Yi Island Inside EURO ASIA SHIP YARD Tel 0-4979590 & 0-4979670

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for DUBAI/SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT & KARACHI

Also accepting FCL Cargo for RIYADH, BANDAR ABBAS ABU DHABI, DOHA, MUSCAT/MINA QA BOOS and the other points

FIXED DAY SCHEDULE ETA HKG ON EVERY 9 19 29

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETA HK	Dubai Sharjah	Dammam	Kuwait	Karachi
QING HE	63	27/9	27/9	29/9	19/10	21/10	23/10	27/10
VICTORY RIVER	7	7/10	7/10	9/10	26/10	28/10	30/10	4/11
FEN HE	65	18/10	18/10	20/10	9/11	11/11	13/11	17/11

CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel 0-4979670/0-4979590

香港特快直航曼谷 星加坡 檳城

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HKG	BKK	S'PORE	PENANG	P.KL
HUA QIONG	8931	23/9	23/9	25/9	1/10			
QING HE	63	27/9	27/9	29/9	4/10	8/10	10/10	10/10
VICTORY RIVER	7	7/10	7/10	9/10		14/10	17/10	17/10

Receiving Station HIT BERTH No 4 * DIRECT CALL TO PENANG [illegible] EURO ASIA

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CY	ETD HKG	MANILA SOUTH	MANILA NORTH
HUAI YUAN	15[illegible]	10/10	12/10		14/10
HUAI YUAN HE	153	26/9	28/9		30
HUAN JIANG	279	29/9	2/10	4/10	
HUA YUAN HE	15E	3/10	5/10		7/10

*WEEKLY SAILING BOARDING ON SOUTH HARBOUR

Receiving Station CY HIT Berth No 4 Boarding on North Harbour

RECEIVING STATION TYTL 60 TSINGYI ISLAND (INSIDE EURO ASIA SHIP YARD) TEL 0-4979590, 0-4979670 BOARDING ON SOUTH HARBOUR MANILA

香港直航日本貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	NAG	YOK	USA	KOB
GU CHENG	57	3/10	5/10	11/10	12/10		13/10
AN WU JIANG	19	10/10	12/10		18/10	19/10	20/10
LING QUAN HE	63	17/10	19/10	25/10	26/10		27/10

Receiving Station TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD

香港直航歐洲貨櫃航線

Direct call: FELIXSTOWE, ROTTERDAM, HAMBURG, ANTWERP, DUNKIRK.

Also accepting cargo for all UK destination & Scandinavia (AARHUS, COPENHAGEN, GOTHENBURG, STOCKHOLM, HELSINKI, BORDEAUX)

(LCL cargo for major UK inland destination acceptable)

	VOY	Closing CFS	Closing CY	Arr HKG	FEL	RTM	HAM	ANT	DKK
LUO HE	58W	28/9	29/9	30/9	27/10	29/10	31/10	2/11	4/11
KANG HE	11W	6/10	7/10	8/10	4/11	6/11	8/11	10/11	12/11
XING HE	42W	14/10	15/10	16/10	12/11	14/11	16/11	18/11	20/11
AN HE	11W	21/10	22/10	23/10	19/11	21/11	23/11	25/11	27/11
LIAO HE	54W	28/10	29/10	30/10	26/11	28/11	30/11	2/12	4/12

*CFS Charge will be HK$66/CBM with effect from 1/8/89

Receiving CFS - Yiu Lian, Town Lot No 72, Tsingyi Island, NT Tel 0-4970419

CY HIT Berth No 4 Tel 0-4897929

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETD HKG	BARCELONA	MARSEILLE	GENOA
HUA SHUN HE	6W	27/9	28/9	30/9	29/10	1/11	3/11
HUA KANG HE	8W	13/10	14/10	16/10	10/11	12/11	14/11

Receiving Station CY FLOATA depot 'K' Tuen Mun 0-4637869, CFS FLOATA depot 'C' Tuen Mun 0-4637787

香港直航紅海 地中海(東岸)貨櫃航線

ACCEPTING FCL TO JEDDAH, LIMASSOL, ALEXANDRIA, BEIRUT, LATTAKIA, PIRAEUS, MERSIN. Via LIMASSOL

VESSEL	VOY	CLOSING	ETD HKG	JEDDAH	LIMASSOL
FU QING SHAN	V3	3/10	4/10	21/10	23/10
FU WAN SHAN	V21	23/10	25/10	13/11	18/11

RECEIVING CY FLOATA DEPOT 'K' TUEN MUN 0-4637869

香港 中國全貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG	353	4/10	5/10
新港	XING HE	41E	3/10	4/10
上海	KANG HE	10E	27/9	28/8
	FEN HE	64	4/10	5/10
福州/廈門	HAN ZHONG HE	125	4/10	5/10
黃埔	GU CHENG	56	28/9	29/9
	LIN JIANG	396	28/9	29/9
	AN WU JIANG	18	5/10	6/10
張家港	HUA YING	8933	4/10	5/10
大連	SHU HE	240	29/9	30/9
	XING HE	41E	2/10	3/10
廈門	HUA JIA	8954	26/9	27/9
汕頭	HUA JIA	8959	1/10	2/10

進口船隻

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	LING QUAN HE	60	21/9	曼谷	VICTORY RIVER	6	22/9
歐洲	GU CHENG	56	28/9	曼谷	HUA QIONG	8930	25/9
歐洲	LUO HE	57E	24/9	美國	TAO HE	30	23/9
歐洲	KANG HE	10E	27/9	美國	JIAN HE	24	27/9

總代理：招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD

香港干諾道中152-155號招商局大厦2.11.12.13.14樓

TLX: 51971 CMSNE HX 入口 59139 CMSEA HX 出口 FAX: 5-412084 入 5-8151837 出

上海海興輪船有限公司

航線	船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
香港⇄上海 客貨班輪	海興 HAI XING V.33	28-29/9	27/9-2/10	(入)5-440555
	上海 SHANGHAI V.32	3-4/10	2/7/10	(出)5-447402
	海興 HAI XING V.35	13-14/10	12/17/10	5-8150995
	上海 SHANGHAI V.34	18-19/10	17/22/10	(客)5-8151006
香港⇄寧波	海達 HAIDA V.33	23-24/9	22/27/9	5-453778
	海達 HAIDA V.34	7-8/10	6/12/10	

中國遠洋運輸公司浙江省公司

航線	船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
香港⇄寧波 溫州/海門 散貨/貨櫃定期班輪 *收貨期每月有四個航次	浙鷗 ZHELI V.38/39	1-5/10	6-7/10	(入)5-8152069
	浙鷗 ZHELI V.40/41	18-21/10	22-23/10	(出)5-444104
	衢江 QUJIANG V.26/27	每月約二航次		(入)5-440555
	靈江 LINGJIANG	每月約二航次		(出)5-447402
	浙鵬 * ZHE PENG	每月約二航次		5-8150995
				**5-444104

寧波海運公司

航線	船名/航次		電話
香港⇄寧波	明州 10 MING ZHOU 10	每月約二航次	(入)5-440555 (出)5-444104 5-447402

甌江船務有限公司

航線	船名		電話
香港⇄溫州 客貨班輪	雁蕩山 YAN DANG SHAN	上旬一航次	(入)5-440555
	雁蕩山 YAN DANG SHAN	下旬一航次	(出)5-447402
	**兼收：整箱貨柜		**5-444104
			(客)5-8151006

遠洋輪船有限公司

航線	船名		電話
香港⇄大連 貨櫃/散貨班輪	勇敢 GALLANTRY	予24/9抵	(入)5-440555
	木星 MUSING	每月一航次	(出)5-447402
	**兼收：沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨		5-8150995
			**5-444104

中國遠洋運輸公司江蘇省公司

航線	船名	船名	電話
香港⇄張家港 南京	江安 JIANG AN	蘇龍 SULONG	(入)5-440555
	盤山 PAN SHAN	雨花 YU HUA	(出)5-447402
			5-8150995

益豐船務企業有限公司

航線	船名		電話
香港⇄上海	高山 GAO SHAN	每月二航次	(入)5-440555
	駿山 JUN SHAN	每月二航次	(出)5-447402
香港⇄天津	立山 LI SHAN	每月二航次	5-8150995

揚子江輪船股份有限公司

航線	船名	電話
香港⇄武漢	揚子江1號 YANG ZI JIANG 1	(入)5-440555
	揚子江2號 YANG ZI JIANG 2	(出)5-447402
		5-8150995

中國遠洋運輸公司河北省公司

航線	船名		電話
香港⇄新港	安國 AN GUO	每月一航次	(入)5-440555
香港⇄秦皇島/新港	豐寧 FENG NING（散貨／貨櫃定期班輪）	每月一航次	(出)5-447402
香港⇄新港 星加坡：曼谷	東光 DONG GUANG	20/9抵 香港～曼谷	5-8150995
	隆平 LONG PING	每月一航次	

廣州海運管理局

航線	船名	收貨期	抵/離期	電話
香港⇄三亞	馬蘭 MALAN	7/10	7/8/10	(入)5-440555
	馬蘭 MALAN	23/9	23/24/9	(出)5-447402
香港⇄海口	馬蘭 MALAN	13/10	13-14/10	5-8150995
				(客)5-8151006
香港⇄汕頭	廈水運、汕頭水運	每週數航次		(入)5-440555 (出)5-447402

如大宗貨物，可特別安排專船接運。

朝聯貨櫃運輸有限公司

CHIU LUN CONTAINER TRANSPORTATION COMPANY LIMITED

香港皇后大道中361號南島商業大厦13字樓

電話：5-438663 5-443992 圖文傳眞：5-8153253 電傳：68173 CLCT HX

航線	船名	狀態
香港⇄大連	豪昌輪 V.911/912 M. V. "GOOD TRADER"	船已抵港 9月30日開
香港⇄新港	豪利輪 V.907/908 M. V. "GOOD LEADER"	船已抵港 9月30日開

收貨站：招商局倉碼運輸有限公司

香港堅尼地城西寧街18號

電話：5-8168111

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
江安	JIANG ON	張家港	9月27	招商局
衢江	QU JIANG	温州	9月27	招商局
通勝	MILD UNION	上海	9月27	輝 騰
昌盛	THUBAN	台灣	9月27	昌 宏
海昇	MARINE SHINE	曼谷	9月27	永 隆
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	9月27	寶 隆
秀山	XIUSHAN	上海	9月27	中 富
海興	HAI XING	上海	9月27	招商局
法蘭達納	FRANINA	新加坡	9月27	陸 洋
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	9月27	捷 成
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	高雄	9月27	捷 成
斯里馬尼	LANKA SRIMATHI	基隆	9月27	東 亞
明和	MING PEACE	歐洲	9月27	華 海
長宇	EVER GLOBE	新加坡	9月27	利 達
不來梅勝利	BREMEN SENATOR	新加坡	9月27	怡 和
阿斯力量	ALS STRENGTH	台灣	9月27	亞 聯
探險者	TA EXPLORER	新西蘭	9月27	TASMAN
比利維亞	BELLAVIA	台灣	9月27	寶 隆
天皇星	SIRIUS	日本	9月27	山 下
成功	CHOYANG SUCCESS	高雄	9月27	朝 陽
中華瑞祥	R.R.RATNA	台灣	9月27	港 郵
東江	TONG CHIANG	高雄	9月27	永 裕
北鳳	BEI FENG	張家港	9月27	華 夏
和平東南	HP DONGNAM	釜山	9月27	港 興
金華	KING HWA	高雄	9月28	永 裕
阿比讓	CR. ABIDJAN	西非	9月28	沙 啫
信春	SHIN CHUN	台灣	9月28	大 榮
山瑪	AL. SALMA	日本	9月28	展 信
渣華安曼是福	NL. AMERSFOORT	新加坡	9月28	渣 華
納蘭地亞	LALANDIA	美國	9月28	太 古
陶南七號	DONAM NO. 7	釜山	9月28	港 興
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	美國	9月28	港 郵
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	新加坡	9月28	大 阪
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	美國	9月28	大 阪
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	基隆	9月28	日 郵
軒利碧琪	HANNE BAKKE	高雄	9月28	森那美
多利嘉	TOLUCA	美國	9月28	偉 特
長智	EVER GENIUS	美國	9月28	利 達
馬士基探戈	MAERSK TANGO	台中	9月28	馬士基
箱根丸	HAKONE MARU	美國	9月28	日 郵
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	歐洲	9月28	韓 進
胡佛總統	PRES.HOOVER	美國	9月28	總 統
明富	MING FORTUNE	澳洲	9月28	華 海
陶南八號	DONAM NO. 8	釜山	9月28	港 興
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	9月28	昌 宏
利航	FAIR BRIDGE	釜山	9月28	景 華
海龍	HAI LONG	基隆	9月29	永 隆
雅士康	ACE CONCORD	地中海	9月29	太 古
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	美國	9月29	馬士基
福春	FU CHUN	台灣	9月29	大 榮
前進	ASIA PROGRESS	檀香山	9月29	日，郵
凱春	KAI SHUN	台灣	9月29	大 榮
利來福	NL. DELFT	日本	9月29	寶 隆
希斯班尼亞	SD. HISPANIA	日本	9月29	寶 隆
馬士基探戈	MAERSK TANGO	台中	9月29	馬士基
韓迪克	KRASNOGVARDEEC	新西蘭	9月29	華 林
寶春	ATHIERS BREEZE	台灣	9月29	大 榮
珍珠帆	PEARL REEFER	台灣	9月29	展 信
三江	SAN JIANG	上海	9月29	輝 騰
天翔	SKY HOVER	天津	9月29	輝 騰
青華	QINGHUA	青島	9月29	康 威
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	9月29	永 裕
興勝	HING SON	曼谷	9月29	珠 江
奉獻	ALS DEDICATION	南非	9月29	亞 聯
方興	FANG XING	丹絨馬尼	9月29	三 寶
東方希望	OOCL HOPE	高雄	9月29	港 郵
自由	SL. FREEDOM	美國	9月29	海 陸
威利木星	VILLE DE JUPITER	台灣	9月29	偉 特
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	美國	9月29	大 阪
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	9月29	福 來
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH.BRIDGE	美國	9月29	川 崎
馬士基柳桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	9月30	馬士基
安國	AN QUO	天津	9月30	輝 騰
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	9月30	怡 和
宗德斯豪森	SONDERHAUSEN	歐洲	9月30	東 亞
蘇麟	SULIN	張家港	9月30	金 發
雨花	YUHUA	蕪湖	9月30	金 發
長洋	EVER OCEAN	台灣	9月30	利 達
威富	WILLIS WAVE	日本	9月30	東 源
美上美	BOONKRONG II	曼谷	9月30	振盛行
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋	9月30	馬士基
長衛	EVER LEVEL	台灣	9月30	利 達
新的港	ZIM TRIESTE	台灣	9月30	新 興
馬蘭	MALAN	海口	9月30	招商局
歌莉亞	GLORIA	釜山	9月30	港 興
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡	9月30	馬士基
海國	MARINE KINGDOM	曼谷	9月30	永 隆
華利雅士	FAMILY ACE	日本	9月30	日 郵
東方同盟	OOCL ALLIANCE	日本台灣	9月30	港 郵
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY	高雄	9月30	太 古
華爾曼	E. THAELMANN	歐洲	9月30	東 亞
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國	9月30	大 阪
長瑞	EVER GARLAND	台灣	9月30	利 達
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	美國	9月30	港 恒
海運娜	SL. MARINER	新加坡	9月30	海 陸
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	美國	9月30	總 統
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	美國	9月30	港 郵
渣華列士告頓	NL. LINSCHOTEN	台灣	9月30	渣 華
伊塔利亞	SD. ITALIA	地中海	9月30	寶 隆
光榮	NATIONAL PRIDE	馬尼拉	9月30	海 豐
	NORDKYN	南非	9月30	東 源
海英	HAI YING	日本	10月1	日 郵
阿嘉賓	AKA BHUM	台灣	10月1	華洋行
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	10月1	新 興
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	10月1	東 宇
東方大志	OOCL AMBITION	台灣	10月1	港 郵
和平南進	HP NAMJIN	釜山	10月1	港 興
柯華巴	AL. WAJBA	阿拉伯灣	10月1	怡 和
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	10月1	寶 隆
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	10月1	美 邦
海皇子玉	NEP. TOPAZ	歐洲	10月1	港 恒
福春	FUCHUN	台灣	10月1	大 榮
海洋皇后	OCEANIA QUEEN	日本	10月1	中 央
東裕	TOEI	日本	10月1	中 央
高華	GOWA	新加坡	10月1	太 平
木浦	HANJIN MOKPO	美國	10月1	韓 進
阿拉伯灣	ARABIAN SEA	歐洲	10月1	展 信
	EXCEED	日本	10月1	益 高
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	馬尼拉	10月1	怡 和
摩士雲八號	MOSTWEEN 8	台灣	10月1	天 祥
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	基隆	10月2	東 宇
愛麗斯	IRIS	馬尼拉	10月2	國 光
國家	KUO CHIA	曼谷	10月2	徐 利
先達實來	STRATHBRORA	日本	10月2	馬士基
松城	SONG CHENG	澳洲	10月2	遠 滙
馬至	IBN MAJID	台灣	10月2	怡 和
上海	SHANGHAI	上海	10月2	招商局
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	美國	10月2	川 崎
諾薩珊	NORASIA SUSAN	台灣	10月2	展 信
海德堡快輪	HEIDELBERG EXPRESS	歐洲	10月2	捷 成
長剛	EVER VALOR	新加坡	10月2	利 達
南非瓦爾	VAAL	基隆	10月3	怡 和
新東京	ZIM TOKYO	美國	10月3	新 興
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	新加坡	10月3	新 興
	EXCELLENTE CONTAINER	台灣	10月3	保 威
納娣	RATIH	台灣	10月3	港 郵
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	美國	10月3	川 崎
解放者	SL.LIBERATOR	美國	10月3	海 陸
皮雅士總統	PRES.PIERCE	美國	10月3	總 統
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	10月3	寶 隆
愛順	AYSEN	馬尼拉	10月3	港 恒
海皇翠玉	NEP.EMERALD	基隆	10月3	港 恒
易津	TRADE RELISH	天津	10月3	輝 騰
樂迅	NORDSUND	台灣	10月3	大 榮
天燕	TIAN YAN	天津	10月3	輝 騰
愛威	AVA	仰光	10月4	新 興
寧波	NINGBO	新幾內亞	10月4	太 古
宏春	HON CHUN	台灣	10月4	大 榮
鎌倉	KAMAKURA	歐洲	10月4	日 郵
維高	VIRGO	南非	10月4	怡 和
施基爾斯基	H CEGIELSKI	日本	10月4	天 祥
通河	HANJIN TONG HAO	高雄	10月4	韓 進
湘江	XIANG JIANG	上海	10月4	輝 騰
大美	GREAT BEAUTY	天津	10月4	輝 騰
長衛	EVER GUARD	新加坡	10月4	利 達
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	10月4	太 古
國強	KUO CHANG	台灣	10月4	欣 洋
明天河	MING GALAXY	歐洲	10月4	華 海
明多	MING PLENTY	台灣	10月4	華 海
諾曼第橋	NORMANDIE BRIDGE	高雄	10月4	川 崎
德薩斯	TEXAS	新加坡	10月4	百保利
巴貝斯基	KAP. BABIEVSKIY	日本	10月4	華 林
	MILD VICTORY	釜山	10月5	東 宇
夏利遜總統	PRES. HARRISON	美國	10月5	總 統
力加馬士基	LICA MAERSK	歐洲	10月5	馬士基

中國利迅船務有限公司
UNISON SHIPPING COMPANY LTD.
香港文咸東街68－74號興隆商業大厦9樓
Tel: 5-418884 Fax: 5-456996 Tlx: 87457 UISON HX

香港→中國貨櫃輪

港口	船名	CY	開航
黃埔	下航	1-5/10	7/10
汕頭	華佳	21-24/9	27/9
海口	同安	22-23/9	25/9
福州	北鳳山	17-21/9	23/9
廈門	速江	19-21/9	25/9
寧波	浙鵬	1-5/10	7/10
上海	臨江	19-23/9	25/9
青島	平鄉城	29-2/10	4/10
新港	利合	15-21/9	23/9
大連	利合	15-21/9	23/9
張家港	旗麒	20-21/9	23/9

香港→中國散貨輪

港口	收貨期	開航
廣州	22/9	23/9
海口	22/9	23/9
中山	21/9	22/9
江門	21/9	22/9
肇慶	21/9	22/9
佛山	22/9	23/9
容奇	21/9	22/9
福州	26/9	27/9
廈門	22/9	24/9
上海	22/9	24/9

香港→東南亞貨櫃輪

港口	CFS	CY	開航
曼谷	24/9	25/9	26/9
	28/9	29/9	30/9
釜山	1/10	2/10	4/10
	12/10	13/10	15/10
檳城	2/10	3/10	5/10
	13/10	14/10	16/10
巴生港	2/10	3/10	5/10
	12/10	13/10	16/10
星加坡	19/9	20/9	21/9
	24/9	25/9	26/9

顧客服務：羅小姐，江小姐
營業代表：廖先生，蔡小姐，郭先生
顧客服務：劉小姐

台灣→大陸散裝貨櫃班輪

船名	航次	到基隆	到高雄	台中	到大連	到新港	到上海	到青島
恒盛	V.001W	—	—	21/9	1/10	—	24/9	—

顧客服務：廖先生，蔡小姐

中國⇌世界各地 營業代表：郭先生
- 承辦中國往返美國，歐洲，東南亞，中東，澳大利亞，非洲及中南美洲等地
- 中國代理及訂載處：中國外輪代理公司
  北京，天津，大連，青島，上海，廈門，寧波，張家港，廣州，蛇口，南京，福州，汕頭，秦皇島。
- 廣州辦事處：廣州華茂中心904室 Tel：336622 Fax：338669 營業代表：楊先生

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港代理
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓
TELEX:73333 FAREN HX
TEL:5-8317668
FAX:852-5-8345584
19/F,CHINA RESOURCES BLDG., 26,HARBOUR ROAD,WAN CHAI, HONG KONG.

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期	電話
香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	•HANSALUBECK V.8W	4-9/10	10-11/10	(出)5-8317568 5-8317569 5-8317570 5-8317571
	ACCEPTING FCL & LCL TO SINGAPORE,TILBURY,ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG. WITH TRANSHIPING,BREMEN,AMSTERDAM,LE HARVE,LONDON,LIVERPOOL.			
	••TRADE FRIEND V.TS053W	7-12/10	13-14/10	
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG,SCANDINAVIA.			
	••CAILUN V.17	23-28/9	29-30/9	
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG,SCANDINAVIA.			
香港⇌大連	•運豐''YUN FENG''V.121	12-14/10	14-16/10	(入)5-8317592
	•''ILOVIK''V.DK009	3-5/10	5-6/10	(出)5-8317577
	遼海二''LIAO HAI 2''VD.I011	—	23-25/9	5-8317685
	北鳳''BEI FENG''V.DF003	7-8/10	5-9/10	
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨。			
香港⇌天津／新港	•天祥輪''SKY HOVER''V.12B	21-27/9	28-29/9	(出)5-8317575 5-8317685
	•天燕輪''TIAN YAN''V.88B	26-30/9	2-3/10	
	•天躍輪''TIAN YUE''V.127B	1-7/10	8-9/10	
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安			
	慶榮''QING RONG''	——	4-9/10	
香港⇌青島	•魯裕''LU YU''V.QY079	22-23/9	23-25/9	(入)5-8347227
	•魯裕''LU YU''V.QY081	7-8/10	5-10/10	(出)5-8317575 5-8317685
	散貨船每月三航次，天天收貨。			
香港⇌武漢	•琴台''QIN TAI''V.QT018	7/10	5-8/10	(入)5-8317587
	•琴台''QIN TAI''V.QT016	7/11	4-8/11	(出)5-8317585
	知音''ZHI YIN''V.WZ016	21/10	19-22/10	
香港⇌南京／南通／張家港／上海	•蘇鶴''SU HE''V.H8935/8936	22-23/9	25-26/9	(入)5-8317588
	•蘇鶴''SU HE''V.H8937/8938	10-11/10	12-13/10	(出)5-8317590 5-8317585
	兼收：蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物			
	•蘇麒''SU QI''V.8925/8926	25-26/9	26-27/9	5-8317584
	•蘇麒''SU QI''V.8927/8928	13-14/10	14-16/10	5-8317596 5-8317674 5-8317586
	兼收 上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨			
	芝山3''ZHI SHAN 3''	23-25/9	24-27/9	
	芝山1''ZHI SHAN 1''	27-29/9	26-29/9	
	兼收：溫州、寧波、張家港、南通散貨（每星期兩航次）			
香港⇌寧波	汀江''TING JIANG''V.TJ035/036	3-4/10	2-5/10	(入)5-8317599
	汀江''TING JIANG''V.TJ037/038	17-18/10	16-19/10	(出)5-8317674
香港⇌福州	集裝箱班輪每月四航次，散貨班輪每月兩航次			(出)5-8317563 5-8317583
香港⇌廈門	•嘉發''JIA FA''V.AF096/097	22-24/9	24-25/9	(入)5-8317592
	•嘉運''JIA YUN''V.AY040/041	4-5/10	6-7/10	(出)5-8317583
香港⇌海口	•同安''TONG AN''V.KA004	21-23/9	22-25/9	(入)5-8317592
	•華昌''HUA CHANG''V.KC042	26-27/9	25-29/9	(出)5-8317582
	•同安''TONG AN''V.KA006	2-4/10	3-5/10	5-8317563
	•華昌''HUA CHANG''V.KC044	1-6/10	5-8/10	5-8317572
香港⇌汕頭	龍華"LONG HUA"1，2 龍山"LONG SHAN"	汕頭號"SHAN TOU 《每星期兩航次》		(入)5-8317500 (出)5-8317595
香港⇌廣東	中士出3、4、10、11、、13、14、15、16、25、27、28 往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、瀝頭、新會、鶴山			(入)5-8317500 (出)5-8317698
香港⇌北海	南方"NAN FANG 907、908、909" 海翔"HAI XIANG 505 兼收：海口、防城散貨 三天免費倉期《每星期兩航次》			(入)5-8317500 (出)5-8317698

說明：★全貨箱班輪 ★★貨箱／散貨班輪
本公司受各船東委託爲貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：5-8317572 5-8317565 5-8317567

Y.S.N. LINE
（BREAK BULK CARGO）
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、曉㘭＋
神戶 KOBE V86
9月26日抵港 9月27日開行
天皇星 SIRIUS V44
9月27日抵港 9月28日開行
江户丸 EDO MARU
10月3日抵港 10月4日開行
＋警加輪 EPICA V7
10月7日抵港 10月8日開行
收貨站：迅發貨倉有限公司
電話：3-7936828-9
接載處：安邦貨運公司
電話：5-493454
山下新日本汽船（香港）有限公司
電話：5-295501（5線）
5-295588（3線）

TFH FREIGHT AGENCIES CO., LTD. TIANJIN
天富貨代有限公司
天津／香港／歐洲 貨箱班輪
Accepting FCL+ LCL Cargo For:SINGAPORE, TILBURY, ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG.
With transhipment : Bremen, Amsterdam, Le Harve, London, Liverpool.

船名／航次	收貨期	抵／離期
M. V. " HANSA LUBECK " V.8W	4-9/10	10-11/10

收貨站：潤發倉庫碼頭，九龍長沙灣發祥街1號 電話：CY:3-7258205 3-7258195 CFS:3-7288321
香港總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.,
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓
聯繫電話：5-8317568 5-8317569 5-8317570 5-8317571 5-8317612 5-8317697

M.S.''MAH II''
美西美
九月廿三日落貨 九月廿五日開行
直透：曼谷
M.S.''BOONKRONG II''
美上美
九月卅日落貨 十月二日開行
直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：⑤185749 ⑤404905
千諾道西八十八號

馬士基集團香港有限公司
MAERSK LINE
（美國及加拿大線）長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登、西雅圖、溫倫、溫哥華
馬士基鹿特丹 9月29開
力沙馬士基 10月1開
碧潔馬士基 10月1開
麥堅利馬士基 10月8開
太平洋箭 10月8開
（歐洲線）漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普、巴塞羅那、馬賽、熱那亞
麗芝娜馬士基 9月26開
安娜馬士基 10月2開
馬士基鹿特丹 10月9開
力加馬士基 10月16開
（星馬泰線）新加坡，曼谷，巴生，庇嚨，吉大港
先達實來 10月3開
（中東、印度線）先達實來 10月3開
盛利馬士基 10月17開
康來利馬士基 10月31開
（東非線）達厄斯薩拉姆、蒙巴薩
先達實來 10月3開
（西非線）達卡、拉高斯、自由城
麗芝娜馬士基 9月25開
安娜馬士基 10月2開
（印尼線）雅加達、泗水
先達實來 10月3開
（地中海線）地中海、巴塞隆納、熱那亞、里斯本
麗芝娜馬士基 9月25開
安娜馬士基 10月2開
馬士基鹿特丹 10月9開
力加馬士基 10月16開
九龍分辦事處文件中心尖沙咀廣東道30號新港中心第二座710室 電話 3-7396809 圖文傳真：3-7397200
馬士基集團香港有限公司
希慎道10號新寧大廈17-19樓
電話：5-8372222 傳真機：5-7789 09
馬士基輪船（澳門）有限公司
羅保博士街國際銀行大廈1504-1505室
電話：588178 電傳：88283MERSK OM 傳真機：566573

鍾山運輸有限公司
ZHONG SHAN TRANSPORTATION CO LTD
香港干諾道西21－24號海景商業大厦14樓1404-5室
Rm.1404-5,Seaview Commercial Building, 21-24 Connaught Road,West,HK.
Tel:5-8583112 Fax:5-596201
"HUA LONG" 華龍 V.1
預九月二十六日從張家港抵達香港往澳門
◀請各收發貨人速到本公司辦理提付貨手續▶
◀請各收發貨人速到本公司辦理提付貨手續▶

香港越南⇌胡志明市 定期川航

船名	到港	啓航
M.V. UNEX-1	29/9	5/10

收貨代理：凱航船務有限公司
德輔道中243—247號 德祐大厦701室
電話：5-422817 圖文傳真：5-8540703
電傳：86522GLMAR HX

康威船務有限公司 CONWAY SHIPPING CO. LTD
中國定期航線——兼收貨箱及散貨

航線	船名	收貨期	抵 離港期
香港⇌湛江 北海	金龍輪 MV''JIN LONG''	28-30/9	27/9-1/10
	粵江輪 MV''YUE JIANG''	26-28/9	27-29/9
香港⇌廣州 黃埔（珠江三角洲）	穗二 168、169、170 MV''SUIER 168,169、170''	三天一航次	
香港⇌珠海（九州）中山（石岐）	廣駁運 MV''GUANG BO YUN''	天天啓航	
香港⇌海口 三亞	臨航 3073 MV''LAM HONG 3073''	30/9-2/10	2/10-4/10
香港⇌青島	青華輪 MV''QING HUA''	3-4/10	30/9-5/10

- 承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
- 提供香港直通廣東，廣西省內之拖運服務。
- 香港中轉運箱、拖箱、拆／裝箱服務。

香港代理：康威海運有限公司 電話：5-8152178
香港文咸東街68－74號興隆商業大厦15樓
傳眞：5-8150128 電傳：89166 COSEL HX
湛江聯絡處：廣州灣賓館222房間 電話：224966 轉222
海口辦事處：海口市秀英港海港大厦308室 電話：62323 轉3648
廣州辦事處：中國酒店辦公室大樓609室 電話：663388 轉2609

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
新星加坡	ZIM SINGAPORE	地中海	9月27	新興
明和	MING PEACE	歐洲	9月27	華海
成功	CHOYANG SUCCESS	歐洲	9月27	朝陽
台灣勝利	TAIWAN SENATOR	歐洲	9月27	怡和
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	9月28	捷成
東方希望	OOCL HOPE	歐洲	9月29	港鄴
利來福	NL. DELFT	歐洲	9月29	寶隆
希斯班尼亞	SD.HISPANIA	地中海	9月29	寶隆
威利木星	VILLE DE JUPITER	地中海	9月29	緯特
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	地中海	9月29	日郵
洛河	LUO HE	歐洲英國	9月30	招商局
長瑞	EVER GARLAND	歐洲	9月30	利達
華順河	HUASHUNHE	地中海	9月30	招商局
長衡	EVER LEVEL	地中海	9月30	利達
新的港	ZIM TRIESTE	歐洲	10月1	新興
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	10月1	馬士基
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY	歐洲	10月1	太古
諾森珊	NORASIA SUSAN	歐洲	10月1	歷信
	CONTSHIP GERMANY	地中海	10月2	港怡
施基爾斯基	H CEGIELSKI	歐洲	10月4	天祥
明多	MING PLENTY	歐洲	10月4	華海
	HANJIN TONGHAE	歐洲	10月4	韓進
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	10月5	華林
勇敢	CONTSHIP BRAVE	地中海	10月5	港怡
加賀	KAGA	歐洲	10月5	日郵
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	10月5	華林
力康	NIHON	歐洲	10月6	寶隆
長華	EVER GROUP	歐洲	10月6	利達
希爾威西	SD.HELVETIA	地中海	10月6	寶隆
博多	HAKATA	地中海	10月6	日郵
雅莫蘇高	INZHENER YERMOSHKIN	梅爾辛的港	10月7	華林
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	歐洲	10月8	馬士基
康河	KANG HE	歐洲英國	10月8	招商局
長頸	EVER VIGOR	地中海	10月9	利達
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	歐洲	10月9	歷信
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	歐洲	10月9	怡和
威利維嘉	VILLE DE VEGA	地中海	10月10	緯特
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	歐洲	10月11	韓進
漢百克	HANSA LUBECK	歐洲	10月11	華夏
烏沙高夫	KAP VALERY USHAKHOV	鄂石敬斯熱那亞	10月11	華林
明滿	MING MOON	歐洲	10月11	華海
長賜	EVER GIVEN	歐洲	10月12	利達
利來得	NL DE JIMA	歐洲	10月13	寶隆

印•巴•中東線

斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	9月27	東亞
中華浩雲	ORT.PATRIOT	阿拉伯灣	9月27	港鄴
青河	QING HE	阿拉伯灣	9月29	招商局
希斯班尼亞	SD.HISPANIA	紅海	9月29	寶隆
胡佛總統	PRES. HOOVER	阿拉伯灣	9月29	總統
長瑞	EVER GARLAND	科倫坡印度	9月30	利達
長洋	EVER OCEAN	阿拉伯灣	9月30	利達
長衡	EVER LEVEL	迪打	9月30	利達
山瑪	AL SALMA	吉大港加爾各答	9月30	歷信
肯尼迪總統	PRES KENNEDY	阿拉伯灣	10月1	總統
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	10月1	福來
先達寶來	STRATHBRORA	阿拉伯灣	10月2	馬士基
馬至	IBN MAJID	紅海	10月3	怡和
皮雅士總統	PRES. PIERCE	阿拉伯灣	10月3	總統
	FUQING SHAN	紅海	10月4	招商局
明多	MING PLENTY	迪打	10月4	華海
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	10月5	東亞
長益	EVER OBTAIN	阿拉伯灣	10月5	利達
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	10月6	大阪
嘉蘭斯	KRANJ	馬德拉斯卡拉奇釜山灣	10月6	亞運
夏里遜總統	PRES.HARRISON	阿拉伯灣	10月6	總統
長益	EVER GROUP	科倫坡印度	10月6	利達
希爾威化	SD.HELVETIA	阿拉伯灣	10月9	寶隆
基瑪華列	KID WALEED	紅海	10月8	怡和
普樂總統	PRES. POLK	阿拉伯灣	10月8	總統
長剛	EVER VALOR	迪打	10月9	利達
勝利河	VICTORY RIVER	阿拉伯灣	10月9	招商局
金威達	GOLD VARDA	科倫坡印度	10月10	新興
聖胡安	SAN JUAN	杜拜	10月13	太古

非洲線

阿斯力量	ALS.STRENGTH	南非	9月27	亞聯
渣華列士哈頓	NL.VAN LINSCHOTEN	西非	9月30	渣華
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	10月1	馬士基
摩士雲八號	MOSTWEEN 8	德班	10月2	天祥
先達寶來	STRATHBRORA	東非	10月2	馬士基
	EXCELLENCE CONTAINER	南非	10月3	保威
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	南非	10月4	亞聯
南非瓦爾	VAAL	南非	10月4	怡和
祁連山	QI LIAN SHAN	西非	10月5	華怡
安寧勇士	EARNEST VENTURE	西非	10月6	大阪
晨惠	MORNING GRACE	東非	10月8	大阪
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	西非	10月8	馬士基
南泰王子	NANTAI PRINCE	南非	10月8	欣洋
金威達	GOLD VARDA	西非	10月10	新興
浪鋒	PIONEER WAVE	東非	10月11	日郵

東南亞線

海皇象牙	NEP.IVORY	新加坡	9月27	港恒
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	9月27	永隆
中華浩雲	ORT.PATRIOT	新加坡	9月27	怡和
納娜	RATNA	新加坡印尼	9月27	港鄴
愛順	AYSEN	馬尼拉	9月27	港恒
神戶	KOBE	新加坡巴生	9月27	山下
陶南八號	DONAM NO.8	新加坡巴生	9月28	港興
懷遠河	HUAI YUAN HE	馬尼拉	9月28	招商局
天皇星	SIRIUS	新加坡巴生	9月28	山下
華納海馬	AND.WANADHARMA	印尼	9月28	亞利來
凱春	KAI SHUN	新加坡巴生	9月29	大榮
盛龍	SHENG LONG	馬尼拉	9月29	文頓
自由	SL FREEDOM	新加坡	9月29	海陸
青河	QING HE	新加坡巴生庇能	9月29	招商局
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	9月30	怡和
馬士基平托	MAERSK PINTO	馬尼拉	9月30	馬士基
歌利亞	GLORIA	曼谷	9月30	港興
百必達	AND.PUSPITA	印尼	9月30	亞利來
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	10月1	福來
華利雅士	FAMILY ACE	曼谷	10月1	日郵
阿嘉賓	AKA BHUM	曼谷	10月1	華洋行
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	10月1	新興
東方大志	OOCL AMBITION	曼谷	10月1	港鄴
先達寶來	STRATHBRORA	曼谷新加坡巴生庇能	10月2	馬士基
海洋皇后	OCEANIA QUEEN	新加坡巴生	10月2	中央
東裕	TOEI	新加坡	10月2	中央
海櫻	HAI YING	馬尼拉宿務	10月2	日郵
興勝	HING SON	曼谷	10月2	珠江
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	耶加達庇能新加坡	10月2	東宇
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	10月2	賓輝
	EXCEED	新加坡巴生	10月2	益高
海星	MARINE STAR	曼谷	10月2	永隆
美上美	BOONKRONG II	曼谷	10月2	振盛行
先達寶來	STRATHBRORA	曼谷新加坡巴生庇能	10月3	馬士基
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	10月3	招商局
納娣	RATIH	印尼	10月3	港鄴
華洋	SINO OCEAN	新加坡	10月4	太平
海鵬	MARINE BRIGHT	曼谷	10月4	永隆
陶南九號	DONAM NO.9	新加坡巴生	10月5	港興
仙女星	ANDROMEDA STAR	巴生新加坡	10月5	欣洋
國強	KUO CHANG	新加坡巴生	10月5	欣洋
長益	EVER OBTAIN	新加坡	10月5	利達
拉納	RAGNA	耶加達庇能新加坡	10月5	東宇
	SEA LARK	胡志明市	10月6	三利
新順	HIN SUN	印尼	10月6	聯航
	YICHUN	新加坡巴生	10月6	大榮
南江	NAMGANG GLORY	曼谷	10月6	東宇
航行者	SL VOYAGER	新加坡	10月6	海陸
白山	HAKUSAN II	新加坡雅加達	10月7	日郵
布蘭尼達	PLANETA	曼谷	10月8	日郵
碧加	SPICA	新加坡巴生	10月8	山下
	JURA BHUM	曼谷	10月8	華洋行
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	10月9	日郵
士必貴	SPECO QUEEN	納閩亞庇山打根斗湖	10月9	國光
士必金	SPECO KING	汶萊古晉詩巫	10月9	國光

中國內地

魯裕	LU YU	青島	9月27	華夏
海達	HAIDA	寧波	9月27	招商局
順江	SHUNJIANG	大連	9月27	招商局
華佳	HUA JIA	汕頭	9月27	招商局
康河	KANGHE	上海	9月27	招商局
北峯山	BEIFENG SHAN	廈門	9月27	華閩
錦江	JINJIANG	上海	9月27	金輝
華誼	WAH YEE	營口	9月27	珠江
育志四號	YU ZHI 4	廈門	9月27	閩海
蘇旗	SUQI	張家港南運	9月27	華夏
漱玉泉	SHU YU QUAN	青島	9月28	華夏
閩海一一二	MINHAI 112	福州	9月28	華閩
天翔	SKYHOVER	天津	9月29	華運
閩海二二五	MINHAI 225	廈門	9月29	閩海
秀山	XIU SHAN	上海	9月29	中富
吉星	JIXING	大連	9月29	世通
舜泉	SHUNQUAN	青島	9月29	華夏
豪昌	GOOD TRADER	大連	9月30	朝聯
豪利	GOOD LEADER	新港	9月30	朝聯
閩海二二四	MIN HAI 2 2 4	廣州	9月30	閩海
沭河	SHU HE	大連	9月30	招商局
閩海一〇五	MINHAI 105	福州	10月1	閩海
安國	ANQUO	天津	10月1	輝騰
三江	SAN JIANG	上海	10月1	輝騰
海興	HAI XING	上海	10月2	招商局
羅江	LUO JIANG	廈門	10月2	華閩
新海華	NEWHAIHUA	上海	10月2	金發
北鳳	BEI FENG	大連	10月3	華夏
松城	SONG CHENG	上海新港	10月3	遠運
通順	MILD SUN	上海	10月3	輝騰
天燕	TIAN YAN	天津	10月3	華運
通順	MILD SUN	上海	10月3	輝騰
馬蘭	MALAN	海口三亞	10月4	招商局
易津	TRADE RELISH	天津	10月4	華運
星河	XINGHE	新港	10月4	招商局
平鄉城	PINGXIANGCHENG	青島	10月5	招商局
漢中河	HANZONGHE	福州	10月5	招商局
大美	GREAT BEAUTY	天津	10月5	輝騰
華瀛	HUA YING	張家港	10月5	招商局
同安	TQNG AN	海口	10月5	華夏

台灣省線

大同二號	TA TUNG 2	高雄	9月27	永裕
通聯	MILD UNION	台灣	9月27	輝騰
明春	MING CHUN	台灣	9月27	大榮
法蘭達納	FRANINA	台灣	9月28	陸洋
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	9月28	昌宏
東江	TONG CHIANG	高雄	9月28	永裕
昌盛	THUBAN	台灣	9月28	昌宏
金華	KING HWA	高雄	9月29	永裕
信春	SHIN CHUN	台灣	9月29	大榮
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	9月30	永裕
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	9月30	港鄴

日本•南朝鮮線

明春	MING CHUN	日本	9月27	大榮
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	日本	9月27	川崎
法蘭達納	FRANINA	日本	9月28	陸洋
凌泉河	LINGQUANHE	日本	9月28	招商局
和平東南	HP DONGNAM	釜山	9月28	港興
珍珠帆	PEARL REEFER	日本	9月29	[illegible]
信春	SHIN CHUN	日本	9月29	大榮
利航	FAIR BRIDGE	釜山	9月29	東聯
陶南七號	DONAM NO.7	釜山	9月29	港興
寶風	ATHIERS BREEZE	日本	9月30	大榮
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH BRIDGE	日本	9月30	川崎
東方同盟	OOCL ALLIANCE	日本	9月30	港鄴
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	10月1	美邦
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	10月1	港興
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	10月1	東宇
福春	FU CHUN	日本	10月2	大榮
高華	GOWA	日本釜山	10月2	太平
谷城	GU CHENG	日本	10月5	招商局

北美洲線

不來梅勝利	BREMEN SENATOR	美國	9月27	怡和
探險者	SL. EXPLORER	西北太平洋紐約	9月27	海陸
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西北太平洋	9月27	川崎
長宇	EVER GLOBE	紐約	9月27	利達
納蘭地亞	LALANDIA	西北太平洋	9月28	太古
馬士基鹿特丹	MAERSK ROTTERDAM	美國	9月28	馬士基
長智	EVER GENIUS	美國西岸	9月28	利達
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	西北太平洋	9月28	韓進
胡佛總統	PRES HOOVER	西北太平洋紐約	9月28	總統
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	9月28	大阪
多利嘉	TOLUCA	西南太平洋	9月29	緯特
桃河	TAO HE	美國東加拿大	9月29	招商局
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	西南太平洋紐約	9月29	港鄴
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	9月29	日郵
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	紐約	9月29	大阪
箱根丸	HAKONE MARU	紐約	9月29	日郵
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH. BRIDGE	西南太平洋紐約	9月30	川崎
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	9月30	海豐
亞洲勝利	ASIAN VENTURE	西北太平洋	9月30	大阪
瑪琳娜	SL.MARINER	西北太平洋紐約	10月1	海陸
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	西北太平洋	10月1	港恒
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	西北太平洋紐約	10月1	總統
力沙馬士基	LEXA MAERSK	西南太平洋紐約	10月1	馬士基
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	10月2	怡和
木浦	HANJIN MOKPO	西北太平洋	10月2	韓進
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	美國東加拿大	10月3	川崎
皮雅士總統	PRES PIERCE	西北太平洋紐約	10月3	總統
解放者	SL LIBERATOR	西北太平洋紐約	10月4	海陸
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	西北太平洋	10月4	川崎
長衛	EVER GUARD	紐約	10月4	利達
明天河	MING GALAXY	洛杉磯紐約	10月4	華海
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	10月4	新興
愛麗斯	IRIS	關島	10月4	國光
長行	EVER GOING	美國西岸	10月5	利達
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	10月5	太古
德薩斯	TAXAS	洛杉磯紐約	10月5	百保利
夏里遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	10月6	總統
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS	西北太平洋	10月6	日郵
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	西南太平洋紐約	10月6	大阪
山明丸	YAMAAKI MARU	西南太平洋紐約	10月6	日航
	TA HE	美國東加拿大	10月6	招商局
太平洋箭	PACIFIC ARROW	西北太平洋紐約	10月7	馬士基
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	10月7	川崎
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	西南太平洋紐約	10月7	馬士基
鑽石	NEP DIAMOND	西雅圖溫哥華	10月8	日航
普樂總統	PRES POLK	西北太平洋紐約	10月8	總統
自由	SL FREEDOM	西北太平洋紐約	10月8	海陸
海皇鑽石	NEP DIAMOND	西北太平洋	10月8	港恒
明樂	MING PLEASURE	美國東西岸	10月10	華海

中南美洲線

渣華山度士	NL. SANTOS	南美	9月27	渣華
娜咤	LAJA	智利	9月27	捷成
長宇	EVER GLOBE	加勒比海	9月27	利達
渣華安曼是福	NL. AMERSFOORT	南美	9月29	渣華
摩士雲八號	MOSTWEEN 8	南美	10月2	天祥
容城	RONG CHENG	南美	10月3	招商局
長衛	EVER GUARD	加勒比海	10月4	利達
德薩斯	TEXAS	巴拿馬	10月5	百保利
利來范達民	NL VAN DIEMEN	加勒比海	10月10	渣華
長華	EVER GIANT	加勒比海	10月11	利達
聖胡安	SAN JUAN	南美	10月13	太古

澳洲•新西蘭線

渣華馬德拉斯	NL.MADRAS	新西蘭	9月27	太古
龍海河	LONGHAIHE	澳洲	9月27	遠運
探險者	TA EXPLORER	新西蘭	9月27	TASMAN
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	9月28	森那美
比利維亞	BELLAVIA	澳洲	9月28	寶隆
明富	MING FORTUNE	澳洲	9月29	華海
威浪	WILLIS WAVE	新幾內亞南太平洋	9月30	怡和
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	10月2	太古
天鵝冷凍	SWAN REEFER	弗里曼特爾	10月3	寶隆
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	澳洲	10月4	新興
巴貝斯基	KAP BABIYEUSKIY	弗里曼特爾	10月4	華林
寶嘉拉雅	BUNGA RAYA	澳洲	10月5	遠初

國恒運輸有限公司
GUOJI TRANSPORT CO., LTD.
中環美國銀行中心2903室 5-8464874

廣州經濟技術開發區國際運輸實業有限公司
International Transport Enterprise Co. (GETDD) Ltd.
香港←→黃埔←→廣州（貨櫃及散貨航線）
船名：穗五一號／穗五二號
專門承運經黃埔進出口各類危險品
兼收黃埔至武漢／成都火車貨（整箱貨）

天津天新國際貨運有限公司
INTERNATIONAL TRANSPORTATION & CARGO SERVICES LIMITED, TIANJIN
香港—天津(新港)貨箱／雜貨班輪

廣東國際聯運有限公司
GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED
全貨櫃國際聯運
全國各地⇌廣東省⇌香港⇌世界各地，簽發全程提單，提供貨物集散貨櫃運輸。
定班輪：
廣州新風、芳村碼頭：每星期兩班，天天收貨，免費三天堆存。
江門：江聯18，江聯28，每星期兩班，天天收貨。
汕頭、湛江、黃埔、中山：每星期兩班。
珠海、太平、蛇口、九江：三天一班
容奇、肇慶、佛山、瀾石。
海口：每星期一班
其他服務：承接美船、陸上運輸、拖車、裝、拆貨櫃箱業務。
本公司代理其他航線之大小船舶，可提供廣東省水路全集裝散雜貨運力，備有陸路貨櫃拖車服務。
地址：香港干諾道西一至三號 億利商業大厦二十五樓
收貨站：珠江倉碼運輸有限公司 屯門40區320地段
電話：5-414663 傳真：5-412385 電話：0-4612808
25/F., Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong. 5-414663

穗南航運(香港)公司
與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇌珠海（九洲港）⇌世界各地
船名：長海3號 逢星期三、六開行
航線：香港⇌廣州、黃埔、蛇口
船名：穗南2號(二、四、六開)
航線：香港⇌汕頭
船名：穗救撈7號(每月四航)
來往上海、新港、福州、汕頭、廈門、湛江、三亞、海口、江門、容奇、太平、肇慶、中山及瀾石等地。
收貨站：酢酒灣卸貨區。散貨、貨箱、轉口貨可安排專船接運大宗貨物。
德輔道中272 284號興業商業中心1603室
電話：5-8151812 5-440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5-422349

穗港船務有限公司
SUI KONG SHIPPING CO., LTD.
香港干諾道西186-191號香港商業中心1809室
圖文傳真：5-590276
貨運部：5-495665(6線)
定期全貨櫃及散貨服務
香港⇌黃埔
香港⇌廣州
港口：新風港、洲頭咀 船期：每天一班
*1.承接港內大小船過水貨，直達廣州、黃埔、蛇口、瀾石、肇慶、九江、江門、容奇、石岐、小欖、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸。
2.承接大宗或包船危險品貨物返廣州港務局元村專用倉庫碼頭起卸。
廣州進出口貨物業務代理
廣州港船務公司 電話：861354
河南洲頭咀貨運站 電話：449862

OOCL 東方海外貨櫃航線
曼谷
全貨櫃定期班輪 逢星期日開出

船名	航次	截貨日期 散貨/全貨櫃 CFS	CY	開出日期
東方先進 OOCL ADVANCE	12/S			25/9
東方大志 OOCL AMBITION	14/S	29/9	30/9	1/10

OOCL 東方海外貨櫃航線
嘉倫納航運 KARANA LINE
椰加達·泗水
全貨櫃船服務 每月三班開出

船名	航次	截貨日期 散貨/全貨櫃 CFS	CY	開出日期
中華瑞祥 RR. RATNA	23/S	25/9	26/9	28/9
納娣 RATIH	2/S	1/10	2/10	3/10

（兼收全貨櫃往星加坡）
（截貨時間：散貨CFS下午九時 全櫃貨CY下午五時正）
（顧客服務部：電話5-8627170-2）
代理：香港東方海外有限公司OOCL (HK) LTD. [illegible]
電話：3-7350237 [illegible]
89563 86972 553382 553381 [illegible]
[illegible] (HIT (B4) LTD.)

"K"LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：24/9 啓航：25/9	"LAJA"	智利各埠,Iquique, Valparaiso San. Antonio, Antofagasta.
到港：10/10 啓航：11/10	"A VESSEL"	加勒比海：☆Cristobal, Bridgetown, ☆Santo Domingo, Port of Spain Port Au-Prince, Kingston, ☆LCL Acceptable
到港：7/10 啓航：8/10	"EARNEST VENTURE"	西非：Apapa, Abidjan

總代理：川崎（香港）有限公司 香港統一中心33字樓 電話：5—8615561
文件部：（出口）5-8615516 （入口）5-8615526
澳門接貨處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳真機：569233
收貨站：利高樂運倉庫有限公司 散貨：油塘灣東源街8號 葵涌貨櫃465地段MTL對面

華興海運(中國)公司
WAH HING SEAFREIGHT (CHINA) CO
定期貨櫃及散貨服務往／來
香港←→廣州／黃埔／蛇口
船名：廣濱機 01 星期三／六開航
廣濱駁 63
兼收中山、容奇、江門、瀾石、太平、珠海、湛江、海口、北海、防城、上海、大連、天津之貨櫃及散貨。
定期散貨服務往／來
香港←→汕頭
船名：泉州4號 星期三／六開航
泉州5號
惠港01, 02, 04, 05, 08
《陸路運輸》
自備貨櫃車隊，往返本港與國內，提供門對門服務。
地址：香港德輔道西26—30號永基大厦1106室
電話：5—461231(4線) 傳真：5—595092

豪山船務公司
Hoson Shipping Company
香港銅鑼灣渣甸街5-19號京華中心906室
歡迎詢問5-8951812 Fax: 5-8904795
中國←散貨 直航→韓國
定期班輪，大小貨量均可安排
香港至中國全貨櫃/散貨
定期班輪
每星期一班：上海、青島、新港、大連、海口、湛江
每星期2—3班：廣州、黃埔、市橋、珠海、佛山、蛇口、廈門、福州、汕頭、梧州、南寧、江門
定期班輪
美洲：美國、東西岸及加拿大各主要港口
歐洲：英國及歐洲大陸
東南亞：日本、韓國、台灣、星加坡、印尼、馬尼拉、馬來西亞、泰國
本公司並提供內陸運輸，拖車，入櫃拆／轉櫃，安排儲倉及代客辦理火車包卡到中國各省市。

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓 BOOKING ENQUIRY 電話：5-8528500

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.	—	21/9	22/9	26/9	28/9
海口	T.B.A.	—	21/9	22/9	26/9	28/9
廈門／汕頭	華佳	—	22/9	23/9	27/9	29/9
張家港	華盈	8033	28/9	29/9	3/10	5/10
上海	康河	10E	20/9	21/9	25/9	27/9
	臨江	—	25/9	26/9	30/9	2/10
新港／北京	曹白河	87	24/9	25/9	29/9	1/10
青島	平鄉城	353	28/9	29/9	3/10	5/10
大連	穗河	240	25/9	26/9	30/9	2/10
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	10/10	12/10	14/10
	客貨輪	10/10	12/10	14/10
	貨輪	10/10	12/10	14/10
新港	貨輪	每月一至二航次		
青島	貨輪	每月一至二航次		
大連	貨輪	每月二至三航次		
珠海		逢星期三、六開航		
海口／湛江		每星期二航次		
蛇口	穗順	逢星期二、四開航		
廈門	廈水運	逢星期1,3,5開航		
福州		每四日一航次		
梧州		每隔三日一航次		
廣州／黃埔		逢星期二、五開航		

陸路貨運
本公司承接
*各大城市之火車包卡及零散貨運
*本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
*本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

FAIRWEATHER STEAMSHIP CO., LTD.
Bridge Line 友航輪船有限公司

船名/航次		香港	上海	新港	大連	釜山
聯威	UNITED WAY V.EXTRA	26/9	—	2/10	4/10	9/10
利航	FAIR BRIDGE V.34N	29/9	—	—	—	8/10
聯威	UNITED WAY —	15/10	—	—	—	19/10

收貨站：友聯貨櫃公司 青衣島72地段 電話：0-4978982
代理：景華船務有限公司
地址：香港上環德輔道中272-284號 興業商業中心十七樓
電話：5-8528500 FAX：5-420100

專業船務公司
POWER SHIPPING COMPANY
(Wholly Owned By Power Cargo Services Ltd.)
廣州辦事處：廣州環市東路368號 花園大廈1030室 電話：338999轉1030 電傳：44788 GDHTL CN
香港干諾道中111號永安中心908室 電話：5-8540083(6線) 5-413309 5-413019 圖文傳真：5-8151381 電傳：67120 PRSHC HX

香港←→汕頭定期散貨航線

船名	截貨	開航
恒發 V.8904	23/9	24/9
恒發 V.8905	3/10	1/10
恒發 V.8906	13/10	14/10

香港←→海口定期散貨航線

船名	截貨	開航
TBN	28-29/9	30/9
TBN	8-9/10	10/10

不定期航線
香港←→廣州、黃埔、珠海、中山、太平、湛江、容奇、江門、蛇口等廣東省各口岸
其它貨運服務
承接中國至世界各地之海陸貨運服務
代辦港口中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖船、裝卸箱等服務

MONTAGUT
FRENCH ROMANTICS
法國夢特嬌

黑龍江歌舞劇院訪港

《渤海公主》劇照

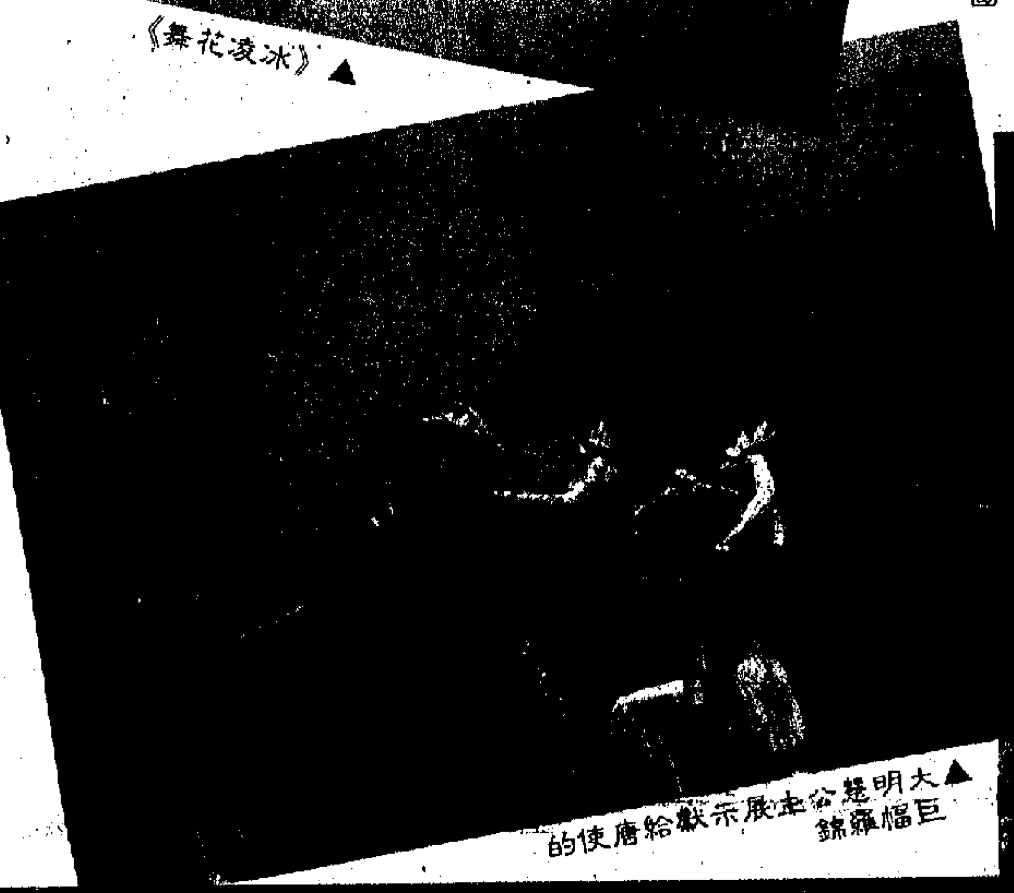
本報記者劉培淳攝

▶《勇士舞》——正奇吐火指揮靺鞨士兵操練

▶《織錦舞》——大明慧公主領導衆人編織獻給唐使的錦圖

《百戲童子舞》▼

《冰凌花舞》▲



▲大明慧公主展示獻給唐使的巨幅羅錦

◀大明慧公主在怒放的冰凌花叢中出現，祈願渤海國繁榮昌盛

東亞 租售
港澳碼頭對面，方便清靜，寬大彩視冷氣，洗衣機煮食，歡迎公司商旅遊會額 ⑤436372 日租90

遺失聲明
本人吳韋健於八九年九月二十一日遺失廣東（02 154 22）中港司機出入境電腦卡一張現登報聲明作廢

遺失聲明
茲在香港遺失國內車輛行駛路線圖兩張及駕駛證NO. 1311891及行駛證香港車牌EC1742、廣東車牌02—15350號，特此聲明作廢
萬里豐運輸公司啟

聲明
李智勤尋父黃忠
父親黃忠，化州縣楊梅區濱紅鄉田垃村人，解放前在遂溪電話所做文書。母親李木娣，五零年生我後，父親出走致今無音訊。有知情者請與湛江港務局一區行政科托嬰室李智勤聯繫。

訪尋
陸菊春（身份證K610041（4））傳呼機1128338號碼6866見報希即回家有事待解決 韓永富

聘請
俶傢記
①高薪誠聘勤勞雜工跟車司機售貨各兩名有意請到黃大仙鳳凰村飛鳳街36號洽（②另誠聘經理乙名請照上地址寄履歷及薪酬要求合再約面談）

商品介紹 分類廣告
• 商品介紹廣告，高2¼×2"
每天特價$90元
• 分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元
專線電話：5-8343063
FAX：5-8381829

新興旅社 高尚套房
專營台灣大陸華僑
大酒店設備單人房140元
雙人房180元—200元。
冷氣浴廁電話電視齊備
彌敦道607號2207室電梯按22字☎K850027 K7801275

新開張 大量套房 金輪賓館
大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備專營大陸台灣華僑遊客單人房160 雙人房180-200元九龍旺角彌敦道737號金輪大廈10樓D座電話③928169四線電梯按10字

高尚旅舍
專為華僑台胞公幹培訓服務
銅鑼灣區地鐵對面酒店設備接送簽證伙食服務床位58元
電⑤786512 ⑤707289
電傳FAX⑤8879740

好景旅館
銅鑼灣寬暢雅潔訂票買單探親簽證接送親切通
各國語電話⑤8951822 傳真電話⑤8950680

誠租展場
冰雕展覽租本港場地詳電北京華宇公司傳真8611—2588 2681

廣州豪華樓出售
廣州河南曉港城新村三房一廳豪華裝修完備傢俬等即買即住有意請電廣州六七七二七六招國深先生或管理處陳伯引看

新明賓館
酒店套房設備齊全遊客公幹單130雙220元九龍佐敦道24號鴻運大樓3字樓⑤7304526

天河酒店 GALAXY HOTEL
位於旺角塘尾道224號鄰近太子地鐵站，步行兩分鐘可到達本酒店全部特大套房相連浴缸，彩色電視，國際直駁電話，歡迎東南亞旅客及大陸旅遊備脫租住，新張期間特價優待，旅遊同業介紹訂房特價折扣。
電話：3-7893738 FAX：3-7898038

萊茵
日租特價設備齊全遊公幹會議北角英皇道330—332號13字A座 美都大廈 日租80 ⑤783471

上環賓館
全海景近地鐵供應中西美食合旅遊同胞30—50元流住酒店新樓 ⑤8158737 ⑤446383

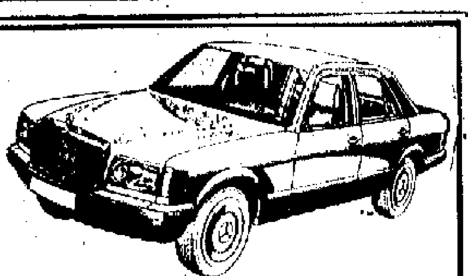
佳利地產 精選深圳現樓樓花
旺角彌敦道582號信和中心13樓1306室
③7803828朝九晚十（歡迎委託）
現樓（A）①金城 南 有電話 兩房 裝修 25萬8 ②湖心 南 有電話 高層 裝修 29萬5 ③翠竹 廿萬 ④友誼 27萬 ⑤紅嶺卅餘 ⑥怡景別墅 1700呎四房宮殿豪華裝修百餘萬 ⑦舖位連住房18萬（尚有百餘單位，歡迎查詢）
樓花（B）①金陵 ②文錦 ③興隆 ④高嘉 ⑤東昇
戶口樓（C）即日可遷戶口 首期數萬 月供九百

宏發旅店
銅鑼灣大丸公司樓上酒店設備日租套房長住特價只限旅客商務公幹⑤8951015

中港酒店
週租月租特平
九龍白加士街1-11號一樓
3-7301113（佐敦）
5-614388（北角）
5-752026（灣仔）
3-665988（尖東）
FAX37235398

尖東豪華住宅
大機構行政人員 太空人，經商旅遊
設備齊全專人管理
聯絡3-665922 3-7308023
尖東漆咸道29號11字樓
佐敦道白加士街1-11號1樓

駿達汽車中心
九龍太子道270號地下
☎3-386819 3-386800
圖文傳真：3-380457
專營：各類型翻新左軚車 平治 日本車 歐洲車
（媲美新車・供應零件）



聯華運輸公司
承運香港至廣東全省及全國各地直通貨運業務，常備各種噸位貨車，歡迎查詢。
地址：沙田大圍大圍村第一街5號B前座地下電話：0-6959982圖文傳真0-6924431
深圳電話：254196

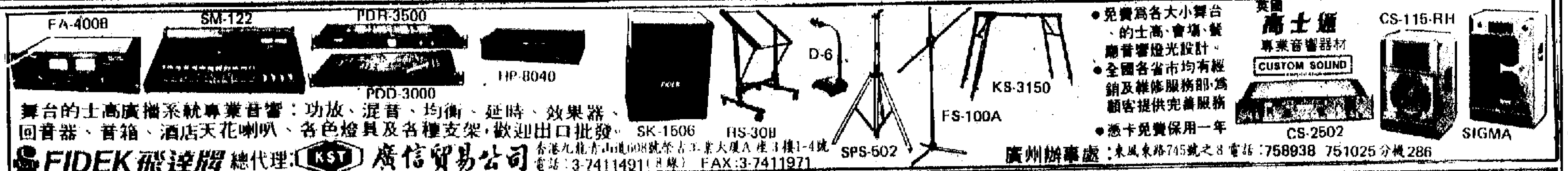
高麗人參
天字15枝一斤鐵盒裝每斤500元另有散包及鬚零沽批發 ⑧7804685

木工機械
專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，合木器廠、傢俱廠用。請電5-493384協昌洽

商業 報稅理賬
承接兼職，請電：3-7794336 FAX：3-7779965

報稅 活年旅館
全新酒店設備獨立浴室電視電話大房新廂式250元起 旺角 ⑧7711037

歸國華僑公幹海員台灣同胞
大批日本直接進口平價摩托車
本田CBR250R、VT250F大方架!
CBX125F、CBX250S、CB125T
鈴木250大R、雅馬哈FZR250
合誠貿易公司 ⑤8550091
香港西環士美菲路13號地下（近珠四碼頭）



舞台的士高廣播系統專業音響：功放、混音、均衡、延時、效果器、回音器、音箱、酒店天花喇叭、各色燈具及各種支架，歡迎出口批發。
FIDEK飛達牌 總代理：KST 廣信貿易公司 香港九龍青山道608號金吉工業大廈A座3樓1-4號 電話：3-7411491（3線） FAX：3-7411971
• 免費爲各大小舞台、的士高、會場、餐廳音響燈光設計。
• 全國各省市均有經銷及維修服務部，爲顧客提供完善服務
• 憑卡免費保用一年
英國高士德專業音響器材
廣州辦事處：東風東路745號之8 電話：758938 751025分機286

香港最平
文具 碟架 梳 花盆
東用廠・出口批發
九龍長沙灣道223號 0-238825

瑞記五金公司 毛衫製衣業器具
電話：3-3516381

SH 適行汽車服務公司
香港加路連山道9號
☎5-767755 5-768687
圖文傳真：5-768600
專營：日本各類汽車・特種用途車・貨源多
價格平・歡迎轉口國內或越南
● 轎車：豐田皇冠豪華、標準 日產藍鳥、公爵VIP
● 農夫車：豐田、三菱、日產全線
● 麵包車：豐田KM37・YH51LB・三菱L300
● 豪華八座：豐田豪華八座MODEL "F"
● 吉普車：豐田及三菱全線
● 貨車：五十鈴、三菱3—15噸
● 巴士：豐田RB20、三菱BC432 26座
★歡迎來電查詢

在本報刊登廣告
費用廉　收效大
電話：七三六二一八

徵求供應：現貨
玉蜀黍粒（KERNEL）
玉蜀黍油（OIL）
蕃茄醬（TOMATO PASTE）
聯絡地址：G CHANG P.O BOX 1353 CROW NEST SYDNEY N.S.W. 2065 AUSTRALIA

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎3-7366033 世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣駐業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
美國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅130珠寶設計　萬雅140珠寶設計　萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　瑞士首飾圖譜　日本金飾圖譜89版　世界名表圖譜89版
全美國進出口商名錄1989
詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進出口商名錄；公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細
全美國製造商名錄1989
詳列全美148,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套23冊
九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳真：3-7355993

請訂閱大公報

B101鈦白粉
B208陶瓷鈦白粉
現貨深圳，月供300噸，造紙、油漆用高質上
⑤7970964 ⑤7905466
FAX 852-3-432842

現貨
檸檬酸、BP80，食用級，有意請電：3—636841 李小姐洽

中國原木
有許可證　交貨迅速
電話5—8585261
傳真5—5066673
鄒先生洽

幸福婚姻
政府註冊婚姻介紹所 ③6898688 ⑧6658578 ...
自置物業 香港北角 ... 電話 ... 九龍河內道11號五樓
（部分文字不清）

電化鋁
現貨338
恆進工程有限公司
☎5-8068938

大學師生將走上街頭

魏成力

新聞縱橫 NEWS

台灣全省大學教授及大學生，將在九月二十八日教師節當天，走上街頭，抗議大學法開倒車。

這次前所未有的教授走上街頭活動，是由「大學法改革促進會」與各校學運社團所組成的「新大學行動聯盟」策劃，以「建設新大學」作為訴求重點，以抗議大學法在立法院的審議不公。

台灣的大學法是一套由上而下的管理法，立法的旨意是以行政干預與控制的立場治理大學，而不是以學術與教育的立場發展大學。因此，長期以來，大學裏無論是教授或學生，對學校的管理方式很不滿意，認為上至校長、教授的聘用，下至課程內容的設定、學生活動的限制，均由教育行政單位掌有一切的決策權，造成的結果是官僚代替學者決定學術事務，使各大學無法充分發展其特色。

一九八七年三月，台灣大學六十餘學生組成「大學改革請願團」到立法院請願，他們認為大學教育問題的癥結，在於大學自治未獲法律保障，非學術力量干預大學決策，教育行政權決定大學教育實質內容』大學組織及運作之不民主等，影響所及，校長對教授聘任權集中而片面，校園地位無保障，軍方力量介入學術活動，校長及其他學術行政人員擔任黨部主管，公然違法。學生請願團要求立法院全面修改現行大學法的相關規定，以清除當前教育體制中所有不利於知識發展與學術自由的障礙，並保障學生人權。

同年七月，由十一所大學院校、分佈各校十二個社團學生代表組成的「大學法改革促進會」宣告成立，通過組織章程。組織章程第一條開宗明義的寫着：「本會基於大學自治、學術獨立之精神，為促進大學法之完善修改、爭取平等完整之學生權，定名為『大學法改革促進會』。」

「大革會」甫成立，即受到各方關注，不僅僅因為學生在這些年來，第一次透過組織方式，對法規提出意見，更包括第一，它是跨越校際的組織，從北到南，有不同的十一所學校代表參與。第二、它的最高權力機構是各社團所組成的代表大會，這些社團的特色是，它們都不是學校裏「合法」的社團，而是所謂的「地下社團」。社團代表說，這個組織沒有政黨派別的分野，只要是支持大學法改革，校園民主的學生都可以加入。

為了強調目標的單一性，他們說，只要大學法改革獲得了令人滿意的結果，或者再努力也無法獲得更多的成果，那麼「大革會」就會解散。

大學法的修訂，經過幾年校園內外的努力，已到鑼鼓緊密的階段，進入立法院的修法程序。然而教育部所提的新大學法草案，口惠而實不至，表面上聲稱要發展各校特色，由各大學自主，實質上連大學校長都還規定要由教育部「經諮議程序」派任，連交由各校自訂校內組織章程時都還要「報請教育部核定後實施」，不容各校只「向教育部報備」後即可實施。

「報教育部核定」與「向教育部報備」，只幾個字不同，實質上卻有若霄壤之別。前者決定權在教育部，後者才算得上尊重各校，讓各校發展自己特色。以大學教授濟濟一堂的校務會議通過的本校組織規程，何以還須報教育部核定？說明白些，理由仍不外是行政當局不肯放棄由原有管理方式。

今年六月二日，由台大教授賀德芬等二十多位教授代表組成的請願團，向立法院遞交了由全省八百零九位教授聯署的請願書，就大學法的修訂提出意見，要求「學術自由」、「大學民主」。現在，全省大學教授再次採取行動。

「九·二八」遊行聲勢浩大，遊行隊伍分三部分，分別為全省教授大隊、全省學生大隊及支援團體如教權會、人本教育促進會等大隊。一般預料此次活動不僅是全省學運組織有計劃地投入社會動運的試金石，也將使各公私立大學在開學之後，學生運動便風起雲湧。

海峽短語

台灣立法院八十四屆新會期於十九日如期開幕，未來正逢「選舉年」出現「逼退」等問題，形勢已夠複雜，加上法務部長蕭天讚涉嫌高爾夫球場「關說」案，又突發高雄知名人士余登發在寓所離奇遇害命案，使這次院會內外緊張氣氛隨時有升級的可能。莫非島內又將面臨一個多事之秋?!

開議那天，立院會外儘管滿佈警察，作了準備，還是來了幾個團體示威請願，團體不同，口號卻一致，「逼退」。民進黨的「趕老賊下台委員會」，勞動黨的人聲叫喊「老賊下台，金牛滾蛋」，「螞蟻雄兵行動劇團」演出活報劇「魔鬼與大餅」。退役軍人福利促進會近百名老兵來請願，鬧了一個上午，並沒有發生什麼意外事故，也說明不了什麼問題。

在院內會場，民進黨籍立委循例利用程序發言，搬出蕭天讚「關說」案，余登發命案等問題，使李煥的「施政報告」推遲了二個多小時。

這次，李煥是接替俞國華擔任「行政院」院長後第一次在立院作其「施政報告」，據說他認真準備了好些日子，自己修改草稿好幾遍，想擺出一個新姿態示衆，某些輿論也預先為他鳴鑼開道，說他將為台灣制訂一幅迎接二十一世紀的建設藍圖。

衆所周知，俞國華當了「行政院長」好幾年，雖然島內沒有出什麼特大的問題，替蔣經國去世前後撐住了「行政院」這個攤子，為蔣家盡了最後一分力量，但是島內各方勢力，尤其是本省籍政經勢力對他並不賣賬，對他批評甚至惡罵時而有之。現在，被認為經歷兩起兩落而傾向革新的李煥，在「後蔣經國時代」接掌「行政院」這個攤子，當然想竭力作出「務實」的姿態，揭示他的施政「理念」，以安民心。特別是面對今年底這場選舉，反對黨公開高叫「要執政」而企圖動搖國民黨統治基礎的時刻，如果拿不出一個像樣的「施政報告」來，就可能動搖國民黨本身的軍心。

李煥說「朝野共同努力」完成統一

皇甫古

李煥的「施政報告」，洋洋萬餘言，分四大部分，所謂「國內外情勢的回顧與展望」、「貫徹四大施政方針」、「推動十一項施政重點」、「結語」。從總的來看，他的報告力求擺脫過去歷次「施政報告」的空調、高調和八股腔，多說島內一些實際問題。這也許就是李煥的一點精明之處。看來，「報告」重點放在「推動十一項施政重點」一大段上，分為「提升社會品質」、「增進社會福利」、「維護社會安寧」、「發展教育科技」、「加強經濟建設」、「改善交通運輸」、「改進環境保護」、「保障勞工權益」、「改進農漁產銷」、「開拓「外交」僑務」、「強化「國防」力量」等十一節。

在上述項目內，李煥列出了一些具體計劃。例如，「解決都會區住宅問題」的內容：「近年都會區房地產價格飈漲，構成對社會公平的一大挑戰。政府將於七十九年度與建國民住宅二八、二三五戶」，並將推動「興建中低收入住宅方案」，預計實施後第一年內興建平價住宅一〇、七〇〇戶，每戶以二十坪至四十坪為準，房價在一八〇萬至二五〇萬元之間。另一方面將全盤檢討住宅與土地政策及相關財經措施，以根本遏止房地產投機風氣，朝向「住者有其屋」的目標邁進。」這看來是一個動聽的計劃，顯然是針對前不久台北出現「無殼蝸牛」和平示威事件而作出的回應。由此可見，曾有人懷疑街頭通宵露宿「蝸牛秀」是國民黨自己在幕後導演的，不是沒有道理。像李煥這樣老練的搞政治工作的人，完全有可能搞出這一套佈局，而俞國華則望塵莫及矣。

李煥還承認過去「施政」的不足，擺出「大堆問題」。他說，「不可諱言的，社會各方面的發展，也帶來了許多未能完全解決的問題，例如政府各種制度適應性的調整尚未完成，許多傳統的行為準則遭受強大衝擊，民主社會的行為規範尚未確立，滋生了諸多脫序現象。社會向多元化方向發展，而政府因應變局的能力則有待加強，社會大衆對國家發展的共識不足，造成價值觀念的差異與混亂，因而導致社會治安惡化、都市交通壅塞、房屋價格狂飈、環境污染嚴重、經濟投機瀰漫、休閒設施不足、貧富差距擴大。凡此皆為民衆所不滿與詬病，我們必須面對這許多嚴重問題，有毅力、有決心，杜絕貪污，掃除特權，大公無私，勇往直前去迎接挑戰，克服困難。」他還宣佈「痛下決心向罪犯宣戰」，在教育、科研、勞工、農民和山胞權益方面，都開出一批支票，其所以比較具體動聽，顯然與塑造一個新形象，為執政黨爭取年底選票大有關係。所以，在這方面也博得了島內輿論的好評。

正如島內輿論所說，島內各方都希望在這次報告中，「瞭解面對當前政治經濟社會文化，以及兩岸關係的困局」，「究竟有怎樣的解困或突破性作法」。李煥不能不再一次闡述大陸政策，儘管他列舉了兩年來開放探親、通信通話、「開放民間團體赴大陸參加國際會議與體育競賽」，對今後的「重要作法」，依然是「要以穩健務實的態度，靈活機動的作法，審慎[illegible]開放措施的優先程序」、「強化大陸工作會報功能，提升其專責[illegible]，研究設立[illegible]民間中介機構，處理兩岸民間交流有關事務」與幾段空洞的「原則性」說法，並沒有什麼新的突破。貌似主動，實際是擺不脫被動的局面。

值得注意的是，李煥在這次報告中沒有再提什麼「三民主義統一中國」的口號，也沒有一處再提「三不政策」，似乎有意避免更多的兩岸關係和未來的統一大業問題，只在一處輕描淡寫地說，「國家統一」的任務必能在朝野共同的努力下完成」。儘管如此，「在朝野共同努力」完成統一，這個提法似乎還是第一次，有一點新意。

當然，李煥在大陸問題上不可能不重彈一些反共老調，咒罵幾聲「中共政權已危機四伏，其徹底失敗已為期不遠」和「光復大陸」的政治八股；但是，今後如果能真心誠意地履行「國家統一的任務必能在朝野共同的努力下完成」的諾言，一對島內促進各種愛國政治力量謀求團結安定局面大有裨益，二對促進和平統一大業亦有其積極意義，不失為開明的一個步驟。

李煥在施政報告的最後說，「在歷史之前，我們必須做到：仰毋忝於歷史祖先，俯無愧於後世子孫。」聽其言，觀其行，且待國民黨高層為維護民族最高利益，達成和平統一，今後逐步作出具體的表現來。

台灣內外

公營事業轉民營受考驗

集之

李煥的「施政報告」再申公營事業民營化的決心。這一落實經濟自由化、疏導游資的政策，由於涉及多方面的利益和特權，近期推行的情況顯示，很可能像過去一樣，不是無疾而終，就是大打折扣。李煥的所謂「強勢內閣」，在這方面也同其它各個方面一樣，面臨嚴重的考驗和挑戰。

台灣近兩年游資泛濫成災，社會秩序已受到相當程度影響。嚷多年的公營事業民營化因之更進入緊鑼密鼓階段。李煥上台不久即下令組成「公營事業民營化專案小組」，責令這一跨部會小組負責推動有關事宜。可是，省議會財經委員會在這一案的審議過程中就通過了一項附帶決議，要求「省府擁有的公股不得少於百分之五十」。於是形成了台灣當局內部中央和地方對三商銀主[illegible]於取締投資公司並沒有像宣示有關法案一通過便將雷厲風行，牽涉事項廣泛、爭議多多的公營事業民營化，即使有關法案通過，也勢難順利實現。台灣輿論指出，公營事業民營化是雙李體制下當前最重要的財經政策，如果這項政策失敗的話，台灣「經濟可能真要陷入一團糟的境地」。

三商銀開放民營計劃，可說是台灣當局推行這項政策的試金石。三商銀是當局列為第一波的民營對象，在十九家第波民營化目標裏，三商銀起着先鋒、典範作用。不過，在暗潮激盪中，三商銀民營案民間對其未來發展相當不樂觀。

「公營事業民營化專案小組」召集人錢復透露，當初制訂三商銀民營化方案時，經建會主張三商銀公股一次釋出百分之五十一而立即達到民營化目標。其後，邱創煥在決策會議上堅持建議加上將民營化分兩步走的一段話。

有了台灣省主席堅持加上的一段話，[illegible]台灣當局[illegible]三商銀開解民營的架構；且三商銀民營，不[illegible]台灣省議會，而且省府權力都會受到影響。省方以維護省民利益為說辭爭取主控權。中央財金決策幕僚分析指出，中央如果不能掌握三商銀順利民營的主控權，那麼一旦開放民間設立銀行，很可能演變出三商銀民營遙遙無期的困局。

社會上也出現了風言風語，指責省議員捨不得「這隻大肥羊」因而杯葛三商銀民營。據省屬行庫主管透露，長期來部份省議員習於利用預算審查權，介入公營行庫有關人事升調、採購、增設營業房舍和貸款關說等事務，並且常常迫使行庫主持人接受許多不合理要求。一位不願透露姓名的省議員承認確有這種情形，但指出這種情形在各級民意機構中相當普遍。

三商銀民營化並非近年才有的新擬議，但是一直沒見結果。這次實現前景實也不容過於樂觀。

台北地鐵「新景」

台北地鐵新站九月一日啟用，引起一時轟動，可是使用不過半月，卻有「地鐵新景」流傳於社會，僅摘幾則以供讀者欣賞。

一、地下迷宮。地鐵新站共四層，有商場、停車場等，不過，所設標誌不單不明確而且少，連起碼的剪票口號標誌也不多，致使乘客購票後竟不知該往何處剪票、搭車。

二、劫後餘生。為紀念新站啟用，郵局發行首日封，新站刻了二十個紀念戳供乘客加蓋以作紀念，可是，如

三、飛流千處。地鐵火車廂的廁所，沒有收集設備，旅客排泄物直接掉在鐵道上，地下通風不良臭味不易飄散，乘客無不掩鼻閉氣，而鐵道上的屎尿到處都是。

四、痰吐自如。地鐵新站大廳擺設了很多盆栽，牆壁也粉擦雪白，僅幾天內，旅客吐痰掉煙頭在盆栽之內，果汁濺在白牆上，垃圾桶滿載後仍丟垃圾而垃圾滿地。（培農）

兩岸紀念孔子誕辰

今年九月二十八日是儒學創始人孔子誕辰二千五百四十周年紀念日，海峽兩岸都將有紀念活動。

中國孔子基金會副會長宮達非日前透露，來自海峽兩岸以及美國、蘇聯、日本、新加坡等二十多個國家的三百多位學者將雲集北京，共同探討和研究「孔子、儒家思想的歷史地位和對現代社會的影響」。

這次會議為期四天，將於十月七日在北京開幕，然後移至山東曲阜繼續進行。

台灣將一如既往，舉行一年一度的祭孔大典。但是在彰化負責指導孔廟佾生練習的楊承家，深感佾舞後繼無人。

楊承家今年六十八歲，是彰化地區目前唯一的佾舞指導者，他自八年前在中山國小退休後，每年仍義務指導佾生，在祭孔中是不可缺少的人才。（集）

傑出青年

台灣第二十七屆傑出青年選舉，已於日前揭曉，從一百零六人之中選出十名傑出青年。

獲選的九人是：（體育界）一九八八年奧運跆拳道金牌得主秦玉芳，女，廿一歲；（法律界）彰化地方法院觀護人黃國松，男，三十五歲；（醫藥界）蛇毒蛋白質抗血栓研究副教授黃德富，男，卅九歲；（生物界）生態保育工作者鄧文彬，男，三十五歲；（工商界）開發精密產品典型人物劉正獅，男，卅八歲；（公務員）台中警察局警政人員徐仙卿，女，卅二歲；（文藝界）京劇著名演員魏海敏，女，廿二歲；（農業）台中農業改良場水耕蔬菜研究工作者高德錚，男，三十七歲；（文藝界）台灣藝術學院戲劇系主任賴聲川，男，三十五歲。

第廿七屆十大傑出青年當選人。由上而下圖右起：秦玉芳、黃茂松、黃德富。圖中：劉正獅、鄧文斌、徐仙卿。圖左：高德錚、魏海敏、賴聲川。（本報資料照片）

勞工不足的前因後果

台灣勞動力不足的狀況已經到了「惡化的程度」。大約每一百家工廠中，就有七十九家勞工短缺。勞動力不足的主要原因是勞動意願下降及勞力結構不平衡。

據「行政院」勞工委員會最近的一項調查資料顯示，一九八八年加入市場的勞動人口為二十六萬多人，比一九八七年減少百分之二十，以致製造業每百家工廠中，有六十五點八五家有勞工不足的情形，缺工率為百分四點六，其中製鞋、玩具等行業缺工率更高達百分三十。

建築業方面，缺工的情況更為嚴重，每一百間公司中，有七十九點九八間缺工，缺工率為百分之二十。

有關學者分析台灣勞工短缺的原因時表示，因為民衆所得日漸增加，個人及企業金融投資活動日趨增加，以致出賣勞動工意願降低。另外，台灣經濟結構的改變和民衆平均教育程度日益提高，亦是產生勞動力不足的一個原因。

另據人力資源調查結果顯示，台灣農[illegible]工及服務業兩大部門[illegible]業結構經已改變，有關數字顯示，服務業已逐漸取代工業，成為吸收勞力的重要行業。

此外，由於台灣民衆教育水平提高，目前每年大專畢業生高達十萬人，約佔每年新進青年人力的三分一，凡此種種，均使勞力密集產業在勞力吸收上日趨不利，並造成基層勞力供應不足。（李文成）

擬孔聖誕楹聯

（台灣）陳人紹

頃閱孔子基金會和聯合國教科文組織為了紀念孔子二千五百四十週年誕辰的學術討論會，以「孔子、儒家的歷史地位和對現代社會的影響」為中心題旨。修禮樂，以節民性；明教化，以興民德。

茲應孔學會之邀，將必踐聖域於曲阜，會鴻儒於鄒魯，斯樂何極。除勉為宣讀《儒家政治思想的價值與倫理教育的法言》的萬言論文外，復擇撰標語式的聯句十二則，以表賀忱。

教範崇誠千秋尊仰，
躬修展謁三省師曾。
萬匹馳驅仰同以共貫，
百家騰躍戶牖而同歸。
忠孝仁愛端崇德教復九有，
禮樂詩書共把絃歌衍斯文。
博我以文約我以禮，
仰之彌高鑽之彌堅。
身教力持修趨步聖賢宏化雨，
英材勸作育門牆桃李奕春風。
天下為公聖道孔彰人共奮，
有教無類良師明誨士同尊。
精研學術負繼往開來大任，
躬行忠孝作頂天立地完人。
踐聖域於曲阜心照日月，
會鴻儒於鄒魯胸懷乾坤。
孔子道德乾坤大，
儒家精神山河長。
孔子思想與天地合德，
儒家學說共日月齊明。
四海碩彥闡鄒魯實學，
一堂鴻儒紹孔孟真傳。
萬世師表萬古心胸萬流鏡仰萬仞宮牆，
一統文風一民同俗一德天下一筆江山一堂鴻儒振鐸之。

齊墩 救肝片
消炎鎮痛 被譽為目前最佳的護肝新藥
純 民間中草藥提煉，功效好 無副作用
港九各大國貨公司有售
中國醫藥保健品進出口總公司湖南省分公司監製
經銷處：德盛行實業有限公司 電話：5-783721-4

純中藥大突破
震撼全球的減肥新產品
暢銷美國、法國、澳洲、加拿大、日本！
愛得麗減肥丸
臨床驗證有效率達91%！
人參純中藥精製，無副作用、安全有效。不會防害健康的減肥佳品。不影響食慾，無須戒口，自然減輕體重。

中國首創
根據雲南民間秘方·純中草藥配製
香港腳藥皂
用法：用本皂洗滌患處，每日數次，洗淨後，再塗搽本皂，留於患處，效果更佳。
功能與主治：抗菌消毒，生肌止癢，對香港腳、香港手、鵝掌瘋、汗斑、濕疹等皮膚病，總有效率達90%以上。
國貨公司、藥行有售
經銷處：東寶貿易公司 電話：3-861951
分銷處：華生公司 電話：3-338918

當歸阿膠 補血片
本品具有補血益氣，滋補養顏之功，多年來經各地醫師臨床使用，證明本品用於治療婦女經痛，血虛氣弱，容顏憔悴，神經衰弱，頭痛眩暈及病後貧血等症，具備效顯著。
國貨公司 藥行有售
經銷處：新聯藥品公司 電話：5-8844857

國貨介紹專欄
新豐廣告有限公司
東川廣告請電
☎ 五一七四六三一一一四

維多鋅 均衡營養片
御 YU YAN
國貨公司 藥行有售
本品從含鋅量高的天然植物中提取有效成份製成，並無副作用，適合任何年齡人仕服用。鋅可均衡營養，增強人體免疫力以抵抗疾病。鋅能預防眼疾、防厭食症、防皺、防肥胖及骨質鬆疏症等。
經銷處：裕昌行 電話：0-4132938

舒筋活絡無價寶！祛風逐濕功效好！
質量的保證·用者的信心
華陀風痛寶
月鈴牌 *祛風逐濕良藥*
本品在中國十大醫院作實驗，由33位醫藥專家及教授鑒定本品對各類風濕疾患之總有效率達94.5%，証明藥效宏大，如服其他藥無效者，請即轉服本藥。
臨床實驗結果：根據220病例的臨床實驗結果，總有效率達94.5%，一般服用本藥1-2週後止痛效果有效率95.2%，服藥20-30天（最長60天），大部份腫痛基本消退，對有關病例做了肝功能、腎功能、血常規、心電圖等檢查，証明本藥對血細胞及重要器官無損害作用，本品對一般年老體弱、高血壓、胃潰瘍的病者均可服用。
功能：驅風祛濕、通絡除痹，消腫止痛
本品由中國十大醫院作臨床實驗：上海中醫學院附屬龍華醫院 上海市第八人民醫院 湖南醫學院第二附屬醫院 江蘇省蘇州市第四人民醫院 廣西醫學院附屬醫院 廣西中醫學院第一附屬醫院 廣西中醫學院第二附屬醫院 廣西梧州市中醫院 廣西南寧市紅會醫院 廣西巡結核病防治院

神衰果素 安神片
本品是中國科學院雲南植物研究所從山龍眼科植物夢卜樹的果實中經科學提取的一種天然化學物
功能：具有安眠、鎮靜、止痛作用
適應：神經緊張所引起的失眠、頭痛、頭暈、健忘、夜寐夢多等
總經銷：華壁醫藥（香港）有限公司 電話：5-483811 5-483851
國貨公司、藥行有售

一味夠威、一味夠補 男性之寶 威寶
功能：補腰強身 養血生精
純中藥配製 無副作用
國貨公司 藥行均有售
經銷處：信生貿易公司 電話：3-682707

粵全面清理路邊店

潔毅

動向

廣東交通幹線上的一些路邊飲食店，現已成了藏污納垢的場所。省政府最近在惠州召開專門會議，決定採取取締、整頓、教育、管理的做法，進行全面清理整頓。

成爲藏污納垢之所

廣東省實行開放改革後，商品經濟迅速發展，旅遊業、交通運輸業均呈現蓬勃景象，廣東省幾條主要交通運輸線如廣州到汕頭、廣州到湛江、廣州到梅縣等公路交通線運輸繁忙，推動了沿線城鎮商業服務業的發展，近年沿公路兩邊開設了許多飯店、小食店、旅店和汽車、摩托車修理店等，人們通稱之為路邊店。

本來這些店舖的設立，對長途跋涉，往來奔波的旅客和商人提供休息、吃飯、維修交通工具的場所帶來不少方便，理應受到人們歡迎，可是有些路邊店的經營者，卻不擇手段想方設法追求高額利潤，有些路邊飯店和長途汽車司機勾結，把旅客載到飯店開飯，汽車司機得到大吃大喝的享受，並有搾酒奉獻，而旅客則享受價高質劣的飯菜。有些飯店招聘一些年輕的女招待員，招徠顧客，如果客人給些小費還可陪客喝它兩杯酒。一些路邊旅店，則把一些房間包租給一些暗娼，容留她們嫖宿賣淫。有些路邊店經營地下放映點，放映黃色錄象帶。散布黃色毒素，或者開設賭檔，聚衆賭博，使路邊店成為滋生嫖賭藏污納垢的所在。

以女色招徠顧客

據廣東省公安部門的調查統計，各地的路邊店存在不同程度的違法現象。統計表明：飯店中以女色招徠顧客的佔百分之五十五點七，容留女子賣淫的旅店佔百分之二十四，敲詐勒索胡亂收費的店佔百分之三十四點二，此外還有聚衆賭博、販賣假藥和冒牌商品等違法活動，去年以來雖經多次打擊取締，仍然沒有多少收斂。

據廣州市及郊區、四縣的統計，約有路邊店四千六百四十三間，從業人員一萬八千多人。近幾年來，經過幾次大的整頓，許多路邊店改變了經營作風，但仍有一些店存在違法現象。如增城縣對廣汕線段一百二十七間路邊店進行一次檢查，發現利用女色招徠顧客縱容嫖娼活動的便有三十二間。該縣三聯路一家飯店店主黃某，僱請了十一名外地女青年當服務員，有七名曾被黃某玩弄，並脅迫她們賣淫。

依法給予打擊

廣東省政府決定，從九月開始對全省的路邊店進行全面掃蕩整頓，凡是有以女色招徠顧客、賣淫嫖娼、放黃色錄像、窩贓銷贓、敲詐勒索、胡亂收費的要按情節輕重給予經濟處罰，違章亂建店舖的，要堅決地拆除；僱用外省女青年的由戶主給付路費清退遣返，無牌經營者立即停業。對經營不善者整頓經營作風。

惠州市城區對整治路邊店一事行動最快，該市於八月初先在小金口鎮進行突擊檢查，抓獲容留婦女賣淫的不法店主四名，嫖客四人，暗娼十二名，對嫖客暗娼給予處罰，對十六家以色情招客，賣淫嫖娼等劣迹的路邊店吊銷營業執照，對受僱路邊店的四百多名外省女青年限期於八月底回原籍。經過這次綜合治理，惠州市郊路邊店面貌有了改觀。

鑒於當前路邊店大多超過需求，省政府決定不准外省人士在廣東境內開設路邊店，各市、縣對路邊店的開設要嚴格審批手續，防止盲目發展。☆

皖青年微書顯功夫
小扇面上寫《紅樓》
還在繼續努力再創奇跡

趣奇

安徽青年微書家周新生，在一把只有八開紙大小面積宣紙扇面上，寫上二十八萬多字的《紅樓夢》原著。被安徽省書法家協會稱之為「當今全國微書之冠」。

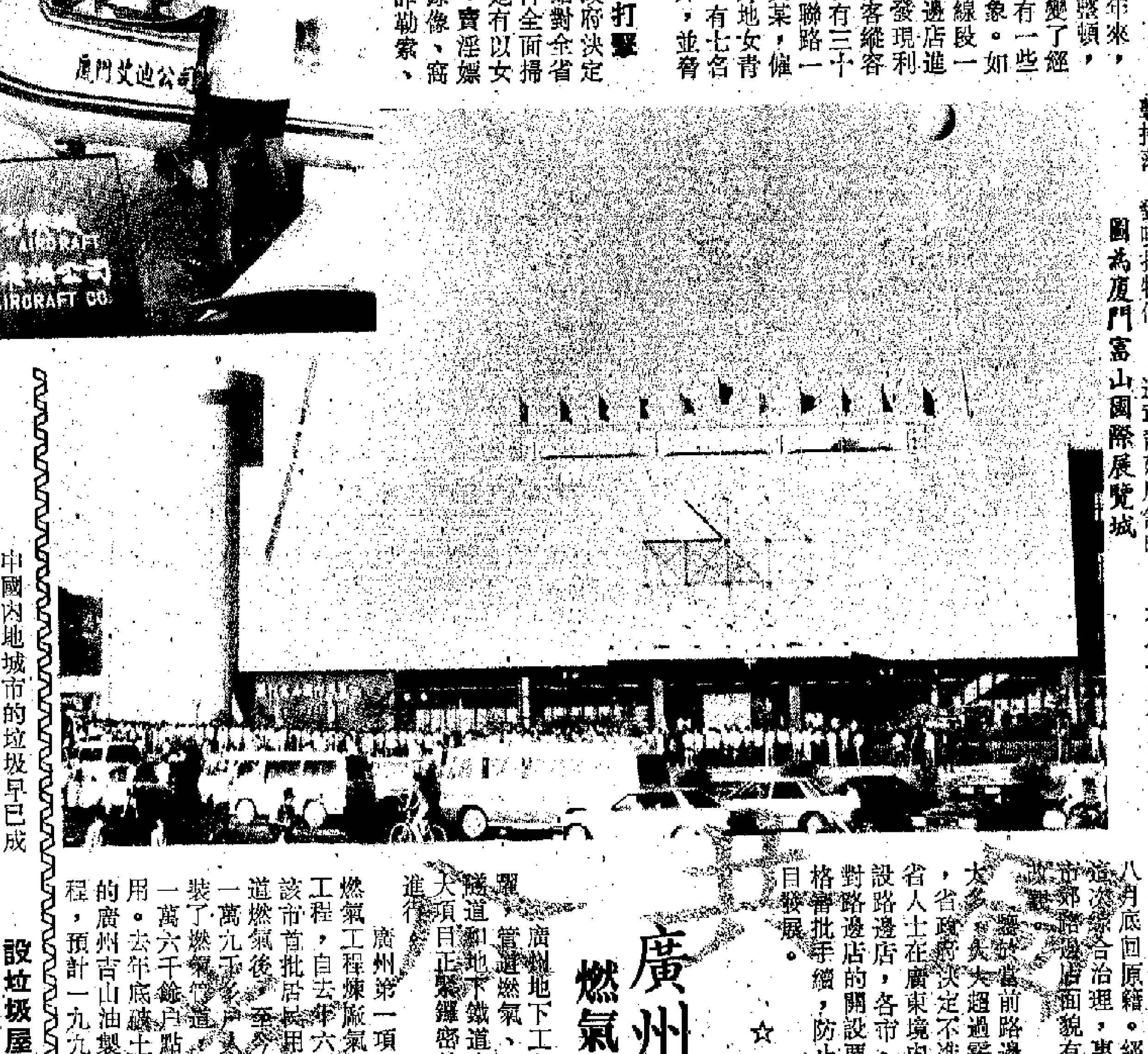
周新生自幼酷愛書法。一九八七年他曾在兩把九吋宣紙折扇的平面上，寫完《紅樓夢》全文。今年七月，周新生則在一把折扇平面上用微楷寫完《紅樓夢》前四十九回，計二十八萬五千零七十八個字，創下了當今世界微書最高紀錄。專家們借助七倍以上的放大鏡觀賞到，共書法嚴謹，刻板工整，筆力均勻，技藝高超。周新生將再用三至四年時間，將《紅樓夢》後七十一回書寫在第二把扇面單面上，再創中國微書史上奇跡。☆中通

▼廈門艾迪公司展出旅遊者號輕型飛機

◀廈華公司用電視牆招徠顧客

閩外商投資貿易洽談會

福建省外商投資貿易洽談會近日在廈門富山國際展覽城結束，會上共簽訂外商投資合同項目五百多項，總投資額九億三千六百萬美元，外貿出口成交額近兩億美元，會上還達成投資協議九十四項，簽訂意向書一百多項。（中新社）



圖為廈門富山國際展覽城

四川發現石龜
為兩億年前古生物化石

考古文物

重慶市綦江縣江文物管理所在民間收集的一具石烏龜，最近被有關專家鑒定為珍貴古生物化石。從外觀看，石龜龜殼上斑紋清晰，首尾齊全，兩眼暴露張着大嘴，經考古專家們鑑定，這種石龜是逐漸形成的古生物化石，距今有兩億多年。

化石烏龜保留着兩億多年前遇難時「兩眼暴露、張着大嘴」的慘狀。因此，有的農民把它視為「鬼物」，撿到後又把它扔了。有的用它來算命卜卦。這種化石烏龜握在手中格外涼爽，並含有多種礦石元素，當地人又用它治眼病，把它當作寶物。這種龜的發現，為考察遠古地貌提供了依據。☆新華

新·天·津·巡·禮

四十周年

中新社記者　孫志民

天津站新建築羣

「老天津」，一位離鄉背井四十年的老人，不久前回故里探親觀光，驚喜地發現，家鄉幾乎認不出來了！昔日擁擠不堪的「老龍頭」車站已經無影無蹤。

站在解放橋頭放眼望去，天津站新建築羣沿二里長街，面向海河一字排開。位於建築羣中心的是天津站主站房，淡雅、明快的龍門商業大廈和郵政樞紐大樓如兩翼側踞兩旁，氣勢不凡。

漫遊海河兩岸，只見綠樹成蔭，亭廊精美，這裏已建成風景秀麗的海河公園。河面上，蛟龍戲水，百舸爭流，昔日肆虐成災的海河成了市民休息遊樂的場所。

過解放橋，看到的是另一番新景象。解放北路，八十多幢羅馬式和希臘式古典大廈，一洗累累陳跡，重新顯露出原有古樸典雅、莊重雄勁的建築風格。分佈在原租界地內的近千幢「小洋樓」也修整如初，重現當年風采。它們與街頭新闢的綠地、花壇、公園融為一體，構成一幅幅美妙的風景畫。

新建居民區富特色

南京路、河北路、成都道交匯處，一座人字型抗震紀念碑高高聳起，它記載着天津人民抗震救災的業績。一九七六年唐山大地震嚴重波及天津，全市百分之七十的房屋受損，倒塌，遍地瓦礫堆，滿街臨建棚，十多萬居民寄宿街頭。如今，新樓在廢墟上拔地而起。從一九八一年起，全市新建兩千多萬平方米的住宅，比解放頭三十一年新建住宅面積的總和還多，百萬市民遷入了新居。

走進一片片新建居民區，可領略到「小橋流水」的韻味。一塊塊綠地和美麗精緻的小花園，富有詩情畫意。小區綠化，已成為天津的一大特色。

行業齊全的商業街

近年來天津修建的一條條專業街，使這座歷史悠久的商業城市煥發出青春的魅力。位於市中心的和平路和東馬路，經過整頓，已成為一條行業齊全的商業街，八百多家商店鱗次櫛比，入夜霓虹閃爍，五彩繽紛。

昔日南市「三不管」一帶，建成了一座宏偉壯麗的仿古建築羣，這便是聞名遐邇的南市食品街，街內百家店舖，匯集南北風味的佳餚美食。新建的旅館街和服裝街與食品街毗鄰，被人們稱為「吃、穿、住的大世界」。

老西開天主教堂前興建的國際商場，「有洋貨街」之稱，西洋古典式的建築，琳瑯滿目的中外商品，吸引着中外賓客。海河三岔口「娘娘宮」前的南宮北大街，已建成古文化街，近百家仿清民間小式店堂，將天津民間藝術、文房四寶、古玩字畫等薈萃一堂，令遊人留連忘返。修整後的估衣街，重新展現出商業古街的特色。

四通八達交通網

這些年，天津的一個突出變化是，路變寬了。全長三十四點五公里、寬五十米的通衢大道——中環線，貫穿市內六個區，成為環繞津城的交通大動脈。氣勢雄偉，造型別致的八里台三層互通式立交橋和中山門蝶式立交橋，把這條路裝扮得多姿多采。已經建成的外環線、正在修建中的內環線，與沿線十四條放射線道路相交，形成一個四通八達的市內交通網絡。七點四公里長的地下鐵路，從新華路一直延伸到西站。交通擁擠、堵塞的現象大為緩解。

天津還建成了引灤入津工程，市民結束了喝鹹水的歷史。全市基本實現了民用煤氣化，市民做飯告別煤球爐子。中外合資的凱悅飯店、水晶宮飯店、國際科技諮詢大廈和國際經濟貿易展覽中心等一批涉外設施相繼建成，為外商和旅遊者提供了良好的環境，提高了對外開放的服務能力。

面對家鄉日新月異的變化，天津人感到自豪。展望未來，天津將按照城市總體規劃，以海河為軸線，把老市區改造成為全市的中心，工業發展重點東移，大力發展濱海地區，圍繞市區，發展薊縣旅遊風景區和郊縣衛星城鎮，建設環星拱月式的城鎮網絡。天津這座濱海名城，將以更新更美的姿態迎接海內外朋友。☆

天津舊市區中心的勸業場近年修葺一新　（中新社）

廣州地下工程繁忙
燃氣管道過江隧道工程正進行

廣州地下工程括管道燃氣、過江隧道和地下鐵道三大項目正緊鑼密鼓地進行。

廣州第一項管道燃氣工程煉廠氣利用工程，自去年六月使該市首批居民用上管道燃氣後，至今已為一萬九千多戶人家安裝了燃氣管道，其中一萬六千餘戶點火使用。去年底動工的廣州古山油製氣工程，預計一九九一年全部建成。該工程的燃氣輸配主幹管總長二百八十多公里，其中市中心區第一條主幹管道已在解放路開始敷設，至今全市液化氣和管道燃氣用戶約有十二萬戶，氣化率百分之二十五。市府曾於去年立下「軍令狀」，要在一九九一年使八成住戶用上燃氣。

迄今廣州市政最大規模的工程——珠江過江隧道，目前全面施工。負責該工程的施工隊全部進場，用爆破法進行水下開挖以及建造連續場等工作正在進行。該隧道建成後，通行能力將比珠江大橋大一倍。據設計方案，隧道由黃沙輪渡碼頭西側沙基冲口過江至芳村上冲口。隧道長七百零九米。

醞釀了三十年的廣州地下鐵道事宜，現已初顯眉目。地鐵路網近日已確定，將分東西線和南北線，東西線由黃沙至天河東站，南北線由三元里到中山大學。東西線將作為第一期工程首先施工。廣州地鐵立項建議書今年六月底已送國家計委，待審批後方可建設。按計劃廣州地鐵一九九七年通車。☆粵訊

廣東老作家座談
讚「抗戰大後方文學書系」出版

重慶出版社二十二日在穗舉行「中國抗戰時期大後方文學書系」出版發行座談會，省市領導以及老作家歐陽山、杜埃、陳殘雲、秦牧等共六十人出席了座談會。廣東的老作家對這套耗資一百萬、歷時兩年多，共出版二十集、十編、計有一千二百萬字的煌煌巨著給予了極高的評價，一致認為它是中華民族世世代代愛國主義的教科書。

作為該書系編委之一的歸僑作家秦牧在會上說：書系是中國的文化、出版史上最重要的創舉，書中收集了近千位作者的上萬篇作品，它填補了出版業的一個空白，為後代積累了文化歷史。

書系由著名的文學家夏衍、陽翰笙任總顧問，著名文藝理論家林默涵任主編，五十三人組成的編委中有當今文壇耆宿、文藝著作家和中國文學研究者和編輯工作者。匯聚了大後方的抗戰文學中廣泛的文學體裁的作品，並把那個時期的不同流派的作品也收集歸類進書中，克服了過去以黨派劃線的做法。在第四編報告文學中，收有宋美齡、蔣經國撰寫的篇章。☆穗訊

中山整治垃圾有新法

家鄉風貌

本報記者　王亞蘭

中國內地城市的垃圾早已成了老大難問題，來不及清運的垃圾，見者觸目，聞者掩鼻，確是城市中的大敵。近幾年來，雖然作了些許的改革，從國家到當地政府，一再籲請美化環境衛生，徹底整治垃圾問題，但效果仍不大，許多城市沒有根治垃圾的良方。廣東中山市在根治垃圾上，邁出了可喜的一步，設立近二百間垃圾屋，專人看管清洗，市容衛生煥然一新。

垃圾桶臭味沖天

中山市的垃圾問題，曾使環衛工人十分頭痛。以往居民是在聽到搖鈴聲後爭相奔赴傾倒垃圾，後來改為定時定點倒入垃圾桶。市政府於前幾年購置了千多個鐵桶，但因住戶密集，清理不及時，致使臭味沖天，對居民及公共場所的周圍環境污染甚大，有些人由於不自覺，把垃圾亂倒，居民只好把附近的垃圾桶推到馬路邊，甚至馬路中間，既影響了交通，又有礙市容。

設垃圾屋效果佳

為了美化中山市的市容，市政府與環境衛生管理處，於八六年初到深圳、番禺、汕頭、佛山等地參觀吸取經驗，做了四次方案，他們將省內各地的垃圾裝運的特點與中山市區的地理位置結合起來，在同年的三月份，選了市內太平路兩個點作試驗，試行垃圾屋內收集袋裝垃圾，由一名退休工人負責看管和清洗，結果，取得了比預期要好的效果。經過了三個多月的試行，逐步在全市內推廣，由第一期的六十多間增至現在的一百八十一間垃圾屋，為此，市政府投資了四十六萬元買了三台汽車，並在市郊設立四個大型轉運站，使垃圾在收集和清運上形成一條龍。

為了解決市內每天需要幾萬個塑料裝垃圾的大問題，各塑料廠根據需要的質量進行生產，有些單位為支持搞好垃圾工作，專門購置塑料袋分給職工，上下結合，共同辦好這一件事。

市郊設垃圾填埋場

由於垃圾屋的不斷增多，對垃圾屋內的衛生要求更嚴格。上下午定點裝畢垃圾後，分別沖洗屋內，每周消毒一至兩次，並進行突擊檢查。市政府還撥款到市內各區，僱請退休工人看管垃圾屋和運送垃圾到中轉站。

在改進垃圾裝運後，市政府花了幾十萬，到郊市徵用了一百五十多畝地的山坑，作為處理垃圾的填埋處，初步估計此山坑可使用二十年。為了解決汽車卸運問題，花了三十五萬元建了一點六公里的公路。又在山坑周圍建果場，改變自然環境。這使僑鄉中山的市容衛生發生了很大的變化，海外鄉親回來看過都說：中山是個乾淨的城市。☆

北京人民大會堂化學廳裝修完工

都門通訊

鮮為人知的人民大會堂化學廳近日裝修完工。這個已有三十多年歷史的大廳在今年十月一日投入使用以後，將作為中國國家主席接受各國使節遞交國書前後大使們的休息廳。

興建於一九五八年的人民大會堂，以當時全中國三十個省、自治區、直轄市的名字命名了一批會議廳。而化學廳當年叫塑料廳，則是以國務院業務部門的一個行業命名的唯一的廳堂。三十年來，一直被用作人大常委會的委員們開常委會時的休息廳。

一九五八年，中國化工部第一任部長彭濤給毛澤東和中央寫報告，建議發展有機合成化學工業。毛在審閱這份報告時，曾問彭濤，有機合成化學工業生產哪些產品，有甚麼用途。當毛得知各種塑料、合成纖維和合成橡膠等產品，不僅可以解決人們日常穿用，還可以替代傳統建築材料時，對彭濤在人民大會堂裝修一間塑料廳的建議欣然同意。這個旨在使中央領導對有機合成化學工業產品有直觀印象的塑料廳，後經周恩來親自批准，並囑告大會堂建設指揮部會同化工部共同裝修完成。

塑料廳建成後，毛澤東還親臨視察。中央高層領導參觀了大會堂塑料廳等有關地方，對化學工業有了直觀印象。

三十多年過去，當年的塑料廳已不能顯示中國化學工業當今的新成就。一九八七年，中共中央辦公廳函告化工部，提出塑料廳是否有必要進行更新修整。化工部立即研究決定重新裝修，並徵得人民大會堂管理局同意，將塑料廳改名為化學廳。☆中通

文·化·簡·訊

廣州開辦多項文物展覽

▲廣州將在國慶期間開辦多項文物展覽。其中有：西漢南越王墓寶展、《中國古代文明》、歷史名人的書法帖石展以及《從皇帝到公民》展覽。

胡惠春夫婦捐贈瓷器精品展

▲《胡惠春、王華雲夫婦捐贈瓷器精品展》日前在上海博物館正式展出。此次展出的一百三十件精品，上自西晉，下至清末宣統朝，特別是唐代以來，歷代皆有佳作，美不勝收。

建國史手冊國慶前出版發行

▲一部頗有參考價值的歷史資料工具書——《中華人民共和國建國史手冊》國慶前由新華出版社出版發行。這部手冊系統地介紹了新中國誕生以來，社會主義革命和建設的資料，反映了新中國的概貌和發展變化，顯示了在中國共產黨領導下，中國政治、軍事、經濟、文化、教育、科技和外交等方面取得的光輝成就。☆新華

龍華汽車有限公司

＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊

日野原廠車身載重貨車代理各國名廠新舊發電機

FC114　4·5噸
FC164　6噸
FG175　8噸

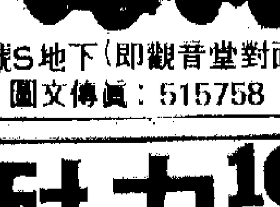
承接國內安裝工程包維修

＊現貨供應歡迎來電查詢＊

集團專業經營

直接日本進口左軚全新豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

各單位自備批文　可先送車後滙款



地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3 953783　3-965087　3-969370
圖文傳眞：852-3-7893880　電傳：32807 LWLTD HX

陳列室：九龍旺角太平道1-1A 號地下
電　話：3-7129111-5
圖文傳眞：852-3-7610084

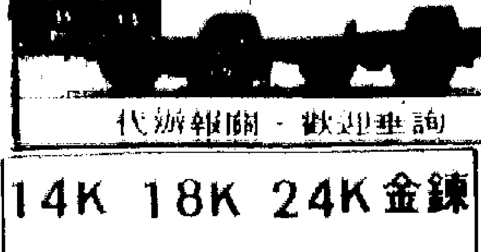
駐深圳辦事處：
深圳市國際貿易中心大厦
（A區國廳 3樓）電話：261333

澳門恒豐車行：
澳門美副將大馬路11號S地下（即觀音堂對面）
電話：670460　圖文傳眞：515758

商業

商品介紹 分類廣告

商品介紹廣告，高2¼×2"
每天特價 $90元
分類廣告，大字 4個，小字36個，每天 $15元
專線電話：5-8343063
FAX：5-8381829



永多汽車貿易公司　☎ 3-7399229　3-7226349

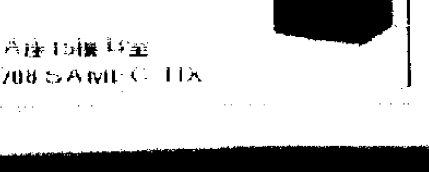
89' 全新左軚中國規格現貨供應
2.8人皇冠　12座YH51LB　MODEL F8座　藍鳥2.0SGL
0.75的士頭雙排座　YY61雙排座1.25　三菱吉普七座彩帶
九龍尖沙咀海防道38號四字樓　圖文傳眞：3-7395892

代辦報關・歡迎垂詢

14K 18K 24K金鍊

美國工廠直銷價格現貨供應
3-7353698
台港台灣　只限批發　梁小姐

全自動電源穩壓器



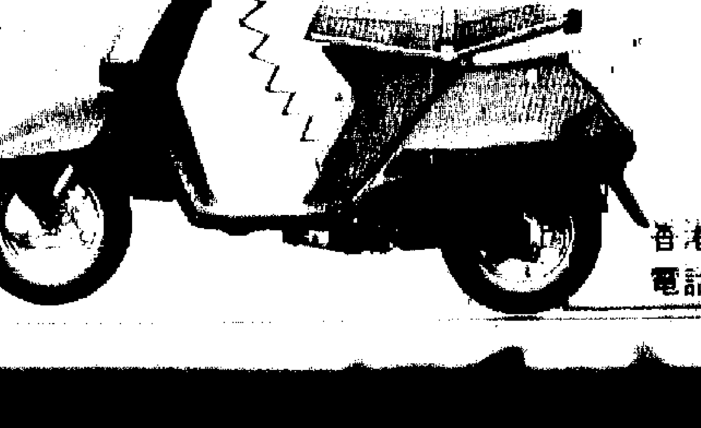
電力供應不穩定，電壓波動過低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞，請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率、單相或三相均備

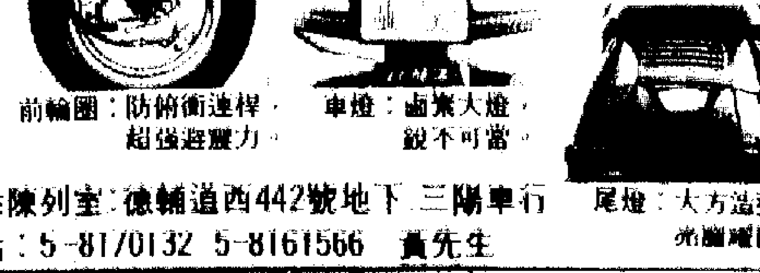
三力電業公司　葵涌葵豐街75一81號華業大廈A座15樓1室　電話：0-4220381-2　電傳：39708 SAMEC HX

耐力100

最新設計

風冷式綿羊王





前輪圈：防俯衝連桿，超強避震力。
車燈：鹵素大燈，銳不可當。
儀表板：前衛儀表板，超立體時空。
尾燈：大方造型，光亮耀眼。

香港陳列室：德輔道西442號地下 三陽車行
電話：5-8170132　5-8161566　黃先生

《世界的鼓聲》

扶搖

六十年代末至七十年代初，西方不少頭腦簡單的青年人，受中國文化大革命的影響，以紅衛兵為楷模，以世界革命為目的，以武裝鬥爭為手段，起來打翻舊世界。隨着歲月的推移，其中不少人墮落為恐怖分子，如法國的「直接行動」、意大利的「赤旅」、日本的「赤軍」等等，惹得人神共憤。亦有人隨着年齡的增長，逐漸成熟起來，在美國成為大企業的黨經理，在法國成為大學教師或小老闆，有的更成為著名的哲學家和作家。

達尼埃爾·洪多（Daniel Rondeau）就是這樣一位新近冒升的法國作家。早年狂熱參加「武裝革命」的洪多，現在已是位成功的出版商，發表過五篇備受注意的文章，最近又出版了第一部小說：《世界的鼓聲》（Les Tambours du monde）。小說長達三百七十二頁，一出版就受到文學界和讀者的讚揚與好評。

《世界的鼓聲》的內容，簡要說來，一個年青的富家子弟讓·勞默，過早地失去了父親，於是過着花天酒地的放蕩生活。後來，勞默與一位美麗的意大利姑娘克洛蒂雅邂逅，一見便傾倒於石榴裙下，因而不知不覺地被她「拉」進了「地下運動」，雖然勞默根本不相信那一套。克洛蒂雅對那一套也不比勞默信仰得多些，不過這絲毫沒有妨礙她成為「地下運動」的積極戰士。有次兩人奉派參加一項重大的刺殺任務，結果白忙一場，以失敗而告終。就這樣，一個人由於愛情、懦弱和無所事事，變成了恐怖分子。由於這次恐怖活動，勞默受到通緝、追捕，不得不躲入地下。數年過去了，勞默在一個新名字下成了新人，娶妻生子，事業有成。

《世界的鼓聲》，不僅題材獨特，寫作水平也很高，書中的人物，一一形象鮮明，令人難以忘懷，用字造句尤見功夫，寫景狀物確切精當。特別是《世界的鼓聲》，使我聯想到司湯達的《呂西安·婁文》（主人公的輕率、冒失一面）、繆塞的《世紀兒的懺悔》，以及擅長於對陰謀、暗殺作細緻入微而又絲絲入扣描寫的驚險小說。

人與事

君子坦蕩蕩

——賈植芳印象記之三

陳思和

賈植芳先生的一生道路，大約最重要的事件是與胡風的結交。胡風先生曾是他走上文學道路的引薦者，也是他以後陷入空前災難的起因，不過再往深裏想，後半句話似不確，因為以先生耿直方正之烈性，縱使沒有胡風集團的冤案，也會在其他政治運動中遭難，必不能逃脫。胡風一案反倒如熊熊烈火，錘煉了先生與胡風之間真金般的友誼。這種友誼，在現代中國社會中已經很少見了。

先生是在一九三七年因投稿得識胡風的。那時先生在日本留學，從內山書店裏發現上海生活書店出版的《學習與工作》文藝叢刊，他從它的編輯風格上認識到那是一本繼承着魯迅文學道路前進的嚴肅刊物，於是寫了小說《人的悲哀》寄去，被叢刊的主編胡風所賞識，收入叢刊第四輯發表。在這以前，先生也屢有創作發表，大都刊登在報刊上，作散兵游勇狀，而從這篇作品起他不但始與胡風通信聯繫，也始與新文學的左翼陣營發生聯繫，成為新文學的一名戰士。在這一點上，先生對胡風始終是懷有知遇之情。

如果把這兩人放在一起，從外型上看，也許會產生一種不和諧感：胡風體格寬大，而賈植芳又瘦又黑，個頭不高。胡風一生除坐監獄外，就是編書、寫書、譯書，未脫離文字生涯，是個書生氣十足的知識分子，賈植芳先生除了坐監，除了編、寫、譯外，還曾投身於實踐的戰爭，用他自己的話說，曾「浪跡江湖」，因此又多懂了許多中國的政治與中國的社會。他們的友誼真是生死相交。先是四七年賈植芳因文字惹禍，在上海被當局捉去，要他供出胡風地址，並以利害相誘，遭到賈植芳一口拒絕；與此同時，胡風則在外四處奔波，托人設法救援，就在這時他寫了那封托阿壠在國民黨政府機關中尋找熟人營救賈植芳的信，這封信後來變得很有名，成為「胡風及其集團分子同國民黨特務們的親密關係」的罪證。曾聽師母說起一件事，當時先生還關在牢裏，她已放出，一些年輕朋友在一個星期天去看望她，半是安慰，半是出於友情，大家聚在一起會個餐。正要吃飯，胡風急急地踏進門來，他為營救事弄得心急火燎，滿腹焦躁，一見年輕人會餐，頓時沉下臉來大罵，植芳在牢裏受苦，你們竟還湊熱鬧吃飯！嚇得年輕人噤若寒蟬，一頓飯的氣氛全沒了。事後胡風也釋然了，但他為朋友的一片赤誠之心，使年輕人深受感動。

一九五五年事發，賈植芳對胡風依然一如既往。現在不妨翻一下當日的報紙，反胡風的惡潮鋪天蓋地而來，許多受過胡風提攜、幫助的詩人、作家、朋友，一個個迫於大勢，有的寫詩，有的作文，紛紛加入反戈一擊大軍。而唯獨賈植芳的名字，不見任何報端。這種關鍵時刻，高風亮節是多麼難得。先生曾說起一九六五年他在上海法院聽候判決書時的情景，當時他曾在監獄裏整整關了十年，忽傳來一句「胡風等已伏法」，其實唸的是「服法」，他誤聽成「伏法」，刹時間以為胡風已死，不覺天旋地轉，下面的判決一句也聽不進去了。在這樣決定個人命運的關頭，他想的還是他的朋友的安全。

先生屬五四一代知識分子，他們感受着時代的召喚，拋棄富貴，出走家庭，奔波於海內外尋求真理與光明。在他們的倫理觀念中，家庭的觀念最渺小，他們看重的是五倫中最後一倫：朋友。可以說：友誼的歌伴隨着他們一生的旋律，在先生一代人中，「朋友」是個極為高尚的名稱。可惜的是這個名稱在國內演變於今，內涵全改，成了「情人」或「哥們」的同義詞。

但應補充說明的是，先生與胡風的友誼完全出於私人間的友情，並不出於什麼共同的文學主張和行動綱領。友誼與宗派是有區別的。先生為人重感情，但在思想理論上有自己獨立的追求，他對胡風雖然懷着很深的情意，但並不隱瞞他對胡風一些文藝主張的不同看法。筆者曾多次聽先生在私下說起，胡風的文藝理論是當時歷史的產物，現在看來也有左的地方。李輝在他的紀實作品《胡風集團冤案始末》中也記錄了先生的一段話：「胡風這個人有忠君思想，像晁錯一樣，想清君側，這是中國傳統知識分子的思想。他寫三十萬言書，實際上和過去傳統的上萬言書差不多，應該從中國的文化傳統來看這段歷史。再說，我們的朋友中有些文藝思想也很左的，不能容人。」這一精闢看法是很值得以後的研究者深思的。

比較文學

歷史悲歌

也斯

讀完了香江出版社出版的《歷史悲歌——胡風集團冤案始末》，實在有很多感觸。作者李輝收集了不少材料，訪問了不少人物，首次整理出這場中國當代歷史上和文學上的冤案的輪廓。作者說沒有深刻而酣暢的議論，沒有生動的描繪和心理剖析，但我想這樣更好，更能真實地保存這些材料的原始面目。而這些人物的遭遇，不必加上渲染，已經是無限動人的故事。而通過這場冤案，更使我們看到文藝政策一元化的可怕，文藝鬥爭運作手段的荒謬，以及掌權者用粗暴手段對付異己的悲哀。而在這場悲劇中，每個人都面臨考驗：性格上剛直還是軟弱，正還是勢利，都更分明地顯現出來。而除非形成這種偏側的原因能夠根絕，否則悲劇難免又再重演，那就不僅是個人，國家的胸襟和格局亦會再受到考驗了。

大公園

胡風與周揚、何其芳等人的爭論在四十年代已經開始，在五十年代中變成對胡風「集團」的更激烈的「批判」。由於最高領導的決定，在一九五五年對胡風的批評由「小資產階級思想」、「資產階級唯心論」演變成「反黨思想」，由「宗派主義」、「胡風派」、「小集團」而至定位為「反黨集團」。這裏面的因由，似乎還不能一下子揣測明白，到底是為了以政治打擊來解決思想鬥爭，還是為了展開「肅清反革命運動」鋪路？原因目前雖還未能說清楚，事實卻紀錄在案，不可以隨意抹去：「五月十八日，人大常委會批准將胡風逮捕。在全國清查中，共觸及兩千多人。正式定為胡風集團分子的七十八人。其中給予撤銷職務、勞動教養、下放勞動等處理的六十一人。」但在這些數字背後，難以道盡那些優秀的知識分子，這二十多年來經歷生活的坎坷、遇到的誤解和貶斥、以及苦難中的溫暖、人格中的光采。現在《歷史悲歌》一書盡了力量，填補了歷史上這段空缺。

「歷史」與「悲歌」的關係到底是怎樣呢？是「歷史」孕育了這樣的「悲歌」，還是「歷史」唱出這支「悲歌」？這大概也牽涉到我們對「歷史」的看法。「歷史」是命定的嗎？「歷史」是由誰來寫的呢？「歷史」只有一個寫法嗎？當更多人去問這些問題，當更多人去「寫」歷史，也許我們就可以有不只一面的歷史了，歷史就不必操縱在一兩個人手裏了。巴金的《懷念胡風》是歷史，胡風夫人的《往事如煙——胡風沉冤錄》是歷史、所有有關的人和文學都是歷史的一部分。我早年讀到胡風的評論、路翎的小說、綠原、彭燕郊、羅洛的詩，對他們的作品十分欣賞，近年有機會幸遇賈植芳、綠原、羅洛諸位，又聽說了胡風與路翎的近況，無限感觸，也彷彿與歷史打個照面，與「歷史」重逢在無數悲歎、辛酸與荒謬之中。賈植芳先生開朗親切，胸襟寬廣，屢次向他請教，都有如沐春風的感覺。近讀思和兄的印象記，印證《歷史悲歌》中所寫的遭遇，更佩服前輩歷盡坎坷，始終能把「人」字寫得這般端正。

正視每個人的生命曲折，也許到頭來幫助重寫歷史。現在開始出現了對胡風及當年蒙冤的一羣作者的印象紀錄、歷史鈎沉，但願胡風的評論能重新完整地出版，路翎的小說等，都重新整理，受到正視。胡風的文藝理論值得放在五四以來文學批評的脈絡中討論。他對所謂「民族形式」的批評、對「國防文學」的批評、對「主體性」問題的探索、對機械決定論的批評，以及對周揚和何其芳以及主流的蘇式寫實主義模式的變異或抗衡，實在值得進一步探索。

在比較文學的範圍內，近年有人開始提出把盧卡契對布萊希特以及胡風對周揚這兩場現實主義的論戰作比較研究，這對於認識蘇聯和中國的寫實主義模式以及其欠缺，相信有一定意義。只有文學的多元研究，正如社會、政治和文化上的多元化，才可以保障我們不會一再聽見歷史的悲歌。

今宜古宜

度量洪廣

若容

文化部副部長英若誠在接受訪問時，談到自己的一個感受：「如果不是有『文革』的經歷，我演不了忽必烈。」（見昨天《大公報》第一版）消息來源，沒有透露他怎樣演活了忽必烈。但香港電視觀眾，相信都會同意：英若誠演出了忽必烈的豪邁氣派。

忽必烈，就是元世祖。在普羅大眾心目中是「吞金滅宋」的英雄人物。其實，「吞金」是他的伯父元太宗窩闊台，「滅宋」才是他。但在他建立元朝以後，原屬金、宋領土，都在他管治之下。中國到元朝，幅員廣闊，中外交往頻繁，都是空前的。這與《元史》對他的評價「度量洪廣」，是分不開的。

《元史》是朱元璋剛剛推翻元朝統治，由漢族知識分子編纂的史書，當時對蒙古人還處於戰爭狀態中，當然不會對忽必烈這個蒙古皇帝歌功頌德。《元史》說忽必烈「度量洪廣，知人善任」，有無數實例作為根據。他之用人，就像其祖父鐵木真（元太祖）那樣，不分民族，不分階級，唯才是用。他同南宋作戰期間，丞相是漢人史天澤。史天澤病重，上書忽必烈說：「但願天兵渡江，慎勿殺掠。」忽必烈即傳諭率軍南下的蒙古人伯顏：「昔曹彬以不嗜殺平江南，汝其體朕心，為吾曹彬可也。」元朝的國號，也是他接納漢人劉秉忠的建議，根據《易經》「大哉乾元」一語而定下來的。

忽必烈「度量洪廣」，還表現對西藏（當時名烏思藏）沒有直接統治，而由當地人自己管治。這種因地制宜又有助於國家統一的政策，在七百年後的今天還有積極意義。

咖啡或茶

墜河與搭錯線

張散

客機失事的消息接二連三傳來，對於航空公司和飛機製造公司來說，都是打擊。

如果一家航空公司的客機經常因為駕駛疏忽或檢查、保養不夠嚴密而失事，則搭乘這家航空公司飛機的乘客必然減少；如果失事飛機總是同一類型的，則生產這一類型飛機的飛機製造公司必然會有許多新機推銷不出去。

前兩天，美國航空公司一架波音七三七—四〇〇型客機起飛失敗，跌入紐約東河中，死亡乘客僅二人，這算是不幸中的大幸。但是，正副飛機師在飛機出事之後卻不知蹤影，這倒使波音公司喘了一口氣。公司強調是飛機駕駛出了毛病才招致起飛失敗，與波音飛機無關。

波音七三七—四〇〇型屬於新機，是將舊七三七型客機改良並發展為中距離雙引擎機。機艙對全機的控制使用最新的高級技術，但亮相與波音七四七—四〇〇型同屬新銳，不久，就接連發生事故，可以說受到嚴重打擊。

今年一月，英國一架七三七—四〇〇型機因為引擎發生事故墜毀，死亡四十四人。後經調查，事故的發生是因為左邊引擎起火，而機艙示警屏上的紅燈警號是右邊引擎起火，機師忽忙將右引擎關閉，以致兩邊引擎全停，飛機立即墜地，這是線路接錯的重大失誤。英國航空局今年六月一度下令波音七三七—四〇〇型客機停飛，美國航空局也下令改善客機性能。但想不到三個月後又告出事。

近年出事客機以DC型為最多，故此旅客頗有戒心。現在要看波音這一類型客機是否也步其後塵了。

漁（油畫）　李忠民

兩岸絮語

劉旦宅名畫運寶島

范狄

台灣人愛畫，愛國畫，熱潮迭起。鑑賞家，收藏家，對大陸畫家作品，吸納的胃口甚大，古的，今的，一概歡迎。新開的畫廊，彷彿島內南北城市，主持者都是活躍人物，在[illegible]可說是「神通廣大」，[illegible]畫家作品，能搶到手，[illegible]「禁區」打開，他們[illegible]手快眼快」，門路之廣，令人驚奇。

[illegible]風波，總算平息，鬧了好一陣的真偽之爭，已水落石出，[illegible]畫展相繼開成。接着來的是林風眠和劉旦宅個展登場。買了巨額保險的劉旦宅的畫箱，已運到台北「皇冠藝文中心」，全部六十五幀，有人物、花鳥、走獸等題材，可以說是劉的代表作品。應該說，劉旦宅的人物作品，有其獨特風格。早在一九六二年為紀念曹雪芹逝世二百周年時，他的曹氏生平組畫和紅樓夢人物畫在滬濱展出，便一鳴驚人，當時他才三十一歲。他二十五歲時，集華東地區著名畫家於一堂的上海國畫院成立，就成為畫院最年輕的一位畫師。他的屈原、李白和九歌圖、紅樓夢圖等代表作，相信都將在台灣十月下旬的展覽中露面。

多少年來，台灣把大陸說得摧殘文化，一無是處，可是這麼多年來，卻未見台灣培養出幾個劉旦宅這樣的畫家來，奇哉怪也。

文史雜談

郭嵩燾與僧格林沁

——桑榆漫筆之三十

黎澤濟

咸豐十年十月郭氏在致陳孚恩的信中說：「夷禍成於僧邸之誘擊。去歲（指咸豐九年）之役，先後奉詔旨十餘，飭令迎出攔沙江外曉諭。洎夷船入內河九日，僧邸不一遣使往諭，去衣冠自稱鄉勇，誘致夷人，僕陳諫再四，又慮語言不能通曉，兩上書力爭。語瑞秋嶽學士（按，為僧之親信幕僚）云：在軍無所贊益，當求折衝樽俎之方，不可言兵；夷人之來有辭（指聲言換約），即勢窮力戰，要使理足於己，庶勝與敗兩無所悔。聖心憂勤如此，豈可乘驕憤以貿天下之名哉。學士取順僧邸之意，不能用也。」郭主張談判，苦口婆心，再四陳諫，僧淺見短識，剛愎自用，竟不採納。使郭議得行，與英人達成和約，則戰禍可以消弭，圓明園也不致被焚燬。歷史的不幸進程，往往發端於當事者之舉措乖謬。當日郭氏之說之不見用，實歷史之大不幸，亦中國之大不幸。

郭氏咸豐十年正月初四日的日記稱：「下直後詣僧邸……前知天津之行，鄙人可以幸免，歉慰無似。」時卜彝士已退去，英法聯軍猶未發動。僧仍督辦天津防務。據此可知是僧不再邀郭入幕，郭與之意見參差，僧自不願延攬，辭稱成在「書科爾沁忠親王大沽之敗」一文中說「嵩燾以議論不合，遂辭去。」所云似非實情。

《清史稿》僧格林沁傳論曰：「僧格林沁忠勇誠樸，出於天性，名震寰宇。朝廷倚為長城。治軍公廉無私，部曲誠服，勞而不怨。」於僧極致推獎。但才識之士如郭嵩燾，僧乃不能延攬信任，可見他並無知人之明。所謂公廉無私，似也止於潔身自好。據郭日記云：「直隸總督命委員金鐙等修北塘炮台。僧邸令湘棻一往監工。湘棻提用五百金。未逾月工竣。凡費萬金。而湘棻之五百金不能稟銷。金鐙數請批示，湘棻乃以事報與之。首列其目，曰公館若干金，伙食若干金，隨員薪水若干金，僕從若干金。金鐙等常舉以為笑。合營皆知之，僧邸不知也。」觀此，似僧並不能以廉督下，合營皆知之笑柄，獨他一人充耳不聞，尤見其高高在上，憒憒不察下情。

郭氏雖獲脫二級的處分，脫離僧幕後，仍入直南書房。自認為咸豐對他不甚屬意，遂於咸豐十年三月十七日具摺請病假回籍，於四月十二日出京。出京兩月，僧格林沁即兵敗大沽，英法聯軍進入北京，圓明園被焚。繼而咸豐出狩熱河，母后臨朝，清廷政局發生極大變動。郭氏因先期出京，故沒有親身經歷這一巨變。郭氏如留京，可能由陳孚恩援引去熱河行在，成為端華、肅順一黨，結果落得終身放逐。一種是留京未去行在，因表現出卓識，受到重用，逐漸升遷，如同在南書房行走之同僚潘祖蔭那樣，後來有可能入閣輔政。（下）

坐井集

寶顏堂舊憶

吳其敏

蘆溝橋事起，敵騎憑陵，四方如沸。未幾，戰[illegible]漸近，[illegible]沿海，我鄉居民，[illegible]，市廛間幾至[illegible]，書店亦半已關門，其尚留人看守者，莫不爭相將存書削價傾銷，冀得些少收益以維伙食。這段時間，我偶而也能藉以購得幾種素日渴得之斷殘舊書。其間一種為陳繼儒所纂《寶顏堂秘笈》，入手故事，頗為曲折。

此書全帙共分六函，是地方上某藏書家中散出的。一個月前，從舊書攤檔的亂書堆中檢得一函，購之。其後四處巡迴，於書堆中又續得二函。朋友有時得其中一函者，慨然持贈，使歸聚而成六函之四。曾以此事在某報小文中帶筆敘及，不數日又承一素未謀面之讀友投書，願以所得一函相贈，乃急馳函約時擇地請其茶敘，以手持此書為號。既至，即迎之入座。攀談之下，始知為同鄉舊識，某中學前後班級同學也，相違日久，至渾忘其原來面目[illegible]。此遺之會，得以重建交誼，亦使我書漸臻完璧之日。歡欣之餘，遂摘記其經過大略於當日日記上。而最後一函，便在日機進襲市空，警報聲中，無意購得的。今夜舊事重提，是因為讀到明人陸容所撰《菽園雜記》而引起記憶。

《菽園雜記》凡十五卷，為《守山閣叢書》據墨海金壺本複刻本。余初讀，所見似《寶顏堂秘笈》中收載，書與陸深《儼山外集》齊名，是明代筆記甚有可取之作。《四庫》著錄，《提要》稱其於明代朝野故實敘述頗詳，多可與正史相印證。旁及談諧雜事，皆並列簡編。書下似有美中不足之憾。其實此不特是唐宋以來說部通有如是之體。而借此略抒社會風俗、民間生活，亦適為書中特點特色所在。惟間或論說經義，則非明人所專長，王鏊謂本朝紀事之書，以此為第一者，蓋就其當時所見言之，未可遽為取實也。陸容字文量，號式齋，太倉人。成化丙戌進士，為「婁東三鳳」之一。

握手有講究

張超

西洋人、日本人都有握手的禮節，握手時絕對用右手，這是世界共有的禮節。但西洋及日本對握手有不同的解釋。

西洋人握手表示親近，因此女人以外均放下手袋，以直接接觸手掌，否則就不禮貌。而彼此握右手，也就不能互相攻擊，這樣是沒有任何敵意的無聲通知。

西洋思想認為女人是男人的所有物，因此不允許被他人擁有，所以女人握手時就不必放下手袋，甚至不脫手套，這是由維持貞操觀念發展而成的社交禮節。

在日本，握手自古是喜悅的表現，高興、成功時的快樂心情，用握手來表示與對方分享。而在日本歌舞伎（日本的一種舊劇）中，則以握手表示男女兩情相悅。西洋歌劇中，表示愛情，那準是以手相擁相抱外，還得所謂相吻。

握手是[illegible]的親善友好表示，但[illegible]西洋及日本的文化之不同處[illegible]。

因體臭被逐的倒霉旅客

你見過黑色花朵嗎？

歐翔

這個問題，大概不問誰也不會想，一問至少百分之九十五的人會說：真的，平時怎麼沒有留意這一點？一留意，就想起好像從未見過什麼黑色花兒。

的確，在花團錦簇芳中，嫣紫姹紅、橙黃、素白、湛藍，琳瑯滿目，唯獨缺黑花，不是沒有，而是極之罕見。法國花卉專家統計了已知的四千餘種花兒，只找出八種是黑色的，比例是五百之一！為什麼會出現如此的不平衡？

萬物生長靠太陽，太陽光線有紫藍綠黃橙紅七種光色，它們的光波有長有短，所帶的熱力也相差甚大，花，特別是花瓣十分嬌嫩，很易為高熱灼傷，[illegible]死。紅、橙、黃花所以在在皆是，是因其能把陽光中熱力十足的紅、黃、橙色反射回去，這是一種很好的自我保護功能。相比之下，黑花這方面的本領就顯得太差，所有光能它照單全收，都不識反射出去之道。因而，黑花一見陽光就急速升溫，最終為自己貪婪地吸收來的陽光熱能所灼傷，天長日久，也就慢慢地斷子絕孫，難得在大自然裏一露芳容。

可以說，黑花是被適者生存的大自然法則逐步淘汰的。如果這種情況不改變，黑花只會越來越少，以至絕滅。[illegible]

四代皆生女

秀文

法國有個姓皮魯深的家族，四代人都是女性。母親生了六個女兒，而六個女兒又生了二十七個外孫女，二十七個外孫女又生了三十九個曾外孫女。四代共生了七十二個女士，竟半個男孩也沒有。不知為什麼，這家陰旺陽絕到如此地步！

擷趣

西雅圖機場鬧怪事
乘客因體臭被逐下機
轉搭下一班卻又未因異味出麻煩

不久前，美國西雅圖機場發生一宗罕見事情：一個伊朗留學生及其妻子，在登上一架噴射客機後不久，被機組人員逐出機外，理由是男的發出強烈的體臭，使其他乘客難以忍受。

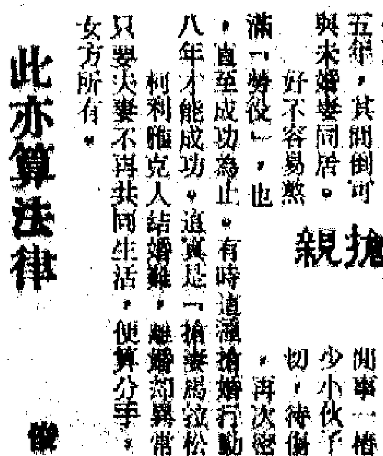
當事人是三十歲的伊朗人奧姆倫尼，是一個留學瑞典的政治難民，他的妻子是廿七歲的美籍女子蘭迪，現時也在瑞典當客座學者。不久前，這對夫婦去到美國，在西雅圖登上一架飛往紐約州的客機。當他倆找到座位坐下不久，一個穿制服的男機員走到他倆面前，伸出兩隻手指指着他們說：「你們兩個，跟我來。」

他倆詢問發生什麼事，那機員說，他們須要離開飛機，因為他們身上發出難聞的體臭。其他機員並對奧姆倫尼說，他該去洗一個澡，並遞給他一袋內有牙膏及肥皂等東西。他立即取出那支除臭劑，猛噴兩臂腋下。但噴完之後，機員仍然要他離開該機。他們力爭不過，只好無奈地攜着行李離開，轉搭下一班客機。

這對夫婦呆在機場枯候了六小時，越想越氣。事後，他們聘請律師，打算起訴那家有關的航空公司，歧視和誹謗他們，除非那航空公司願意向他倆道歉，並賠償價值三千餘美元的頭等機票費用，否則就要對簿公堂。

據說，他們在登上原前的班機之前，曾經洗過澡，而在改乘下一班機之前，他倆也沒有再洗澡和換衣服，卻獲准登機。因此，也許是航空公司超額訂位了，使他倆慘遭逐場。

不過，航空公司發言人否認這種想法，表示按照航空慣例，如果任何乘客不論以任何方式包括氣味、噪音等等干擾其他乘客，航空公司有權下令他離機。



此亦算法律

在美國佛羅里達州，有一條奇特的法律：家庭主婦倘若在一日內打碎三隻碗以上，她就被指控犯罪，帶上法庭。

而在猶他州的鹽湖城，妻子則十分有利。若夫妻在床上發生口角，太太有權喝令丈夫睡在地板上。但丈夫以同樣手段對待其太太，他就會被指控犯了「精神肉體虐待罪」。這真是女尊男卑的性別歧視。

此貓神了

美國俄勒岡州有一隻叫貝吉的貓，是一名乒乓球好手。每天早晨，牠就以其主人為對手練習乒乓球。牠用前爪代替球拍，雖然如此，可貓兒畢竟反應迅捷，身手靈敏，縱躍自如，所以其主人常是貓爪球拍下的敗軍之將。

先服役後搶親

綺南

娶妻對柯利雅克人來說，是一件麻煩巨的事，事緣此地的婚俗非常獨特古怪。

柯利雅克的姑娘擇婿只重財富，容貌和才能都屬次要，是典型的拜金主義婚姻。小伙子好不容易才賺到筆老婆本，跟心愛的姑娘定親後，不但要給與其父母大批的彩禮，還要到女方家做工，為期三至五年，其間倒可與未婚妻同居。好不容易熬滿「勞役」，也不等於老婆到手，還得照習俗靠自己的智慧和勇氣把未婚妻搶到手。倘若被女方家人發現，必招致一頓毒打，即使被打傷，也是閒事一樁。但不少小伙子娶妻心切，再次密謀搶妻，[illegible]直至成功為止。有時這種搶妻行動要持續八年才能成功。這真是「搶妻馬拉松」！

柯利雅克人結婚難，離婚卻異常容易，只要夫妻不再共同生活，便算分手，子女歸女方所有。

吳哥窟命運將如何？

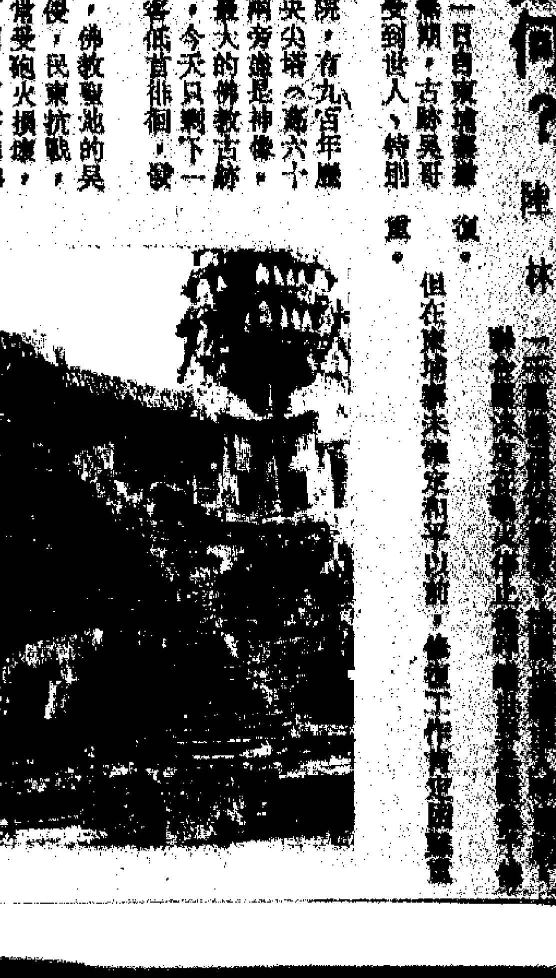
陳林

最後一批越南軍隊二十一日自柬埔寨撤退，柬埔寨的和平卻仍遙遙無期，古跡吳哥窟（見圖）的命運如何，更受到世人、特別是考古界的關注。

吳哥窟是全部石造的印度教巨大寺院，有九百年歷史。最壯觀的是入口寺廟大道盡頭的中央尖塔（高六十五公尺）。這條寺院大道長七百公尺，兩旁盡是神像。吳哥窟的四周長達五公里，曾是東南亞最大的佛教古跡。吳哥窟最鼎盛期，周圍有二十多萬人口。今天只剩下一片靜寂無聲的古代石檣石像，令大批遊客低首徘徊，發思古之幽情。

赤柬波爾布特當政，否定一切宗教，佛教聖地的吳哥窟當然也被其「否定」。之後越軍入侵，民柬抗戰，吳哥窟在戰火之中，不但未獲修葺，且常受砲火損壞，至今仍留下彈痕斑斑，到處可見缺損的石檣、石塔和佛像，這處「人類共同的文化」飽受摧殘。

但在柬埔寨未確定和平以前，修復工作[illegible]。



學與教

覆商科問詢

楊陽

（留學導關）

續覆梁青先生：

在新西蘭的「Central Institute Of Technology」（CIT）學校攻讀，兩年中任何一年的選讀科目並不都由該校提供，申請人如有意唸以下的修讀科目，而該校又不擬提供的話，可自行在其他學校選讀。

選修科目如下：101（課程編號，下同）會計1（B）、105財務介紹、106信用管理、160定量商業方法、170銀行基礎、180旅遊業原理、201財務會計、202管理會計、205商業財務、210公司及合伙法律、211商業法律、220管理人經濟、225國際貿易及財務、231市場管理、232操作管理、233人事管理及工業關係、234計劃及管制、235工業關係、255資料系統、260供應的原理及實踐、270高級銀行業、275借貸及債券、285旅遊工業管理、290海關法律及實踐、291關稅學、292貨物運輸、293稅收。

入學申請表格可向如下地址索取：The Director Registry Services, Central Institute of Technology, Private Bag, Trentham。

以上所提及各項課程也只是該校的部分課程，假如你欲索取任何更詳細的商科資料，你可去信該校的The Information and Public Relations Officer問詢，電話為（04）277-089。

假如你又欲與香港有關機構查詢該校更進一步的商科資料，可去信香港的學聯海外升學中心，地址為香港九龍尖沙咀星光行一二二七室，電話三一七三〇三二八一，有關澳大利亞、新西蘭的商科課程，可留意本欄的介紹。

校外約束力

宋研

（阿SIR話齋）

教育學生是學校和家庭兩方面的責任，因此，學校和家長對下一代管教，必須充分合作，並尋求一致的共識。

譬如學校三令五申嚴禁學生吸煙、賭博，學生公然帶香煙回校吸食，屆時受罰也無話可說；不過，假設學生吸食的地方不在學校管治範圍，學校是否又有權懲罰學生？抑或留待學生家長自行管教其子女好呢？

時下許多學生吸煙、賭博。對於學生吸煙、賭博行為，各學生家長意見亦很分歧。不要以為家長一定反對子女吸煙、賭博，當中或會認為無傷大雅呢。這是道德價值觀念問題。

然而，學校既白紙黑字在校規寫清楚嚴禁吸煙、賭博，學生在學校違者必然要受罰，在家則又如何呢？如果學生家長首肯，學校是無權處分學生？又如果學校強行處罰學生，是否意味着連學生之家長也受譴責在內呢？

學校和家長的矛盾，有一個很好的例子：設若四個學生在家裏聚賭，其中兩個學生家長默許賭博，另兩個家長卻認為大逆不道，學校罰之亦無不可。此事由另一些學生告發，學校不可能袖手旁觀，究竟怎樣處理才恰當呢？一、要公平處理，四個學生聚賭，不可能出現四種裁決。二、要尊重家長意見，可是家長意見卻又大相逕庭，而與學校觀點更不一定一致，如何才能解決其間矛盾？三、要向學生交代，若以後出現同類個案，又將是否獲同一樣處理？四、更重要的，判決此案例，亦說明學校之校規究有多少約束能力；學校是否要多理學生校外之行為？末了，假若你是學校負責人，你又將會怎樣處理此個案呢？

大學小景

中大　辛下客

開學初幾個星期的晚上，大學宿舍總是很熱鬧的，糖水會、月餅會、生日會、組聚、班聚、系聚，再加上國術會打熬筋骨，真箇是鼓聲隆隆，笑語處處，雖然還不至於夜夜笙歌。

同樣熱鬧的還有中午的范克廉樓，每天中午到范記吃飯的同學總要經過「木人巷」——各學生組織的攤位，接受各式各樣的單張和大呼小叫的招徠，無事不妨細看，趕時間的話最好繞道，當然還有各系屬會舉辦的書展。

這個時候圖書館倒是相當清靜的，晚上尤其少人。大概都喝糖水去了。背手低頭繞書架散步，很有助於沉思。

這個時候亦適宜看電影。各系屬會都要趁考試未到前進行電影籌款，所以開學初每隔三五天必有電影，票價特廉，於是有好戲可看。看完戲又可以煮糖水評電影談人生，翌日披髮跣足上課或乾脆高卧不起。

此外照例有些人「傾閣上莊」加入學生組織，那裏幾乎是另一個天地，不過，很久以前就有人抱怨新人太少太小太新。

此外還有考試，上課之類……

郁達夫以外

港大　蘇威

日前約筆者與友人看了一齣有關郁達夫生平的電影，勾起我點點滴滴的感想，遂執筆略談一二。

郁達夫（一八九六—一九四五？），現代著名作家。一九二一年，他的處女作《沉淪》出版，立即震動了整個文壇。據筆者所知，這齣電影的部分情節，便是根據這篇小說改編而成的：例如男女同浴、偷窺女子出浴以及在郊外偷聽一對男女幽會的情形……

至於郁達夫之死，至今仍是一個謎。據說他在抗戰勝利後不久，被日本憲兵秘密殺害，原因是後者恐怕他把其罪狀和盤托出——這齣電影就是採取了這個說法，並運用「歷史想像」，描述日本憲兵恐怕

（下）

郁達夫以替他們做翻譯其間蒐集到的資料，寫成小說，故一槍了斷他！

其實郁達夫在三十年代寫成《遲桂花》後，直至「被殺」時，近十年也沒有寫小說了，假如他不被日軍殺害，會否重操故業，撰寫小說呢？恐怕這也是一個謎。

然而，筆者想談一個敏感的問題：電影及郁氏小說中常提到的自慰一事。記得筆者初進港大時，第一篇繳交的功課是有關《沉淪》這部小說的。筆者曾指出當時缺乏醫學常識，以為自慰完全是危害健康的——拙稿中，並談到小說主人翁一些有關性的問題。二年級時，筆者初次嘗試以弗洛伊德的精神分析學角度來評價劉心武的《垂柳》，其中如弗氏的《夢的釋義》的材料來分析劉氏在書中所記的一個夢——這又牽涉到性的問題。

教育當局曾說在中小學推行性教育，筆者認為在大學推行性教育也無不可哩。

百里毅行籌款

奕方

（地天餘課）

列入《健力士世界大全》的香港「百萬行」活動，屬一項民衆齊齊參與的步行籌款活動，不過是步行，並不考腳力、速度。

而本港另一項籌款活動——「毅行者競步大賽八九」，則需考參賽者體力、腳力、速度。一百公里的山道、公路，你要用多少時間走完全程呢？

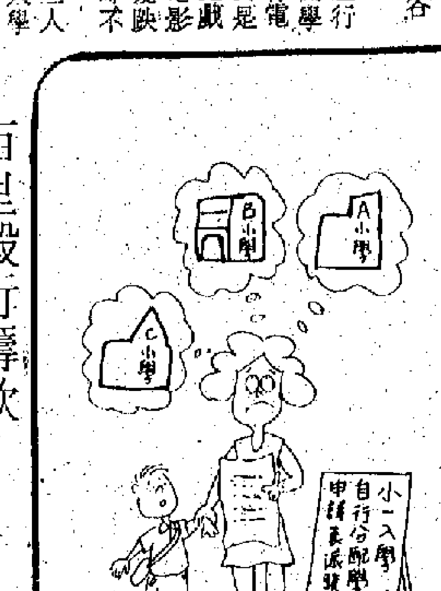
一隊來自駐港英軍女王啹喀電訊團的隊伍，去年就以十二小時四十八分率先完成一百公里的賽程。而第一隊完成賽程的市民隊則用了十五小時三十九分的時間抵達終點。

這項「毅行者」募捐活動，是由香港滙豐銀行贊助，駐港英軍女王啹喀電訊團及香港樂施會合辦的慈善體育活動。所籌集的善款將使本港弱能人士、在港越南兒童及尼泊爾的大羣兒童受惠。

今年賽事定於十月二十七日中午從北潭涌出發，沿麥理浩徑步行或跑步至屯門掃管笏軍營為終點。賽事雖然有競爭性，不過亦可以揹起背囊，當作遠足，輕鬆完成全程。畢竟這項賽事是籌款，是為幫助有需要的兒童。

諗吓畫吓　家長煩惱時

穎中



哥哥結婚了

李朧

（知心話）

哥哥結婚了。這是我家第一次辦喜事，自然又高興又熱鬧。忽然間爸媽的生活彷彿充滿新鮮的生氣，張羅着結婚禮儀的所需，例如買金飾，決定酒席菜色，預備利是、三牲祭品，送錢返鄉作擺酒用，替哥哥的新居清潔、買日用品等等，然後在婚禮當天，爸媽在親戚們簇擁指導一對新人進行三跪九叩繁複儀式中，在婚宴的祝賀語中，享受「老爺、奶奶」的尊貴稱號，爸媽是喜上眉梢了。長子成家立室，當然是最大喜慶。

有絢爛自有平淡。爸媽得了一個媳婦，可卻像失了一個兒子。以前晚上哥哥回家會較熱鬧，因他最健談，家中大事或重要決定，爸媽只會和他商量，家中少了一點熱鬧，現在他的床只用來擺放什物而已。嫂子喜吃麵，多過吃飯，媽媽就擔心哥哥吃不好，身體差。我們幾個弟妹亦有點不習慣，哥哥婚禮前後的一段時間，我們最同心協力一齊送禮物，為婚禮拍照等。看過沖曬出來的結婚照後，我隱約覺得這是段落的句號，有點悵然若失，或許這是瓜熟蒂落的必然現象。但對於哥哥、嫂嫂或我的家人來說，何嘗不是一個新開始？

流汗與「粗賤」

履福

（負山談海）

多流汗的人，以前的「相法」，認為這種「形格」，屬於「粗賤」一類。

我自己就是這一類。有時候不一定是運動，只是「揮筆」快了一點，也會汗出如漿。很可能是心急而致。

但我自己卻「以賤為樂」，沒有汗出之時，固然拚命地「動」得渾身是汗，坐着冒汗，也喜歡揩拭之後那種涼快之感。

冬天很少人會出汗，而我則是「冬天也要把它擠出一把」。怎麼一個「擠」法？也很簡單，從銅鑼灣一路急步行到灣仔，或是東向北角，保證你「渾身都是汗」。

這種擠法，吃風往裏一吹，是有點「怪」，身體不大好時，甚至可能來個外感之類。

信不信由你，慣了之後，也就不會有事，大可以讓它自動乾卻。

習慣之後，冒着渾身汗濕雨濕，進入冷氣間一樣可以照做事。有人說，這樣會惹風濕之類，年輕人可不必太過擔心，幾十年後的事啦！

純種狗的色素

李英豪

（英豪情趣）

很多養狗者，都重視了狗的毛色，卻忽視了狗色素的重要性，有些根本不知「色素」為何物，甚至不知「色素」與「顏色」或「毛色」混淆了。

如果狗在色素遺傳上有問題，是不正常，乃屬於「變種毛病」，在狗展中是不合規格的。

所謂「色素」，英文的Pigment，而顏色卻稱為Colour。色素，是細胞的遺傳因子。色素強的狗，遺傳力才足夠。色素弱者，遺傳力就弱。故繁殖選狗種，色素是甚重要的一環，但絕不是「唯一」的標準。

怎樣知道一頭純種狗的色素夠不夠呢？我們要看五個部位來定一頭狗的色素是強抑或是弱：

（一）眼部——眼淺黃或淺色者，色素便不夠。眼要深色！故「菜花眼」，即色素不夠。

（二）鼻子——要夠黑，油潤有光澤，對嗅覺甚有幫助，切忌淺淡，黯然無光。

（三）屁股——以深色為佳，淡色為次。

（四）腳掌——要厚、有彈力和深色，才符合標準。

（五）舌頭——通常以深粉紅色（深肉色）為佳，切勿淡紅。但像鬆獅犬和沙皮狗則一定要藍脷，色素才足夠。而毛色深的，色素未必足夠，而毛色淺的，色素也可以很強。故色素與顏色並非「掛鈎」或成正比例。不過，有些「白化」的毛色，是不能接受的，乃遺傳毛病，像拳師狗不應「五紅」（如圖），沙皮狗不應「白色」，同樣是缺乏色素所致。

鑽石錶魅力迷人

冬冬

（時尚節拍）

時款的手錶，是時髦人士裝扮用物之中不可或缺的東西，雖然手錶之面積不大，但因為經常露於當眼的地方，所以它的款式，便被人特別的注意。

而今的香港人，普遍的擁有多款手錶，而手錶的功能，隨着科技的日益進步，也多種多樣化起來，例如你喜歡潛水的，當然要配備一隻防水錶並且能抵受一定壓力的潛水錶，要是你經常出遠門的，不妨配備一款具有多種計時效能的腕錶，以不致要經常調校手腕上的時針。

而最近的幾年，一些具有動感和時代感的手錶亦陸續面世，並以普羅的價格入侵市場，不但五顏六色，而款式也是日新月異，過去圓型或者方型的限制，也突破，總之款式以新奇取勝，因而吸引了無數年青人甚至成年人[illegible]與「青春派」手錶走相反路線的，是以[illegible]而享譽市場的名[illegible]鑽石錶。相對而言，[illegible]款式並不及鑽石錶一般[illegible]，因為鑽石錶[illegible]女士手腕上，因此[illegible]線條和錶面的設計也特別的講究，以便在平庸的手錶之中，更[illegible]

據市場的業績表現來看，一些鑲了名鑽的名廠手錶，的確是大受識貨之人的賞識。除了鑲鑽石能令手錶更加名貴之外，還有些名廠手錶是以特殊的命名及設計來吸引顧客。其中如「獅者系列」、「[illegible]系列」、「銀河系列」等，全部採用黃白金、鑽石、紅藍寶石鑲嵌而成，珠光寶氣，更令人難以抗拒其魅力。

新園地

咯血簡治

岑鶴齡

（鶴廬醫話）

咯血是血從呼吸道咯出，嘔血是血從消化道嘔出，兩者相似而實不同。最常見的咯血是肺結核和支氣管擴張。凡有咯血，均可用下法治之：

（一）用吳茱萸適量，置鍋內炒熱後，用紗布包裹好，敷貼兩足足心湧泉穴（即腳板心），但要注意足心的熱能力，不要燙傷。也可改用艾葉搗成艾捲燃灸湧泉穴約二十分鐘，即可止血。

（二）地榆一兩，仙鶴草一兩，側柏葉一兩，水煎服，每次隔三小時。

（三）鮮藕節半斤，洗淨切片，加水適量，煮沸後，加入二兩韭菜搗爛取之汁，再煮二十分鐘，取藥汁冲入蜜糖少許調勻飲服。

如屬肺結核咯血，每次可用白芨三錢、燕窩二至三錢，加水置瓦盅內，隔水燉至極爛，過濾去渣，加冰糖適量，每日服一至二次。《滇南本草》稱白芨「清肺熱咳血」，《本草逢源》說燕窩「治咯吐紅痰」，《本草從新》亦謂燕窩治「虛勞咳血」。

如屬虛寒氣喘咯血，每次可用肉桂末一錢，米湯送，空腹飲，一日兩次，連服七日。《肘後方》曾記載：「吐血、下血，用桂心為末，水服方寸匕」。

信和系

羅奇

（此地有銀）

繼藍籌股之後，我估計股市的上升層面會擴及二、三線實力股。所以，現在多一點留意有質有態的二、三線股的走勢，也是適當的時候了。

以前本欄談過建業實業，這隻優質三線股的實力，已在近日升市中表露無遺。在本月廿二日收市時，已升上六角二仙，相當於除息（四仙半）前的六角六仙半。以五角八仙至六角吸入轉名收息的投資者，已經可以穩得約一成的利潤。短期表現，與一些大升的藍籌股不遑多讓，而且本錢不大，適合小戶的投資額，故這一類優質二、三線股，仍足重視。個人估計建業有相當潛質，現價的吸引力及投資價值依然良好，可以繼續持有。

至於短期的一些可能突起的二、三線股，以信和系較值得留意。以時間表論，信和系應在九月至十月間宣佈末期業績，亦即刺激將會比較大。

近日，信和置業及信和地產的交投已大幅度增加，開始列入「十大成交股數」之內。這是為上升準備能量條件的必要行動，亦即反映了先進者已吸入信置及信地股份。能量與升勢的關係，是很值得注意的因素。（上）

三文治成三不像

秀官

（談皆飲食）

朋友帶我去見識一種「巨型三文治」。一見之下，「見識」是說不上，但把我嚇了一驚卻是真的，而且心下暗說：這怎說得上是三文治？

三文治的起源，相信是人所皆知的，說是一位有身分的人，平素最嗜玩牌，一玩起來便不忍釋手，即使進餐時間亦不肯離開，知又不能不吃，於是把肉類與蔬菜夾在兩塊麵包之內，可以不停玩牌，又可以一手食一手吃，由於那位名人的名字叫「三文治」，就用上這名字。而吃三文治的人還有一個沒有明文規定，即使在最高級的地方，亦應該用手拿着吃，而不會有人手執刀叉去吃。

這次我所見的，是一隻又長又大的麵包，是屬於「熱狗」所用的那一種，但「熱狗」是在麵包當中割開，藏上一條肉腸，但這隻麵包卻是割開了兩層，內中分藏肉類與蔬菜，有點近於「公司三文治」的三夾做法，但並不是我們吃的「方包」。

我不知道該用手執着還是拿着來吃才是，又不想學我的朋友用刀切成一截截，再用叉又夾又往來吃，所以，我沒有吃，我見識少，無以名之，只好稱之「三不像」。

顧問

簡而清

（香港心）

在以往，我是不大習慣在飛機上寫稿的，因為要彎起腰來寫，根本上是非常不自然的，所以一伏下來，已經是什麼寫作靈感都不知道飛到哪裏去了，這是令自己許多年來都不在飛機上趕稿的理由。

但今年初全用打字機寫中文稿以後，便是在非常顛簸的環境下，依然可以寫得出來，那實在是太好了。

又因為打字與寫字畢竟不同，打字是坐得歪歪斜斜也一樣可以打得出你想要的字來的，這可以說是打字機帶給我的一種便利。每到一處拿出中文打字機來用，許多人必然圍觀的，因為這究竟還算是很新的時代高尖科技結晶品，在以往任何場合下都沒有的。

我不經不覺做了那機的顧問成員，示範過好幾次，而事實上大多數人總是想知道我究竟花了多少時間去學，當我對他們說我是從沒有人向我指點過什麼的，他們大多數就是不大肯相信我的話。大概他們是根深蒂固地以為所有中文打字機都應該是龐然巨物的，所以不能接受這一副是那麼身輕似燕式的打字機，這也可以說是人人的反應均大致相同的。

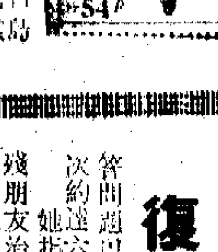
達爾文花

彭光中

（趣郵）

阿根廷文人政府登台後，願與英國談判復交，解開因福克蘭群島歸屬而開戰的前仇，但「鐵娘子」戴卓爾夫人拒絕。

福克蘭群島在此戰之後發行的郵票，也特別強調與英國的多方聯繫。例如這枚郵票上的肖像，乃是英國著名生物學家達爾文，他在二十二歲時曾用五年時間隨英國探險船環繞世界一周，並踏上拉丁美洲許多國家的土地考查，為「進化論」奠定基礎。



就是郵票上的花，也名為達爾文花，在福克蘭群島及對岸大陸上常見。

復康會提供職業治療

淡命

（城市精英）

對於傷殘人士而言，康復用具是幫助他們重回正常生活的重要工具，即如行動不便的人士，便要利用輪椅作出入。在協助傷殘人士重回正常生活方面，政府雖然提供有製造義肢及輔助器材的服務，然而在其他支援性服務上，例如維修康復器具或提供諮詢性等服務，卻十分缺乏，傷殘人士往往難尋協助。

香港復康會復康用具資源中心於本月中旬推出的社康職業治療服務，提供有專業職業治療師，為傷殘人士作出家訪及給予諮詢服務。

復康用具資源中心發言人林小玲稱，社康職業治療是配合去年七月香港扶輪會捐贈的流動扶輪復康用具資源中心的巡迴展覽時間表的延續，流動中心預算要探訪分佈在全港各地的二十三個公共屋邨及六所醫院，提供家訪和諮詢的服務。

她說，流動中心是一部經改裝的小型貨車，內有梯級，輔助傷殘朋友出入中心的輪椅電梯，展覽及收藏輔助器具的架，方便電視及音響設備。車內所展列的大概有二百件輔助用具，輔以有圖片、文字解釋，每次展出，均安排有職業治療師會見訪者，解答問題以及提供意見。直至本年六月為止，曾接觸過中心的人次約達六千五百人。

她指出，社康職業治療的優點是提供那些不能獨自外出的傷殘朋友治療的途徑，他們離開社所求助的機會甚微，但需要很大的幫助，社康職業治療師在進行家訪時會直接觀察他們的實際需要而作出指導。一般而言，對於大多數的傷殘人士及老年人，都會感到尋求治療所消耗的體力更甚於得到治療的潛在得益。

此項服務的另一優點，就是不需要正式轉介，傷殘人士只要在流動展覽中心擺放當日要求家訪，或直接致電該中心預約，中心便安排下次活動中心探訪日的家訪時間，十分方便。

歌廳與餐廳

莊官

（回味集）

「沒有了歌廳之後，那麼往日唱慣了國語時代曲的歌手又往那裏容身呢？」我問。

「你可知現在有多少餐廳已附設了音樂歌座嗎？所謂音樂也者，一個大使已搞掂晒，事關只要有一個電子風琴便夠了，國語時代曲的歌手，這是唯一好出路了。」他說。

「雖然目前歌迷仍然偏重於粵語流行曲，但電台仍不時都會播出一些國語時代曲的，那麼短期內有可能把國語時代曲來再提倡的嗎？」我問。

「這個問題相信難一點，電台播歌由DJ來揀主意，他們喜歡播什麼就是什麼，不管人們是否喜歡聽進耳朵，他們不必徵求歌迷的同意，這類與是強姦方式而已。」他說。

「現在兩間電視台所拍的每一部片集，均有所謂主題曲者，天天播映，天天都是唱着那首粵語主題曲，這樣下去，觀衆是否會越來越厭聽粵語流行曲呢？」我問。

「絕對不會！」聽衆由於喜歡某一位歌手所唱出的主題曲，他對這個劇集有了代入感，漸漸，便對唱歌的歌手也發生了好感，由捧歌曲而變為捧歌手了。」他說。

「我相信新加坡及馬來西亞的吉隆坡和檳城等地，現在對於粵語流行曲會一樣通行的，是嗎？」我問。

「當然了！如若不然，為什麼當地的娛樂商肯出重酬在香港聘請一些有名氣的歌星前往演唱呢？」他說。

現在，我才恍然大悟，原來歌壇界裏邊的一上一落，也有其大原因的。（下）

父親的賭

林冰

（軟紅十丈）

玩撲克牌的時候，我總發覺父親怕輸，非常不能忍受輸。

無論玩什麼遊戲，只要手風不順，他就立刻退出。如果他贏，才會興高彩烈地玩。父親是不會因為三缺一，而繼續陪玩的。父親也不會因為需不需拿真金白銀來賭，態度有所改變的。他就是不愛輸，一輸就撤出。

尤其玩鋤大弟，我常被父親弄得很生氣。

父親鋤弟的特色是，要嗎大獲全勝，如不能獲勝，便輸到一敗塗地。我老是教他要學會把輸的程度減至最低，有時輸得少，就是贏，他打仗時怎樣運籌帷幄，我不知，到我能與他「對壘」玩遊戲，他已垂垂老矣。

爸爸除非握有那隻無敵弟（最大的牌），只要握着的次一級的紅心弟，他都不敢拿出來運用。因他怕犧牲在黑桃弟手裏。如他有黑桃弟，他一定找着你的紅心弟來打。幾乎毫無例外，非常奇怪的「戰術」。

父親一玩牌，我就怨聲載道。弟弟老是罵我干涉他人，後來我才發覺，我們全體都繼承了父親怕輸的個性，一家人常常被牌激得生蝦咁跳。

有人說，看打牌，看出人的個性，我常不以為然。因在日常生活中，對於逆境，我們都沉得住氣，都沒有一輸便陣腳大亂呀。

（《父親》之六）

服務態度

白洛

（百業廳）

受話病的國貨公司售貨員，我一直不忍對他們多加指責——了解到他們工作時間長，薪酬待遇低，便原諒他們的服務水準不高。

報章的讀者服務欄上，時有刊出對國貨公司售貨員服務態度不佳的批評和投訴，我想，經過這麼些年來，他們也應有一定程度的改進了。

那天陪朋友踏進久未光顧的一家國貨公司的食品超級市場，買了一些東西後，到櫃台交款。只見坐在收銀機旁的女收銀員，一雙手正在料理她長長的秀髮，對顧客視而不見。

朋友正想發作，我用手肘碰了碰他，示意他耐心等候，且看這位收銀小姐「梳妝打扮」，需時若干。

她慢條斯理地結好了髮辮，方才斜眼瞄朋友推車上的貨品，彷彿在收銀機上打出價錢，是顧客給她添了麻煩似的。

朋友是從美國來的，付了款走到街上，仍止不住氣敢地說：哪有這樣的收銀員，難道國貨的也染上了「做也三十六，不做也三十六」的「國病」嗎？

我嘴上在着不能一竹篙打一船人的勸解，心裏卻難免責怪有些國貨售貨員太疏忽自己的職守了。十年依然故我，管理層如果不行之有效地加以改進的話，給人的感覺必是「倒退十年」。

謫仙的意義

謝雨凝

（有緣是信）

白先勇的作品之中，我其實並不那麼喜歡《謫仙記》。多年前看《謫仙記》，驚訝於白的短篇小說集竟以此篇作書名，而且書中有多篇序文推崇《謫仙》，尤以來自台灣的美國教授夏志清的文章最是詳盡深入。

夏志清教授曾經這樣推崇白先勇：

「……白先勇是當代中國短篇小說家中的奇才，這一代中國人特有的歷史感和文化上的鄉愁，一方面養成他尊重傳統、保守的氣質，而正統的西方文學訓練和他對近代諸大家創作技巧的體會，又使他成為一個力創新境，充滿現代文學精神品質的作家。」

《謫仙記》的意義，正是寄託了「這一代中國人特有的歷史感和文化上的鄉愁。」

而這種鄉愁與歷史感，在白先勇的其他小說如《遊園驚夢》，如《金大班的最後一夜》，如《永遠的尹雪艷》、《花橋榮記》，以致也曾用作書名結集的《台北人》中都着墨頗深。

如果想欣賞白先勇小說的多種技巧，當以《謫仙記》作書名輯成的一本小說集最具代表性。可惜當年看的那本書，是從朋友那兒借來看的，看後已經歸還，而那朋友又再借給別人，終於未能原璧歸趙。

《謫仙記》為何這麼受海外學者推崇？當你看完了謝晉據此拍成的《最後的貴族》一片，印象自當更加清晰。

「勢」

陳青楓

（風言尖語）

——勢——

最近這個「勢」字，時不時在腦子裏出現，那是在螢光幕上聽到鄧小平說：「我喜歡在海裏游水，不喜歡在室內泳池，游海水，有個『勢』！」

其意大抵是這樣吧！於是乎，有個「勢」這問題便不時在腦子裏打轉。我不明白在北方，或者在四川這些地方，這個「勢」字有多少個解法，不過，我倒是由此想到，有些人的確是很有一點氣勢的，一言九鼎，這固然是有個「勢」；一句說話，可以令股票上上落落，這也同樣是可以見到有個勢。於是覺得，如果由一個人的說話，或者某些原來不算什麼的舉動而掀動出一個「勢」來，這並非好現象！

每個人的性格不同，喜歡大自然，大海，喜歡聽驚濤拍岸聲，這肯定是喜歡有「勢」之人，勢字可以解作勢力，也可以解作姿勢——我們經常引用的一句話，便是「有姿勢有實際」。

我喜歡在泳池裏游水，一來是方便，二來是有自知之明，我怕水，怕那麼一種大「勢」蓋來，被那些波浪捲走，在泳池裏游水，雖然有被「去勢」之感，但量力而為，從實際出發，不貪圖那種「大地在我腳下」的氣勢，這一來，做人處世，也會來得快樂——快樂的源泉，繫於一心！

一九八九年九月廿五
, Ltd. 9198
、保定、長春、 /整箱貨）
宗貨物到 岸各地
Corp.
10 14/10 13-16/10
10 20/10 20-22/10
poration
秦皇島、石家莊、 春、哈爾濱等等
9/10 14/10 16-17/10
N10/10 15/10 17-18/10
/10 9/10 10-11/10
/10 14/10 14-16/10
3/10 14/10 14-16/10
10 11/10 13-14/10
、歐洲、非洲 及世界各地
運輸／中轉貨運
有限公司
HIPPING LTD.
服務 世界各地
有合資貨櫃碼頭、船 陸、空運輸業務，並 、折箱運輸服務。
合理 歡迎垂詢

司法公正

持平篇　唐約翰

上周在香港舉行的亞太區法律會議，有講者提到，近一年多期間裏，香港接連有三個法官辭職，未知他們是否因遭受壓力而中止職務的，因此擔心會影響到司法獨立性。

所說的三個法官，一個是經過本港歷史上最昂貴聆訊而放走了佳寧案被告的，另一個是承認在審案當中讀小說的，再一個是被揭發向《名人錄》虛報個人資料的。若說要建立本港司法公正的信譽，在法官隊伍中少了這三個人，應比他們繼續任職更好。

不僅司法部門有一個維持公正形象的問題，律政部門的表現，同樣關係到人們對香港法制的信心。

對最近揭發的夏里斯事件，律政署長馬富善必須及早對公衆作出交代。夏里斯原在律政署裏擔任高級檢察官，像那三個法官一樣，也是在聘用合約期滿前辭職的，而他辭職前曾涉嫌企圖侵犯未成年少女，受到警方重案組調查，但是就在準備拘捕他的前一天，受到律政署通知不予起訴和停止調查。

根據揭露的材料，所涉案情是嚴重的。警方的調查長達五個月，甚至還獲取了錄音帶，知道有人公然聲稱要綁架和強姦一個女學童。然而更加嚴重的，是社會人衆懷疑港府律政部門為何對這個疑犯輕輕放過，是否官官相護、隻手遮天，包庇縱容知法犯法的行為呢？還是由於疑人的種族、背景、人事關係、或者其他原因，就可以受特殊待遇，免受起訴呢？「法律面前人人平等」的原則，究竟是否真能在香港法制中體現？

當港督衛奕信在亞太區法律會議上論述維護現行法制對本港未來的重要性時，律政署這宗事件的未得到澄清，卻損害着人們對香港現行司法體制的信心。法律界、婦女界等多個團體為此已聯署函件致行政、立法兩局議員辦事處，要求督促進行調查和作公開解釋。律政署長馬富善則表示，在立法局於下月復會之前，他不會交代對這宗案件所作的決定。而那位辭職的高級檢察官於本月初已離開香港，再等到十月，屆時即使要追究法律責任，也不知從那裏引渡他回來了。

問題可能不在於法官、檢察官是否受到壓力辭職，而是為何容許他們辭職離港這樣的從輕處理。

「共識」無罪

程介南

「共識」兩個字，成了最近政論界的熱門名詞。基本法政制方案的討論已有四年多，一方面衆說紛紜，另一方面又一再要求協調，以達成共識。這就是何以出現「協調性方案」及「中間派」，以至去年的「武林大會」的原因。

北京方面，港澳辦和新華社官員以至起草委員會成員，都一再強調希望香港人自己達成政制發展的協議，形成共識。日前參加諮委全體大會的，有機會重溫諮委會的簡章，及執委會的職權，也明確寫明是為協調內部不同意見……等。

我自己作為中間派的一員，是由始至終都堅持尋求協調，以共識為己任，我們只是繼續做一些未完成的事，儘管「六‧四」前後，社會的各種因素發生了變化，但作為一個政治主張上的路向，一天香港的基本結構和狀態沒有變，一天也應該堅持下去。如這也是「拒共」，那是否只應該選擇「迎共」？

護港建港

近日有人在諮委會議上提出「要求共識和參與其事的都是以拒共作為動機和基礎」，實在是令很多人難以平靜下來。必須承認，確是有人想打「民意牌」，利用「共識」作為「借來的籌碼」去打對方。如果這是一個陰謀的話，那洞察其奸的就並不只於陰謀論者，或者可以說道根本就是陽謀。「六‧四」以後，中英關係一直緊張，在這外交層面角力之間，香港人顯得正處於前所未有的狹窄的夾縫裏。

現在的問題是：一、面對打「民意牌」的陽謀，香港人還應否堅持尋求「共識」？我認為港人絕無理由因噎廢食，否則，「香港聲音」始終沒有地位，又談什麼日後港人治港？另一個問題是：有了「共識」被人利用怎辦？說句實話，香港前途問題基本上是中英的問題，即使有「香港聲音」也只能是一個砝碼，你不用人家用了，有什麼可說呢？只有戳穿陰謀才是戰勝陰謀的最佳辦法。況且，我們越來越是活在「陰謀」之中，為什麼要不切實際地去求「淨土」？

談婚姻

野草地　黃志明

俗語說，女追男隔張紙，男追女隔座山。

一般而言，在姻緣路上，香港女子是高貴的，一方面是結婚年齡的男女數目不平衡，另一方面，也是最主要，女性就業率非常高，這意味着教育水平和經濟獨立能力高。所以，男子找結婚對象是困難的。七十年代初期，有人向台灣找求，及後是泰國，當內地改革開放後，轉而回鄉娶妻，而且是大量的。

不否定這衆多的姻緣有愛情存在，但有一個顯特點，就是生活水平高向生活水平低之地尋找。日本經濟高速發展，農村男子娶妻難，向斯里蘭卡和菲律賓尋找。

為當地作女子，應該正確地說，少女，肯下嫁素未謀面，或認識不深的異國男子，有一個主要原因，就是經濟因素。因此，我們常見到四十歲以上的男子（主要是勞動階層）向人誇誇其談，在內地找到不足廿歲的女子為妻。

當社會的經濟不發達，就業率非常低，就業機會是男子搶去，婦女作為一個獨立的經濟個體是不容易，沒有經濟獨立和物質條件，是不可能衝破傳統男性社會的思想和習慣的桎梏。

「嫁低就掘到錢」，不少男子帶着道德視目光看待女子了，好像女子不費吹灰之力就財源滾滾來。當女子要倚賴婚姻去改善不好的經濟環境，是以喪失尊嚴和獨立為代價。

尊重草委會

政海微瀾　唐武

有關基本法起草委員李柱銘、司徒華重新「要求」加入起草委工作的問題，起草委秘書處日前終於作出了答覆，表示兩人如若重返草委會，必須首先聲明放棄敵視態度。

起草委秘書處提出的「處理」方法，容或有些人士會有不同的看法，認為在兼容並包的原則，這種處理手法，無異間接拒絕讓兩人重新加入草委會工作。

不過，對憲法學稍有認識的人士，當會發覺草委會這種處理，實在十分合情合理。

在行政結構上，基本法起草委員會是人大委員會下面的附屬委員會，作為起草委的成員，也可說是中國最高立法機構人大委員會下面的附屬成員。

以李柱銘為例，過去他曾經在美國國會的聽證會上呼籲外國對中國實施經濟制裁，這種做法，明顯是藐視了人大委員會在處理國內問題上的法理地位，間接認為人大委員會已經不再有其可以發揮的功能。現在草委會提出的要求，從尊重人大委員會的意義來說，實在是十分合情合理的，因為若不如此，草委會隨便接納兩人重新加入工作，外界人士難免認為草委會是過於輕率。

百萬居所計劃

侃侃談　李直

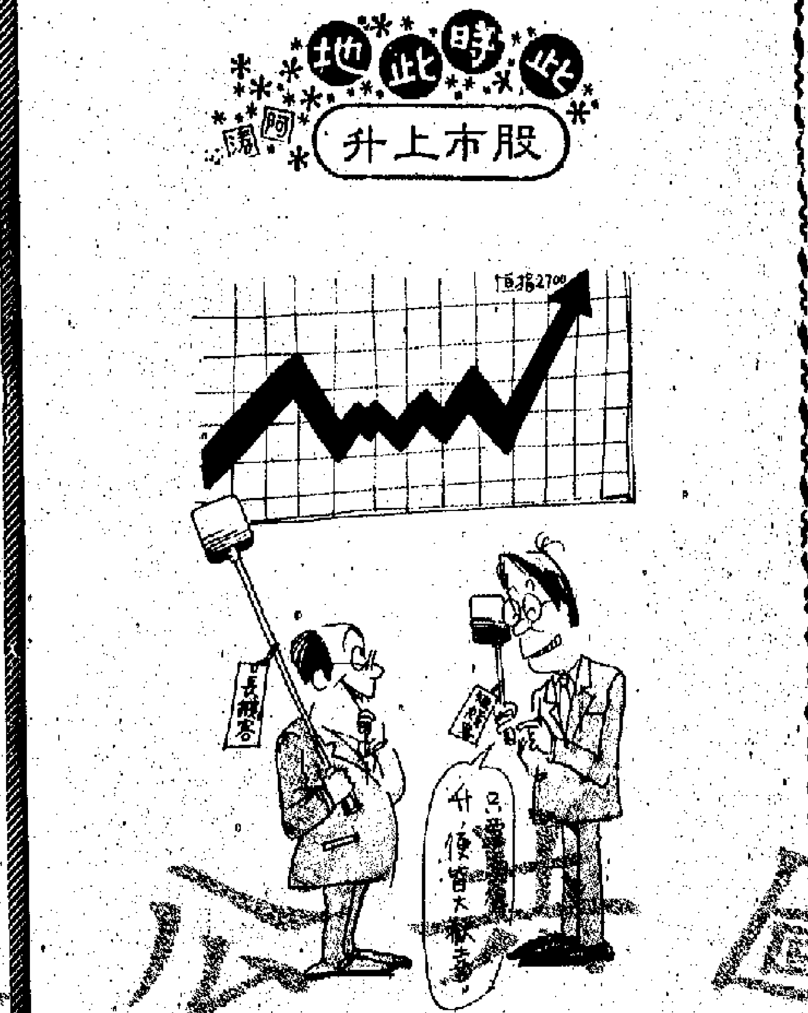
房委會主席鍾逸傑宣佈，世紀末，將會建成一百萬個公屋單位，向廣大市民提供更多的廉價居所，稍後一天，又透露在明年底，將會把租予住戶的八萬個Y型公屋單位，轉售予住戶。

房委會的鴻圖大計令人興奮。因為百萬公屋單位，若以每個核心家庭四人計，便可解決四百萬人的居所。假如到本世紀末的人口增長仍不超過六百萬的話，等於三分二人口的居所有了着落。昔人說「大庇天下寒士皆歡顏」，可說得到實現。

至於其餘的三分一，當然自有私人樓宇發展商向他們提供較高級的居所。

人的生活質素，不離衣食住行四者，住的問題解決，社會自然安定繁榮，以香港為家的歸屬感亦於焉而生。這是計劃令人鼓舞之處。

推出公屋的一部分「租轉賣」，也無可厚非。現今新型公屋的質量相當好，住戶中之有經濟能力，又「安土重遷」之人，想將住所買下亦是人情之常。但在公共屋邨中，租的部分應維持較大的比率，「租轉賣」的價錢也應該訂在合理水平之內，否則就有違為市民提供廉租居所的原意，也脫離公屋居民購買力的實際。



演藝文化雜誌的命運

城市講座　戴恒

一份以兒童為對象的日報已於日前出版。它的聲勢頗為浩大，在宣傳推廣及形象建立方面花了不少功夫，聲勢甚至蓋過一些老牌報刊的廣告攻勢，兒童都有屬於自己的刊物，為何演藝文化雜誌（報紙更是不敢奢望）的命運不是難產就是夭折呢？

有線電視的出現已明顯地顯示着「大衆傳播」已逐漸轉變為「小衆傳播」，而「分衆的社會」趨勢也發展得越趨明朗。從這個趨勢來推斷，一本較為嚴肅，言之有物的文化演藝雜誌應有生存的環境。但現實卻一次又一次地粉碎了這個樂觀的願望。本年初創刊的一份文化演藝雜誌，原先是被各界寄予厚望的，結果也難逃無疾而終的收場。其實，這份雜誌經過開創期的多番摸索，剛締造了頗具發展潛質的方向模型，無奈卻因投資者政策改變而停刊。如果循內容及其經營方針看來，理應可實驗半年後再加檢討，可惜決定得太快了！而這種影響不單只對於雜誌本身，而且是打擊了市場的拓展及有意嘗試者的參與。

環顧時下的文化演藝雜誌，大多是內容軟巴巴的，鮮有具份量、深度的文章出現。雖然有些頭腦精明之輩以豪華包裝來掩飾內容的貧乏，卻取得名利雙收的好處。惟是這等雜誌無益於文化建設及演藝發展。至於演藝界內組雜誌的計劃又因欠缺經費而難以實現。結果，形成這個市場一片[illegible]。

有人形容搞類似雜誌是沒有出路的。但筆者的看法卻非如此悲觀。問題只在於誰願意作牽頭人踏出第一步，只要不是搞噱頭，嘩衆取寵或亂捧亂彈，那麼，自有個別人士或團體用種種不同的形式支持，像上文提及已停刊的那份雜誌便是最佳例子。不過，編輯與老闆之間的關係及權限定要釐清，同人雜誌也不適合這個年頭。眼看一些搞音樂及文化叢書的出版社賺得不亦樂乎，而兒童報紙也終於出現了，為何還沒有具商業頭腦同時真心推動文藝者願意再行嘗試投身這方面的出版事業呢？

洋紫荊

公屋出售

反響　徐遠

明年底之前，「房屋委員會」準備將八萬個單位賣給原來的租戶，賣的全部是十年以下樓齡的新型單位。

這項計劃，就「商業意義」而言，乃「不再收租，一次回籠」的做法。

資金回籠，一方面可令政府加速興建公屋樓宇的進程，讓更多在等候入住政府樓的人得益；而就住戶來說，相信亦會樂於在低於市值的條件下變為業主。

不過，這種未有先例可援的交易，也不是沒有問題的。譬如，「居屋」的定價，是以低於市值若干為準則，然而「公屋」又將以甚麼作為標準呢？

此外，公屋售出後，其管理、公共設施的保養維修和公用休憩場地的使用權等，看來都應作周詳考慮。

宣傳核電

同聲　鍾學

核電投資公司近日向中學生派發刊物，宣傳核子發電須知。

我以為，這種向青年人灌輸正確核電知識的活動，取向是對頭的。

還記得，自中國決定在深圳大亞灣興建核電廠後，香港曾經出現過一個又一個的社會風潮。人們或則簽名，或則遊行，或則請願，目的都是要求取消核電廠的建立。但平心靜氣說句，當年不少反大核者的核電知識，都屬一知半解，其中更不乏被別有用心者刻意散播的不正確資料所誤導，致而誤以為核電是洪水猛獸的。這類風潮終因主持方面堅持原則，不為所動而雲消霧散，但核電是禍是福，在不少人腦海中仍是有待解決的問題則是事實。在此情形下，[illegible]正面宣傳核電知識，特別着重向年輕人灌輸，就顯得[illegible]非多餘的了。

自殺

應景　韋元

兩宗自殺新聞不禁令人感慨。

一宗是一名涉嫌與毒品案有關的男子，在法庭羈留室內割脈自殺。羈留室內沒有刀，他就用食剩的雞骨代刀。至於自殺因由，原來他家裏養了十隻雀仔，他被扣留後，擔心雀仔無人飼餵，一時感觸出此下策。

另一宗是一名新近由武漢來港定居人士，只有二十六歲，本來大有前途，卻不習慣香港生活。他不知何故要向母親借四萬元，母親身上只有千四元，他借不到錢，氣憤之餘，竟然吊頸自殺。

兩宗自殺新聞中，前者僥倖獲救，後者一命嗚呼。

為了寵物無人飼餵而以結束自己，為了借不了錢而[illegible]結束自己，對於生命如此[illegible]，人的生命只如小鳥，[illegible]得區區四萬元，雖然或者還有更多不成理由的理由，這些又怎不令人感慨！

唔好太早下結論

八卦論壇　鄧[illegible]

日前有一批立法局議員去視察在萬宜水庫興建嘅越南船民中心，聽講話對於有關工程順利進行，各位議員均冇乜意見。至於西貢居民之意見如何，則唔理得咁多。

其實，現在到底已成為船民中心之地方，或正在興建船民中心之地方，又或準備興建為船民中心之地方，計計埋埋有幾多，我等小民，真係朦查查。萬宜水庫船民中心之所以特別受到注意，連議員都要去行吓，只因為西貢班父老鄉民嘈過一輪而已，否則做咗乜亦冇人知。即使行過見到大動土木之地盤，起高級公務員宿舍都未定者也。

因此，時下流行之乜乜關注組之類嘅組織，亦唔好話冇用。大家唔係好知者但知，唔多得閒理者但理，千祈咪認為係諸事八卦，喺某一點上比較專注去關心社會，精神固然可嘉，效果有時都唔錯。比如有個公屋評議會最近就話[illegible]香港政府現在[illegible]興建公屋之[illegible]建船民中心[illegible]到咗期限，原來係「大隻廣吓，某月某日就會收回。但一，得個講字，完全係劉皇叔借荊州嗰格。因此，導致未來公屋之供應將要減少，各位輪候上樓之市民，少安毋躁，唔該你慢慢等，一日唔死，都仍然有機會，唔駛慌者。

有人話，香港政府招呼船民重緊要過安排本港居民，睇情形又幾似，或者因為居民雖然長期住喺環境惡劣之木屋或臨時安置區，睇合團冇認為不合人道，政府做事，可不過，又唔好太早下結論。比如話將原建公屋之土能會好出人意料。於是喺番市區繁盛地帶地興建船民中心，或維多利亞公園建造公屋，如九龍塘軍營係好事。公屋評議會諸君，其努力未嘗唔係爭取為幸。

智鬥「蕎麥皮」

連環民間故事　謝志高畫

三七　韓老大回來後，夫妻想了條妙計：第二天一早，韓老大剛走，"蕎麥皮"就跟來了。剛進屋，忽聽院外有喊隔壁。

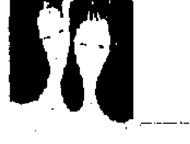
三八　老大的媳婦說："壞啦，老大回來了！你快到套間推磨去。""蕎麥皮"慌忙進套間，推起磨來。

三九　媳婦迎出門外，韓老大故意大聲說："唉，我忘了帶煙口袋了，唉！我讓你磨麵，你不推磨，套間裏哪來響聲？"

四十　妻子也大聲說："我借了頭毛驢在磨麵呢！""蕎麥皮"聽到他們的對話，嚇得兩腿一軟，撲通坐在地上。

不再思念

超短篇小說　文：莎千浪　圖：顧培新



阿葉的「艷遇」，兩個月之後，仍是記着。那女子怎樣呢？三百元，對她有幫助嗎？

那天，又在深夜時分，他卻見到一個女子，在面貌上，形態上似曾相識。——噢，對，就是她，她叫……——那一次，他叫什麼名字也沒有問清楚，就這樣送上三百元！——哦，算什麼帳呢？無憑無據，人家還可以反咬你一口。

於是，阿葉好奇心動，遠遠地跟在這女子後邊，看她去哪裏？

一個男子迎面而來，獨個兒的。那男子忽然停下來。噢，又是這樣，一定是她把對方叫停了，然後對他說：「先生，我剛同家人吵架，走了出來，現在身無一元，你可不可以……」

——是吧，真是這樣吧！

阿葉見那男子掏出銀包，然後數銀紙。不過，發展到這裏，情形有點不同，那男子又把金錢放回銀包去，看看那女子，不知他說什麼，笑咪咪地，那女子似乎不大願意的，搖擺一下身子，頭也搖着。但見那男子一隻手搭在她肩上，又低語幾句，女的似乎有所動容，一起並肩而行的。

兩人迎面而來，阿葉看得真切，這個女子果然是她，她給阿葉留下頗深印象，儘管淡忘了，但要拉回昔日的印象還不容易。

阿葉故意站定，望着那個曾經被他認為談吐有修養的「少女」。那少女也向他望了一眼——她怎麼完全沒有感覺的？就好像隨便的望一個陌生人。

——這個女子真厲害，可以視若無睹。隨即他又啞然失笑了：「如果她是撈女，靠行騙找生活，每一晚都有不同的對象，怎麼會記下來，你即使跟她……事後也不會留下什麼印象，只是自己自作多情罷了。」

阿葉眼見那男子摟着這「少女」進入一家別墅去。將會有什麼事還不清楚嗎？

阿葉苦笑地繼續前行，過去為了那「少女」，腦袋裏出現不少「粵語殘片」的淒風苦雨情節，現在不再有什麼「苦想」了，真是樂得一身輕鬆。

小說林

三個俏嬌娃

卓靈

（十）雪白的皮膚

「甚麼青梅竹馬？」

又是一句青梅竹馬，但說話的聲音並非來自而對面的嘉菲，而是後面，而且還是一個女聲。

我詫異的轉過頭，真的楞了。楞，是因為想不到嘉菲的同學竟是小姐，更想不到那位小姐和嘉菲一樣的美。

幸好我是見過不少場面的人，也見過不少的靚女，才不至於手足無措。

我客氣的站起來。她自然的坐到嘉菲身邊。

她輕輕的打了嘉菲一下，「你還未答我，甚麼青梅竹馬？」

嘉菲佻皮的笑笑，「你問我們的大波士阿祖，青梅竹馬是他說的。」

我的臉紅了，「我以為嘉菲的同學是位男士。」

嘉菲楞了一楞，也臉紅了，「你的心好邪。」

「邪？」我呼冤的說，「你又沒說來的是小姐，從小玩到大，還不是青梅竹馬？」

嘉菲向同學掩着嘴笑，「波士祖怕你約個男仔來。」

嘉菲急忙轉了個話題，「我的同學兼死黨，雪兒。」

雪兒，雪白的皮膚。好靚的名，好靚的人，我實在分不出那個漂亮一些。

我習慣的伸出手，「阿祖，陳祖蔭，老豆改的中文名，老土過老土。」

雪兒和我握手，淡淡的笑笑，「幾特別吖！好有鄉土味和文化氣息，比甚麼羅拔、佐治、保羅……好多了。我最討厭那些不中不西的。數典忘祖，扮晒嘢……」

嘉菲伸了伸舌頭，「你把阿祖的得力愛將都罵了。他的公司最多那種保羅和羅拔。」

雪兒也伸伸舌頭笑，「對不起，我以後在公司一定不批評他們的名字」。

秋華月滿

星期小說　梁荔玲

辛尼，三十歲了，過去和蔡玲是同事，今天派對裏的貴賓，俏嬌娃們和他稔熟。

蔡玲站在大家之中。

音樂從「的士高」轉到輕柔的「狐步舞」，燈光都幽暗了。

蔡玲戰戰兢兢，手心冒汗。

辛尼也有點不能自持，手心也在冒汗。

當他們的舞步停止的時候，音樂像是很久之前已經停止了。

掌聲是那末出奇，先是寥落，後似有點驚詫，然後是熱熱烈烈的拍呀拍呀……所有眼睛都注視着他們，那些笑臉是那末樣親切，奇異和不尋常。

蔡玲，彷彿沒到十七歲。

辛尼，女孩子的夢中情人，擁有瀟灑和男人的丰采。

舞會結束的時候，已經是清晨三點了。曲已終，人未散去，疲累地都堆在一起。

「我們去逛花市，」有人提議，是阿嬋。大家立刻同意，也提起了勁。

九龍的「花墟」，每一年都是年花市場。性格愛靜的蔡玲從未來過，如今置身有如人海裏，被人們推着走真不是味道。

不過，俏郎君般模樣的辛尼一直呵護她，卻接收了不少羨慕的眼光。

大夥興盡，各自歸家了。

這一個夜認真悠長，直至到響起了第一個電話，裏面的辛尼說：「歡迎我來拜年嗎？」

蔡玲真的雀躍。

人都醒了，打開窗戶，想沾點兒春天氣息。

常真的，窗外飄來一陣陣清爽的香氣，是花香？草香？葉香？雨香？還是風香？

門鈴響起的時候，闖去開門的是小兆，她對着辛尼又是恭喜，又是奉茶。

「你是我們今年第一位來客。」她的嘴沒空沒停。她發現辛尼的一雙手老放在後邊，忍不住問：「那是什麼？」（五）

狂俠・天驕・魔女

梁羽生

第一〇四回：飛書邀友同禦敵　比武打擂各逞能

只用了九招

原來烏蒙練的是陰陽掌的功夫，掌力一剛一柔，互相牽引，甚為怪異。沙衍流的金剛掌雖是上乘功夫，卻還未到一流境界，一比之下，就相形見拙了。

烏蒙冷冷說道：「沙大人站穩了！」腳踏五行八卦方位，從「艮」位踏上「离」方，一記鐵琵琶，手背向外一揮，迅如閃電般的向沙衍流面門摑來。這一招十分歹毒，而掌摑面門，更是一種侮辱。

沙衍流又驚又怒，可又不敢發作，只好沉住了氣，連用三個套月、風拂垂楊兩招，這才堪堪的把烏蒙這一招攻勢解開。

台下的蒙古武士數道：「第二招」。蒙古武士人數不多，嗓子卻是十分響亮。說時遲，那時快，烏蒙身形一晃，從「离」奔「坎」，呼的一聲，雙掌又向沙衍流夾擊。沙衍流在他的掌力牽引之下，身不由己的又打了一個盤旋。蒙古武士齊聲叫道：「第三招！」

沙衍流一被對方搶了先手，就只有招架之功了。烏蒙攻勢一發，儼如長江大河，滾滾而上。台下的蒙古武士口不停聲的在叫：「第四招，第五招，第六招……」

激戰中烏蒙使了一招「龍門鼓浪」，一招三式，向沙衍流猛攻，沙衍流見他來勢兇猛，急退一步，左拳變掌向內一圈，右臂一滾一撥，用「鶴啄手」消解對方來勢。那知烏蒙掌法可剛可柔，右臂已被圈住，他卻趁勢一帶，左拳疾發如風，一個「攢拳」，自右臂的勾手圈中直「攢」上來，衝擊沙衍流的太陽穴。

沙衍流躲閃不開，肩頭一轉，「蓬」的一聲，硬接了烏蒙這拳。烏蒙微笑道：「對不住，你的琵琶骨沒給打碎吧？」口中客氣，招數卻是狠辣之極，猛的又是一振。沙衍流捱了這拳，痛得眼前金星亂冒，氣力已是使不上來，那能夠再接烏蒙的掌力，給他一推之下，向後急退。

他這一退和兀赤剛才在台上給他逼退又不相同，只見他身似陀螺，不停的旋轉，一連轉了七八個圈子，轉到了擂台的邊緣，仍是不能停止，於是也像兀赤剛才一樣，「卜通」一聲，跌下擂台去了。

台下的蒙古武士嘩然大笑，數道：「第九招！」沙衍流把兀赤打下擂台用了十招，如今他給烏蒙打下擂台，只不過九招，敗得比兀赤更為狼狽。

烏蒙作了一個羅圈揖，說道：「僥倖，僥倖。承讓，承讓。還有那位要來賜教麼？」（一〇四・三一）

巨像高雲北雁飛

高旅

四十一、中書學生

「舍間是隴西人，家父封敦煌公，老部下每年有西瓜送來，連泥裝在車上，一路灑水，昨天來了幾個老鄉，帶了幾車子，所以特來奉獻。」李沖說。

馮熙這才恍然，難怪李沖熟悉西域貢使攜西瓜進貢的法子。帶十分歡喜，第一次引到內堂去坐。大公主聽說李沖來了內堂，忙掀開了簾子的一角看，見李沖十六、七歲年紀，唇紅齒白，一表人才，言語談吐，又十分討人歡喜，果然可以做個女婿。

李沖辭去後，評論着李沖的人品，又說到宮裏還沒有吃到這種西瓜，要待吐谷渾國貢使來，大公主說：「不如送幾個給皇太后。」

馮熙只管吃，想着什麼事，慢慢地吐出瓜子來，瓜子又黑又大，西瓜汁又紅又甜，似乎正在品嘗那滋味。好一會才說：「你說王叡這人怎樣？」「和王爺差不多年紀的那位太史令，大家叫他卜卦先生的？」大公主說。

「正是此人。」馮熙說。「不是皇太后寵了他嗎？」

「就為這件事。」馮熙說，「比我生得老相，鬍子也花白了，你說配不配？」

「只要寵他就是了，說什麼配不配？」大公主又說：「這也好啊？讓她歡喜歡喜。」

馮熙含着一口西瓜，點了點頭，大公主兩眼打了一個轉，笑了起來，「王爺莫非想把李沖獻給皇太后？」

馮熙吃罷西瓜，抹乾淨嘴，息了一會，才說：「這條地道好久沒用，應該用得着。如今皇上也大了，伴着他也不方便，須往撫去一樣。阿誕仍舊伴着皇上，像陸定國跟着太上皇一樣。我去教書，皇上讀得進，阿誕奮勁，好像他的親父，雖然性子乖戾，也還讀書。」「不去說這些了，怎樣把李沖獻給皇太后呢？」

「那不容易？」馮熙說：「上次李奕怎麼來的？中秋快到了，還是用這個老法子。」大公主立刻說好，還說成全了這件事，皇太后該不知多少歡喜，難得有個這樣子的中書學生，又是名門之後，不過說：「我疑心京兆王殺李奕一家，恐怕就是為此。」（二七六）

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARY

NLS NIPPON LINER SYSTEM

香港至美洲(東西岸)貨櫃航線

直航：長堤、涸倫
Also accepting cargo for MLB：— Gulf/Atlantic/IPI POINTS

	船到	船開
中華貨櫃 CHINA CONTAINER 04E	28/9	29/9
山明丸 YAMAAKI MARU 14E	5/10	6/10
中華教育家 OOCL EDUCATOR 75E	12/10	13/10
中華出口商 OOCL EXPORTER 09E	19/10	20/10

貨箱：HIT

香港至美洲(西北岸)貨櫃特快航線

直航：西雅圖、温哥華
Also accepting cargo for：— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada：Montreal, Toronto.(MLB via Vancouver)

	船到	船開
海皇水晶 NEPTUNE CRYSTAL 56E	30/9	1/10
海皇鑽石 NEPTUNE DIAMOND 87E	7/10	8/10
東方事業家 ORIENTAL EXECUTIVE 91E	14/10	15/10
日本太陽神 JAPAN APOLLO 03E	21/10	22/10

貨箱：HIT

香港至美洲東岸貨櫃航線

直航：沙灣拿、紐約及諾克福

	船到	船開
鱷魚獨立 ALLIGATOR INDEPENDENCE 18/009	29/9	29/9
雅多繁榮 ASTRO PROSPERITY 18/010	9/10	10/10
鱷魚解放 ALLIGATOR LIBERTY 18/011	20/10	20/10
亨利角 CAPE HENRY 18/012	31/10	31/10

貨箱：MTL

香港至中南美／加勒比海航線

直航：Manzanillo, Acapulco, Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Puerto Caldera, Corinto.

	船到	船開
OCTOBER A VESSEL	10/10	11/10
OCTOBER B VESSEL	24/10	25/10

直航：Curacao, Aruba, Santo Domingo, San Juan, Cristobal, Port of Spain (Colonfree Zone & Panama City via Cristobal,)

	船到	船開
OCTOBER C VESSEL	10/10	11/10
OCTOBER D VESSEL	24/10	25/10

貨櫃及散貨收貨站：迅發貨倉有限公司
官塘道340祥順工業大厦地下　電話：3-7986828

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

	船到	船開
亞洲明珠 ASIAN PEARL 86S	1/10	2/10
亞洲翠玉 ASIAN JADE 87S	7/10	8/10
澳洲出口商 AUST. EXPORTER 06S	13/10	14/10

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：▲刁拜、SHARJAH、▲達文、▲科威特、巴林、MINA QABOOS.RIYADH(經達文)、SHARJAH、阿布打比及多哈(經刁拜)
兼收貨櫃往星加坡

	到港	船開
新綠洲 NEW OASIS 23/762	5/10	6/10
山盛輪 Y.S.PROSPERITY 27/763	17/10	18/10
杜爾灣 TOR BAY 54/764	25/10	26/10
東京橋 TOKYO BRIDGE 30/765	5/11	6/11

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司
汕埔灣西山街KX516地段
電話：3—7755245—8　貨箱：MTL

GENERAL AGENT：NLS(HONG KONG)LTD.
日本航運(香港)有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓C座
電話：5—8657238—45(8線)　傳真：5—8661068
葵涌碼頭辦事處電話：0—4813321　傳真：0—4812220
澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大厦505—6室　電話：89543，89654

金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.
香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓
電話：5-8653581　圖文傳真：5-8653345

香港⇄上海（全貨箱及散貨班輪）

新海航業有限公司 Newseas Navigation Corporation

船名／航次	收貨期	抵／離期
新海華 NEW HAI HUA V.8939(全貨箱班輪)	26-30/9	21/9-2/10
新海騰 NEW HAI TENG V.8943(全貨箱班輪)	4-8/10	3-9/10
新海躍 XIN HAI YUE V.11/12	23-26/9	16-26/9
新海虹 NEW HAI HUNG V.11/12	5-6/10	1-7/10

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corp. Ltd.

船名／航次	收貨期	抵／離期
通河 TONG HE V.8908/8909	—	—
通州 TONG ZHOU V.8907/8908	—	—

福建省輪船總公司閩東公司 Fujian Shipping Co. MinDong Co.

船名／航次	收貨期	抵／離期
閩海327 MIN HAI 327 V.8911/8912	28/9	23-28/9
閩海329 MIN HAI 329 V.8917/8918	—	—

深圳船務公司 Shenzhen Shipping Co.

船名／航次	收貨期	抵／離期
南鵬 NAN PENG V.8915/8916	21-22/9	19-25/9

中國對外貿易運輸總公司上海分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Shanghai Branch

船名／航次	收貨期	抵／離期
龍江 LONG JIANG V.8915/8916	—	—

中國遠洋運輸總公司江蘇省公司 China Ocean Shipping Co., Jiangsu Branch

船名／航次	收貨期	抵／離期
淮安 HUAI AN V.8925/8926	—	—
蘇鳳 SU FENG V.8919/8920	22-27/9	18-29/9
香港⇄上海、張家港、南京		
蘇麟 SU LIN V.8934/8935(全貨箱班輪)	25-28/9	30/9-1/10

美通船務有限公司
MITRANS FREIGHT CO.,LTD.,　/　MITRANS SHIPPING CO.,LTD.,

福州、廈門自備大量貨櫃經香港轉運至歐美各地，無須轉櫃及簽發全程提單。
安排從台灣及南朝鮮自備貨櫃經香港轉至福州、廈門，無須轉櫃並代辦香港中轉報關文件。

香港⇄福州⇄廈門定期班次

船名	航次	香港	福州	廈門
HANZHONGHE	V-122/123	23-24/9	27/9-3/10	4-8/10
HANZHONGHE 漢中河	V-124/125	9-10/10	13-19/10	20-24/10
HANZHONGHE	V-126/127	25-26/10	28/10-4/11	5-9/11

香港軒尼詩道253-261號依時商業大厦1302-5室
電話：五一八三四三七七二　傳真：五一八三四二二九一

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環怡和大廈9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津(新港)貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口(雜貨及拼／整箱貨)

船名	收貨	截貨	到——離港
香港／天津(新港)拼／整箱貨			
SKY HOVER(天翔)V.12AB	即日	26/9CY	27-28/9
TIAN YAN(天雁)V.87AB	26/9	1/10	3-4/10
TIAN YUE(天躍)V.127AB	28/9	3/10	5-6/10
SKY HOVER(天翔)V.13AB	3/10	8/10	10-11/10

承接大宗貨物到中國沿岸各地

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-4253325
收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

環亞(上海)國際貨運公司 Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到——離港
SAN JIANG V8925	21/9	27/9	26-29/9
XIANG JIANG V8921	28/9	4/10	4-6/10
SAN JIANG V8927	8/10	14/10	13-16/10
XIANG JIANG V8923	14/10	20/10	20-22/10

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4806133

中國對外貿易運輸公司——天津分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch

香港⇄天津(新港)貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨(整／拼箱貨)往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等。

船名	收貨	截貨	到——離港
香港／天津(新港)拼／整箱貨			
TRADE RELISH(易津)V8917N	26/9	1/10	3-4/10
GREAT BEAUTY(大美)V8910N	27/9	2/10	4-5/10
TRADE RELISH(易津)V8918N	9/10	14/10	16-17/10
GREAT BEAUTY(大美)V8911N	10/10	15/10	17-18/10

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-4253325

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到—離港
MILD SUN(通順)V8940	26/9	1/10	30/9-3/10
MILD UNION(通聯)V8935	30/9	5/10	4-7/10
MILD SUN(通順)V8942	4/10	9/10	10-11/10
MILD TRAN(通運)V8937	9/10	14/10	14-16/10

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

全達船務有限公司 APM ALL POINTS MARITIME INC.

香港⇄高雄／基隆全貨箱班輪
兼收危險貨／拼箱貨

船名	收貨	截貨	到——離港
MILD TRAN(通運)V8936	29/9	5/10	5-7/10
MILD UNION(通聯)V8934	19/9	26/9	27-27/9
MILD UNION(通聯)V8936	8/10	14/10	14-16/10

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

中國遠洋運輸總公司河北省公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY HEBEI BRANCH

香港⇄天津(新港)貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨(整／拼箱貨)往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等。

船名	收貨	截貨	到——離港
ANGUO(安國)V8925/26	23/9	28/9	30/9-1/10
ANGUO(安國)V8927/28	6/10	11/10	13-14/10

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

國際運輸部
天津、大連、上海、廣東及中國各地 ← FOB 中國國外 香港 CIF 中國國外 → 美國、歐洲、澳洲、非洲及世界各地
簽發全程提單
請電：MR. CHAN TZE KIN / MS FREDA CHEUNG 5-8446462 5 8449167
INTERNATIONAL TRANSPORT & PROJECT DEPARTMENT
全程運輸／中轉貨運

招商局倉碼運輸有限公司
香港堅尼地城西寧街18號
文件Tel：5—8168153—8　營業Tel：8168391—8

廣東及海南省口岸短途運輸業務：
- 香港↔蛇口　船名：招商202／206(逢星期二、四開航)
- 香港↔珠海　船名：穗順76(逢星期一、五開航)
- 香港↔湛江↔海口　船名：湛瓊1號／3號(每10天一班)
- 香港↔黃浦↔廣州　船名：穗順71(逢星期一開航)
- 香港↔大亞灣核電站、澳門、汕頭、江門、澳頭(不定期)

大連→香港→世界各地貨櫃及散貨中轉業務

香港↔大陸聯運業務：
香港↔北京、石家莊、承德、唐山、大同、保定、太原、張家口、瀋陽、洛陽、銀川、鄭州等華北城市門到門及北京海關監管服務。

香港↔中國口岸定期班輪(貨櫃、散貨兼收)：
上海、天津、大連、青島、張家港、廈門、寧波、連雲港、秦皇島、福州、溫州。

香港→世界各地直航貨櫃航線：
- 日本：NGO, YOK, OSA, KOB
- 地中海：Masseillies, Genoa, Barcelona
- 中東：Karachi, Damman, Kuwait, Saj
- 歐洲各港口、北美洲各港口。

香港港內駁運中轉業務

富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.
(Wholly owned by Fullymoon Shipping Co. Ltd.)
九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
Fax: 3-7355813　Telex: 30717 FULMO HX
Tel: 3-7354881 (6 Lines)

香港至中國各省
全貨櫃，散貨及集裝箱貨船
廣州／蘭石／江門／東莞／中山
肇慶／容奇　每星期二航次
汕頭／福州／廈門／海口／湛江
青島／上海／天津　每星期一航次

承　接
鐵路及拖運往來中國
各省本地轉／拆／拖櫃。
代客辦理貨物出入口證
及報關等服務。
歡迎垂詢

摩登收買
現金收買退貨
回頭貨・夜冷拍賣
燕梳貨・倉底存貨
辦公 3)865778　3)7204052

惠刊廣告請撥電話：七三六二一八

廣運船務有限公司
SINOWAY SHIPPING LTD.
香港干諾道西1—3號億利商業大廈6字樓
6/F YARDLEY COMM. BUILDING, 1-3 CONNAUGHT ROAD WEST, HONG KONG
TEL: 5-8510130 FAX: 5-8540326 TELEX: 67060 SIWAY HX

海陸空運輸服務
中國各地⇆香港⇆世界各地

船名	地區	航期
粵江607,1051	香港⇄黃埔	每周二班
穗—182,184	香港⇄黃埔	每周二班
粵海161	江門—香港	星期一、四從江門開
	香港—江門	星期二、五從香港開，每周二班
中藝山02	香港⇄江門	每周二班
粵海160	香港⇄容奇	每周三班
廣順運303	容奇→香港	星期一、三、五從容奇開
	香港←容奇	星期二、四、六從香港開，每周三班
粵海232	香港⇄中山	每周二班

香港收貨站：青衣華聯碼頭（黃埔、中山）
茶果嶺起卸區（容奇、江門）
廣州代理：廣東省外運公司廣運代理科　電：862219
黃埔收貨站：黃埔外運倉庫碼頭　電：279094
江門收貨站：江門外海碼頭　電：54490
容奇收貨站：容奇廣順碼頭　電：83704
中山收貨站：中山外貿碼頭　電：596300

本公司在容奇、江門、中山設有合資貨櫃碼頭、船隊及車隊，承接進出口貨物，海、陸、空運輸業務，並代辦報關、保險、存倉、收貨、拖、拆箱運輸服務。

手續簡便 運輸快捷 收費合理 歡迎垂詢

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

定期全貨櫃散貨航線：廣東省⇄香港⇄世界各地

湛江	粵江1016	香港開每月8、22日　湛江開每月15、30日 湛江代理：中國外輪代理公司(湛江分公司)(天天收貨)
海口	粵江1019	每月三航次 海口代理：海口新港港務管理局(天天收貨)
中山	粵江415	隔日一航次(天天收貨)
容奇	粵海203	逢二、四、六開航(天天收貨)

其他航線：廣州、黃埔、太平、江門、肇慶、蛇口、三埠等口岸等。
貨運服務：①本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。
②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。
香港收貨站：珠江倉碼運輸有限公司　電話：0-4612808
屯門40區320地段(近踏石角)
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大厦2樓108室　Tel：5-8591612
電掛：82699 CKTHL HX　圖文傳真：5-591593

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572(總機)　5-8581548(傳真)
出口：5-8584679　入口：5-8584657　貨櫃：5-598376

定期班輪川航香港↔福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峯山(貨櫃)	V.8938 21-25/9 27/9
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江(貨櫃)	V.XL8953 25-29/9 1/10
泉州	閩海224	逢十、二十、三十
	泉州1號	逢五、十五、廿五

＊承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

讀書与出版 第五七九九期（逢星期一刊出）

努力抒寫民族之魂
——讀《李準新論》

黃尚允

以短篇小說《不能走那條路》而馳譽當代文壇的李準，是一位熟悉農民生活，擅長從新的角度審視農村生活、刻畫各種富有特色的農村人物形象的作家。李準有多方面創作才能，他寫過戲曲和話劇劇本，還從事電影劇本的創作和改編。他創作的第一個電影劇本《老兵新傳》拍成電影後，曾獲一九五九年莫斯科電影節銀質獎。不過他對影片並不滿意，認為主要人物老戰被歪曲了。他對小說創作，情有獨鍾，聲稱：「我覺得自己還是寫小說順當一些。」（見《〈李雙雙小傳〉後記》）李準在中國當代文學史上，佔有一定的位置，他的創作道路值得研究。北京十月文藝出版社出版孫蓀、余非合著的《李準新論》，就是一本研究李準創作道路的新著。

《李準新論》一書，很有特色。它不是四平八穩地來全面論述李準的創作道路，而是主要通過詳細、多角度地研究李準八十年代長篇創作的新成果——《黃河東流去》，來反映李準在創作上艱苦、曲折的歷程。全書雖然沒有像一般的論著那樣，分章節來展開論述，只採用散論式，由十二篇各自獨立的文章所組成。然而，這並不是隨意為之，兩位著者是經過深思熟慮，着意作了全面的安排，認為散論式更便於思想和筆觸的自由馳騁，不致為各種條條框框所限制和約束。他們宣稱：「對《黃河東流去》的研究，一開始我們就不是作為一部孤立的作品來對待的，而是把它放在當代文學的經緯之中加以考察、衡量。」藉剖析評價一部大作品，來「全面評價一位大作家的創作，並而描述當代文壇的某些側影。」（均見本書《後記》）

三十多年來，李準沿着現實主義的道路，不斷探索前進，在前進的道路上，經常對自己過去創作的成敗得失，予以總結，經過痛苦的思索，逐步否定「運動文學」的做法，明確「粉飾生活的虛假東西好寫，但是短命；反映生活真實的作品難寫，但有生命力。」終於寫出《黃河東流去》這樣一部史詩性的宏偉作品。本書能抓住李準從創作電影文學劇本《大河奔流》遭到挫折，到改弦易轍創作長篇小說《黃河東流去》取得輝煌成就的全過程，作深入探討，從而很好地展現李準三十多年間的艱苦曲折創作歷程。

本書《從〈大河奔流〉到〈黃河東流去〉》、《論〈大河奔流〉的教訓》、《轉折時期的李準》、《〈黃河東流去〉與中國現代文學》等篇，都認真探討李準如何不斷努力探索前進和李準的創作在中國當代文學中應有的位置。從李準踏入當代文壇開始，到一九七四年這二十六年間，李準都是用藝術家的眼光，把每一時期的方針政策和現實生活結合起來，造成藝術形象和文學作品。一九七四年寫《大河奔流》，他企圖有所突破，所以寫完《大河奔流》後，在一九七七年八月為新版小說集《李雙雙小傳》寫了一篇《後記》，對過去的創作，作了比較系統的思索和小結，對過去在創作中存在的問題，有所認識，但仍未能擺脫「左」的束縛。所以，在《大河奔流》這部轉型期的作品中，仍存在「高大全」「三突出」的影響。李準自己也感到失望和不滿。

經過一番痛苦的思索，李準決心重起爐灶，創作長篇小說《黃河東流去》。雖然題材和人物與《大河奔流》基本相同，但人物和情節大大豐富了，更重要的是李準的思想水平和藝術追求都大大提高了。正如他所說：「幾年來，我把配合政治運動的寫作，轉到研究我們整個民族的命運、個性和文化傳統上。」他決心要通過寫黃泛區七戶農民的苦難鬥爭經歷來抒寫民族之魂。在《黃河東流去》裏，李準對我們民族靈魂的藝術開掘，是深刻而成功的。書中對李麥、徐秋齋、海愛琴、陳柱子、馬鳳英、梁晴、海春義、海老清等人物，都作了深刻的剖析和讚賞，認為作品的人物心理刻畫，作品描寫的抒情性和對哲理性的追求，都取得了高度的成就。

《李準新論》對《黃河東流去》中的美學追求、民間風俗、愛情描寫、語言藝術等方面的傑出成就，都作了深入的分析和探討，肯定《黃河東流去》是一部具有濃郁鄉土色彩，為羣眾所喜聞樂見的成功作品。

更值得指出的是：書中收錄了《百泉三日談——李準思想創作探視錄》，這是李準回到河南輝縣百泉埋頭寫作《黃河東流去》期間，兩位作者專誠前往訪問，一連三日，聊天論文，與李準在毫無拘束的情況下，暢談思想創作，生活經歷的生動記錄，裏面還談到作品中人物的原型和風格形成等問題，是研究李準不可多得的珍貴材料。

《澳門史》

厲文

中葡聯合聲明訂定後，澳門已進入過渡期，在公元廿一世紀前（一九九九年），澳門將會正式回歸中國。在這歷史性的時刻來臨前，我們了解一下澳門過去四百多年的歷史，或者它能給我們一點啓示呢?!

商務印書館的《澳門史》，就是在澳門這歷史遺留下來的問題獲解決之際而誠意出版的，希望讀者在展望澳門將來的同時，亦能認真的反思一下過去。

澳門，這個名稱的由來，其實是可以考究的。在明朝時，廣州是對外貿易中心，也是一省的首府，又是內河港口，明朝政府從安全上來考慮，規定了「貨盡即去」的原則，不允許外國人長居省城。可是古代海外貿易是帆船貿易，航行受季候風的支配。外國商船在廣州貿易後，必須等待季候風變換後才能啓程回國，可是又不能在廣州久留，便只有在珠江口外尋覓海島停泊，這樣的港口稱為「澳」，而在珠江口岸的一個泊口，甚受外國商人歡迎，他們不但可將商船泊在這裏，又可取得糧食和淡水供應，這個泊口便是今天的「澳門」了。

澳門在近四百多年的歷史中，與葡萄牙的關係可算密切。十六世紀中葉，葡萄牙人開始入居澳門，並透過澳門與中國沿海地區進行貿易。其後，葡萄牙為更進一步擴大其在澳門的控制權，還編造了一些藉口，諸如「驅逐海盜得澳說」等毫無根據的故事，以期完全佔領澳門。而葡萄牙人入居澳門後，這個珠江口岸的泊口，曾一度成為了世界上最富庶的貿易港，不過，自十七世紀後，葡萄牙在東方的商業霸權日趨衰落，澳門的黃金時代亦告結束。

而後來英國為了鞏固葡萄牙作為它在反對西班牙和法國的鬥爭中的陣地所以極力拉攏葡萄牙。因此，葡萄牙企圖在澳門變為統治者的野心得到英國支持，這樣葡萄牙在澳門就從僦居者轉變為殖民統治者。

一九五五年葡萄牙宣佈澳門為葡萄牙海外省，隸屬於葡萄牙海外部。根據「澳門海外省組織法」的規定，葡萄牙委任的澳門總督為最高行政長官，總攬澳門軍政大權。

葡萄牙一九七四年「四．二五革命」勝利後，新政府宣佈反對殖民主義，放棄海外殖民地的立場。一九七九年二月八日，中葡兩國宣佈建立外交關係，雙方一致認為，澳門是中國領土，目前僅由葡萄牙管理，將來在適當時間由兩國通過友好協商來解決。在一九八七年四月，中葡兩國終於簽訂了有關澳門前途的聯合聲明。葡萄牙將於一九九九年十二月二十日把澳門交還予中國。屆時澳門將成為特別行政區，其原有社會、經濟制度保持五十年不變。澳門，這個歷史遺留下來的問題終獲解決。

澳門，在不少人心中，不過是東方的蒙特卡洛。又有多少人想到，這地方聚攝了自文藝復興時代以來西方的海外擴張以至中西交換四百年歷史的縮影。今天，當葡京娛樂場的輪盤仍不斷轉動之際，中葡問題已經獲解決，面對這歷史性轉變的來臨，你為甚麼不就翻一翻這部《澳門史》，看看這今天像是與時間脫了節的地方，它過去四百多年的歷史能給你甚麼啓示。

在「學」字上做文章
——讀梅季《古代學者百人傳》

張余

廣州文化出版社最近出版了梅季先生編著之《古代學者百人傳》（收入《中國傳統文化百講書庫》）。該書對先秦至清末民初的教育家、哲學家、歷史學家、地理學家、語言學家以及對以往圖籍進行整理研究而在版本目錄、校勘刊印、考證訓詁方面作出了成就的專門家，從學術史的角度進行反覆排比，擇其有代表性的學者一百人為之作傳評。某些重要人物的歷史記載過於簡單，甚至無從查找，作者並不繞過難關刪去其名，而是從古今各種資料中廣泛搜羅，故許慎、劉熙、常璩、鼂公武、陳第等人的傳記，就有一種較為充實完備的感覺。這些名揚後世的作者，在政治思想上，有的保守，有的進步，有的甚至頑固不化。人歸人，文歸文，學歸學，作者不以時下政治標準為取捨，該書除收錄王充、桓譚、李贄、黃宗羲、王夫之、魏源、孫詒讓等等進步學人外，也編撰了一些被今人目為反動人物因而漸漸被時代淡忘了學者，如宣揚君權天授、天人感應，系統提出「三綱五常」封建標準，然而卻是儒學發展之第二塊里程碑的董仲舒；所謂反對戊戌維新的劣紳然卻以《皇清經解續編》、《漢書補註》、《後漢書集解》、《荀子集解》、《尚書孔傳參正》、《莊子集解》、《詩三家義集疏》、《釋名疏證補》等流芳百世的王先謙；因對抗歷次革命而遭農民運動槍殺，卻以校勘整理古籍成績和《說文讀若字考》、《說文解字考證》、《經學通詁》、《書林清話》等得人崇敬的葉德輝，從而使學者傳突出了一個學字。

《古代學者百人傳》以較為準確的資料介紹一百個人文學科學者的生平和著述，重點則在記述他們的治學生涯和學術成就。這些人中，像馬融、顏師古、惠棟等，出身名門望族或書香門第，但絕不像花花公子那樣浪蕩早年，而是在嚴格的家教下利用良好的學習環境刻苦攻讀，墨翟、王艮、顏元等，出身農工低微人家，談不上家學淵源，然並不以惡劣環境為累，也能盡力求知。韓非、鄭玄、畢沅等早年投拜名流，嚴師出高徒，自有師承關係，王夫之、趙翼等卻學無常師，不主一格，胡瑗、鄭樵等甚至從未參師，走的完全是自學成材之路。顧野王、孔穎達、司馬光等從小聰穎，過目不忘，青年時就開始著述，章學誠在少年時還是遲鈍呆滯，可是大器晚成。孔廣森十七歲中舉，不足二十成進士，王引之三十四歲點探花，此後青雲直上，陳亮、戴震困於場屋，至老方得功名；徐弘祖、顧炎武、顧祖禹、萬斯同等卻不屑科舉道路，以布衣名噪於時。杜預、杜佑、李吉甫、阮元等官運亨通，然不沉溺榮華富貴，潛心學問；王充、談遷、全祖望、汪中、顧廣圻等窮愁潦倒，然而清高達觀，以讀書寫書為樂；司馬遷則倍受屈辱，卻能發奮著述，劉知幾、歐陽修、司馬光等著述等身，加封賜謚，蔭及子孫；韓非、班固、酈道元等名揚四海，卻遭殺身之禍，范曄被砍頭時還連累滿門。不管他們有什麼不同的教養與人生經歷，但都是從小有志於學，博覽深思，勤奮創作，以嚴謹的學風結出之碩果，雄據在古代文化史上，總總受到後人重視和崇敬。這對青少年朋友和學生家長來說，或許會有所啓迪吧！

《商務》新詞典
——九十年代的中文詞典

廣新

當我們選購一本字典或詞典時，目的是希望它們能夠解決我們日常閱讀的困難。這就要求它們在收字收詞、解釋字義詞義時滿足我們的需要，尤其要解決我們在讀音上的困難。香港是一個粵方言區，絕大部分市民都是以粵語作為母語來交流思想感情的。所以，作為一本香港市民首選的字典詞典，它必須具備粵語注音的條件。

香港現行的粵音字典，以喬硯農的《中文字典》和香港中華書局的《中華新字典》流通最廣，但這二本字典收字少（約八千五百字），注釋簡略，不足以解決日常閱讀所遇到的困難，作為教學參考更感不敷應用。

有粵音的詞典，數十年來只有一部《辭淵》。這本詞典的粵音有很多地方是不正確的。而且釋義過於簡單，不算是一本理想的詞典。

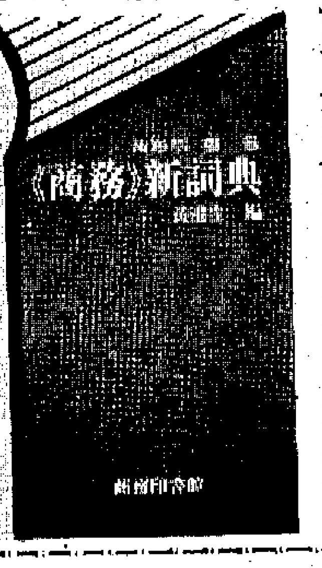
最近，號稱辭典王國的商務印書館，出版了一本《商務新詞典》。這是一本中型的語文詞典，收字一萬二千餘，收詞二萬餘條，釋義簡明確切，注音有國語（普通話）、粵語兩種。國語（普通話）用漢語拼音法，粵語用國際音標和漢字直音法。

這本詞典我最欣賞的其中一個地方是粵語注音，它收字多，一萬二千餘字不但足以解決我們日常閱讀所遇到的困難，對於閱讀古文所遇到的生僻字也足夠應付。一個字因不同意義而有不同的讀音，該詞典都分列條目，一一注明，如「屏」字因意義不同而注明有「平」、「丙」、「併」、「冰」等讀音，「殷」有「因」、「隱」、「煙」數音，「盛」有「剩」、「成」二音，等等。此外，還注有讀音和口語。這些都是其他香港出版的字典詞典有所不及的。

尤其難得的是，這本詞典的編者在注粵音時，注意到語音演變的事實，尊重約定俗成的習慣，對一些字通行的俗讀採取了較為正確的態度，承認它們的合法地位，和傳統的讀音一併注出來，使讀者瞭解到該字的粵讀的演變情況。編者在這方面顯然是下過一番工夫的。

這本詞典收詞也算適中，詞的內容包括一般詞語（複詞、詞組和成語），古籍中常見的專科語詞（如古器物、古生物、古地、古建築物名稱，以及有關古代典章制度、風俗習慣等方面的詞語），少數社會科學詞語、少數習用的現代專科詞語。

我認為值得將這本詞典推薦給以粵語為母語的香港市民。



個性鮮明的唐詩普及本
——評曾兆惠的《唐詩譯析》

楊光治

唐代是詩歌的黃金時代，唐詩是我國文化寶庫中的瑰寶，其超越時空的藝術魅力，吸引着多少顆心！

千百年來，唐詩的選編本及詮釋本何止千數？其中不少版本，[illegible]的影響。最近，花城出版社推出了香港曾兆惠女士的《唐詩譯析》，給「唐詩家族」增添了姿彩。姿彩發自鮮明的個性。這本書的個性，我覺得是從選詩、今譯、分析中顯現出來。它在這三方面都具有自己的特色。

先談選詩。

唐詩這筆文學遺產，極為豐富。面對這茫茫的「滄海」，每位編選者都有權去拾取「一粟」，但怎樣去「拾」？個中大有學問。曾兆惠堅持從自己的審美角度去「拾」，不去趨奉權威。只要翻閱《唐詩譯析》的目錄，我們就可以發現，已曾被眾多選本所反覆收選的「熱門」詩作不多，而不大知名的「冷門」詩卻不少。例如：

虞世南的作品，它不選幾乎所有選家都選了的《詠蟬》，而選了冷僻的《詠螢》。

李白的作品，它不選人們熟知的《蜀道難》《夢遊天姥吟留別》，而選了陌生的《上留田行》。

王建的作品，它捨棄了深受選家們鍾愛的《新嫁娘詞》（「三日入廚下」），而選取了很少有人「問津」的《貽小尼師》；

對近幾十年來詩譽大隆的黃巢、聶夷中、李紳等人的作品，它一首也不選，對備受選家們冷落的戎昱，卻投以青眼。

這樣做是有理由的。

首先，那些「熱門」詩——所謂「傳世精品」，既已「傳世」，即已被眾多選本所收選，對它們的箋析也已經很多（說句不客氣的話，不少「家」的箋析不過是大同小異而已），讀者是很容易讀到的，何必再讓它們去佔篇幅？

對戎昱的重視，就見出作者的眼光。這位詩人曾與岑參、杜甫等「巨星」有過交往，他的作品，不論是反映邊事淒涼的歌吟還是感傷身世的哀怨詩篇，都相當深刻地反映了當時的現實，達到了較高的水平，傳誦一時的名句「社稷依明主，安危托婦人」就出自他的筆下。由於被宋代理論權威嚴羽的無端貶損，後世的選注家們便對他缺乏熱情，很少有選編本及賞析本肯給他篇幅。如今，《唐詩譯析》選入了他五首作品。這五首都是好詩，《聞顏尚書陷賊》、《江城秋舞》，更是情韻兼勝的一流作品。

曾兆惠避「熱」取「冷」，並不是為了標奇立異，而是為了對唐詩、對廣大讀者負責。《唐詩譯析》的篇幅並不多，僅收選二十二家七十來首作品，只是「滄海」中「一粟」而已，但能比較客觀地反映「滄海」的面貌，各流派、風格的作品並全，具有「以少總多」的特色。

二談今譯。

古典詩歌亟需普及。向來，普及的書面形式主要是注釋。遺憾的是，注釋只能以詞語或句子為單位進行，未能貫串全篇，未能很好地解決一般水平的讀者的閱讀困難，如果把它們譯為散文又失去韻味，所以，[illegible]為對古典詩歌的最佳普及途徑，是[illegible]現代詩。但這是大難事，就說那號稱「三李」的作品吧，詩仙李白的長歌，其磅礴的氣勢怎樣去準確地傳導？詩鬼李賀的怪誕瑰異的句子，怎樣化為顯淺的詩行？以「朦朧」稱著的李商隱的「無題」，怎樣去藝術地再現其題旨？難，很難！曾兆惠卻知難而上，李白的《上留田行》、《鳴皋歌送岑徵君》，李賀的《春坊正字劍子歌》，李商隱的《無題》（「來是空言去絕蹤」）等難篇她都譯了，原詩中的僻典深故都被自然流暢地「化」進以現代漢語寫成的詩行中了，做到了信、達、雅。

再談分析。

眾所周知，對古典作品的分析，不外是抓住思想內涵及藝術特點兩個方面。目前，不少分析的篇什有這樣的毛病：語言乾癟，四平八穩，旁徵博引，弄成前人、別人意見的組裝品，缺乏「自我」，讀起來之味同嚼蠟。

曾兆惠的分析，不是這樣。她既樂於吸取前人、別人的研究成果，同時又毫不含糊地袒露自己的見解。例如，王維的《歸輞川作》一詩，向來被人們認定為抒寫閒適之樂的作品，曾兆惠抓住「惆悵掩柴扉」的結句，作出這樣的判斷：「縱觀全詩，王維此時的心情，實不像曾國藩所云『閒適之至』」。這一判斷不是憑空而發，是以王維的身世經歷作根據，並參照他同時期的《酌酒與裴迪》一詩的內涵，而研究得來。曾兆惠還明確指出，「人情翻覆似波瀾」是他「惆悵」的原因。這一結論很有說服力。

直率地表達見解，是對藝術忠誠的表現。曾兆惠喜歡採用比較的方法來評判詩作。例如在分析李賀的《夢天》時就把元稹的《夢上天》檢出來對照，在熱情讚賞李賀「天真脫俗」的同時，嚴厲批評元稹詩中所表露的「一顆狹隘自私的市儈之心」，決不為「賢者」諱，筆鋒尖銳。

理想的評論文章，是既具有服人的力量，也具有感人的效果。曾兆惠是一位感情豐富的學者，筆尖常常迸射着激情的火花。

在分析中，她還常常結合具體的詩歌現象，深入淺出地闡發自己的詩學見解，講述一些詩歌創作和欣賞的問題，提高文章的學術份量。

她的分析，同樣是別具一格的。

《毫釐千里》
——指出百組漢字的正寫、釋義、辨誤和例句

小芹

漢字是中華文化中一個重要的組成部分，有人說漢字是美麗的文字，但漢字裏卻偏偏存在着大量音同、音近、形近而義卻完全不同的詞和字，使用時往往會混淆誤用。

例如將「誠心」寫為「成心」，「降伏」寫為「降服」。

前者將君子的胸懷變成小人的算計，後者把勇士的舉動變成懦夫的行徑。一個字的差失，就使得一個詞在表情達意時發生重大的錯誤，所謂「差之毫釐，謬以千里」，遣詞用字時的疏忽不是學生在語文學習上常出現的問題，成年人也難以避免。

繼《一字之差》後，明天出版社的「詞語樂園」又推出第二輯《毫釐千里》集，編了最易寫錯、混用的詞語一百組，逐一仔細剖析辨誤，指出其正寫，介紹釋義，舉出例句，進行說明。使讀者能知識錯之所在，正之所用，並能拓大知識。

例如「皺紋」和「縐紋」一例中，書中指出「皺紋」為正寫法，簡明確切地介紹了其釋義與辨析外，更附上參考資料：「古文中，『縐』可以與『皺』相通。如五代馮延巳詞，『風乍起，吹縐一池春水』，句中的『縐』即是『皺』的意思。」「在現代漢語裏，『縐』與『皺』的分工已經明確，『皺紋』不允許寫成『縐紋』。」

這些參考，不獨是對學校師生很有參考價值，對成年人也是很好的提示。

該叢書在編排設計上也盡量簡單明確，用幾種符號分別標明每組詞語的正寫、誤寫，異體詞，或尚有爭議的詞語。作者莊澤義、莊淑瑜在動筆之前曾對報刊雜誌及學生作業在書面用字方面普遍存在的問題進行過認真的研究，並提供了供讀者查考的辭書，對每組詞語的判斷都很審慎。

新書簡介

中國女性史

〔日〕山川麗著　高大倫　范勇譯
三秦出版社出版

人類社會曾出現過以女性為中心的時期，那就是母系社會時代，那時女性地位很高。自從人類社會進入父系時代，一切以男性為中心，男性的地位提高後，女性的地位便開始下降。在中國，尤其歷史進入封建時代以後，女性便開始受到歧視和壓迫，精神上受着三從四德等的種種奴性教育，肉體上，又受到纏足的折磨，還有貞節、道德等封建規條的限制，可以說，中國婦女的歷史，是一部辛酸悲慘的歷史。

作者對母系社會到民國時期這段漫長的歷史的中國婦女作了扼要的勾勒。古代的男尊女卑，秦漢時代的蓄妾、公娼，魏晉南北朝的淫風，隋唐五代後宮的盛況和纏足的開始，宋元時代的貞節觀，明代的女子教訓書，清代女性的覺醒，民國時期的婦女解放運動等，都有所敍述。

戒煙心理學

盧春齡編著　四川文藝出版社出版

「吸煙危害健康」是香港政府忠告市民的話，連小孩子也知道吸煙的壞處。雖說如此，仍有很多人成為「新煙民」，「舊煙民」亦不容易把煙戒掉。本書的作者也曾是吸煙者，但他後來卻能擺脫香煙的魔力，戒煙成功。他要在本書中揭開香煙魔力的奧秘與及他的戒煙心得。

作者認為人抽煙的動機有三：基於好奇心理、禁不起他人的誘惑、毫無道理下突然想抽煙，概括來說就是生理的、心理的和社會的三種因素。既然這樣，那麼如何戒煙呢？作者在書中討論了意志堅定是否就能把煙戒掉，集中抽煙的戒煙方法，一分鐘抽一次，持續九十分鐘的方法，戒煙的輔助方法等等。最後還提供了一些放鬆運動的基本練習法供戒煙者參考。

書

英語聯想和搭配詞典

已經出版

陸國強等編著　HK$85.00

很多人會將英語的詞與詞之間的語義聯想和搭配關係混淆，以致寫作及翻譯時錯誤百出。本詞典就能助您了解英詞語的搭配關係，並提高您的英語水平。

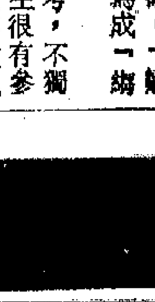
商務好書精選
漢英詞典（縮印本）——北京外國語學院編
英華大詞典（修訂本）——鄭易里等編
當代英華詳解詞典——周紀廉等編
英漢新詞典（國際音標）——張其春等編
袖珍英華新詞典——東北師範大學編
縮本袖珍英漢辭典——鄭易里等編

各大書店有售

商務印書館出版　5-651371
服務香港七十五載　出版好書繼往開來

三聯

江南雜語
江南遺著　南粵出版社　HK$46.00



江南本名劉宜良，是受人注目的《蔣經國傳》和《龍雲傳》的作者，1984年在美遇刺身亡。本書收39篇雜感與報導綜述，是江南文采斐然的另一類文字。簡練明快，生動活潑的文字表現他坦率敢言，嫉惡如仇的鮮明個性。書中寓批判抨擊於談笑風生，納冷嘲熱諷於嬉笑怒罵。

世界民族大觀（精裝）
段寶林　武振江主編　北京大學出版社　HK$72.00

- 帶您進入大千世界，認識各地風情。
- 世事無奇不有，令您大開眼界，嘆為觀止。
- "入境問俗，入國問禁"，各國文化知多少？
- 從碰鼻禮到獻花環，從頭語、手語到接吻、擠眼，不同的交往習俗代表不同的情感。
- 從鬥牛賽豬到狗相撲、蟑螂冠軍賽，各種聞所未聞的娛樂活動，全部生動地告訴您。
- 一部包羅萬有，集各地風俗習慣於其中的世界民俗大觀。

中華書局（香港）有限公司
出版 發行：3-715253　FAX 3-7633[illegible]
讀者服務中心：3-256[illegible]　旺角門市：3-940397

中華

《文明的探索》
百川歸海

本書作者根據文獻記載和考古發現，循歷史發展的脈絡，通過突出的歷史事件和人物，概括地向讀者介紹自古以來居住在中國大地上的各族人民之間經濟文化上的密切聯繫，以及凝聚着各族人民辛勤勞動和無窮智慧的中華文化，對每一位炎黃子孫都具參考價值。

烏恩著　HK$42.00　ISBN 962 231 729 4

《文明的探索》叢書已出版書種
佛光的折射……白化文著 45.00
文明的軌迹 I……楊泓著 38.00
文明的軌迹 II……楊泓著 42.00
民以食為天 I……王仁湘著 45.00
民以食為天 II……王仁湘著 38.00

菲律賓民族的歌舞

談藝錄　曹誠淵

六月五日至十二日，隨城市當代舞蹈團往菲律賓演出，在七日的交流活動裏，有機會比較深入地認識當地舞蹈及文化發展情形，以之和香港本土相互比較下，倒發現有不少我們可以借鏡的地方。

當然從整個社會的富裕程度及政府撥與表演藝術的實際款項而論，香港是遠遠超於菲律賓。雖然菲律賓文化中心建築得美奐美倫，內中更有隸屬其下的專業管弦樂團、芭蕾舞團及劇團等，但限於經費不足，其節目安排上便缺乏了如香港演藝活動的璀璨奪目，最低限度，香港的兩個職業樂團，兩個職業劇團，三個職業舞團，再加上演藝學院，和其他大大小小的專業及業餘藝團，當然更少不了香港藝術節和由市政局舉辦的各式各樣藝術節，確是給予香港觀眾極多選擇。而最重要的，是節目票價一般來說尚算低廉，使喜愛演藝活動的人士未致因票價問題而裹足不前。

非律賓因為整個國家貧窮，一般家庭所賺僅足以糊口，實在很難再花錢去文化中心觀賞文化活動。一百五十至二百披索一張票價，而非律賓一般人民賺取的月薪也只有二千披索左右而已，自然難以經常買票欣賞節目。不過，非律賓的整個民族風氣對音樂舞蹈異常重視。在文化中心的演出，有很多是專為中小學生而設，而在各類型的演藝活動中，看到學校有意識及計劃地帶領學生們集體前往欣賞，對培養年青一代的文化品味及提高整體社會的藝術風氣有很大的幫助。

此外，電視媒介亦十分重視舞蹈和音樂。雖然在電視上的文化節目是或多或少帶上一點商業化或潮流味道，但對非律賓人充滿載歌載舞的民族氣息有着推動的作用。最令我感到香港電視台應該學效的，是當地電視的新聞報道後，有一節體壇訊息，還有一節藝壇訊息。雖然是短短一兩分鐘的報道，卻足以引起電視觀衆留意。香港的新聞電視中已有體壇消息，何時可以加上一點國際及本地的藝壇情形報道？

稚氣童真清新攪笑

——談《飛越古怪屋》

影話　西門逸

祖·丹堤過去曾拍過《小鬼頭星空奇遇》、《小魔怪》與《零度空間》等，這些影片都是充滿着童真與奇趣，今回導拍《飛越古怪屋》，採取的手法亦頗為接近。

《飛越古怪屋》仍是大孩子電影，湯·漢斯的表情多多，力求孩子氣的演出，使影片多添幾分稚氣。

影片的強調注意鄰居，有尋求守望相助之意，與今日社會各家自掃門前雪的流行想法剛好相反，競爭激烈，掙扎求存，使個人自顧不暇，能對鄰居感到興趣的成人並不多，倒是孩子有這份興緻，很多鄰居消息都依賴孩子來傳遞，這是有孩子的家庭所熟知的。祖·丹堤以對鄰居事物「八卦」，求取其中因由，就是站在孩子角度上的。如果我們不能接受這個取向，對這部影片的接受程度肯定會大打折扣。

湯·漢斯本來也不「八卦」，鄰居的人卻對姓古那家感到興趣，這家人門前草地欠缺打理，大屋也少了修葺，而且深居簡出，從未與鄰人打招呼，再加上原來居住者的「失蹤」，頓使他們聯集起來，齊齊偵查。他們闖進這家屋，先設法試探，在沒有結果之下，更乘着這家人外出之時，大肆搜索他的居住地方，甚至在地下室進行發掘。祖·丹堤安排各個角色，包括穿了軍服在屋頂放哨的退伍軍人，都在於製造趣味與笑料。

影片的繼續發展，是疑團愈來愈多，終在搜索中掘破了煤氣喉，引致整間大屋被炸碎。但，大抵各人在爆炸之前已及時撤出，剩下的湯·漢斯亦只是表面受傷，當他在炸得粉碎的大屋中走出來，模樣就很滑稽。影片懸疑氣氛處理較佳，攪笑則一般，編導與演出均力求孩子氣，亦能清楚交代。

格里格皮爾金特十字軍等

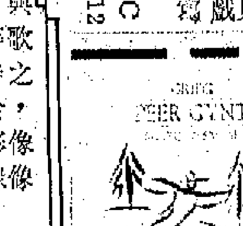
樂韻新聲　艾樂

Decca這《週末古典》廉價版，是挪威作曲家格里格的專集，輯錄他的管弦樂名作《皮爾·金特》和《十字軍士西格爾》，另有一輯《五首歌曲》則是女高音獨唱，管弦樂隊伴奏。樂團由Fjeldstad指揮倫敦交響，獨唱由名女高音弗拉絲德擔任，五、六十年代是她演唱事業的黃金時期，有不少精采錄音留給後世，不少樂迷都有心得，佐治·蘇堤指揮維也納愛樂演奏《尼貝龍根的指環》全套的錄音，她也有份演唱，弗拉絲德在《眾神的黃金》裏唱的弗麗卡，是精采無比。本片的《五首歌曲》是她五十年代後期的演唱錄音，很有欣賞價值。

里格這款廉價CD，重點仍是格里格兩部管弦樂曲。《皮爾·金特》是格里格為易卜生同名戲劇寫的配樂，原本共有二十二首樂曲，後來作者把其中較優美的部份組成兩部組曲，現在一般的演奏有兩個版本，一是組曲，兩部共八首；二是劇樂（Incidental Music）選曲，比組曲多選兩首樂曲，本片是屬於後者，即是劇樂選曲，全部十段音樂。

《十字軍士西格爾》（Sigurd Jorsalfar）是格里格為挪威戲劇家貝倫遜同名戲劇上演時寫的劇樂。

DECCA 425512—2



Europe in America

影帶情報　陳清偉

如果你是流行音樂迷，除了對本地及鄰近地區歌星與樂曲感興趣之外，也會超越地域，接觸歐美樂壇勁旅。

"The Final Countdown" "Cherokee" "Rock the Night"等歌曲，都能觸及今日年青一代的心態，找到他們的生活味道。

流行樂最令人感興趣，是它那份觸及文化前端的表現，有時你會感到其中粗野部分，因為時代的心聲並非訴頌着昇平，到處都是掙扎求存的人，受壓抑而不能自立的人，他們能依賴什麼？年輕一代的步出社會與準備步出社會，同樣碰上了觸發他們憤怒的事情。

瑞典重型搖擺五人組合Europe的崛起，可以說應運而來，他們在八八年的巡迴演唱會中，一展他們的身手，教千千萬萬樂迷歡呼。他們憑着"The Final Coundown"的贏得世界流行樂壇的注視後，再在巡迴演唱中，將演藝推到一個新高峯。這盒影帶收集的是他們演唱會的現場作品。除了上述樂曲之外，還有"Carrie""Seven Doors Hotel"與"Open Your Heart"等歌曲。都是歐美樂壇流行一時之作。Europe這個金髮組合，經驗與純熟的表現，你都可以透過影像和他們接觸了。（1989，威運錄像有限公司發行）

視與聽

影帝與影后拍檔 新片於年杪推出

域外影壇　齊齊

羅拔迪尼路與珍芳達拍檔

文前的珍芳達與羅拔迪尼路，同坐一部行車，男的像在邊駕駛邊在女的耳邊細語，女的又像在清風輕吹的景況下享受着愛的滋潤。

這麼一幕少有的溫馨戲，出現於兩大巨星主演的電影《史丹利與艾麗絲》之中。該片將於今年年杪放映，外景地在美國康涅狄格。

越戰期間，珍芳達曾因支持北越而引起了美國國內一些人士的反感，這班人今天仍然「未忘舊仇」，知道珍芳達要[illegible]拍外景，[illegible]成抗議。雖然如此，影片還是得以順利進行。不過，對於路[illegible]演戲，珍芳達並不欣賞，只[illegible]演戲而已，她早前就在區內自行車上倒下，跌破了鼻子。

珍芳達，五十[illegible]，兩度獲取奧斯卡影后，[illegible]七八年[illegible]十六歲，七四年獲男[illegible]，八〇年正式登上影帝寶座。迪尼路的[illegible]，除了拍片，便是與女友拍拖，後者消息幾乎可與史泰龍匹敵；珍芳達的新聞，除了拍片，便是與政客丈夫辦離婚手續，本身亦時有緋聞。

梁朝偉變了

只想開心吓　阿笑

梁朝偉要全力的在電影圈打天下，能否像他拍電視那樣創出成績呢？

阿笑一直以為梁朝偉以前過於自信，甚至有點自信心爆棚。最近，才知他頗為理智，頗為實事求是，頗有自知之明。

其一，他自認現在演技仍非十分成熟，需要多點時間浸淫，與多些導演合作，長時間磨煉。

其二，他坦言自己的孩子臉對演出路線有所局限，自認自己要扮「嘜哥」，要做大英雄，沒有說服力。但天生孩子臉亦[illegible]自己亦沒有法子。不過他深信任何人，任何外型亦會有可發揮之處，他會按自己所長、性格，選擇劇本，當作是磨煉演技的一次機會。

俗語有訓，知彼知己，百戰百勝。梁朝偉能夠知己，已是成功了一半。

[illegible]電影圈中，個子不高，孩子臉或不太英俊的小生有過不少。其中有十分有成就的。名演員韓非、石揮，都沒有英俊的臉和健碩瀟灑的身型，但他們演的戲，極之出色。[illegible]有自知之明，阿笑相信他會成功。

胡琴名家各展所長

觀賞隨筆　劉瑞境

無論是「洋」是「土」，胡琴已是中國民族樂器中最具表現能力及「個性」的一種。

中國民族性格是偏於內向及含蓄的，胡琴的表現特色往往亦切合這種性格，最明顯是二胡作為獨奏樂器時所顯現的舒徐幽婉，很容易即打動人心，這點是樂曲與樂器配合，再加上演繹者的感情及技巧所致，但這豈非觀眾的欣賞習慣更易接受胡琴的表現呢！

胡琴名家的演出，已在香港舉行不少。如內地的王國潼、閔惠芬、項祖英、蕭白鏞、以至本地的黃安源、辛氏姐妹等等，都各具個人風格及特色。即使早期的吳大江，他雖以作曲及擔任中樂團音樂總監而為人熟悉，但其胡琴技巧仍是造詣非淺，多年前曾欣賞中樂團專場演出，由他擔任二胡獨奏劉天華、華彥鈞等的作品，印象至今尤深。而黃安源與蕭白鏞今次攜手在香港中樂團月底音樂會中演出，這算是兩雄而遇，在大會堂音樂廳中各顯神通了。

今次的《劉天華到劉文金》二胡專場演出，是近年難得一見的胡琴表演盛會。選奏的都是近代名家的代表作，要數胡琴名曲，劉天華、華彥鈞及劉文金是不能忽略的人物，只要觀眾能說出曲名的胡琴名作，今次演出均有選入，而蕭、黃兩位的演奏風格不同，同場獻藝可算是一種交流也是各展所長，得益最大的還是台下的觀眾。

告別歌壇

播音人語　羅川

「有人辭官歸故里，有人漏夜趕科場」。

張國榮可說在事業頗峯時竟公開宣稱告別歌壇，專心在電影圈發展。他這個決定究竟是否英明，則是見仁見智了。不過，假若我是他的話，相信我亦會「見好即收」。雖然有人說，目前正是「搵錢」時期，為何肯放棄？其實，俗語所云：錢係搵唔晒嘅！

而且，不在歌壇賺錢，難道沒有能力在其他方面有所作為嗎？我們看事物，何必要局限於一隅？況且，各人都有不同的思想以及心態，很多問題若非易地而處，親身體驗，實在沒法明瞭箇中的滋味與感受！

我於三年前監製與主持《傾訴心中情》之時，經常傳出張拍檔鬧彆扭的消息，當時正是公說公理，婆說婆理，但第三者若非是我，又焉能了解我的「夾心人」處境？張國榮唱歌從不錯（我向來十分欣賞他的歌藝），就連這次聲言不再唱歌，就連慈善性質的場合也不破例，說到底的確是萬二分可惜，更是歌壇與歌迷的損失，但我倒非常欣賞他那份「豪爽」，難道真的要「活到老唱到老」，做「歌壇[illegible]」麼？

港九影院聯合廣告

今映二級　兩個女人 皆因如膠似漆 雖似知己 發達咖啡室 好笑又溫馨

最後今天 加開四點　寄偷網單 潮食謊料 今早場 齊處玩 齊女 午夜場 特城警市

今天最後　春宮 性愛行 早場大班 四點場 大西四的 情人 午夜場 用提人 伊愛

快樂六場 加開午夜場　曾志偉 陳百祥 一部創立無頭影電重新舊部 小警察 兒童城 電影公司出品

今天五場 一路讚美　曾志偉 陳百祥 一部創立無頭影電重新舊部 小警察 兒童城 電影公司出品

今天五場 一路讚美　小警察 兒童城 電影公司出品

今天五場映　四大帝 姜大衛 李修賢 狄龍 趙雅富 導演 吳宇森 張徹 義膽群英 皇牌配搭 剛柔 風格

今天五場映　四大帝 姜大衛 李修賢 狄龍 趙雅富 導演 吳宇森 張徹 義膽群英 皇牌配搭 剛柔 風格 早場美都明 成龍猛探

今天五場　義膽群英 皇牌配搭 剛柔 風格

今天五場　淫賤 投奔 慾海

今天五場　台灣少婦春潮

今天獻映　白日 生 春宮

快將開幕　小小警察 一部創意新立電影

今天五場　曾志偉監製導演 小警察 不宜兒童 鐵血騎警

今五場　狂魔殺戮 四點場 金剛勇戰 三級片 慾殺火人

即日五場　不宜兒童 天使行動③

今天五場　潘金蓮之前世今生 兒童不宜 即日五場 三級電影 夜半仔敲門 今天五場 不適合兒童 天使行動Ⅲ

今天五場獻映　不文大丈夫 大導演布克力華斯 約翰維德

最後三天　性感的謊言 不宜兒童 曲終情未了

今天五場　夜半仔敲門 恐怖猛片

今天五場請早　王祖賢 林俊賢 曾志偉 前世今生 兒童不宜

今天五場　超神傳說 粵語對白

今天五場　小樓夜半私語 金露哈主演 十八歲下不准觀看

今天五場請早　超神傳說 粵語對白高度傳真 轟動全球超新動型 潘金蓮之前世今生

今天五場　魅影狂魔 宜不童兒

今天獻映　狂魅魔影

今天獻映　小小警察 性戰春宮

今天獻映　天使行動③ 魔女末日 烈情慾火

今天獻映 加映四點場　慾火烈情

今天獻映　天使行動③ 魔女末日

今天獻映　台灣少婦春潮

今天獻映　台灣少婦春潮 淫慾墮落城 惹火櫻桃

潘金蓮之前世今生 魅影狂魔 天使行動③之魔女末日 超神傳說 越軌幹探 夜半仔敲門

紳士不設防 小警察 超神傳說 夜半仔敲門

院①夜半仔敲門 院②不文大丈夫 院③天使行動③之魔女末日 魔女末日

院①潘金蓮之前世今生 院②不文大丈夫 院③義膽群英

今天五場　破繭龍威 史龍主演

今天五場獻映　一部令你膽顫心驚 狂魅魔影 兒童不宜

今天兩場 12點半　魅影狂魔 公主 渤海

今天五場　驚魂與首浪漫交錄 越軌幹探

今天獻映　潘金蓮之前世今生

今天獻映　犀利三級 介紹片

今天五場　六百年前舊案今日重審 潘金蓮前世今生 王祖賢 林俊賢主演 皇都

今天五場　潘金蓮前世今生 王祖賢 林俊賢 曾志偉 單立文

今天五場請早　王祖賢 林俊賢 曾志偉 前世今生 兒童不宜

今天五場　越軌幹探 丹尼斯路

今天五場　狂魔 魅影 史達普主演

今天五場　狂魅魔影 兒童不宜

即日五場　越軌幹探 冷鋒刀 溫柔夜

今天盛大獻映　台灣少婦春潮

今天盛大獻映　義膽群英 萬能公司出品

今天五場獻映　義膽群英 萬能公司出品

今天五場獻映　義膽群英 萬能公司出品

今天獻映 利舞台　再世俏郎君

華盛今映 三級超動畫　超神傳說

超神傳說 第3級　夜半仔敲門 第3級　潘金蓮之前世今生 2級

今映　小警察 第2級　天使行動三之魔女末日 第2級

今天五場　王祖賢 林俊賢 曾志偉 前世今生 潘金蓮之

佛烈基 貝絲杜芭 夜半仔敲門

土瓜灣九龍城道 新城中心　座位舒適 聲光一流 嘉樂院線 中西名片 快將開幕

紅磡體育館的一○一二
阿倫不言休 仍要繼續唱

「溫拿五虎」的兩位成員，陳友及鍾鎮濤，因拍片的意見不合，宣佈不再合作拍片，身為二人老友的譚詠麟，曾作深入了解，認為二人是很理智才作出此決定。

阿倫認為隨着大家的成長，對許多事的看法，感覺自有分歧，這是難免的，但只要無損「溫拿」友情，這個決定反而最好，他謂二人依然是老友，昨晚也一起為其個唱最後一場，作壓軸嘉賓。

阿B曾說「五虎」成員，自動成為其未來小孩的契爺，阿倫稱道是理所當然，他更渴望阿B可生存，因他可教對方踢波。

此外，阿倫又透露屈指一算，他在香港體育館這個場地，足足唱了一百零二場，由八四年首次開個唱至今，他從沒想過可在此場地，擦出這個成績，他完成昨晚今年第三十八場，便會與老友大事慶祝。

他又稱由於三十六及三十七場，他是錄影起來，作發行錄影帶之用，所以為了連戲，這兩晚都不能收太多花，免得鏡頭接駁不到，他希望透過新聞界向歌迷解釋此事，並非他無情不想收花。

問及他對於張國榮告別歌壇一事，他謂雖為對方可惜，但又覺得對方既能達到自己心願，無疑應該高興。

而他還是未想過退休，他獎言自己只是休息了三天，便胖了八磅，如果退休他一定不敢見人，因定會變大肥佬。

他相信自己和張國榮原意一樣，是希望樂壇可以容納更多新人，即使今天他們不退出攞獎，樂壇「青黃不接時期」也會出現，故早點退出會更好，他個人會繼續堅持在樂壇積極發展，只是不會上台領獎，留機會予新人而已。

劉嘉玲的「星味」，如今是越來越濃

劉嘉玲嚴選劇本
努力拍戲望攞獎
再拍三年戲嘗試轉行

入行以來，劉嘉玲的身材和戀愛新聞均受人矚目，她對這種觀感一直希望能夠改變，由電視台轉入電影後，她希望一改過往的形象，故此拍《說謊的女人》，她出盡渾身解數搏到盡。劉家玲坦言在目前的市道，難得有製片家肯投資拍以女人擔戲的影片。她既有此機會，自然要份外珍惜。

劉嘉玲計劃以三年時間在影圈發展，到時她便轉入人生的另一個階段，嘗試做其他的工作。她笑說三年後她已好老了，有人提議她何不做到三十歲，她不知道自己屆時是否還有衝勁去搏，她目前則是充滿勁頭，任何事都想搏。劉嘉玲並無特別大的野心，只想將事情做至最好，她最大的理想是在電影上獲獎，以前她並無特別挑選劇本，只要不是太暴露的便接，以後她會嚴格些，希望可以拍到由她擔戲的好片。

歌星隊奪得紀念杯，喜氣洋洋

青春交響曲十五年
二台運動日歌影視播界參加

由「香港電台」第二台主辦的「青春交響曲十五週年慶祝活動」，昨日舉行頭砲為「二台運動日」，地點為沙田運動場。

昨午超過一百位歌影視播界的紅人參與，其中包括譚詠麟、鍾鎮濤、陳慧嫻、鄭美雲、李克勤、黎燕珊、林俊賢、李達成及蔡楓華等，再加上全體二台DJ，場面極之熱鬧，並邀得「無線隊」、「記者隊」、「唱片公司公關隊」及「童軍隊」一起參與。

「二台運動日」全部過程會錄音，安排在九月二十五日至九月三十日，在《中文歌集》內播出。

昨日天公造美，陽光普照，因上周雷雨才改期，總算能順利完成，而「港台」設有兩個獎項，得主分別為：「青春交響曲十五周年紀念杯」由歌星隊奪得。「青春交響曲十五周年友誼杯」由記者隊奪得。

港台金曲一月舉行
張文新承認麻煩多
阿倫不領獎張國榮退休構思多舶新人獎

「港台」每年一度的「十大中文金曲頒獎禮」，第十二屆已定在明年一月六日舉行，相信亦是同類型頒獎活動中，最早舉行的一個，而今年該台會把慣用香港體育館地點，移師往香港會議展覽中心，現正在申請中。

據二台節目總監張文新表示，由於譚詠麟不攞獎，張國榮又退休，故該台得提早與「香港唱片商會」、「國際唱片業協會」及「作曲、作詞家協會」三方面傾談，研究每年一度盛會是否因巨星不出席會失色，又或者是否應依各巨星意見，多給予新人機會，而加強新人獎部份，這也是為未來唱片事業鋪路。

張文新稱構思中，其一是多加幾項新人獎項，以示鼓勵一班新血；其二則因有些大歌星自願退出角逐，故可能取消他們參賽，或再想另一方法補償。

他承認今屆的金曲，所遇麻煩會更多。

此外，張文新又透露在暑期所作的聽眾意見調查，其中有一個現象是在「北京風波」之後，聽眾上升不少，而且對資訊節目更有興趣，而於十二月起，二台亦會改新頻率，由現在的九十四及一零三兆赫，改為九十四點八兆赫，幸好相差不大，而於十二月三日，二台會作人事及節目方面的調動。

如此警告
宇文思

許多朋友都羨慕宇文思，以記者身份，可以出入很多平常人不能到的地方，但宇文思多次都話非他們想像中如此。

例如，昨日到沙田體育館採訪「二台運動日」，一大班記者紛紛進入會場，點知還未行到藝員聚集嘅地方，就畀一位身穿童軍服裝嘅男子叫停低，然後話：「我警告你哋唔好行出跑道，拍照、採訪只可以在座位上進行。」

用到「警告」嘅字眼，真係唔明佢究竟知唔知記者嘅職責，我哋唔係嚟湊熱鬧，而係因工作所需而採訪。

後嚟，宇文思見到好多影迷，反而可以入後台，慢慢同偶像影相，又冇人趕，呢班童軍職責係咪單係「警告」記者呢？

都係念舊好
阿混

鄭裕玲在做完《星光熠熠耀保良》的大騷司儀後，公開責無線的大騷做得混亂，暫不再為無線做司儀了。鄭裕玲這麼說的目的，無非是為自己的司儀表演辯護。當然，每個人都有為自己辯護的權利，問題是，辯得是否合情合理。

也許因此更對劉嘉玲平添一點好感。她說，與偉仔雙雙續約無線，一來覺得馮美基好錫偉仔，二來，有感無線當初給她機會，無線一開戲便讓她當主角，沒有無線，也沒有今天吃香的劉嘉玲。所以，她受命於危難之中。利智也是如此心情下簽約亞視，看《新紮師兄續集》，發仔有一句對白：「我窮嗰陣你請我食碗白飯，我一世都記得你！」看來上海妹確念舊情。

黎燕珊談亞太姐
時間緊宣傳不足
朱慧珊跳槽她謂好事

昨晚舉行的「亞太小姐選舉」，「亞姐」首屆冠軍的黎燕珊沒出席，「亞視」沒有邀請她，故她留在家中收看。

今屆的「亞太姐」，阿珊認為宣傳不及她們的第一屆，或許今年太快舉行吧，選完亞姐不久，一個月後便選「亞太姐」，故籌備上時間比較緊迫。

又，對於朱慧珊加盟「無線」，阿珊認為是好事，當有了名利後，外面便多人找了，若然認為外面的路比現在所走的路更好，不妨走過去，此做法不代表不飲水思源，因為在原有公司工作，她一樣要付出青春與努力的。

至於她自己，「亞視」、「無線」都掛她簽約，也是以「亞視」為優先考慮，因為已當「亞視」是她的娘家，但卻不會簽約拍電視劇。

陳慧嫻心情欠佳
婆婆病發突去世

樂壇多位歌手計劃退休，陳慧嫻和張國榮都分別在今年舉行告別演唱會，陳慧嫻聞說張國榮退出，都表贊成。

做完演唱會後，她於十二月往美加巡迴演出，之後便往波士頓讀書了。在第一年，慧嫻會在學校寄宿，待熟習環境後才打算搬出來住。

最近，慧嫻心情欠佳，原因婆婆早前去世了，做完演唱會的一周後的其中一夜，她往「無線」拍音樂錄影帶，拍完後突然接獲家人電話，婆婆剛剛去世，故未能看見婆婆的最後一面。自從婆婆去世後，心情至今還未平伏，每晚凌晨四、五時還未入睡，婆婆的影子不絕浮現在腦海中，其中有一句更令她難忘，便是婆婆在出院後曾說：「真是執番條命哩！」估不到現在已經辭世了。

慧嫻婆婆心臟不好，當天出院後已恢復健康，但不久後心臟再次出現問題，結果因此而去世，享年六十多歲。

她說，有些事好像是註定的，而最遺憾的，便是做演唱會期間及之後都沒有再見到婆婆一面。

好少見運動員躺在跑道上，黎燕珊要做個人紀錄

羅美薇有橫財運
却看輕易得之財

羅美薇天生有橫財運，無論鋤大D或過澳門，甚至日前第一次買六合彩，她都有所斬獲，但她個性却偏不愛賭博，她覺得輕易得來的金錢並無意思。

不過昨日羅美薇到澳門剪綵，却沒有機會往葡京搏殺，她上午前去，中午剪綵後又趕返香港，晚上在阿倫的演唱會上做嘉賓。

吳家麗在影圈是穩步前進

吳家麗要衝刺兩年
數星星　思聰

自從與男朋友分手後，吳家麗再沒有墮入愛河，她認為女孩子分好幾個不同的階段，最渴望結婚的年紀是踏入社會做事兩年，又有了固定男友的時候，吳家麗也經過這個階段，那時在電視台生活，工作較簡單，她好想安定下來，很奇怪的是過了這個衝動期，追求婚姻之念便淡了，一切隨緣算了。

吳家麗昨日參加嘉氏公司新片《地頭龍》的開鏡禮，她坦言投身電影圈後，野心較大了些，在娛樂圈多年，見的事物多了，感情有過得失，對這方面不再看得那麼重要，吳家麗覺得做這一行要物色理想對象非易事，看圈中的人由於相互太了解，假如做錯了點什麼不易得到原諒，而圈外的人因為不了解她們，要做起來又十分吃力，最簡單莫如見面，比如自己在趕戲，好不容易抽了幾小時去見面，可能對方還埋怨你不該冷落他呢。

出身「無線」的吳家麗以自己在電視台捱得太辛苦，對今天的成績尤為珍惜，她說自己不像一些人那麼好運氣，第一部片便擔正，她是一點一點做出來的，所以她目前專心工作，她以兩年計劃為衝刺期，之後她便逐步淡出，盡量遷就男友或家庭，而現在她則不會放太多感情出來，拍多些好戲再說。

我們談到女明星拍親熱戲時被揩油的事，吳家麗的身材被公認是一流的，如果男明星要揩油的話，她自然是最佳目標。「我倒不曾碰過這種事。」吳家麗誠懇的說：「我也拍過不少和男明星接近的戲，如相互擁抱，一定是有接觸的，我從來不懷疑他們會這樣做，和我合作過的男星如周潤發、劉德華、萬梓良，他們都是很專業的人士，從未有不愉快的事發生。」

恬妞演電視
萬子最照顧

恬妞拍完曾志偉的新片《小小小警察》後，便專心拍無線的四十集長劇。該長劇是她與男朋友萬梓良合演的。問恬妞，與萬子拍檔演出，會否有磨擦？她說，演員都是聽導演話的，她們都是演員，所以很少有磨擦機會，反而他常很好地照顧自己。

不過，恬妞承認，兩人也會有意見相左的時候。在這種情況下，大都是萬子先向她表示讓步。

在《義膽群英》一片中，恬妞擔任演唱主題曲。恬妞歌喉不錯，問她有沒有意思進軍歌壇？她說，齊秦的唱片公司將會與她簽合約，但目前條件尚未有談妥。

恬妞近日忙於拍電視劇，所以尚未有時間去看《小小小警察》，她對該片很喜歡。並且表示，由於與曾志偉友誼很好，所以他再拍片而又找她的話，她必定會答應演出。

關之琳生日趕戲
未來幾月拍片忙

關之琳昨日快樂生辰，但《小男人週記》需趕戲，她只能在工作中度過，不過工作人員仍給她送了蛋糕，為她慶祝。她的生日願望很簡單，只要一家人身體健康，其他都不重要了。

未來的日子關之琳將會很忙，這個月底開拍《賭神》，十月拍《龍城特警》，十二月嘉禾又有一部新片由她演出，十月四號赴日本拍《小男人》十天，此時剛好有一部她演出的影片在東京電影節中展出，屆時如有時間她亦會前去參加他們的活動。

到日本，關之琳不打算瘋狂購物，日本東西太昂貴，她每年在服裝上的支出驚人，她以後要節省一下了。

不論在任何場合，阿B總會與太太一起

蔡楓華續約無線
郭秀雲開始思家
李達成來港灌碟
曾華倩大妹受落

▲蔡楓華早前剛與「無線」簽了藝員部頭約兼續歌星約，為期一年，他會拍兩部劇集，條件是必須做主角。

他表示由於已太久沒露面，所以才應允拍劇集，希望藉此挽回知名度，因現時的新人來勢洶洶。

至於他何以不選擇「亞視」，他指出無論在薪酬及誠意方面，都以「無線」為高，故此「做生不如做熟」了。

▲郭秀雲在港近一年，開始有思家病，她渴望趕完手頭上三部戲，大約聖誕節便返加拿大探母，但現時仍未知能否如期起程。

記者問她，其母可見過錢小豪？她表示只見過相片，亦不急於介紹二人相識，因為她要以事業為重，太快認定對方身份，似乎未是時候云。

▲李達成上周由廣州來港，今周便會離開香港返回廣州，到十月中才能來港，屆時，他會留港數月。是次來港，除了出席恒星唱片公司的活動外，還會籌備新唱片，希望可趕及在年底推出。

▲曾華倩昨日出席港台「運動日」的活動時受到場內觀眾歡迎，華女樂言可能與做《公私三文治》有關，形象已深入觀眾心，不時有人稱呼她做「大妹」而不叫曾華倩哩！（她在《公》劇扮演大妹一角）

劉德華母校慶祝
華仔天地一周年

劉德華昨日在新蒲崗的母校與一千影迷舉行「華仔天地一周年」的活動及提前慶祝二十八歲生辰，他的生日本是九月二十七日。華仔說，他的影迷多為十來歲的學生，他覺得在學校舉行這類活動更健康，在自已的母校慶祝更有意思。

華仔自言在學校時是一個頑皮的學生，他曾和其他的同學走堂，被學校記了小過，不過他的成績倒是不錯，只是沒有太高的興趣，中學畢業後，他就投身娛樂圈，他希望以後有機會再返回學校唸一些專科。

打得吃香
碎影　方筱

港產片之中，目前仍以動作片在外埠市場最吃香。雖然話本地市場唔好，仍有好多人一窩蜂開動作戲，只要外埠賺錢，就唔理咁多矣。

本港幾間大公司，木身都有招牌嘅打仔打女，嘉禾有成龍、元彪、高麗虹、惠英紅，德寶有楊麗菁、甄子丹，但新藝城暫時未有代表人物，係新藝城本來想捧李元霸，可惜呢位仁兄唔係咁聽話，依家新藝城揾緊郭秀雲，想捧佢做「打女」。此妹有學過功夫，更加事半功倍。

假若郭秀雲成大器，新藝城就可以同德寶、嘉禾平分秋色了。

電影票房龍虎榜

①小警察	881,795	(20院)
②潘金蓮之前世今生	814,001	(21院)
③義膽群英	387,156	(18院)
④超神傳說	326,716	(11院)
⑤不文大丈夫	298,781	(5院)
⑥魔女末日	281,590	(17院)
⑦台灣少婦春潮	172,430	(7院)
⑧夜半仔敲門	166,776	(10院)
⑨魅影狂魔	88,782	(9院)
⑩再世俏郎君	73,754	(2院)

至九月二十三日止票房總收入

①義膽群英	7,386,934	(11天)
②不脫襪的人	7,258,337	(18天)
③潘金蓮之前世今生	5,003,524	(4天)
④魔女末日	4,680,804	(11天)
⑤小警察	4,546,841	(4天)
⑥超神傳說	4,309,234	(11天)
⑦少女心	2,807,024	(12天)
⑧不文大丈夫	2,432,900	(11天)
⑨夜半仔敲門	1,555,744	(11天)
⑩性感的謊言	1,457,220	(25天)

九月二十三日止計

《懸兇》懸疑性不俗
《動物屋》獨具風格

★★《懸兇》（國際台晚上九時）尼哥拉斯．沙路維演一個警探，拍檔被殺，為了復仇，闖回洛杉磯，誓要找出兇手來。泰路．奴斯鍚執導，一般的電視電影，處理警匪情節，懸疑性不少，氣氛不俗，但處理略嫌例牌。

★★★《動物屋》（明珠台晚九．三五）著名導演尊．蘭迪斯在這部早期作品中，展現了他的豐富影像力，天馬行空的手法，與原著漫畫的風格相若。故事寫兩教會團契，如何爭權奪利，互不讓步，從而引出大量笑料，而主演的尊．貝路殊亦有深刻的演出。

★★《隱藏的殺意》（國際台晚十．四五）摩斯探案早已名聞遐邇，今次再度拍成電視電影，雖然並非什麼突破，但其中處理，仍然見脈絡分明。愛德華．班納的執導成績過得去。片中寫來自富家的女學生失蹤，摩斯認為凶多吉少，但真正破案，則是從另一宗謀殺案得到線索。

★★★《亞洲男子排球錦標賽》（本港台深夜十二．二○）是準決賽賽事，強手中國若來可勝。

★★★《超級巨星逐個捉》（明珠台晚八時）講述影視巨星的生活與現況，有怎樣的背景，值得注意。

韋一峯

閩雨災福州泉州損失嚴重
布什建議美蘇同毀八成化武
二版

慶祝建國40周年 北京發行紀念幣

百名年輕外交官到煙台軍訓一年